Zarząd Miejski
w Białymstoku
Wydział Organizacyjny
[Wydz. Prezydialny]

Protokóły i wyciągi z protokółów
posiedzeń Magistratu m. Białegostoku

1944 - 1945

PB 132.

Zarząd Miejski w Białymstoku

Protokóły i odpisy

z posiedzeń Magistratu miasta

Białegostoku

Od Nr. 1 – 26 włącznie.

16.XI.1944 – 19.XII.1945

za 1944/5 rok.

18

A

P B 132.

z

Zebrani
w krótk
Magist
Do czyn
łów,udz
niach K
li. Ust
zbioro
1) Us
2) Uc
3) Uc
4) Us
nc
5) Ur
6) Dc
dc
7) W
8) R
9) d
Kolegi
stano
Budżet
P.Prez
Ob.Naw
cyjneg
Ob.inż
Ob.Jan
nej.
Ob.Mar
dożyw
Ob.Lor
wnios
p.Domy
że Kás
rzą
Na zal
Komisj
Po us
p.Pre

P r o t o k ó ł Nr.1

z posiedzenia Kolegium Zarządu Miejskiego w Białymstoku z dn.16.XI.44

1/

Zebranie zagaił p.Prezydent m.Białegostoku, mgr.W.Wenclik, wyjaśniając w krótkich słowach zakres działalności ~~Zarządu~~ Kolegium. W skład Kolegium, czyli Magistratu wchodzi Prezydent miasta, Wice-Prezydent i 4 ławników. Do czynności ławników należy:- kontrola działalności poszczególnych wydziałów, udzielanie wskazówek naczelnikom oraz podawanie wniosków na posiedzeniach Kolegium. Prace ławników są więc ściśle określone - system zaś kontroli. Ustawa z r.1933, art.44 przewiduje, jakie sprawy mają być załatwiane zbiorowo przez Kolegium, a więc-:

1) Ustalanie budżetu
2) Uchwalenie regulaminu Zarządu Miejskiego
3) Udzielanie opinii dla urzędów
4) Ustalanie opłat administracyjnych i taks (kancelaryjnych i za czynności Zarz. M.)
5) Umarzanie należności
6) Decydowanie w sprawach oddania w dzierżawę nieruchomości, należących do Zarz.M.
7) Wydzierżawianie placów, stanowiących własność Zarz.M., na ogrody
8) Rozpatrywanie i zatwierdzanie ofert na przetargi
9) decydowanie o wydatkach.

Kolegium Zarządu Miejskiego ma za zadanie przygotowanie spraw, o których stanowi Rada Miejska (budżet, podatki, pożyczki e.t.c.)
Budżet ma być opracowany za okres do dn.31 marca 1945 r.
P.Prezydent dokonał rozdziału pracy wśród ławników- ;
Ob.Nawrocki będzie sprawował nadzór nad czynnościami wydziałów; Aprowizacyjnego, Gospodarczego i Przem.-Handl. (odnośnie przedsiębiorstw).
Ob.inż.Bernhardt będzie miał wgląd w czynności Wydziału Technicznego.
Ob.Janina Lorek - obejmie kontrolę spraw Wydziału Zdrowia i Opieki Społecznej.
Ob.Maria Szejkowa - Wydział Kultury i Oświaty (dział gospodarczy i kwestia dożywiania dzieci)
Ob.Lorek poruszyła sprawę zorganizowania Ubezpieczalni Społecznej, podając wniosek o bezpłatnym leczeniu w Ubezpieczalni. Nawiązując do tej sprawy, p.Domysławski, naczelnik Wydziału Opieki Społecznej, podał do wiadomości, że Kasa Chorych przejęła dawną aptekę Hermanowskiego, w której pracownicy Zarządu Miejskiego będą otrzymywać lekarstwa po cenach ulgowych.
Na zakończenie zebrania p.Kondracki podał wniosek, by w posiedzeniach Komisyj uczestniczyli również ławnicy. Wniosek został przyjęty.
Po ustaleniu dni i czasu zebrań Kolegium (poniedziałek o godz.9-ej), p.Prezydent zebranie zamknął.

Sekretarz
Zarządu Miejskiego

/-/ M.Węsław

p.o.Prezydent miasta

/-/ mgr W.Wenclik

P r o t o k ó ł Nr.2

z posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dn.14.XII.1944 2/

Obecni: P.Prezydent mgr.W.Wenclik,p.J.Janowski,p.Pietkiewicz,p.Burak, p.inż.Bernhardt,p.Lorek i p.Szejkowa.

Zebranie zagaił p.Prezydent,mgr.W.Wenclik,proponując następujący porządek obrad:

P.1. Wystosowanie adresu do K.R.N. w sprawie Rządu Tymczasowego
" 2. Ustalenie opłat Zarządu Miejskiego
" 3. Sprawa oferty F-y Topolewicz
" 4. " umowy z Teatrem Wojewódzkim i udzielenie subsydium
" 5. " parcelacji maj.Dojlidy i przejęcia części terenów (około 161 ha) przez miasto
" 6. Umowy dzierżawne
" 7. Ustalenie porządku obrad M.R.N.
" 8. Wolne wnioski

Do p.1. Uchwalono,że adres do K.R.N. należy wysłać jeszcze w tym tygodniu,przed posiedzeniem M.R.N.,które odbędzie się 3o b.m.

Do p.2. a) Komorne
Obecnie obowiązuje komorne w wysokości z dn.1.IX.1939r. Wymiarem komornego zajmuje się Zarząd Opieki nad Opuszczonymi Nieruchomościami. Opracowana została tabela orientacyjna,zgodnie z którą opłatę za mieszkanie pobiera się w/g powierzchni mieszkalnej. Wszystkie lokale mieszkalne dzieli się na 4 kategorie: I kat.- mieszkania w dobrym stanie z wszystkimi wygodami, II kat.- mieszkania tylko z wodą, III kat. - mieszkania nieskanalizowane, IV kat.- mieszkania w złym stanie. Oddzielny pokój kosztuje drożej.
Tabela wymiaru komornego dla lokali mieszkalnych i handlowych opracowana przez Zarząd Opuszczonych Nieruchomości została przez Magistrat przyjęta.

b) Opłaty pobierane przez Wydział Przemysłowo-Handlowy.
Wydział Przem.-Handlowy pobiera tylko opłaty za tymczasowe zaświadczenia handlowe.Przy wydawaniu zaświadczeń na prowadzenie drobnych przedsiębiorstw handlowych i przemysłowych na terenie miasta Zarząd Miejski pobiera 18o zł. i przedsiębiorstw średnich - 33o zł.
Opłaty te,jako tymczasowe,zostały przez Magistrat zatwierdzone.

c) Opłaty rynkowe.
Komisja w składzie:Vice-Prezydenta,p.Janowskiego,Naczelnika Wydziału Fin.-Podatkowego,p.Szedziwego,Naczelnika Wydziału Przem.-Handlowego, p.inż.Tryburskiego,Naczelnika Wydziału Gospodarczego,p.Jaworskiego i przedstawiciela Związku Drobnych Kupców,p.Kozakiewicza dn.26.X.44 wniosła o podniesienie opłat za stoiska w halach o 2oo %, za miejsca sprzedaży w podcieniach o 1oo %, za 1 mtr^2 miejsca,zajętego przez budkę - 1oo zł.,za miejsce niestałe - 1o zł. dziennie, za postój furmanek - 15 zł dziennie. Opłaty w stosunku do 1939r. są podwyższone za stoiska w halach i postój furmanek - 3o-krotnie i za handel dzienny - 2o-krotnie. Opłaty za stoiska na Rybnym Rynku wynoszą obecnie od 36o - 69o zł. i na Starym Rynku w halach od 18o - 36o zł. Pow.wniosek Komisji o podwyższeniu opłat rynkowych został przez Magistrat przyjęty.

d) Opłaty Rzeźni Miejskiej.
W halach zorganizowano punkt sanitarny.Dotychczasowe opłaty za badanie mięsa przywozowego wynoszą 8 - 9 zł. Opłata za korzystanie z sali - jatki wynosi 2 zł. za 1 kg mięsa sprzedanego./przywozowego/.
Magistrat uchwalił wniosek o obniżeniu opłat za stoisko mięsne łącznie z oględzinami lekarskimi,które wynosić będą;: stoisko i oględziny mięsa wołowego,cielęcego i baraniego - 5 zł. oraz stoisko i badanie wieprzowiny - 6 zł.

Opłaty

Opłaty za ubój w Rzeźni Miejskiej wynoszą:

	Pryw.	Kontyng.
Swinie	39o zł.	2o zł.
Bydło	4oo "	21 "
Cielęta	8o "	4 "
Owce	4o "	4 "

Uchwalono wezwać na następne posiedzenie Magistratu przedstwaicie la Spółdzielni Rzeźniczo-Wędliniarskiej i omówić z nim konkretnie kwesti opłat za ubój,które mają uiszczać Zarządowi Miejskiemu rzeźnicy.

e) Opłaty za czynności Wydziału Technicznego:
W sprawych o zatwierdzenie projektu na odbudowę i budowę:
1. od każdego podania 1oo zł. (do 1939r. - zł.4,5o)
2. rozpatrzenie projektu - za każde 1oo m^3 - 1oo zł.
3. pozwolenie na budowę 2oo zł.
4. badanie techniczne na miejscu 3oo zł.
5. " " komisyjne 4oo "
6. zaświadczenie 3oo zł.

Uwaga: Przy wykazaniu się dowodami,że płatnik utrzymuje się z wynagro pobieranego w zakładzie pracy,p.Prezydentowi przysługuje prawo ob żenia stawki do 1/1o taryfy.
Taryfa opłat Wydziału Technicznego została przez Magistrat przyjęta./z 11.12.1944r./

f) Opłaty Wodociągu Miejskiego.
Dyrekcja Wodociągu proponuje ustalenie następującej ceny za 1 m^3 wody:

a) 1 m^3 wody w domach nieskanalizowanych - 3,5o zł.
b) 1 " " przy użyciu kanalizacji - 6,- zł.

Magistrat zatwierdził powyższe ceny jako tymczasowe. Od 1 stycznia 194 będzie obowiązywał nowy cennik. Komisja w składzei: p.Janowski i p.Lor oraz przedstawiciel Wodociągu dla opracowania nowego cennika.Opłaty za

Do pkt.3. Dn.6.12.1944 wpłynęła do Zarządu Miejskiego oferta firmy To lewicz i S-ka,która proponuje Zarządowi Miejskiemu zwiezione na skład firmy żeliwo pozostawić w depozycie Zarządu Miejskiego za zwrotem kosz transportu,robocizny i manipulacyjnych w wys. 14.4oo zł oraz firma ot muje subsydium od Zarządu Miejskiego w kwocie zł. 18.ooo za każde 1oo żeliwa w terminie zwózki 1-tygodniowym.
Oferta powyższa została załatwiona przez Magistrat odmownie.
Uchwalono,iż w/w.ofertę należy skierować do Państw.Zakładów Mechaniczn

Do pkt.4. Magistrat zatwierdził projekt umowy ,zawartej dn.1.11.1944 między Zarządem Miejskim a zarządem Teatru Wojewódzkiego z przeprowadz niem pewnych zmian; § 1 Umowy otrzymuje brzmienie następujące:
" Zarząd Teatru Wojewódzkiego ma prawo stałego korzystania z sali Kin ("Dom Katolicki") 3 razy w tygodniu:środa,sobota i niedziela w ciągu cał doby. W wypadku niewykorzystania sali przez Teatr na własne imprezy, korzysta z niej bezpłatnie Kino.lub wydzierżawia salę innej instytucji. Wszelka zmiana może nastąpić za obopólną zgodą."
Po zatwierdzeniu umowy z Teatrem Wojewódzkim,Magistrat powziął uchwałę treści następującej:
" Biorąc pod uwagę ciężką sytuację Teatru Wojewódzkiego,Zarząd Miejsk m.Białegostoku postanawia przelewać do kasy Teatru tytułem subsydium wszelkie dochody z Kina z tytułu wydzierżawiania sali na imprezy osob i organizacjom w dni zarezerwowane dla Teatru."

x/wodę dla pracowników zniżone.

Do pkt.5

3/

Do pkt.5. Magistrat rozpatrzył wniosek Wydziału Technicznego o parcelacji maj. Dojlidy i przejęciu przez Miasto części terenów (ok.161 ha) celem utworzenia działek pod zabudowę mieszkalną oraz ogródków działkowych i uchwalił wystąpić do Resortu Reform Rolnych z prośbą o przekazanie miastu części maj. Dojlidy.

Do pkt.6. Magistrat rozpatrzył umowę dzierżawną, zawartą dn.2.12.1944 między arządem Miejskim a Szamreto Adolfem, zam. w Sokółce i Władysławem Gutowskim, zam.w Białymstoku przy ul.Warszawskiej 11o.
Zarząd Miejski wydzierżawia grunta o pow.ok.5,5 ha, położone między szosą, idącą w kierunku lotniska, a drożką polną, wiodącą do "Zwierzyńca", stanowiącą przedłużenie ul.Jagiellońskiej, rozpoczynające się od strony ul.Mickiewicza przy gruntach, należących do Zofii Lidzińskiej, do rowu przecinającego grunty orne w kierunku szosy. Dzierżawa trwa do 1.11.1947.
Magistrat umowę zatwierdził z tym, że należy w niej zaznaczyć, iż z chwilą powrotu właściciela tego gruntu w/w.umowa wygasa, a dzierżawca zobowiązuje się do bezpośredniego pertraktowania z tymże właścicielem, zaś Zarząd Miejski wolny jest od wszelkich dochodzeń i nie ponosi żadnej odpowiedzialności.
Załatwienie sprawy innych umów dzierżawnych odłożył Magistrat do następnego posiedzenia, na które zaproszony będzie kierownik Ogrodów Miejskich, p.inż.Krzyżanowski.

Do pkt.7. P.Burak, sekretarz M.R.N. zaproponował ustalenie następującego porządku obrad M.R.N. na dzień 3o.12.1944.

P.1. Ustalenie porządku obrad
" 2. Odczytanie protokółu z poprzedniego posiedzenia M.R.N.
" 3. Uzupełnienie składu M.R.N. i kooptacja członków
" 4. Przyjęcie regulaminu Komisji Rewizyjnej
" 5. Sprawa kontyngentu mięsnego (żywca)
" 6. Wnioski Wydziału Finansowego odnośnie podatków
" 7. Uchwalenie budżetu
" 8. Plan zabudowy miasta
" 9. Wybór jednego ławnika (w związku z objęciem przez ob.Nawrockiego stanowiska Vicestarosty w Sokółce)

~~Xxxxxxxx" xxxxxxxxxxxx~~

W/w. porządek obrad został przez Magistrat przyjęty.

Na tym p.Prezydent zamknął posiedzenie Magistratu.

Sekretarz
Zarządu Miejskiego

/-/ M.Węsław

p.o. Prezydent miasta

/-/ mgr.W.Wenclik

J
N
G
G
D

Białystok, dn. 3.1.1945r.

Do
Wydziału Technicznego
przy Zarządzie Miejskim.

4

Przy niniejszym przesyła się uchwałę Magistratu z dn. 14.12.1944r. w sprawie opłaty za czynności Wydziału Technicznego.

Zał.: 1

Sekretarz Zarządu Miejskiego

/-/- M. Węsław

Białystok, dn. 3.1.1945r.

Do

Resortu Sprawiedliwości P.K.W.N.

U c h w a ł a
Magistratu m.Białegostoku z dn.14 grudnia 1944r.

do p.2-e. Opłaty za czynności Wydziału Technicznego.

Magistrat m.Białegostoku zatwierdza taryfę opłat Wydziału Technicznego przy Zarządzie Miejskim w Białymstoku z dn.11.12.1944r. - za czynności tegoż Wydziału.

Uchwała niniejsza wchodzi w życie z dniem 14.12.1944r.

Białystok, dn.3.1.1945r.

Za zgodność:

Sekretarz Zarządu Miejskiego

/-/- M.Węsław



W Y C I Ą G

z protokółu Nr 2 z posiedzenia Magistratu m.Białegostoku
z dnia 14.12.1944r.

Pkt.5. Sprawa parcelacji maj.Dojlidy i przejęcia części terenów /ok.161 ha/ przez miasto.

"Magistrat rozpatrzył wniosek Wydz.Technicznego o parcelacji maj.Dojlidy i przejęciu przez miasto części terenów /ok.161 ha/ celem utworzenia działek pod zabudowę mieszkalną oraz ogródków działkowych i uchwalił wystąpić do Resortu Rolnictwa i Reform Rolnych z prośbą o przekazanie miastu części maj.Dojlidy".

Białystok, dn.20.12.1944r.

Za zgodność:

...tto Zł 342.-
40.50
...a Zł. ...
...e ... Zł. ...

Kalter: Kilyk

Do
Zarządu Miasta Białegostoku
Wydział Gospodarczy

Prosię o przydział 2 ton węgla z tem, że należytość
zostanie potrącona z rat miesięcznych z mocy
prawa

Filip Łabanowski
kierownik Wydz.

Białystok dn. 28. VIII. 35

Na zasadzie art. 29 pragmatyki służbowej dla pracowników miejskich i § 10 przepisów wykonawczych wnoszę o udzielenie żądanej w wysokości zł. ... płatnej po dniu 15 b. m.
Białystok
dn. ... 193... r.
Główny Buchalter
Zarządu Miejskiego

...CZ. W-ŁU OŚWIATY I KULTURY
Michał Goławski

7

W Y C I Ą G
z protokółu Nr 2 z posiedzenia Magistratu miasta Białegostoku
z dnia 14.12.1944r.

Sprawa umowy z Teatrem Wojewódzkim i udzielenie subsydium Teatrowi.

Po rozpatrzeniu p.4 porządku dziennego obrad odnośnie umowy i udzielenia subsydium Wojewódzkiemu Teatrowi Białostockiemu Magistrat m.Białegostoku powziął uchwałę treści następującej:

"Biorąc pod uwagę ciężką sytuację Teatru Wojewódzkiego Zarząd Miejski m.Białegostoku postanawia przelewać do kasy Teatru tytułem subsydium wszelkie dochody z kina z tytułu wydzierżawiania sali na imprezy osobom i organizacjom w dniu zarezerwowane dla Teatru".

Za zgodność:

. . . .

Białystok, dn.16.12.1944r.

Białystok, dn. 21.12.1944r.

Do Wydziału Przemysłowo-Handlowego
przy Zarządzie Miejskim

8

Przesyła się uchwałę Magistratu z dn. 14.12.1944r.
w sprawie opłat pobieranych przez Wydział.

Zał.: 1

STAROSTWO DLA ŁOMŻYŃSKIEGO

L. 24465/F.

Wyst.

3

Wyciąg z rejestru karnego

Na zasadzie art. 52 ust 2 dn. 28/12.1922 r./Dz.Ust.Nr. 1 poz. 1 / za przekroczenie art. 21 z rozp. ustawy /Dz.Ust.Nr. ..... poz. ...../ popełnione przez nieznadestan Zakładowi ubezpieczeń od wypadków robotniczych obliczono za 11 półr. 1926 r. skazuje się Niewiadomskiego Iwa

dni

3

t.Nr. 1.

U c h w a ł a

Magistratu m.Białegostoku z dnia 14 grudnia 1944r.

9

Do pkt.2-b/ Opłaty pobierane przez Wydział Przemysłowo-Handlowy.

"Zatwierdza się, jako tymczasowe, następujące opłaty:
1/ zaświadczenia na prowadzenie drobnych przedsiębiorstw handlowych i przemysłowych - 180 zł.
2/ zaświadczenia na prowadzenie przedsiębiorstw średnich - 330 zł."

Białystok, dn.20.12.1944r.

Za zgodność:

Razem 40

Ze ostrożnością

Białystok. 19. XI. 27.

Do przeniesienia

Wzór Nr. 45.

Białystok, dn. 21.12.1944r.

Do
Wydziału Opieki nad Opuszczonymi Nieruchom.
przy Zarządzie Miejskim

Przesyła się uchwałę Magistratu z dn. 14.12.1944r.
w sprawie komornego.

Zał.: 1

w wysokości zł. st. gr. ... z zamianą w razie niemożności
na dwa dni aresztu
zapłacenia grzywny ...

... na zapłacenie grzywny

... do tut. orzeczenia zasługuje zastrzeżenie prawo rekursu, który ... na ... do Województwa Białostockiego przez Starostę ... w przeciągu dni ...14... od dnia następującego po dniu doręczenia niniejszego odpisu.

Białystok, dnia ...5/5... ...1928 r.

STAROSTA

11

U c h w a ł a

Magistratu m.Białegostoku z dn.14 grudnia 1944r.

do p.2 a/ Komorne.

"Zatwierdza się tabelę orientacyjną wymiaru komornego dla lokali mieszkalnych i handlowych opracowaną przez Zarząd Opuszczonych Nieruchomości".

Białystok, dn.20.12.1944r.

Za zgodność:

łymstoku w uznaniu tych doniosłych zasług PKWN, który przez roz-
wój polityczny, społeczny, gospodarczy i kulturalny prowadzi Naród
i Państwo do nowego jutra, do Polski Wielkiej, Niepodległej i De-
mokratycznej wzywa Krajową Radę Narodową do przekształcenia
PKWN w Tymczasowy Rząd Narodowy Rzeczypospolitej Polskiej.

Białystok, dnia 18 grudnia 1944r.

Białystok, dn. 21.12.1944r.

12

Do
Wydziału Gospodarczego
przy Zarządzie Miejskim

W załączeniu przesyła się uchwałę Magistratu z dn. 14.12.44r
w sprawie opłat rynkowych.

Zał.: 1



13

. U c h w a ł a .

Magistratu m.Białegostoku z dn.14 grudnia 1944r.

do pkt.2-c/ Opłaty rynkowe.

Magistrat m.Białegostoku zatwierdza niżej wymienione opłaty:

a/	za 1 m2 miejsca zajętego przez budkę	- 100 zł.
b/	" miejsce niestałe	- 10 "
c/	" postój furmanek	- 15 " dziennie
d/	" stoisko na Rybnym Rynku	- 360-690 zł.
e/	" " " Starym "	- 180-360 "

Białystok, dn. 21.12.1944r.

Za zgodność:

[illegible] Wimyślem prosze o wydanie mi jednej Tomy
zgoła nakreślone prosze pozdrowić z poważ

9. VI 03 zł

A. Pomierski

Z Poczcie
Sp 3584

14

U c h w a ł a
Magistratu m.Białegostoku z dnia 14 grudnia 1944r.

ad p.2-f. Opłaty Wodociągu Miejskiego.

Magistrat m.Białegostoku zatwierdza tymczasowy cennik w wysokości następującej:

a/ 1m3 wody w domach nieskanalizowanych - 3,50 zł.
b/ " " przy użyciu kanalizacji - 6,00 "

Białystok, dn.15.12.1944r.

Za zgodność:
Sekretarz Magistratu

/-/ M.Węsław

M

ad p.

soko
a/ lm
b/ "

Bi

15

U c h w a ł a
Magistratu m.Białegostoku z dnia 14 grudnia 1944r.

ad p.2-f. Opłaty Wodociągu Miejskiego.

Magistrat m.Białegostoku zatwierdza tymczasowy cennik w wysokości następującej:

a/ 1m3 wody w domach nieskanalizowanych - 3,50 zł.
b/ " " przy użyciu kanalizacji - 6,00 "

Białystok, dn.15.12.1944r.

Za zgodność:
Sekretarz Magistratu

/-/ M.Węsław

z posi

Obecni: ol
ol
ko
Zebranie
posiedzen
Pk
"
"
"
"
"

Ad 1. Pro
Por

Sek
do K.R.N
Projekt
rozwinię

Ad 2.
W
dr.Wilcz
rząt w R
tratu. O
spekułac
mięsa w
uprzedni
mięsa ob
weteryna
wędlin i
przez sc
przywozu
O
uchwałę
M
mięsa p
wet.:
a
b

16

P r o t o k ó ł Nr.3

z posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dn.18.12.1944

Obecni: ob.Prezydent,mgr.Wemclik,Ob.Vice-Prezydent J.Janowski, ob.mgr.Burak,ob.inż.Bernhardt,ob.Sawicka,ob.Lorek,ob.Szejkowa,ob.inż.Krzyżanowski i ob.dr.Wilczyński.

Zebranie zagaił przewodniczący,ob.Wenclik,odczytując porządek dzienny posiedzenia:

Pkt.1. Odczytanie protokółu z poprzedniego posiedzenia
" 2. Sprawa umów dzierżawnych
" 3. " subsydium na odbudowę Domu SS.Szarytek
" 4. " sprzedaży nieruchomości
" 5. " opłat za furmanki z tyt.świadczeń rzeczowych
" 6. " przydziału kart żywnościowych dla rodzin małorolnych

Ad 1. Protokół przyjęto,po uzupełnieniu go.
Porządek dzienny posiedzenia uzupełniono,jak następuje:
Do pkt.2. postanowiono dodać sprawę ustalenia opłat Rzeźni
Pkt.6.- sprawa przydziału kart żywnościowych dla rodzin małorolnych- została odłożona do następnego posiedzenia
postanowiono zaś rozpatrzeć sprawę umów zbiorowych z rzemieślnikami
" 7. Sprawa subsydium dla Wodociągu Miejskiego
" 8. " przedszkoli
" 9. "olne wnioski

Sekretarz M.R.N.,mgr.J.Burak odczytał projekt adresu M.R.N. do K.R.N. w sprawie przekształcenia P.K.W.N. w Rząd Tymczasowy R.P. Projekt został przyjęty z tym,że na wniosek ob.Sawickiej zostanie rozwinięty punkt odnośnie polityki zagranicznej P.K.W.N.

Ad 2. a) Sprawa opłat Rzeźni Miejskiej

W sprawie opłat za ubój w Rzeźni Miejskiej zabrał głos ob. dr.Wilczyński. Po dyskusji zatwierdzone zostały opłaty za ubój zwierząt w Rzeźni Miejskiej,zaprojektowane na poprzednim zebraniu Magistratu. Ob.Sawicka wniosła o zastosowanie sankcyj celem ukrócenia spekulacji rzeźników na rynku,a mianowicie o wydanie zakazu sprzedaży mięsa w sklepikach,w których mogą być sprzedawane tylko wędliny po uprzednim zbadaniu ich przez dozór san.-wet. Odnośnie sprawy kontroli mięsa ob.dr.Wilczyński wyjaśnił,iż zgodnie z ustawą z 1935r.dozór san. weterynaryjny obejmuje obecnie mięso przed przeróbką,t.zn.nie dotyczy wędlin i kiełbas. Należy dążyć do tego,by mięso było jakościowo dobre przez ścisłe dopilnowanie jego oględzin lekarskich,a nie zwiększyć przywozu. W tym celu pożądanym było-by porozumienie się z Milicją oB

Odnośnie opłat za wyrąb i badanie mięsa przywozowego powzięto uchwałę treści następującej:

Magistrat m.Białegostoku uchwala zniesienie opłat za stoiska mięsa przywozowego i zatwierdza niżej podane opłaty za badanie lek.-wet.:

a/ 1 kg. mięsa wołowego,baraniego i ciel. 5 zł.
b/ 1 " " wieprzowego 6 "

Ad 2-b

b) Sprawa umów dzierżawnych:

Ob.inż.Krzyżanowski wyjaśnił,że brak sił robotniczych ski Zarząd Miejski do wydzierżawiania opuszczonych ogrodów,znajdują się po większej części na peryferiach miasta (ilość robotników Czynsz dzierżawny wymierza się w zależności od tego,jaki jest g dzierżawny / jeśli o wysokiej kulturze - to warzywa wysokiej ja Wszystkie umowy zawierane są na okres 3-letni.
Magistrat zaakceptował wniosek ob.Lorek odnośnie terminów składa czynszu dzierżawnego:
Warzywa inspektowe mają być dostarczane przez dzierżawców we wc niejszych terminach - do 1 czerwca.
Już zawartych umów,w których pow.warunek nie został podany,nie zrywać,tylko w marcu,gdy mija termin,trzeba ten punkt umowy-odn terminu dostarczania warzyw inspektowych -zmienić.

Ad 3. Magistrat rozpatrzył wniosek Komitetu Odbudowy Domu SS. S z dn.27.11.44 i uchwalił skierować sprawę pod obrady M.R.N. z wn kiem o udzielenie Komitetowi długoterminowej pożyczki.

Ad 4. Zarząd Miejski sprzedał 1o domów opuszczonych,które nie na się do odremontowania i przeznaczone zostały na rozbiórkę. Mater z tychże domów przeznaczono na odbudowę domów zniszczonych wsku działań wojennych. Wobec braku cennika wartość materiału budowla została określona w/g cen z 1939r. w wysokości podwójnej z tym,ż o ile wartość nowa okaże się wyższa,to nabywca zobowiązuje się d płacić różnicę do kasy miejskiej w ciągu 2 tygodni od daty otrzy odpowiedniego wezwania,wzgl. różnica ta zostanie wypłacona nabyw przez kasę miejską,o ile okaże się niższą.
2 domy zostały sprzedane przez Zarząd Miejski w drodze przetargu
1) przy ul.Mazowieckiej 14 - mieszkańcowi wsi Sobolewo,gm.Doj Józefowi Piotrowskiemu za 2.25
2) " " Mazowieckiej 22- Leontynie Ignatowicz,zam.ul.Kijo Nr.1 za
Magistrat m.Białegostoku zatwierdził zawarte przez Zarząd Miejsk umowy odnośnie sprzedaży opuszczonych nieruchomości.

Ad 5. Magistrat zatwierdził opłaty za furmanki z tytułu świadcz rzeczowych w wysokości 5o,-zł dziennie.

Ad 6. Magistrat uchwalił porozumieć się z Okr.Radą Zw.Zaw. w spr zawarcia umów zbiorowych z rzemieślnikami oraz z Woj.Urzędem Prz i Handlu odnośnie ilości materiałów,jakie mogą być dostarczane ten Wydział. Upoważniono do załatwienia tej sprawy ob.Janowskieg

Ad.7. Celem nabycia i uruchomienia 3 pomp,niezbędnych dla zaopat miasta w wodę,Magistrat m.Białegostoku uchwala przydzielić Wodoc gowi Miejskiemu ~~subsydium~~ kwotę w kwocie zł.4oo.ooo.

Ad 8. Ob.Szejkowa poruszyła sprawę rozszerzenia sieci przedszko Projektowane jest utworzenie przedszkola na Wygodzie.
Ob.Lorek wyjaśniła,że na terenie m.Białegostoku istnieją 2 siero które są na całkowitym utrzymaniu miejskim i podlegają kompetenc Wydziału Opieki Społecznej,wszystkie przedszkola natomiast podle Wydziałowi Oświaty i Kultury. W związku z tym Magistrat uchwalił rezolucję treści następującej:
"Wobec tego,że wszystkie przedszkola podlegają Wydziałowi Kultury i Oświaty,Magistrat uchwala powierzyć sprawy przedszkola SS.Misjonarek przy ul.Św.Rocha kompetencji w/w.Wydziału.

Ad 9

17

Ad 9. Kwestia ta jest b.paląca wobec zbliżających się mrozów.

Ob.Szejkowa poruszyła sprawę dostarczenia opału dla szkół

Ob.inż.Bernhardt podał wniosek o pobieranie opłat za dostarczanie wezwań z Wydziału Technicznego w wysokości 5,-zł.

Wniosek został przyjęty.

Na zakończenie ob.mgr.J.Burak odczytał porządek obrad M.R.N.

1/Przyjęcie porządku obrad
2/Przyjęcie protokółu obrad z dn.13.11.1944
3/Komunikat Przewodniczącego o wykonaniu uchwał.
4/Uzupełnienie składu osobowego Rady
5/Sprawozdanie Komisji: Aprow..Finans.,Op.Społ. i Oświaty
6/Uchwalenie regulaminu Komisyj:Rewizyjnej i Oświaty
7/Sprawy kontyngentu.
8/Sprawa udzielenia pożyczki na odbudowę Domu SS.Szarytek
9/Wnioski Wydziału Fin.-Podatkowego
10/Drugie czytanie budżetu
11/Plan zabudowy miasta
12/Wybór 1 ławnika
13/ " 1 członka Komisji Rewizyjnej
14/ " 1 członka Komisji Oświaty

Powyższy porządek dzienny obrad M.R.N. został przez Magistrat zaakceptowany. Na tym zebranie zakończono.

Sekretarz
Zarządu Miejskiego

/-/ M.Węsław

p.o. P r e z y d e n t

/-/ mgr.Wenclik Witold

z pr
.Spr

Ad 4. Z
się do o
z tychże
działań
została
wartość
nicę do
niego we
miejską,
2 domy z
1/ przy

2/ "

Magistrat
wy odnośn

W y c i ą g .

z protokółu posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dn.18.12.1944r.
Sprawa sprzedaży nieruchomości.

Ad 4. Zarząd Miejski sprzedał 10 domów opuszczonych, które nie nadają się do odremontowania i przeznaczone zostały na rozbiórkę. Materiał z tychże domów przeznaczono na odbudowę domów zniszczonych wskutek działań wojennych. Wobec braku cennika wartość materiału budowlanego została określona w/g cen z 1939r. w wysokości podwójnej z tym, że o ile wartość nowa okaże się wyższa, to nabywca zobowiązuje się dopłacić różnicę do kasy miejskiej w ciągu 2 tygodni od daty otrzymania odpowiedniego wezwania, wzgl. różnica ta zostanie wypłacona nabywcy przez kasę miejską, o ile okaże się niższą.
2 domy zostały sprzedane przez Zarząd Miejski w drodze przetargu:
1/ przy ul. Mazowieckiej 14 - mieszkańcowi wsi Sobolewo, gm. Dojlidy Józefowi Piotrowskiemu za 2.250.-zł.
2/ " " Mazowieckiej 22 - Leontynie Ignatowicz, zam. ul. Kijowska Nr 1 za 2.600.-zł.
Magistrat m. Białegostoku zatwierdził zawarte przez Zarząd Miejski umowy odnośnie sprzedaży opuszczonych nieruchomości.

Zazgodność:

Sekretarz Zarządu Miejskiego

1
Sv

Zał.:1

Białystok, dn. 21.12.1944r.

Do
Wydziału Administracyjnego
przy Zarządzie Miejskim.

19

W załączeniu przesyła się uchwałę Magistratu z dn. 18.12.1944r. w sprawie opłat za furmanki z tytułu rzeczowych świadczeń.

Zał.:1

Sekretarz Magistratu

/-/ M.Węsław

R E Z O L U C J A

Prezydium Miejskiej Rady Narodowej oraz Zarząd miasta Białegostoku na posiedzeniu w dniu 18 grudnia 1944r. stwierdzając historyczny dorobek PKWN w walce o wyzwolenie ziem polskich i w dziele odbudowy

U c h w a ł a

Magistratu m.Białegostoku z dnia 18 grudnia 1944r.

20

P.5. Sprawa opłat za furmanki z tytułu świadczeń rzeczowych.

Magistrat m.Białegostoku zatwierdza opłaty za furmanki z tytułu świadczeń rzeczowych w wysokości 50 zł. dziennie.

Za zgodność:

Białystok, dn. 21.12.1944r.

Sekretarz Magistratu

/-/ M.Węsław

Białystok, dn. 21.12.1944r.

Do
Wydziału Gospodarczego
przy Zarządzie Miejskim.

21

W załączeniu przesyła się uchwałę Magistratu z dn. 18 grudnia b.r. w sprawie opłat Rzeźni Miejskiej.

Zał.:1

Sekretarz Magistratu

/-/ M. Węsław

Zarząd Miejski
m. Białegostoku
Wydział Prezydialny
Nr._____

Białystok, dnia 14.12.1944r

Do
Obywatela Wojewody Białostockiego
w Białymstoku

Zarząd Miejski w Białymstoku kilkakrotnie zwracał si
Wojewódzkiego Wydziału Przemysłu i Handlu z prośbą o zwrot skl
położonego przy ul.Fabrycznej Nr 61, który jest własnoscią mie

Na ostatnie nasze ponaglenie, Wojewódzki Wydział Prz
słowy, pismem z dn.1.12.b.r. Nr 424/44 zakomunikował nam o odm
załatwieniu naszej prośby.

U c h w a ł a

Magistratu m.Białegostoku z dn.18 grudnia 1944r.

22

p.2. Sprawa opłat Rzeźni Miejskiej.

Magistrat m.Białegostoku uchwala zniesienie opłat za stoiska mięsa przywozowego i zatwierdza niżej podane opłaty za badanie lek.-wet.:

a/ 1 kg mięsa wołowego, bar.i ciel. - 5 zł.
b/ 1 kg. " wieprz. - 6 "

Białystok, dn.21.12.1944r.

Za zgodność:

Sekretarz Magistratu

/-/ M.Węsław

Białystok, dn. 21.12.1944r.

Do
Wydziału Opieki Społecznej
przy Zarządzie Miejskim.

23

W załączeniu przesyła się uchwałę Magistratu z dn. 18.12.1944r. w sprawie przedszkoli.

Sekretarz Magistratu

/-/ M. Węsław

Zał.:1

W Y C I Ą G

z protokółu Nr 2 z posiedzenia Magistratu miasta Białegostoku

z dnia 14.12.1944r.

Sprawa umowy z Teatrem Wojewódzkim i udzielenie subsydium Tea

Załącznik:1

Po rozpatrzeniu p.4 porządku dziennego obrad odnośnie u
i udzielenia subsydium Wojewódzkiemu Teatrowi Białostockiemu
strat m.Białegostoku powziął uchwałę treści następującej:
"Biorąc pod uwagę ciężką sytuację Teatru Wojewdzkiego z
Miejski m.Białegostoku postanawia przelewać do kasy Teatru ty
subsydium wszelkie dochody z kina w dni zarezerwowane dla Tea

4r.

się
kła
niej
Prze
odmo

Białystok, dn. 21.12.1944r.

24

Do Wydziału Kultury i Oświaty
przy Zarządzie Miejkim.

W załączeniu przesyła się uchwałę Magistratu z dn. 18.12.1944r. w sprawie przedszkoli.

Sekretarz Magistratu

/-/ M.Węsław

Zał.:1

Za zgodność:

Białystok, dn. 16.12.1944r.

p.o. Prezydent Miasta

25

U c h w a ł a

Magistratu m.Białegostoku z dn.18 grudnia 1944r.

Pkt.8.Sprawa przedszkoli.

Wobec tego, że wszystkie przedszkola podlegają Wydziałowi Kultury i Oświaty Magistrat uchwala powierzyć sprawy przedszkola SS.Misjonarek przy ul.św.Rocha kompetencji w/w Wydziału.

Białystokd, 21.12.1944r.

Za zgodność:
Sekretarz Magistratu

/-/ M.Węsław

z P

Obecni: ob
ob

Zebranie
obrad:

Ad 1. Bu
Opiewa on
wynosi 9.
Wydatki n
Pr

Ad 2. Ma
za korzys
dl

Ad 3. Ma
"Praca"
Spółdzie
Wni

Ad 4. Ob
przez do
Wr

Na

44r.

Zar

go

ł się
skład
miejs
Przem
odmow

P r o t o k ó ł Nr.4

z posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dn. 28.12.1944

Obecni: ob.Prezydent,mgr.W.Wenclik,ob.Vice-prezydent J.Janowski, ob.mgr.J.Burak,ob.inż.Bernhardt,ob.Sawicka,ob.Szejkowa,ob.Lorek

Zebranie zagaił ob.mgr.Wenclik,proponując następujący porządek dzienny obrad:

Pkt.1. Czytanie budżetu
" 2. Sprawa opłat Łaźni Miejskiej
" 3. " przystąpienia do Spółdzielni Budowlanej "Praca"
" 4. Wolne wnioski

Ad 1. Budżet zreferował Naczelnik Wydziału Fin.-Podatkowego,ob.Szediwy. Opiewa on na ogólną sumę zł. 15.280.000,- Dotacja ze Skarbu Państwa wynosi 9.000.000,-zł. Przewiduje się dochody w sumie 6.250.000,-zł. Wydatki na prowadzenie agend Starostwa nie zostały w budżecie przewidziane Projekt budżetu został przez Magistrat przyjęty.

Ad 2. Magistrat m.Białegostoku zatwierdził niżej podany cennik opłat za korzystanie z urządzeń Łaźni Miejskiej:

dla wojska:	za wannę	- zł.5,-
	" kąpiel-prysznic	- " 2,-
" szkół:	za wannę	- " 5,-
	" kąpiel-prysznic	- " 2,-
" osób cywil.prac.	za wannę	- " 5,-
	" kąpiel-prysznic	- " 2,-
" " " nieprac.	za wannę	- " 15,-
	" kąpiel-prysznic	- " 5,-

Ad 3. Magistrat m.Białegostoku rozpatrzył wniosek Spółdzielni Budowlanej "Praca" z dn.28.12.1944 o przystąpienie Zarządu Miejskiego do tejże Spółdzielni,której zadaniem będzie odbudowa przemysłu.
Wniosek ten przyjęto i uchwalono skierować go pod obrady M.R.N.

Ad 4. Ob.Sawicka podała wniosek o uzupełnienie porządku obrad M.R.N. przez dodanie pkt.15. „Sprawa powołania Komisji Zdrowia".
Wniosek został przyjęty.

Na tym posiedzenie zakończono.

Sekretarz
Zarządu Miejskiego

/-/ M.Węsław

p.o. P r e z y d e n t

/-/ mgr.W.Wenclik

Białystok, dn. 28.12.1944r.

27

Do
Wydziału Zdrowia
przy Zarządzie Miejskim.

W załączeniu przesyła się uchwałę Magistratu z dn. 28 grudnia b.r. w sprawie opłat Łaźni Miejskiej.

Zał.:1

Sekretarz Magistratu

/-/ M.Węsław

p.2

ni
ko

Bia

U C H W A Ł A

Magistratu z dn.28 grudnia 1944r.

28

p.2 Sprawa opłat Łaźni Miejskiej.

Magistrat m.Białegostoku zatwierdza niżej podany cennik opłat za korzystanie z urządzeń Łaźni Miejskiej w wysokości:

dla wojska:	za wannę	Zł.5.-	
	" kąpiel prysznic	Zł.2.-	
" szkół:	za wannę	Zł.5.-	
	" kąpiel prysznic	" 2.-	
" osób cywilnych pracujących	za wannę		Zł.5.-
	" kąpiel prysz.		" 2.-
" " " niepracuj.	" wannę		Zł.15.-
	" kąpiel prysz.		" 5.-

Białystok, dn.28.12.1944r.

Za zgodność:

Sekretarz Magistratu

/-/ M.Węsław

z pos

Obecni: Ob
no
ob
re
ny

Zebra
jącego por
1.
2.
3.
4.
5.
6.

7.

P.l.p
wobec nie
porządku

Ad 2.
między Za
ob.Jaswił
Miejski w
na okres
go celem

Jeden
uchwalono
plac ten
z tym,że
Prezydent

Ad 3.
rę inż.Bu
desek,któ

Ad 4.
opłaty,po
kosztorys

cyjnych
Biuro Po
biegu gr
rze Pomi
powiedzi
~~wxwysyłc~~
~~drożdżyx~~

Ad 5
opłat pa
rytusu i
i napojó
rować w/

Ad 6
ści uchw
mornego
z tym,że

P r o t o k ó ł Nr 5

z posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dn.18.1.1945r.

Obecni: Ob.Prezydent miasta,mgr W.Wenclik, ob.I Vice-Prezydent J.Janowski, II Vice-Prezydent J.Pietkiewicz, ob.Sawicka Ewelina, ob.mgr J.Burak, ob.inż.St.Bernhardt, ob.M.Szejkowa, ob.J.Lorek, ob.E.Kuncewicz i ob.L.Łutaj,naczelnik Zarządu Opuszczonych Nieruchomości.

Zebranie zagaił ob.mgr W.Wenclik,proponując ustalenie następującego porządku obrad:

1.Ustalenie porządku i terminu obrad M.R.N.
2.Wydzierżawienie ogrodów.
3.Wybór 1 radnego do Komisji Przetargowej.
4.Sprawa opłat Wydz.Technicznego.
5.Wnioski finansowe.
6.Sprawa dodatkowego wynagrodzenia dla inkasentów komornego z Zarządu Opuszczonych Nieruchomości.
7.Wolne wnioski.

P.1.porządku dziennego obrad został przesunięty na koniec obrad wobec nieprzybycia ob.Buraka,który miał zreferować sprawę terminu i porządku obrad M.R.N.

Ad 2.Magistrat zatwierdził projekt umowy dzierżawnej,zawartej między Zarządem Miejskim w osobie Prezydenta miasta,mgr Wenclika a ob.Jaswiłko Józefem,zam.przy ul. Jurowieckiej 50-a,któremu Zarząd Miejski wydzierżawia plac-ogród przy ul.Jurowieckiej 48 o pow.750 m2 na okres 3-letni.2 umowy postanowiono skierować do inż.Krzyżanowskiego celem wyjaśnienia i ustalenia tenuty dzierżawnej.
Jeden projekt umowy dzierżawnej/dot.placu przy ul.Poleskiej 73/ uchwalono przesłać Zarządowi Opuszcz.Nieruchomości do zbadania czy plac ten nie może być zużytkowany przez Zarząd Miejski pod skład z tym,że decyzja odnośnie wydzierżawienia placu należeć będzie do Prezydenta miasta.

Ad 3.Na wniosek ob.mgr Wenclika Magistrat zatwierdził kandydaturę inż.Budryka-do Komisji Przetargowej w sprawie przetargu na wykup desek,które potrzebne są do malowania napisów ulic.

Ad 4.A/Magistrat uchwalił podwyższyć 10-krotnie prowizoryczne opłaty,pobierane przez Wydz.Techn.za sprawdzenie i zatwierdzenie kosztorysów robót budowlanych,sporządzonych w/g norm z 1939r.

B/Magistrat m.Białegostoku uchwalił,aby na planach sytuacyjnych poszczególnych nieruchomości,wykonywanych przez Miejskie Biuro Pomiarów w wypadku niemożności ustalenia prawidłowego przebiegu granic,była umieszczona następująca klauzula: "Wykonano w Biurze Pomiarów m.Białegostoku na podstawie pomiaru z dn.....,bez odpowiedzialności za ścisłość granic hipotecznych".

~~dodatek państwowy w wysokości 100% opłat od patentów na wyrób i przerób spirytusu i wyrób drożdży oraz 100% tychże opłat na sprzedaż spirytusu i napo~~

Ad 5.Wniosek Wydz.Finansowego w sprawie uchwalenia dodatków do opłat państwowych w wysokości 100 % opłat od patentów na wyrób spirytusu i wyrób drożdży oraz 200% tychże opłat na sprzedaż spirytusu i napojów alkoholowych został zatwierdzony, Magistrat uchwalił skierować w/w wniosek pod przyszłe obrady M.R.N.

Ad 6. Na wniosek ob.Łutaj, Naczelnika Zarz.Opuszczon.Nieruchomości uchwalono podwyższyć stawki pracownikom terenowym-inkasentom komornego z Zarz.Opuszcz.Nieruchomości o 8 % od pobranego komornego z tym,że dodatek ten nie będzie przekraczał 500 zł.

W sprawie kuratorstwa domów opuszczonych uchwalono, co nast puje:

"Administracją domów opuszczonych zajmą się wyznaczeni prz Zarząd Miejski administratorzy, z których każdy otrzyma kilka po syj do zarządzania. Administratorzy będą korzystali z 50% zniżki za komorne".

Celem otrzymania porządku w dużych posesjach opuszczonych znczeni będą do większych domów dozorcy, którzy jako pracownicy m scy będą otrzymywać karty żywnościowe, oprócz tego będą oni korz stać z bezpłatnego mieszkania.

W sprawie zorganizowania akcji oczyszczania miasta zabrał głos ob. Janowski i podał do wiadomości zebranym, że w najbliższych dniach powstanie organizacja asenizacyjna, z którą Zarząd Miejski zawrze umowę. W przyszłym tygodniu odbędzie się posiedzenie w w/ sprawie.

Odnośnie kwestii zwrotu kosztów poniesionych przy remontach domów opuszczonych Magistrat uchwalił jednogłośnie, co następuje rząd Miejski pokrywa tylko koszty remontów gruntownych, natomiast koszty innych remontów nie będą zwracane".

Przed przystąpieniem do kolejnego punktu obrad, -"Wolne wnio ski" Magistrat rozpatrzył p.l.

Ad 1. Sekretarz M.R.N., mgr Burak zaproponował ustalenie terminu obrad Miejskiej Rady - na dzień 24 b.m. - Termin powyższy został przyjęty, poczem ob. Burak odczytał projekt porządku dziennego obr który brzmi, jak następuje:

1/Ustalenie porządku obrad.
2/Przyjęcie protokółu posiedzenia M.R.N. z dn. 29/30.XII.1944r.
3/Komunikat Przewodniczącego o wykonaniu uchwał Rady.
4/3 czytanie budżetu.
5/Wnioski finansowe.
6/Sprawa dodatkowego zaopatrzenia pracowników miejskich.
7/Wybór 2 członków Komisji Rewizyjnej.
8/Zatwierdzenie listy kandydatów do Sądów Przysięgłych.

W sprawie uchwalenia porządku obrad M.R.N. zabrała głos ob. Sawicka, proponując uzupełnienie projektowanego porządku obrad przez dodanie no wego punktu: Sprawozdania Komisyj Rady.

Wniosek przyjęto jednogłośnie.

Na wniosek ob.ob. Szejkowej i Sawickiej, które wypowiedziały się za koniecznością wyboru z pośród przewodn. Komisyj Przewodniczącego wszystkich 4 Komisyj Mieszkaniowych, który-by miał wgląd i nadzór nad czynnościami tychże Komisyj, Magistrat uchwalił dodać do porządku obrad M.R.N. następujący punkt: Wybór Przewodniczącego Komisyj Mieszkaniowych i Przewodniczącego Komisji Mieszkaniowej Rejonu.

W/w wniosek został przyjęty jednogłośnie.

Sprawę dodatkowego zaopatrzenia, t.zw. zapomogi świątecznej wyjaśnił ob. Pietkiewicz w sposób następujący:

Zapomogę otrzymały tylko te instytucje oraz wydziały, które podlegają Resortowi Adm. Publ., gdyż w/w Resort przydzielił na ten cel kwotę z własnych. Jeśli więc chodzi o zaopatrzenie dodatkowe wszystkich pracowników miejskich, należałoby skierować wniosek w tej sprawie do Lublina.

Z kolei ob. Lorek wystąpiła z zapytaniem, czy pracownicy miejscy zostaną zwolnieni od opłat na rzecz Ubezpieczalni.

Ob. Pietkiewicz wyjaśnił, że narazie zostają zwolnieni od opłat jedynie pracownicy państwowi z chwilą zaszeregowania ich

30

do etatu. Uposażenia zaś pracowników miejskich będą ustalone przez Ustawę.

Ob.Lorek poruszyła następnie sprawę ubezpieczenia ławników, załatwienie jej polecono ob.Szediwemu, naczelnikowi Wydz.Finansowego.

Ad 7. Ob.inż.Bernhardt podał wniosek o przeprowadzeniu przez Wydz.Aprowizacyjny kontroli stołówek.

Na zapytanie ob.Szejkowej, czy Zarząd Miejski ma prawo zajmować mieszkania prywatnych właścicieli, ob.mgr Wenclik wyjaśnił, że Zarząd Miejski może rekwirować od prywatnych właścicieli lokale, o ile ilość ich przekracza normę.

Ob.Kuncewicz zgłosił wniosek o konieczności napiętnowania tych osób, które korzystają z podwójnych kart żywnościowych. Magistrat uchwalił, że sprawy tego rodzaju będą kierowane do Wydziału Karno-Administracyjnego i publikowane w prasie.

Na tym posiedzenie Magistratu zakończono.

Sekretarz
Zarządu Miejskiego

/M.Węsław/

p.o.Prezydent miasta

/Mgr W.Wenclik/

W n i o s e k
Wydziału Finansowo-Podatkowego na posiedzenie Zarządu Miejskiego w Białymstoku.

31

W sprawie dodatków do opłat państwowych od patentów na wyrób i przerób spirytusu, od wyrobu drożdży oraz sprzedaży spirytusu i napojów alkoholowych.

U Z A S A D N I E N I E:

Na mocy art.11 Ustawy z dn.11 sierpnia 1923r. o tymczasowym uregulowaniu finansów komunalnych /Dz.Ust.R.P. Nr 62 poz.454 z 1936r./ Zarządy Miejskie mogą pobierać dodatki do opłat państwowych od patentów na wyrób i przerób spirytusu, wyrób drożdży oraz na sprzedaż spirytusu i napojów alkoholowych. Dodatki te nie mogą przekraczać 100% opłat państwowych na wyrób i 200% opłat na sprzedaż wymienionych artykułów.

Wydział Finansowo-Podatkowy wnosi o uchwalenie pobrania w roku kalendarzowym 1945 dodatków:
w wysokości 100% opłat państwowych od patentów na wyrób i przerób spirytusu, wyrób drożdży oraz 200% opłat państwowych od patentów na sprzedaż spirytusu i napojów alkoholowych.

Naczelnik Wydziału
Finansowo-Podatkowego

Uchwała Zarządu Miejskiego:
Zarząd Miejski uchwala:
na zasadzie art.11 ustawy z dn.11 sierpnia 1923r. o tymczasowym uregulowaniu finansów komunalnych /Dz.U.R.P. z 1936r. Nr 62 poz.454/ pobrać w roku kalendarzowym 1945 na obszarze Gminy m.Białegostoku dodatki: 100% opłat państwowych od patentów na wyrób i przerób spirytusu i wyrób drożdży, oraz 200% tychże opłat państwowych na sprzedaż spirytusu i napojów alkoholowych.

Uchwalono na posiedzeniu Magistratu w dn.18.1.1945r.

Białystok, dn.20.1.1945r. Za zgodność:
Sekretarz Zarządu Miejskiego
/M.Węsław/

Wyc

W sprawie
państwowy
wyrób i
od wyrobu
daży spir
lowych.

U Z A S

Na mo
gulowaniu
Zarządy
tentów na
spiry tus
100% opła
nych arty
Wydz
kalendarz
w wysoko
spirytusu
na sprzed

Uchwała Z
Zarza
na zasadz
gulowaniu
pobrać w
dodatki:
rytusu i
daż spiry

W n i o s e k
Wydziału Finansowo-Podatkowego na posiedzenie Zarządu Miejskiego w Białymstoku.

32

W sprawie dodatków do opłat państwowych od patentów na wyrób i przerób spirytusu, od wyrobu drożdży oraz sprzedaży spirytusu i napojów alkoholowych.

U Z A S A D N I E N I E:

Na mocy art.11 Ustawy z dn.11 sierpnia 1923r. o tymczasowym uregulowaniu finansów komunalnych /Dz.Ust.R.P. Nr 62 poz.454 z 1936r./ Zarządy Miejskie mogą pobierać dodatki do opłat państwowych od patentów na wyrób i przerób spirytusu, wyrób drożdży oraz na sprzedaż spirytusu i napojów alkoholowych. Dodatki te nie mogą przekraczać 100% opłat państwowych na wyrób i 200% opłat na sprzedaż wymienionych artykułów.

Wydział Finansowo-Podatkowy wnosi o uchwalenie pobrania w roku kalendarzowym 1945 dodatków:
w wysokości 100% opłat państwowych od patentów na wyrób i przerób spirytusu, wyrób drożdży oraz 200% opłat państwowych od patentów na sprzedaż spirytusu i napojów alkoholowych.

Naczelnik Wydziału
Finansowo-Podatkowego

Uchwała Zarządu Miejskiego:
Zarząd Miejski uchwala:
na zasadzie art.11 ustawy z dn.11 sierpnia 1923r. o tymczasowym uregulowaniu finansów komunalnych /Dz.U.R.P. z 1936r. Nr 62 poz.454/ pobrać w roku kalendarzowym 1945 na obszarze Gminy m.Białegostoku dodatki: 100% opłat państwowych od patentów na wyrób i przerób spirytusu i wyrób drożdży, oraz 200% tychże opłat państwowych na sprzedaż spirytusu i napojów alkoholowych.

Sprawa:
Oplata
nie i za
robót bu

UZAS

33

Sprawa:
Oplata kancelaryjna za sprawdzenie i zatwierdzenie kosztorysów robót budowlanych.-

W n i o s e k
Wydzialu Technicznego.-

UZASADNIENIE:

a/ Oplaty kancelaryjne za sprawdzenie i zatwierdzenie kosztorysów robót budowlanych do dn.1 wrzesnia 1939 roku wynosily:

Za kosztorysy wartosci

	do 100,000 Zl.	-	1 %
	" 300,000 "	-	0,8 %
	" 500,000 "	-	0,5 %
ponad	" 500,000 "	-	0,4 %

b/ W stosunku do oplat przedwojennych obecne oplaty kancelaryjne za rózne czynnosci Wydzialu Technicznego zwiekszone sa przecietnie 20-krotnie.

Z uwagi na koniecznosc poparcia obecnie akcji budowlanej, Wydzial Techniczny wnosi, aby przez Magistrat byla powzieta nastepujaca

U c h w a l a

Magistrat uchwala zwiekszyc oplaty kancelaryjne, pobierane przez Wydzial Techniczny za sprawdzenie i zatwierdzenie kosztorysów na roboty budowlane:

1. sporzadzanych pdl. cen przedwojennych-dziesieciokrotnie w stosunku do oplat przedwojennych, to znaczy pobierac za sprawdzenie i zatwierdzenie kosztorysów wattosci

do	100.000 zl.	-	10 % tej wartosci
"	300.000 "	-	8 % " "
"	500.000 "	-	5% " "
ponad	500.000 "	-	4 % " "

2. z tym, ze oplata za zatwierdzenie kosztorysów sporzadzonych pdl. cen obecnych bedzie obliczana pdl. norm roku 1939, to znaczy beda wynosily za kosztorysy wartosci

do	100.000 zl.	-	1 %
"	300.000 "	-	0.8 %
"	500.000 "	-	0.5 %
ponad	500.000 "	-	0.4 %

Naczelnik
Wydziału Technicznego
Inżynier

...posiedzeniu Zarządu miasta w dn.18.1. 1945r.

Sprawa:
Umieszcza
na plana
przez Mie

UZ

34

W N I O S E K

wydzialu Technicznego Zarzadu Miejskiego
na posiedzenie Magistratu
m.Bialegostoku.-

Sprawa:
Umieszczanie klauzuli
na planach wykonywanych
przez Miejskie Biuro Pomiarów.-

UZASADNIENIE:
---------- Biuro Pomiarów m.Bialegostoku, miedzy innymi zadaniami sporzadza plany sytuacyjne poszczególnych nieruchomosci na zarzadzenie wladz.

Na planach tych, posiadajacych charakter aktów urzedowych, przedstawiane sa granice i szczegóły sytuacyjne.

W wypadku niemoznosci ustalenia prawidlowego przebiegu granic spowodowana:

a/ przesunieciami granic dokonanymi przez okupanta
b/ nieobecnoscia wlasciciela
d/ brakiem dokumentów stwierdzajacych bezspornie tytul wlasnosci uzytkowników
d/ Trudnoscia ustalenia granic z zeznan swiadków na planach sytuacyjnych granice beda przedstawiane w sposób mozliwy do ustalenia na gruncie co jednak moze sie spotkac z zarzutem nieprawidlowosci aktu urzedowego, jakim jest plan sytucyjny.

Celem unikniecia powyzszego oraz ze wzgledu na przytoczone okolicznosci, a takze uwazajac, ze dotychczasowa nazwa: Oddzial Pomiarowy Wydziału Technicznego Zarzadu Miejskiego w Bialymstoku jest za dluga Wydział Techniczny wnosi, aby przez Magistrat zostala powzieta nastepujaca:

U c h w a l a:

Magistrat m.Bialegostoku uchwala, aby na planach sytuacyjnych poszczególnych nieruchomosci, wykonywanych przez Miejskie Biuro Pomiarów w wypadku niemoznosci ustalenia prawidlowego przebiegu granic, była umieszczona nastepujaca klauzula:

"Wykonano w Biurze Pomiarów m.Białegostoku na podstawie pomiaru z dnia ....., bez odpowiedzialnosci za scislosc granic hipotecznych" -

Naczelnik
Wydziału Technicznego
inżynier
Krauss.

17 I 45

Uchwalono na posiedzeniu Magistratu w dn.18.1. 1945r.

Za zgodność:
Sekretarz Zarządu Miasta

Białystok, dn.18.1.1945r.

w spra
ne i licznik
W sier
płaty kanali

o miesiąca

obocizna zas

yprodukowani

Ponieważ z t
zaś stanowił
ciśnienia w
5.09 zł.czyl
kanałów,stud
w odniesieni
sne,wobec po
wadzeniemdo
Po
ysk i to moc
y się częst
leży poniżej

robocizna z

Wyc

Białystok, dn. 2o.1.1945 r.

Do
Zarządu Miejskiego
m. Białegostoku

35

memoriał

W sprawie ustalenia nowego cennika za wodę, oplaty kanalizacyjne i liczniki.

W sierpniu r.ub. został ustalony prowizoryczny cennik za wodę, płaty kanalizacyjne i liczniki w wysokości następującej:

za 1 m.³ wody	3.5o	zł.
za 1 " scieków	2.5o	"
za licznik 3 m/h	2.	"
miesięcznie		

o miesiąca października r.ub. płaciliśmy za

1 kg. ligroiny	1.-	zł.
1 " Oliwy	4.3o	"

obocizna zaś układała sie w ramach

od 25o do 7oo zł miesięcznie

yprodukowanie 24.ooo m.³ wody przy tych cenach kosztowało Wodociąg:

matriały pędne i smary	9.2oo zł.
robocizna	32.ooo "
administracja	12.ooo "
inwestycje bieżące	
reperacja i zakup narzędzi	8.ooo "
amortyzacja, koserwacja i koszta handlowe	14.ooo "
razem	75.2oo zł.

Ponieważ z tej ilości sprzedano było tylko około 14.ooo m.³ resztę zaś stanowiły straty wobec zniszczenia miasta, braku odpowiedniego ciśnienia w sieci i kradzieży wody, 1 m.³ wody kalkulował się na 5.o9 zł. czyli strata na 1 m.³ wody wynosiła z 1.1.89. Koszt konserwacji kanałów, studzienek i pokryw wynosi okolo 8.ooo zł. miesięcznie t.j. w odniesieniu do 1 m.³ ścieków około zł.o.6o. Koszta te wzrosną na wiosnę, wobec podjecia przez nas prac nad oczyszczaniem kanałów i doprowadzeniem do porządku złamanych wzg. ukradzionych pokryw.

Po potrąceniu wydatków na 1 m.³ wody z obydwu tych pozycji? ysk i to mocno problematyczny, a to dlatego ze różnych powodów zdarzay się częste przestoje i ilośc wyprodukowanej wody malała, wyniesie zł.o.31, co juz leży poniżej granicy zdrowej kalkulacji. Obecnie płacimy

za 1 kg. ligroiny	4.1o	zł.
za 1 " oliwy	12.3o	"
za 1 " benzyny	5.6o	"

robocizna zaś uklada sie w ramach od
4oo zl. do 1.ooo zł. mies.

Wychodząc z założenia, że produkować możemy około
6o.ooo - 7o.oo m.³ wody mies.

30. Kietko Józef - Wasserprober-Entnahmer /Mühlenstr

31. Keller Julian - " /Mühlenstr.52/

32. ~~Makatro-Wanda~~ - ~~Reinmachefrau~~ /Mühlenstr.52/

33. Piwkowski Stanisław - Pensioniert

34. Bandziul Ludwik - "

35. Sienkiewicz Stanisław - "

36. Kruszewski Stanisław - "

sprzedaż zaś,
25.ooo m.³ (opi
jący koszt pro
ligr
węgi
smar
benz
robo
admi
inwe
zaku
amor
kosz

Koszt własn
szesciennym mie

Część tej strat
stanowiłaby rze

Niestety nie mo
taryfy podobnej
ny licznik dla
pomiędzy lokato
cy do tej czy i
za zużytą wodę
Należy zaznaczy
ten nigdy nie b
Wodociągu i Kan
cena za wodę us

za oplaty kanal

za licznik o pr

za licznik o pr

i prosi o wyraz
Że proponowana
pracujących w s
zauważoną, najdo
normalne zużyci
wewnętrznej, wy

pr
"
"
"

czyli, że zwyżk
sie

wskanalizowany

sprzedaż zaś, po włączeniu pozostałej części miasta, wzrosnie do 25.000 m³ (opieramy sie na danych statystycznych) ustalamy następujący koszt produkcji wody:

ligroina	6.000 kg.	à 4.1o	24.600 zl.
węgiel drzewny	15.000 "	" 1.7o	25.500 "
smary	800 "	"12.9o	9.840 "
benzyna	500 "	" 5.6o	2.800 "
robocizna			45.000 "
administracja			15.000 "
inwestycje bieżące, reperacje, zakup narzedzi it.d.			15.000 "
amortyzacja i konserwacja i koszta handlowe			30.000 "
razem			167.740 zl.

36

Koszt własny 1 m³ wody wyniesie zl.6.71 czyli na każdym metrze szesciennym mielibysmy strate 3.21 zł.

Część tej straty pokrylibyśmy z opłat za kanalizację, resztę zaś stanowiłaby rzeczywista strata wynosząca około

1.5o zl za 1 m³

Niestety nie możemy ze względów technicznych stosować różniczkowej taryfy podobnej do tej, ktorą stosuje elektrownia, gdyż wspólny licznik dla całej posesji. Przeprowadzić podział zużycia wody pomiędzy lokatorami, ustalić kto z nich zalicza się na miesiąc bieżący do tej czy innej kategorji i następnie ustalić globalną opłatę za zużytą wodę przez licznik wskazaną, jest technicznie niewykonalna. Należy zaznaczyc, ze właśnie ze względu na wielkie trudności, system ten nigdy nie był praktykowany. Mając powyższe na względzie Dyrekcja Wodociągu i Kanalizacji występuje z następującym wnioskiem:
cena za wodę ustala się od dnia 1 stycznie 1945 r. na zł.

	7.-	za 1 m³
za oplaty kanalizacyjne	3.-	" "
za licznik o przepływie 3 m³/h	5.-	" " mies.
za licznik o przepływie 5 m³/h	8.-	" " "

i prosi o wyrażenie swej zgody i zaakceptowanie powyższego cennika. Że proponowana przez nas zwyzka cen nie odbije się na budżecie ludzi pracujących w sposób dotkliwy, a raczej będzie wogóle przez nich niezauważona, najdobitniej wyjasnią następujące cyfry:
normalne zużycie wody, pod warunkiem utrzymania w porządku instalacji wewnętrznej, wynosi na dwuosobową rodzinę

przy zlewie bez poz. wygód 1 m³ mies.
" " " i klozecie 2 " "
" " " wannie 3 -4 " "

czyli, że zwyżka opłat w domach nieskanalizowanych odpowiednio wyniesie

zł. 3.5o mies.
" 7.-
" 1o.5o -14.- mies.

w skanalizowanych zas

zł. 4.- mies.
" 8.-
" 12.- -16.- "

S t e l l e n p l a n

der am 2.2.1942 vorhandenen Belegschaft /Lohnempfänger/

Wasser- und Kanalwerk

Nr.	N a m e	Tätigkeit	Stunden-lohn Rpf	
		I. Verwaltung		
1	Kraszewski	Ableser u. Geld-erheber	39	
2	Szafor	"	39	
3	Kapusta	"	33	
4	Hankiewicz	Zeichner	26	
		II. Wirtschaftsabteilung		
5	Dudarew	Autoschlosser	46	entlassen 17.I.1942
6	Kulikowski	Kraftwagenfahrer	39	
7	Jefremow	"	46	
8	Puciłowski	"	39	Elektrownia entlassen a 23.2.1942 - Elektrizit werk
9	Ałchimienia	"	39	
10	Grzesiak	Hilfszimmermann	39	
11	Żukowski	Wächter	35	
12	Sredziński A.	Schnied	39	
13	Sredziński B.	Hilfschnied	35	
14	Walendziuk F.	Wächter	35	
15	Walendziuk	"	35	
16	Narynkiewicz	"	35	
17	Oszczepiński	"	35	
18	Konowrocki	"	35	
19	Hajduczenia	Kutscher	35	
20	Wawuło	Bote	35	

änger/

I.1942

assen a
ktrizit
k

– 1945 –

SW6 – 22.I –

z

Obecni: Pr
no
ob
ob

Zebra
dek obrad
1.Odc
2.Umo
3.Spr
4.Spr
5.Wol

Ad 1. Pro

Ad 2. Mag
w osobie
ob.Gutows
ogrodu po
powyższa
Skarbu Pa
Z.M. na r
będą sprz
/w kwietn
pomocy Ch
Pro
a Wesołow
został od
co do hie
Inf
i 2 koni
ski zapro
lem Dyrek
Na
ski o org

Ad 3. Ma
za lokal
nych Nie
Na
za lokal
się przy

Ad 4. Na
szpitaln
pełni fu
piero ki
stawił c
miasta z
jest prz
II Szp.
ciwgruź
nia mlec
nie Sta
nia dr.
terenie

37

P R O T O K Ó Ł Nr 6

z posiedzenia Magistratu dnia 22.1.1945r.

Obecni: Prezydent miasta ob.mgr W.Wenclik, I Vice-Prezydent ob.J.Janowski, II Vice-Prezydent, ob.J.Pietkiewicz, ob.mgr J.Burak, ob.E.Sawicka, ob.inż.Bernhardt, ob.ob.:J.Lorek i M.Szejkowa, ob.ob.E.Kuncewicz i inż.W.Krzyżanowski.

Zebranie zagaił ob.mgr W.Wenclik, proponując następujący porządek obrad:

1. Odczytanie protokółu z poprzedniego posiedzenia.
2. Umowy dzierżawne.
3. Sprawa opuszczonych nieruchomości.
4. Sprawozdanie Ławników.
5. Wolne wnioski.

Ad 1. Protokół przyjęto bez poprawek.

Ad 2. Magistrat zatwierdził umowę zawartą między Zarządem Miejskim w osobie p.o.Prezydenta miasta a Szamreto Adolfem, zam.w Sokółce i ob.Gutowskim, zam.w B-stoku, ul.Warszawska 110 odnośnie dzierżawy ogrodu po niemcu Kitszlu-przy ul.Staszyca 6 i 7-o pow.2 ha. Umowa powyższa traci swą ważność z chwilą, gdy grunty te przejdą na rzecz Skarbu Państwa. Czynsz dzierżawny z ogrodu będzie przekazany przez Z.M. na rzecz sierocińców, szpitali i przytułków. Drzewka owocowe będą sprzedawane tylko tym, którzy otrzymają zezwolenie Zarz.M. /w kwietniu/. Część drzewek zostanie oddana do dyspozycji Zw.Samopomocy Chłopskiej /po cenie rządowej 150 zł. za 1 szt./

Projekt umowy dzierżawnej zawartej między Zarządem Miejskim a Wesołowskim Fr. odnośnie dzierżawy placu przy ul.Jurowieckiej 30 został odłożony wobec konieczności porozumienia się z dzierżawcą co do niektórych punktów umowy.

Inż.Krzyżanowski zwrócił uwagę na brak robotników /18 ludzi i 2 konie/ w Zarządzie Ogrodów Miejskich. Następnie inż.Krzyżanowski zaproponował, by ob.Wenclik przeprowadził wraz z przedstawicielem Dyrekcji Lasów inspekcję szkółek, należących do Z.M.

Na następne posiedzenie inż.Krzyżanowski przygotować ma wnioski o organizacji wiosennych robót, w krótkim ujęciu schematycznym.

Ad 3. Magistrat zatwierdził prowizoryczną taryfę opłat komornego za lokale przemysłowo-handlowe, opracowaną przez Zarząd Opuszczonych Nieruchomości z przeprowadzeniem zmian.

Na wniosek ob.Sawickiej uchwalono podwyższyć wymiar komornego za lokale handlowe w zależności od wielkości tychże lokali, kierując się przytym zasadą, że należy popierać drobny handel.

Ad 4. Naczelnik Wydz.Zdrowia ob.dr.Anisimowicz zreferował sprawy szpitalnictwa i zdrowotności mieszkańców miasta. Ob.Anisimowicz pełni funkcje naczelnika Wydz.Zdrowia przy Z.M. w Białymstoku dopiero kilka dni /ok.tygodnia/, toteż w pierwszym okresie pracy postawił on sobie za zadanie zapoznanie się z terenem. Pod zarządem miasta znajdują się obecnie 3 szpitale-przy każdym z nich czynna jest przychodnia. Jedyny oddział wewn.w mieście znajduje się przy II Szp.Miejskim. Czynna jest Łaźnia Miejska oraz przychodnia przeciwgruźlicza. Przy Oddziale Dziecięcym I Szpit.Miejsk.istnieje kuchnia mleczna. Ob.dr.Anisimowicz podkreślił konieczność zorganizowania Stacji Opieki nad Matką i Dzieckiem. W dalszym ciągu sprawozdania dr.Anisimowicz poruszył kwestię rozwoju chorób zakaźnych na terenie miasta i wiążącą się z tym sprawę-brak środków zapobiegaw-

czych dalszemu rozszerzaniu się chorób oraz fundusz na ten cel.
Kwestia ta będzie jest również sprawa zaopatrzenia przytułków i szpitali cinów w mleko. W chwili obecnej miasto otrzymuje tylko 20 l.mleka dla dzieci. Sprawę tę należałoby poruszyć na posiedzeniu M.R.W. Ob. dr.Antsimowicz podkreślił konieczność wydrębnienia pomocy ambulatoryjnej. Należy od szpitali i stworzenia ośrodka pomocy ambulatoryjnej. Należy odpowiedniejszym pomieszczeniem byłby gmach b.Zakładu Roentgena, gdzie obecnie mieści się Ubezpieczalnia Społeczna przy ul.Legionowej 12. Z kolei ob.dr.Antsimowicz porusza sprawę tymczasowych szpitali,którzy będzie przeprowadzona do dn.1.2.1945r. Państw.Zakłady dy Higieny otworzą w Białymstoku przy I Szp.Miejskim filię. P.Z.H. zorganizują laboratorium sero-bakteriologiczne. Odczuwa się brak sprzętu lekarskiego, np.szpitale nie posiadają ani 1 lampy kwarcowej. Oddział Skórno-Wenerygny pozbawiony jest całkowicie urządzeń. /Miejscowa rodzić analizy Wassermana/. Dr.Antsimowicz powiadomił zebranych że zawarć umowę na kupno przenośnego aparatu Roentgena,którego cena wynosi 115.000 zł. m.Białystok posiada obecnie 3 aparaty roentgenowskie: w tej liczbie jeden jest bezużyteczny, drugi znajduje się w szpitalu P.C.K.,a trzeci - na kolei. Do B-stoku przybyły ostatnio z Wilna 2 specjalistki chorób ozębnych.-Nawiązując do sprawy ambulatoryjnej dr.Antsimowicz stwierdził konieczność zorganizowania apteki miejskiej. Podał on,iż mieszkańcy wydzielenie 1 apteki od prywatnego właściciela.

Ob.Kuncewicz zwrócił się do dr.Antsimowicza z zapytaniem,jakie są widoki na dodowlę ziół leczniczych i czy istnieje możliwość zakładania plantacji ziół. Dr.Antsimowicz wyjaśnił,że przeznaczone są na ten cel fundusze.

Należy porozumieć się w tej sprawie z inspektorem farmaceut.Lutostańskim.

Ob.Lorek zwraca się o wyjaśnienie w sprawie lekarzy: ilu lekarzy ma miasto. - nadmiar, czy też brak sił lekarskich. Dr Antsimowicz wyjaśnił, że statystycznych jest obecnie 34 lekarzy. Daje się odczuć brak personelu w oddziałach sanitarno-skórnych.

Ob.mgr Wenclik zaproponował przesunięcie obrad na dzień następny godz.9 rano.

W dalszym ciągu obrad w dn.23.1.1945r. zabrał głos ob.Prezydent miasta oświadczając:

a/że w najbliższym czasie należy otworzyć ambulatorium i apteke miejską,z którymi mogliby korzystać pracujący,

b/zakłóć planacji zlóż lecznictwych,w tej sprawie trzeba porozumieć się ze Spółdz.Rolniczo-Handlową,

c/urządzić zbiórkę bielizny i ubrań dla szpitali. Akcja ta przeprowadzona zostanie z ramienia Zarz.Miejskiego w niedzielę dnia 28.1.1945r. i każdy z mieszkańców musi ofiarować 1 szt.,

d/należy zorganizować „Pomoc dla Metki i Dziecka". Przede wszystkim należy zwiększyć ilość dostawy mleka. W związku z tym wszystkim właściciel krów,którzy nie dostarczają kontyngentu zostaną wyznaczone karty pieniężne-za 1 l. 25 zł.

Szkoleń gżos zabrała ob.Lorek,zaznaczając:

1/że oprócz zwiększonych przydziałów mleka dla "Kropli mleka" również instytucje te powinny dostawać przydziały tytuniu,

2/sprawa otwarcia przychodni dla wenerycznie chorych. Należałoby otworzyć oddzielnie dla kobiet i mężczyzn, przy tym przychodnia ta powinna być otwarta przez cały dzień,

3/ przychodnia dentystyczna - zorganizowanie lekarzy-dentystów i z przychodni tej korzystaliby pracujący,

4/sprawa lekarzy dla przedszkoli-wszystkie przedszkola powinny mieć przydzielonych lekarzy. W niektórych przedszkolach jak: przy ul.Zkotej nie było lekarza od m.Lis topada. Przedszkole przy ul.św.

3X

Rocha w ogóle nie ma pomocy lekarzy,

5/kwestia wychowawczyń-koniecznością jest zorganizowanie kursów dla wychowawczyń. Odczuwa się brak sił fachowych, biorąc pod uwagę, że w najbliższej przyszłości jest w planie zorganizowanie sieci przedszkoli na całe miasta.

Następnie poruszyła ob.Lorek sprawę zaprowiantowanie przedszkoli i sierocińca.

Daje się zauważyć, że w niektórych przedszkolach, a mianowicie przy ul.św.Rocha posiłki są nierównomierne. Należy więc zaopatrywać w jednakowe przydziały z Wydz.Aprowizacyjnego.

Następnie przez ob.Szejkową omawiane były sprawy związane z Wydz.Oświaty.

1/Sprawa opału-szereg szkół zostało zaopatrzonych w opał do miesiąca lutego. Jednak w 3 szkołach zapasu drzewa nie ma.

2/Oszklenie okien-kwestia ta została rozwiązana pomyślnie. Wszystkie okna zaopatrzono narazie w szyby pojedyńcze.

3/Przydział mydła koniecznym jest, aby szkoły dostawały przydziały mydła. Postanowiono, że przydziały mydła będą wydawane z Miejsk. Wydz.Aprowizacyjnego.

4/Sprawa opieki nad młodzieżą szkolną. Wyznaczone są 2 higienistki, które spełniają należycie swoje obowiązki. Jednak opieka ta jest niedostateczną. Należałoby, aby co pewien czas badania dzieci przeprowadzał lekarz.

5/Sprawa Komisji Oświatowej. Zorganizowany "Tydzień Książki" daje dość odbre wyniki. Zebrano już 555 książek. Równocześnie zaznaczyła, że książki, które znajdują się w szpitalach wojskowych, w razie przeniesienia się szpitala, powinne pozostać na miejscu i należy wydać specjalne zarządzenie ustalić komu należałoby je przekazywać.

6/Dożywianie nauczycieli. W wypadku tym chodzi o doraźną pomoc nauczycielom. Bez względu na to, czy urządzona jest stołówka, możnaby było wynająćgospodynię prywatnie, któraby gotowała posiłki. Równocześnie poruszyła ob.Szejkowa kwestię zaopatrzenia w opał nauczycieli. Przynajmniej, żeby dostali choć małą ilość, ponieważ praca ich nie kończy się tylko w szkole. Tak samo muszą część pracy wykonywać w domu, w godzinach poza szkolnych.

Następnie ob.Bernhardt omówił sprawy Wydz.Technicznego. Dotychczas nie podjęto odbudowy zniszczonych budynków, ponieważ okres zimowy jest okresem martwym. Prowadzi się pracę w terenie, a mianowicie domy zagrażające bezpieczeństu obywatelom, podlegają rozbiórce. Do odbudowy brak jest materiałów, a przede wszystkim szkła. Wydział Techniczny powinien przystąpić do zaopatrzenia tych budynków, które nie wymagają dużego remontu i tym samym zapobiec dalszemu ich zniszczeniu.

Na zakończenie ob.Kuncewicz zreferował działalność Wydz. Aprowizacyjnego:

1/Ref.Młynów-na terenie miasta czynne są 3 młyny. Młyn Magnuszewskiego miele tylko dlapotrzeb wojska. Kaszy miele tylko 1 t. dla Wydz.Aprowizacyjnego.

2/Ref.Przemysłu Spożywczego. Działalność tego referatu miał zająć się ob.Rygosik. Do tego czasu nie przedłożył żadnego sprawozdania. Zauważyło się nadużycia w Fabr.Makaronów.

3/Biuro Kartkowe-jest jedynym z najlepiej prosperujących działów Wydz.Aprowizacyjnego.

4/Ref.Stołówek-Kontrola stołówki Nr 1 wykazała, że w stołówce tej jest 61 osób, które oddają kartki żywn., a 180 osób stołuje się.

Polecono wydelegować buchaltera, który przeprowadziłby ścisłą kontrolę ksiąg, prowadzonych przez Stołówkę. Kontrolujący powinien przedłożyć odnośnemu referatowi odpowiednie sprawozdanie.

Na tym zebranie zostało zakończone .

Sekretarz Zarządu Miejskiego — p.o.Prezydent Miasta

/M.Węsław/ — /Mgr W.Wenclik/

wyłączono 2-gi egz.

39

T A R Y F A

opłat komornego za lokale przemysłowo-handlowe.

SKLEPY: I kat. do 50 m2 - 40 zł. za 1 m2
od 50 do 100 m2 - 50 zł. za 1 m2
i ponad 100 m2 powierzchni - 60 zł.

II kat.: do 50 m2 - 30 zł. za 1 m2
od 50 do 100 m2 - 40 zł.
i ponad 100 m2 powierzchni 50 zł.

III kat.: 20 zł. za 1 m2

SKŁADY i PIWNICE - I, II i III kat. 50% zniżki

SKLEPY KOMISOWE - taryfa I kat.

SZKOŁY TANCOW - 75 zł. za 1 m2

RESTAURACJE - I kat.: do 50 m2 - 50 zł. za 1 m2
od 50 do 100 m2 - 60 zł. za 1 m2
i ponad 100 m2 powierzchni - 70 zł.

II kat.: do 50 m2 - 40 zł. za 1 m2
od 50 do 100 m2 - 50 zł. za 1 m2
i ponad 100 m2 - 60 zł.

PIWIARNIE i SODOWKI-tyleż co restauracje II kat.

HOTELE - rejestrowane 20 zł. za 1 m2

HOTELE, które nie zawarły umowy 100 zł. od 1 m2

KIOSKI - w centrum miasta o pow. do 8 m2 - 75 zł. od 1 m2

FOTOGRAF I kat. - 30 zł. za 1 m2, II kat. -20 zł. za 1 m2 i III kat. -10 zł. za 1 m2

FRYZJER - I i II kat. - 15 zł. za 1 m2.

FACHOWCY jat stolarze, kowale itp. 10 zł. za 1 m2

PIEKARNIE - /warsztat pracy/ 10 zł. za 1 m2

~~Właściciele rzemieślniczych i fabrycznych lokali o powierzchni do 50 m2 otrzymują zniżkę 50%.~~

p.o. Prezydent miasta

Zatwierdzono na posiedzeniu Magistratu dnia 22.1.1945r.

Za zgodność:

Sekretarz Zarządu Miejskiego

M. Węsław

/M. Węsław/

Białystok, dn. 24.1.1945r.

Zarząd
...siedzonych Nieruchomoś

Zarząd Miejski
w Białymstoku

nin
Nie
na
Zar

Zarząd
puszczonych Nieruchomości

Zarząd Miejski
w Białymstoku

Białystok, dn. 20 stycznia 1945 r.

Do
Ob. Prezydenta
w/m

Zarząd puszczonych Nieruchomości przesyła przy niniejszym protokół posiedzenia Komisji Zarządu Opuszczonych Nieruchomości z dn. 19 stycznia 1945r. z prośbą o przedstawienie na zatwierdzenie projektu taryfy komornianej na posiedzeniu Zarządu Miejskiego.-

Naczelnik
Zarządu Opuszczonych Nieruchomości

Zarząd
W Biał

mość

Porząd

Jedno
Janow

Po k
uznan
nastę

S K
od 50
K A T
K A T
S K
S K
S Z
R E S

K A T

P I W
H O T
H O T
B U
F O T
F R Y
F A
P I

Podpi

Zarząd Miejski
w Białymstoku

Białystok, dn.19 stycznia 1945 r.

42/41

P R O T O K Ó Ł

Posiedzenia I-szej Komisji Zarządu Opuszczonych Nieruchomości dnia 19 stycznia 1945 r.

Obecni;Vice-Prezydent Ob.Janowski Józef
Sekretarz Sokolik Halina
;Nacz.Zarz.Opuszcz.Nieruch.Łutaj Lidia
" Wydz.Finans.Szedziwy Henryk
" " Gospodarcz.Jaworski Antoni
Przedstaw. Zw.Kupców Aduszkiewicz Kazimierz
" " Rzemieśln. Sadowski
Buchalter Tołczyński Borys
Referentka Narkiewicz - Jodko Jadwiga

Porządek obrad;

1. Wybór Przewodniczącego
2. Sprawa obniżki komornego za lokale przemysłowo-han
3. Sprawa długoletnich dzierżaw
4. Podania o obniżkę komornego
5. Wolne wnioski.

I

Jednogłośnie na Przewodniczącego wybrany został Ob.Vice-Prezydent Janowski Józef.

II

Po krótkiej dyskusji sprawa obniżki za lokale przemysłowo-handlowe uznana za aktualną i nie cierpiącą zwłoki i jednogłośnie uchwalono następującą taryfę komornianą.

S K L E P Y I-szej K A T E G O R I I;Do 50 mtr.^{2} 40 zł. za mtr. od 50 do 100 mtr. ~~30~~ zł. i ponad 100mtr. ~~25~~ zł. 60 zł.
K A T E G O R I A II-ga; 30 zł. za mtr.
K A T E G O R I A III-cia; 20 zł. za mtr.
S K L A D Y i piwnice należące do I Kategorii 50% zniżki
S K L E P Y komisowe taryfa I-szej Kategorii
S Z K O Ł A Tańców ~~50~~ zł. za mtr. - 75 zł
R E S T A U R A C J E do 50 mtr. 50 zł. ~~od 50 do 100 mtr. 40 zł. i ponad 100 mtr. 30 zł.~~
K A T E G O R I I II-giej do 50 mtr. 40 zł. ~~od 50 do 100 mtr. 30 z~~ ponad 100 mtr. 20 zł.
P I W I A R N I E i Sodówki tyleż co restauracje II-giej Kategorii
H O T E L E rejestrowane 20 zł. od mtr.
H O T E L E nie rejestrowane ~~50 zł. od mtr.~~ 100 zł. - Kamer -
B U D K I do 8-miu mtr. 75 zł. za mtr.
F O T O G R A F 20 zł. za mtr.
F R Y Z J E R 15 zł. za mtr.
F A C H O W C Y jak; stolarze, kowale it.p. 10 zł. za mtr.
P I E K A R N I E warsztaty rzemieślnicze rzeźnicze 10 zł. za mtr.

Na tym Posiedzenie zakończono.-

Podpisy;

B. Janowski
Łutaj
Sokolik
Jodko-Narkiewicz

z p

Obecni

Zebran
obrad:

Ad 1 .

Ad 2 .

Ad 3 .

Ad 4 .

Ad 5

Ad 6 .

P R O T O K O Ł Nr.7

z posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dn. 31.1.1945

Obecni: Prezydent, ob.mgr.W.Wenclik, ob.mgr.J.Burak, ob.Sawicka Ewelina, ob.inż.Bernahrdt, ob.ob.:Lorek i Szejkowa i ob.Kuncewicz.

Zebranie zagaił Prezydent, ob.Wenclik, proponując następujący porządek obrad:

1/ Odczytanie protokółu z poprzedniego zebrania
2/ Sprawa ustalenia cennika Wodociągu Miejskiego
3/ " pożyczki dla Wodociągu
4/ " administracji opuszczonych nieruchomości
5/ " pożyczki na odbudowę Domu SS.Szarytek
6/ " dzierżawy ogrodów
7/ " pokrycia kosztów zabezpieczenia nieruchomości przy ul.Nowy Swiat 4/1, zajętej przez Spółdzielnię Budowlaną "Praca
8/ Wolne wnioski

Ad 1. Protokół został przyjęty bez poprawek.

Ad 2. Magistrat zatwierdził niżej podany cennik na wodę:

za opłaty kanalizacyjne	7 zł.	za 1 m^3
	3 "	" 1 "
za licznik o przepływie 3 m^3/ h	5 "	" 1 " mies.
" " o przepływie 5 m^3/ h	8 "	" 1 " "

Ad 3. Magistrat rozpatrzył i zaakceptował wniosek Dyrekcji Wodociągu w sprawie wyasygnowania przez Zarząd Miejski 40.000 zł. na zakup potrzebnego Wodociągowi rozrusznika.

Ad 4. Wniosek Zarządu Opuszczonych Nieruchomości o opłacanie dozorców przez lokatorów w wysokości 20% w stosunku do komornego, został przełożony do następnego posiedzenia Magistratu z tym, że Zarząd Opuszczonych Nieruchomości opracuje wykaz posesyj, należących do każdego dozorcy i wysokość komornego lokatorów za każdy miesiąc.

Z kolei Magistrat uchwalił podwyższyć stawki pracownikom terenowym-inkasentom komornego z Zarządu Opuszczonych Nieruchomości o 8% od pobranego komornego z tym, że dodatek ten nie będzie przekraczał 500 zł. i obliczany będzie od 1.1.45.

Ad 5. Magistrat uchwalił przeznaczyć na odbudowę Domu SS.Szarytek dotację zwrotną z sum budżetowych z tym, że suma dotacji winna być zabezpieczona na hipotece nieruchomości i zwrócona po upływie 15 lat., z zastrzeżeniem, że w Domu będzie zorganizowany sierociniec. W wypadku użycia budynku na inny cel, suma ta będzie płatna natychmiast.

Ad 6. Magistrat zatwierdził projekt umowy dzierżawnej, zawartej między Zarządem Miejskim w osobie Prezydenta, mgr.Wenclika i ob.Dawidowskim Marianem, zam w B-stoku, odnośnie dzierżawy ogrodu przy ul.Sienkiewicza 115 o pow. 2000 m^2.

Zaakceptowana została również umowa zawarta między Zarządem Miejskim i ob.Fr.Wesołowskim w sprawie dzierżawy ogrodu przy ul.Jurowieckiej 30 o pow. 6200 m^2.

W/w. umowy zawarto na okres 3-letni.

.//.

Ad 7. Po rozpatrzeniu wniosku Wydziału Technicznego w sprawie pok
przez Zarząd Miejski kosztów zabezpieczenia nieruchomości przy
ul.Nowy-Swiat 4/1,zajętej przez Spółdzielnię Budowlaną "Praca"
~~xxwyxsxkxsxxix3?yx?47yxxł~~ Magistrat uchwalił jednogłośnie pokryć
wydatki Spółdzielni w wysokości 37.247,-zł. na zabezpieczenie
w/w. nieruchomości przed dalszym zniszczeniem; co do wydatków
Spółdzielni na inne roboty budowlane,mogą one być uwzględnione
przy zawarciu ewt.umowy dzierżawnej dopiero w tym wypadku,gdyby
Zarząd Miejski uznał ich potrzebę.

Ad 8. Ob.mgr.Wenclik oznajmił zebranym,że m-c luty został ogłoszony
miesiącem zrywu Zarządu Miejskiego.Każdy Wydział opracował plan
pracy na m-c bieżący,ponadto na konferencji z naczelnikami Wydz
łów,która odbyła się 30.1.45 podane zostały przez Prezydenta
wytyczne pracy.

W ciągu dyskusji,jaka się wywiązała,ob.Kuncewicz podał wnio
by poszczególne referaty Wydziału Aprowizacyjnego połączyć w od
ły,w sposób jak następuje: z referatów - mleczarskiego,mięsnego
i kontyngentów stworzyć oddział kontyngentów rolnych,
z referatów:młynarskiego,piekarnianego ,opałowego,przemysłu spo-
żywczego i referatu do walki z lichwą i spekulacją stworzyć
oddział przemysłu spożywczego.

W/w.wniosek został przyjęty jednogłośnie.

Ob.Kuncewicz oświadczył,że Zarząd Miejski winien podjąć pra
nad pokryciem budynku Rzeźni Miejskiej.

Na zapytanie ob.inż.Bernhardta,jak wygląda w praktyce sprawa
przeprowadzania świadczeń osobowych,ob.Wenclik udzielił wyjaśni
że Zarząd Miejski ma prawo powoływać rzemieślników prywatnych d
wykonywania świadczeń na rzecz Państwa.

Ob.inż.Bernhardt oświadczył dalej,że sprawą nie cierpiącą
zwłoki jest uprzątnięcie z gruzów gmachu b.Gimnazjum Żeńskiego.

Nawiązując do spraw mieszkaniowych ob.Szejkowa zwróciła uwa
na brak sumienności w pełnieniu obowiązków przez pracowników te
nowych,którzy nie mierzą dokładnie lokali mieszkalnych,lecz w p
bliżeniu podają wymiary.

Wydz.Mieszk.

Na tym zebranie zostało zakończone.

Sekretarz
Zarządu Miejskiego

/-/ M.Węsław

p.o.Prezydent Miasta

W n i o s e k

Wydziału Technicznego Zarządu Miejskiego
na posiedzenie Magistratu m. Białegostoku.-

115-43

S p r a w a:
Spółdzielnia budowlana "Praca"; koszta zabezpieczenia nieruchomości przy ul. Nowy Swiat Nr. 4/1.-

UZASADNIENIE: Na podstawie tymczasowego orderu Spółdzielnia budowlana "Praca" zajęta dla swych potrzeb nieruchomość przy ul. Nowy Świat Nr. 4/1; pismem z dn. 10 stycznia wymieniona Spółdzielnia zwróciła się do Zarządu Miejskiego o pożyczkę wstępną w wys. 50.000 Zł. na roboty, wykonywane w wymienionej nieruchomości. Uważając, że miasto nie jest powołane do udzielenia pożyczek budowlanych, natomiast może pokryć koszta zabezpieczenia nieruchomości przed dalszym zniszczeniem, Zarząd Miejski zaproponował Spółdzielni złożenie właściwego kosztorysu wykonawczego. Kosztorys ten wpłynął do Zarządu Miejskiego w dniu 27 I 1945 razem na sumę 74.046 zł., licząc w tym koszta dozoru i administracji w wysokości 6% od ogólnych kosztów robocizny i materiałów. Analiza powyższego kosztorysu ujawniła, że:
a/ nie jest on wygórowany, gdyż ceny jednostkowe przeciętnie są dwudziestokrotnie większe od cen przedwojennych
b/ do kosztorysu wciągnięto roboty, które nie mogą być poczytywane za konieczne dla zabezpieczenia domu - jak oparkanienie, oszklenie, budowa komina, ustępu i t.p.,
c/ koszt robót związanych z zabezpieczeniem nieruchomości, jak zaszalowanie otworów okiennych i drzwiowych, wyreperowanie dachu oraz usunięcie gruzu i śmieci wynosi razem 35.139 zł. a doliczeniem 6% wydatku na dozór, administracje i narzędzia - ogółem 37.247 Zł.

Wobec powyższego Wydział Techniczny wnosi, aby przez Magistrat została powzięta następująca

U C H W A Ł A:

Magistrat m. Białegostoku uchwala pokryć wydatek Spółdzielni Budowlanej "Praca" w wys. 37.247 zł. na zabezpieczenie zajętej przez tą Spółdzielnie nieruchomości, położonej przy ul. Nowy Swiat Nr. 4/1 przed dalszym zniszczeniem; co do wydatków Spółdzielni na inne roboty budowlane, które ona wykonała na tej nieruchomości - mogą one być uwzględnione przy zawarciu ewentualnej umowy dzierżawnej dopiero w tym wypadku, gdyby Zarząd Miejski uznał ich potrzebę.-

Naczelnik
Wydziału Technicznego

ERCJA WODOCIĄGU
W Białym

W
na ga
czasi
natom
zbędn
inneg
czeńs
znisz
konie

O
za su

P
o udz
sumy.
dzy p

Za akc

Białyst

ZJEDNOCZENIA WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI
w Białymstoku

Białystok, dn. 19.1.1945 r.

44

Do
Magistratu
w Białymstoku

116

We wrześniu r.b. zakupiony został przez Wodociąg silnik na gaz ssany. Brakujące części zostały przez nas w międzyczasie skompletowane, silnik zmontowany i obecnie pracuje, natomiast do dnia dzisiejszego nie mogliśmy znaleść niezbędnego rozrusznika. Uruchomienie tego silnika za pomocą innego-traktora Staliniec, związane jest z dużym niebezpieczeństwem, pas, niedawno przez nas nabyty, może ulec wkrótce zniszczeniu. Dlatego uważamy, że nabycie rozrusznika jest konieczne.

Obecnie mamy możność kupna potrzebnego nam rozrusznika za sumę zł.

40.000 /czterdzieści tysięcy/

Podając to do wiadomości Zarządu Miejskiego prosimy o udzielenie swojej zgody i wyasygnowanie nam odpowiedniej sumy. Czasowo, moglibyśmy zużytkować na ten cel część pieniędzy przeznaczonych na zakup pompy głębinowej.

Dyrektor L. Krakowski

Zaakceptowano dn. 31.1.1945 r.

Białystok, 1.2.45. Mieszkaw

Stadtwerke Bialystok
Abteilung Wasserwerk
(Betriebsabteilung)

Material-Anforderung Nr. 1[illegible]2

Abgabelager [illegible] Kto 833/..... Lastschrift Kto ..... Auftrag Nr. .....

Werkes Nr.	Materialbezeichnung	Masseinheit kg m.St.	MENGE angef.	MENGE abgegeb.	Einzelpreis	Gesamtbetrag
	beczyna Par.	t		6 (sześć)		

Bialystok den 1942

Angefordert: [illegible]

Ausgeliefert:

Erhalten:

A/0229. Nr. 10000

PREZYDENT MIASTA

I-647

Białystok, dn. 2.2.1945

47/45

Do
Spółdzielni Budowlanej "Praca"
w/m
ul. Sienkiewicza 23

W załączeniu przesyłam wyciąg z protokółu posiedzenia Magistratu m. Białegostoku w sprawie kosztów zabezpieczenia nieruchomości przy ul. Nowy Swiat Nr. 4/1.

1000 —

zał.: 1

PREZYD

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 2.2.1945 46

I-648.

Do
Wydziału Finansowego
w/m

W załączeniu przesyłam wyciąg z protokółu posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dn.1.2.1945 w sprawie pokrycia kosztów zabezpieczenia nieruchomości przy ul.Nowy-Swiat 4/1, zajętej przez Spółdzielnię Budowlaną "Praca".

zał.: 1

z p

Ad 7

47

W Y C I Ą G

z protokółu posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dn.1.2.1945

Ad 7. Sprawa Spółdzielni Budowlanej "Praca"- Koszty zabezpieczenia nieruchomości przy ul.Nowy-Świat Nr.4/1

Magistrat m.Białegostoku po rozpatrzeniu wniosku Wydziału Technicznego uchwalił jednogłośnie pokryć wydatki Spółdzielni Budowlanej "Praca" w wysokości 37.247,-zł. na zabezpieczenie zajętej przez tę Spółdzielnię nieruchomości położonej przy ul.Nowy Świat 4/1 przed dalszym zniszczeniem; co do wydatków Spółdzielni na inne roboty budowlane- mogą one być uwzględnione przy zawarciu ewt.umowy dzierżawnej dopiero w tym wypadku, gdyby Zarząd Miejski uznał ich potrzebę.

. . . .

Białystok,dn.2.2.1945r.

Za zgodność:

Sekretarz
Zarządu Miejskiego
/M.Wesław/

49

z po

Obecni

Na
dz
Nas
pu

d 4.

W/
na
na
Pr
zg
to
fu
Wo

Ma
w
wa
dz
Za
Ko
mi
na
na
Po
w/
pu

C2

Ad 3.

P
i
3

33/48

P R O T O K Ó Ł Nr.8

z posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dn. 23.2.1945

Obecni: Prezydent ,mgr.W.Wenclik, Vice-Prezydent J.Pietkiewicz, Vice-Prezydent J.Janowski,E.Sawicka, inż.St.Bernhardt. i mgr.J.Burak,

Na wstępie ob.Wenclik odczytał protokół z poprzedniego posiedzenia Magistratu,który został przyjęty bez poprawek. Następnie ob.Prezydent zaproponował zebranym przyjęcie następującego porządku obrad:

1/ Sprawa umów dzierżawnych
2/ " ustalenia opłat dla dozorców Zarządu Opuszczonych Nieruchomości
3/ Wniosek Wydz.Technicznego.
4/ Sprawa umowy z Teatrem Miejskim
5/ Skompletowania M.R.N.
6/ Sprawa posiedzenia M.R.N.
7/ Wolne wnioski

W/w.porządek obrad został przyjęty z następującą zmianą: na wniosek ob.Sawickiej przesunięto p. 4,5, i 6 porządku na miejsce p. 1,2,3.
Przed przystąpieniem do rozpatrywania spraw,ob.Pietkiewicz zgłosił dymisję ze stanowiska Vice-Prezydenta miasta,motywując to przeciążeniem pracą w związku z tym,że pełni równocześnie funkcje Vice-Przewodniczącego M.R.N. oraz zastępcy Naczelnika Woj.Wydz.Aprow. Magistrat przyjął dymisję ob.Pietkiewicza.

Ad 4. Magistrat zatwierdził umowę,zawartą między Zarządem Miejskim w osobie Prezydenta,mgr.Wenclika,a Dyrekcją Teatru Miejskiego, ważną na przeciąg 4 mies. (od 1.3.1945r.) Dochód z Teatru dzieli się na udziały; część ich przypada artystom.
Zarząd Miejski przeznacza dotację w sumie 75.ooo,-zł.na kostiumy.
Komisja Teatralna,która powstała przy Zarządzie Miejskim,będzie miała wgląd w czynności Teatru i ustali program,obowiązujący na przeciąg 4 mies.- Zgodnie z w/w.umową preliminuje się na ~~przeciąg~~ personel administracyjny Teatru 15.ooo,-zł mies.
Po rozpatrzeniu miesięcznego preliminarza budżetowego Teatru, w/w. preliminarz został przez Magistrat zaakceptowany w następujących sumach globalnych:

Dochody .....392,5oo,-zł.
Wydatki.....221,15o,-zł.
Czysty dochód.....171,35o,-zł. -na dywidendy dla kierownictwa i zespołu,proporcjonalnie do wys.gaż

Ob.Sawicka zgłosiła dezyderat,aby zespół Teatru przyjmował nowe siły do swego grona,a nie zasklepiał się w ciasnych ramkach.

Wniosek Wydz.Administr. w sprawie podwyższenia taryfy opłat kanc, wobec podwyższenia cen materiałów piśm. odłożono do następnego posiedzenia,gdyż zgodnie z wyjaśnieniem ob.Pietkiewicza papier ma kosztować taniej.

Ad 3. Po rozważeniu sprawy przetargu na pomalowanie drewnianych tablic i wykonanie napisów nazw ulic,który-to przetarg odbył się w dniu 30.1.1945,Magistrat uchwalił co następuje:

a/ uznać,że pow.przetarg pożądanego rezultatu nie dał, wadjum,złożone przez firmę,firmie zwrócić,

.//.

b/ ofertę, złożoną dn. 2.2.45 z wolnej ręki, odnośnie wykonania omówionej roboty po cenie 8o zł. za pomalowanie 1-ej tablicy, przyjąć i upoważnić Prezydenta miasta, ob. Wenclika i ławnika, ob. inż. Bernhardta do zawarcia z oferentem, Pawłem Dąbrowskim, właściwe umowy.

Ad 1. 1) Projekt umowy dzierżawnej między Zarządem Miejskim, a ob. Nosorowskim, dot. dzierżawy placu-ogrodu przy ul. Augustowskiej uchwalono skierować inż. Krzyżanowskiemu do zbadania, czy do czynszu dzierżawnego nie należałoby ewt. dopisać siana, gdyż w/w. pl obejmuje również pastwisko.

2) Projekt umowy między Zarządem Miejskim, a ob. Łyczkowską Antoniną, odnośnie dzierżawy ogrodu przy ul. Mickiewicza 86 (po 2ooo m^2 postanowiono przesłać inż. Krzyżanowskiemu z wnioskiem o podwyższenie tenuty dzierżawnej, odnośnie owoców.

Pozostałe umowy uchwalono przesłać do Zarządu Ogrodów Mie do zbadania.

Wniosek Dyrekcji Wodociągu w sprawie odbudowy Stacji Pomp w Wasilkowie uchwalono skierować pod obrady M.R.N.

Ad 2. Sprawę nadzoru domów opuszczonych referowała ob. Łutaj, naczelni Zarządu Opuszczonych Nieruchomości.
Dozorcy są wyznaczeni tylko na duże domy. Na przedmieściach sam właściciele nieruchomości winni dbać o porządek. W śródmieściu czynna jest brygada robotników, zorganizowana przez Zarząd Miej

Magistrat uchwalił zatwierdzić opłacanie dozorców domów opuszczonych przez lokatorów odnośnych domów w wysokości 2o% w stosunku do komornego z tym, że Zarząd Miejski przyjmie na si uprzątanie ulic i podwórzy - za wyjątkiem wywożenia śmietników i asenizacji.

Ad 5. W sprawie ukompletowania składu Rady Miejskiej wyłoniły się następujące kwestie: 1) Konieczność uzupełnienia składu Rady przez wprowadzenie przedstawicieli warstwy robotniczej miasta 2) sprawa zmiany Prezydium M.R.N. wobec ustąpienia ob. Pietkiewi i delegowania przez Stronnictwo PPS ob. Krzewniaka na członka Prezydium M.R.N. 3) zmiana przedtawicieli Spółdzielczości wobe reorganizacji Spółdzielni Białost.

Na wniosek ob. Wenclika uchwalono zwrócić się do Zw. Rew. Spółdzielni z zapytaniem, czy przdstawiciele Spółdzielczości, wchodzą dotychczas w skład M.R.N., reprezentują zreorganizowaną Spółdzie i złożyć wniosek o ewt. delegowanie nowych przedstawicieli.

Ad 6. Mgr. Burak zaproponował zwołamie posiedzenia M.R.N. na dzień 27.2.45 i uchwalenie następującego porządku obrad:

1. Przyjęcie porządku obrad.
2. Przyjęcie protokółu obrad Rady z dnia 24.1.1945r.
3. Komunikat Przewodniczącego.
4. Uzupełnienie składu osobowego Rady.
5. Sprawozdanie z działalności:
   a/ Wydziału Aprowizacyjnego,
   b/ Komisji Aprowizacyjnej,
   c/ Wydziału Technicznego,
   d/ Komisji Odbudowy,
   e/ Wydziału Opieki Społecznej,
   f/ Komisji Opieki Społecznej,
   g/ Komisji Finansowej,

54/49

h/Komisji Zdrowia,
i/Komisji Oświaty,
j/Komisji Rewizyjnej,
k/Komisji do spraw Zarządu Opuszczonych Nieruchomości,
l/Komisyj Mieszkaniowych.
6.Wybór Vice-Prezydenta miasta.
7.Wybór delegata z grona Prezydium do Wojewódzkiej Rady Narodowe
8.Wybór 1 ławnika.
9.Wybór Przewodniczącego Komisji Mieszkaniowej I rejonu.
W/w porządek obrad został przez Magistrat zaakceptowany.

Ad 7. Ob.Wenclik złożył wniosek o wystąpienie na posiedzeniu W.R.N. z prośbą o zatwierdzenie 2 Viceprezydentów.
Wniosek ten został przez Magistrat przyjęty.

Na tym posiedzenie Magistratu zostało zakończone.

Sekretarz Zarządu Miejskiego

/M.Węsław/

p.o.Prezydent miasta

/Mgr.W.Wenclik/

D o c h

Kasa brutto
Od Zarządu
a/ na kosti
b/ na perso
Od wojew.Wy
Szatnia
Dzierżawa

R a z e m

32.50

Miesięczny preliminarz budżetowy
Teatru Miejskiego w Białymstoku
na okres do d.30.VI.1945

D o c h o d y		W y d a t k i	
Kasa brutto z 20 spektakli	300.000 zł	Personel kierowniczy i artystyczny /31 osób/	62.500 zł
Od Zarządu Miejskiego:			
a/ na kostiumy przeciętnie	18.750 zł		
b/ na personel administr.	15.000 zł	Pers.administr.	15.000 zł
Od wojew.Wydz.Kult.i Sztuki	12.500 zł	Pers.techniczny i służba	20.400 zł
Szatnia	38.250 zł		
Dzierżawa bufetów	8.000 zł	Wydatki rzeczowe /światło,woda,papier afiszowy,remonty,żarówki,szminki,tłuszcz, puder,peruki/	25.000 zł
		Kancelaryjne	1.000 zł
		Dekoracje	27.500 zł
		Kostiumy	18.750 zł
		Dzierżawa budynku	30.000 zł
		P.C.K. i F.P.	21.000 zł
R a z e m	392.500 zł	R a z e m	221.150 zł

Dochody	392.500 zł
Wydatki	221.150 zł
Czysty doch.	171.350 zł

na dywidendy /"dotacje"/ dla kierownictwa i zespołu,proporcjonalnie do wysokości gaż.

Mielwalowo 23.2.45

Zarz
szonych Nier
Zarząd M
w Białyms
pod
Miej
mies
nośn
komo

Zarząd
Opuszczonych Nieruchomości

Zarząd Miejski
w Białymstoku

Białystok, dn. 8 luty 1945 r.

3051

W N I O S E K

Wobec tego, że od dnia 1 lutego 1945 r. domy oddaje się pod opiekę gospodarczą dozorców, zatwierdzonych przez Zarząd Miejski i zaopatrywanych w kartę żywnościową, oraz bezpłatne mieszkania, stawiam wniosek o opłacenie ich przez lokatorów odnośnych domów w wysokości 20% w stosunku do komornego.

Wykaz posesji, należących do każdego dozorcy i wysokość komornego lokatorów za każdy miesiąc -załączamy.

Kierownik
Zarządu Opuszczonych Nieruchomości

| | | |

Zarząd
zonych Nieruchomości

WYKAZ

51/52

	Nazwisko i imię dozorcy	ulica	miesięczna opłata lokatorów
	Jaromiński Paweł	Mazowiecka 34 i 32	300 zł.70 gr.
	Kuryło Antoni	Grochowa 9 i Sienna 6	289 zł.54 gr.
	Puchalski Edward	Żelazna 27 i 28	93 zł.64 gr.
	Wituski Jan	Wysilkowska 26/2 i 32 12 i 164 i 165 i 11 i 219 i 219/a	468 zł.58 gr.
	Busłowski Antoni	Dąbrowskiego 22/a	34 zł.10 gr.
	Ejmont Michalina	Horodniańska 12 i 12/a 12/b 12/c 12/d 12/e	368 zł.70 gr.
	Dziemian Michał	Żelazna 14 i 16	184 zł.40 gr.
	Cho rąży Franciszek	Święto-Jańska 2 i Warszawska 52 i 52/a	379 zł.70 gr.
	Smaraga Stefania	Warszawska 53 i 3/a 3/b i 44	
	Serenos Adel a	Warszawska 36 i 40	406 zł.70 gr.
	Danilczuk Wacław	Mickiewicza 64	227 zł.-
	Wąsowicz Jan	Wasilkowska 4 i 1 3 152 i 158 i 135 i 135/a 139/a i 1 39 i 3/a	944 zł.21 gr.
	Romanowski Jan	Monopolowa 8 i 8/a	107 zł.22 gr.
	Kalisiński Józef	Monopolowa 2 i 2/a	278 zł.52 gr.
	Bukin Piotr	Starobojarska 4 i 5 6 i 9 i 10	352 zł.23 gr.
	Błędek Stanisław Minkiewicz Aleksy	Pol na 1 i 2 i 3 i 5 6,7,8,9,	351 zł.55 gr.
17.	Śledź Czesław	Sobieskiego 1	108 zł.72 gr.
18.	Żywański Włodzimierz	Rabińsk a 10 i 9,1 1 14, 16,	529 zł.-
19.	Jnicki Adolf	Sucha 9 i 9/a	300 zł.78 gr.
20.	Strumiłowska Adolfina	Sosnowa 6 i 8 i 8/a	181 zł.80 gr.
21.	Dzejma Franciszek	Piasta 32 i 32/a	270 zł.10 gr.
22.	Krzyczkowska Zofia	Dąbrowskiego 20	319 zł.88 gr.
23.	Barycki Grzegorz	Żelazna 34	121 zł.-
24.	Kucharski Jan	Żelazna 26,26/b,26/3	174 zł.85 gr.
25.	Dzuba Piotr	Rabińska 13,13/a,18,20	694 zł.38 gr.
26.	Krzyżanowska Kazimiera	Rabińska 1,2,3,5,6,7,8	330.zł.33 gr.
27.	Szmit Roman	Mickiewicza 47,47/b,47/c, 47/e	305 zł.10 gr.
28.	Krajewski Jan	Mickiewicza 51. Jagiellońska 9	241 zł.20 gr.
29.	Zaborowska Maria	Sucha 5,7,	267 zł.25 gr.
30.	Switałło Michalina	Sosnowa 9,10,11	323 zł.21 gr.
31.	Tomkiel Józefa	Mickiewicza 55,	116 zł.52 gr.
32.	Banaszuk Walerian	Warszawska 50,48	
33.	Popławski Józef	Warszawska 31,31 /a,31/b	108 zł.70 gr.

Naczelnik
Zarządu Opuszczonych Nieruchomości

WOCHE : .....
Tydzień :

Tagebuch der Strumpfreparaturen

Dziennik repasacji pończoch

sstelle : ..... Aufgenommen am : ..... Fertig am ..... Plan Nr.: .....
Przyjęto dnia : Gotowe dnia : Nr. planu :

Maschenaufheben — Repasowanie			LOSUNG Utarg
e Masche ze oczko	Weit. Masch. Dalsze oczka Zl.	Zusammen Razem	

5'58

W Y C I A G

z protokółu posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dn.23.2.1945r.

Ad 2. Sprawa ustalenia opłat dla dozorców Zarządu Opuszczonych Nieruchomości.

Magistrat uchwalił zatwierdzić opłacanie dozorców domów opuszczonych przez lokatorów odnośnych domów w wysokości 20 % w stosunku do komornego z tym, że Zarząd Miejski przyjmie na siebie uprzątanie ulic i podwórzy za wyjątkiem wywożenia śmietników i asenizacji.

Białystok, dn.8.3.1945r.

Za zgodność:
Sekretarz Zarządu Miejskiego
/M.Węsław/

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn.8.3.1945r.

Do
Zarządu Opuszczonych Nieruchomości

Do wiadomości.

p.o.Prezydent miasta

/Mgr W.Wenclik/

Ad 2.

nych p
go z t
za wyj

Bia

- - - -

PREZY

5654

W Y C I A G

z protokółu posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dn.23.2.1945r.

Ad 2. Sprawa ustalenia opłat dla dozorców Zarządu Opuszczonych Nieruchomości.

Magistrat uchwalił zatwierdzić opłacanie dozorców domów opuszczonych przez lokatorów odnośnych domów w wysokości 20 % w stosunku do komrnego z tym, że Zarząd Miejski przyjmie na siebie uprzątanie ulic i podwórzy za wyjątkiem wywożenia śmietników i asenizacji. —

Białystok, dn.8.3.1945r.

Za zgodność:

Sekretarz Zarządu Miejskiego

/M.Węsław/

Białystok, dn.8.3.1945r.

PREZYDENT MIASTA

Do

Zarządu Opuszczonych Nieruchomości

Do wiadomości.

p.o.Prezydent miasta

/Mgr W.Wenclik/

'z

Obec

porz&

1. Pre
Protok

2. Ob.
Vice-
w spos
Vi

W./w.

ad 3. Magi
szenia
Zatw

Zwoln

ad 4. Ob.
czasie
w odle
wizor
w zno
ich s
Urzą
odnoś
W s
chowa
jąc, z

P R O T O K Ó Ł Nr.9

z posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dn. 5.3.1945 r.

Obecni: Prezydent,mgr.W.Wenclik,Vice-Prezydent J.Janowski,Vice-Prezydent A.Krzewniak,ob.E.Sawicka, mgr.J.Burak i ob.Szejkowa.

Zebranie zagaił Prezydent,mgr.W.Wenclik.proponując następujący porządek dzienny:

1/ Odczytanie protokółu z poprzedniego posiedzenia
2/ Podział prac w Zarządzie Miejskim
3/ Sprawa opłat Wydziału Administracyjnego
4/ " Piekarni Miejskiej
5/ " odbudowy Teatru,Gimnazjum i szpitala Św.Rocha
6/ " opłat od ogrodów
7/ Wniosek Wydziału Wojskowego w sprawie obniżenia komornego rodzinom powołanych do wojska
8/ Wolne wnioski

1. Prezydent,mgr.W.Wenclik odczytał protokół z poprzedniego posiedzenia. Protokół został przyjęty bez poprawek.

2. Ob.mgr.Wenclik zapoznał zebranych z projektem podziału funkcyj między Vice-prezydentów i Ławników w Zarządzie Miejskim,który został dokonany w sposób następujący:

Vice-Prezydent ob. Krzewniak Andrzej - sprawy Wydz.Techn. i Zarządu Opuszczonych Nieruchomości
" / " " Janowski Józef -sprawy Wydziału Gospodarczego i Komisyj Mieszkaniowych

Ławnicy: ob.inż.Bernhardt - Wydział Techniczny
" Kuncewicz - " Aprowizacyjny i Przem.-Handlowy
" Szejkowa - " Oświaty,Zdrowia i Opieki Społ.

W./w. podział funkcyj został przez Magistrat zaakceptowany.

Ad 3. Magistrat rozpatrzył wniosek Wydz.Administracyjnego w sprawie podwyższenia taryfy opłat kancelaryjnych.

Zatwierdzona została niżej podana taryfa opłat:

za podanie .....5 zł.
" badanie świadka.....5 "
" wydanie z.świadczenia..1o "
zarejestrowanie stowarzyszenia.....5o "
zarejestrowanie biura próśb i podań.....1oo "
wydanie zezwolenia na rower.. 5o "

Zwolnieniu od opłat przez Wydział Prezydialny podlegają:

1/ wojskowi w służbie czynnej,
2/ inwalidzi wojenni
3/ pracownicy i emeryci miejscy
4/ ubodzy po stwierdzeniu ich ubóstwa

Ad 4. Ob.mgr.Wenclik oznajmił,że Zarząd Miejski ma uruchomić w najbliższym czasie piekarnię miejską,znajdującą się przy Szosie Żółtkowskiej w odległości 4 km. od miasta. Uruchomienie takiej piekarni,któraby w/g prowizorycznych obliczeń produkowała 1o t chleba dziennie,uniezależniłoby w znacznym stopniu miasto od prywatnych właścicieli piekarń i ukróciłoby ich spekulacje.- Budynki,które mają być zajęte pod piekarnię,są własnością Urzędu Drogowego; Urząd ten zgadza się zawrzeć umowę z Zarządem Miejskim odnośnie wydzierżawienia budynków na okres 6-mies.

W sprawie remontu budynków wpłynęła do Zarządu Miejskiego oferta ob.Olechowskiego,który zobowiązuje się przeprowadzić roboty budowlane,zaznaczając,że koszta ogólne remontu wyniosą 14o.ooo,-zł.

.//.

Na wniosek ob.Sawickiej uchwalono zwrócić się do Spółdzielni Budowlanej "Praca" z propozycją przeprowadzenia odbudowy na warunkach jakie przedkłada prywatny przedsiębiorca, wychodząc z założenia, iż na popierać ruch spółdzielczy.

W razie otrzymania negatywnej odpowiedzi od Spółdzielni "Praca" postanowiono zawrzeć umowę z przedsiębiorcą prywatnym.

Na wniosek ob.Krzewniaka Magistrat uchwalił zwrócić się do Kome Milicji Ob. o wystawienie stałego posterunku przy budynkach piekarnia przy Szosie Żółtkowskiej w odległości 4 km. od miasta

Ad 5. Sprawę odbudowy gmachu Teatru Miejskiego, Gimnazjum Żeńskiego i szp tala Św.Rocha referował ob.inż.Dąbrowski, kierownik Planu Zabudowy Mia Projekt odbudowy w/w.budynków opracowuje 4 inżynierów, zatrudnionych w Zarządzie Miejskim.

Ogólne koszta inwentaryzacji i projektu odbudowy Gimnazjum 68.425
" " " " " " Teatru Miejskiego 28.470
" " " " " " Szpitala 141.432

Ceny w/g norm przedwojennych.

Ad 6. Magistrat zatwierdził 1/ projekt umowy, zawartej między Zarządem Mi kim, a Dzienisem St., zam. w kol.Podlehce odnośnie dzierżawy łąki, znajd jącej się w pobliżu wsi Zawady między rzeką Supraśl i Białką o pow. o 1 ha. Czynsz dzierżawny wynosi 1500 kg siana łąkowego. Termin 1.11.1 2/ projekt umowy między Zarządem Miejskim a Dawidowskim Aleksandrem, nośnie dzierżawy ogrodu przy ul.Mickiewicza 33. Uchwalono wydzielić gruntu /1200 m2/ robotnikom celem rozparcelowania go na działki.

Ad 7. Magistrat zaakceptował wniosek Wydziału Wojskowego w sprawie obniż o 50% komornego rodzinom powołanych do wojska, a zamieszkującym w domac pozostających pod zarządem miejskim. Uwaga: Wniosek nie dotyczy lokal handlowych i przemysłowych.

Ad 8. Na wniosek Radcy Prawnego Zarządu Miejskiego, mgr.W.Kiriczenko, Magis uchwalił udzielić pełnomocnictwa notarialnego Dyrektorowi Wodociągu Miejskiego, inż.Skrobeckiemu do załatwiania wszelkich spraw, związanych z Wodociągiem, jak:

1/ wytaczanie powództwa w Sądzie
2/ prowadzenie spraw sądowych
3/ zawieranie umów i ugód
4/ przyjmowanie ruchomości od Władz Cywilnych i Wojskowych
5/ udzielanie bonifikat

Magistrat zaakceptował wniosek Dyrekcji Wodociągu w sprawie premio robotników i uchwalił zwrócić się do kolektywu robotniczego Wodociągu z wnioskiem o wysunięcie kandydatów do premiowania.

Na wniosek ob.Krzewniaka postanowiono przyznać zasłużonym robotnik Wodociągu premię w postaci "13-ej pensji", buty i materiał na ubrani

Na tym posiedzenie Magistratu zakończono.

Sekretarz
Zarządu Miejskiego

/M.Węsław/

p.o.Prezydent miasta

/mgr.W.Wenclik/

58 56

W Y C I A G

z protokółu posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dn.5.3.1945

Ad 7. Wniosek Wydziału Wojskowego w sprawie obniżenia komornego rodzinom powołanych do wojska.

Magistrat zaakceptował wniosek Wydziału Wojskowego w sprawie obniżenia o 5o % komornego rodzinom powołanych do wojska, a zamieszkującym w domach pozostających pod zarządem miejskim.
Uwaga: Wniosek nie dotyczy lokali handlowych i przemysłowych.

Białystok, dn.7.3.1945

Za zgodność:
Sekretarz
Zarządu Miejskiego

/M.Węsław/

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn.7.3. 1945

Do
Zarządu Opuszczonych Nieruchomości
w/m

Niniejszym przesyłam wyciąg z protokółu posiedzenia Magistratu z dn. 5.3.1945 do wiadomości.

WYDZIAŁ III
Sekcja Podatkowa

Załącznik do deklaracji № 9641

LISTA

zaległych podatków od Lokalizw I i II kw. 1927 ściągniętych w drodze egzekutywy przez sekwestratora St. Boczkowskiego i Lassotę.

L. p.	Nr. nakazu płatniczego	Nazwisko i imię płatnika	Adres	Kwota podatku III kw. Zł.	gr.	Kara za zwłokę Zł.	gr.	Kwota podatku ..... kw. Zł.	gr.	Kara za zwłokę Zł.	gr.	Dodatek nadzwyczajny Zł.	gr.	Koszta egzekucyjne Zł.	gr.	Razem Zł.	gr.	Uwagi.
1	14883	Kapłan	Sienkiewicza 7	14 05		2 53		—		—		2	—	16	—	2020	—	
2	7554	Edmund Wiktor	Mickiewicza 28	5 10		— 75		—		—		1	—	1	—	785	—	
3	12984	Berlin Wajwel	Ks. Janiska	17 24		2 58		—		—		2	—	1 50		2382	0.50	
			Razem	36 39		5 86		—		—		5	—	41 2		5187	50	

Słownie: pięćdziesiąt jeden tysięcy sto osiemdziesiąt siedem złotych 50 gr.

22. XI. 1927.

Boczk

3,5 2,2 3,1 2,2

Wzór Nr. 45.

i № 9641

gzekutywy

4.

Razem Zł.	gr.	Uwagi.
2020	—	
785	—	
2382	0.50	
5187	050	

XI. 1947.

Wzór Nr. 45.

W y c i ą g

z protokółu posiedzenia Magistratu miasta Białegostoku

z dnia 5 marca 1945r.

59 57

Ad 8.

Na wniosek Radcy Prawnego Zarządu Miejskiego, mgr W.Kiriczenko, Magistrat uchwalił udzielić pełnomocnictwa notarialnego Dyrektorowi Wodociągu Miejskiego, inż.Skrobeckiemu, do załatwiania wszelkich spraw związanych z Wodociągiem, jak:

1. wytaczanie powództwa w Sądzie,
2. prowadzenie spraw sądowych,
3. zawieranie umów i ugód,
4. przyjmowanie ruchomości od Władz Cywilnych i Wojskowych,
5. udzielanie bonifikat.

Za zgodność:

Sekretarz Zarządu Miejskiego

/M.Węsław/

Białystok, dn.7.3.1945r.

Otrzymują:
1. Radca Prawny Zarządu Miejskiego
2. Dyrektor Wodociągu Miejskiego.
3. A.a.

Wodo
nia
1.wy
2.pr
3.za
4.pr
5.ud

Białystok, dn. 5.3.1945r.

68

Do
Prezydium Miejskiej Rady Narodowej
na ręce Ob. Prezydenta miasta

Wnoszę o udzielenie pełnomocnictwa notarialnego Dyrektorowi Wodociągu Miejskiego inż. S k r o b e c k i e m u do załatwiania wszelkich spraw związanych z wodociągiem, jak:
1. wytaczanie powództwa w Sądzie,
2. prowadzenie spraw sądowych,
3. zawieranie umów i ugód,
4. przyjmowanie ruchomości od Władz Cywilnych i Wojskowych,
5. udzialanie bonifikat.

Radca Prawny Zarządu Miejskiego
/Mgr W. Kiriczenko/

zatwierdzono przez Magistrat
5.3.45 r.

Magistrat m. Białegostoku

Wydział Administracyjny

Nr. 1 Dnia 17. II. 194.5

S P R A W A

...podwyższenia opłat kancelaryjnych...

.....

.....

.....

Zapoadłe dotychczas uchwały:

Rady Miejskiej z dn. .....4 r.

Magistratu ... w dn. .....4 r.

Delegacji .... w dn. .....4 r.

.....w dn. .....4 r.

.....w dn. .....4 r.

Budżet wydatków Wydziału ... §... poz..

" " " ... § ...poz..

" dochodów ... § . .poz ..

.....

.....

Nr. 59

Uchwała .....

na posiedzeniu w dn. .....

.....1945 r.

.....

W N I O S E K

Wobec znacznego podwyższenia cen artykułów piśmiennych, ... [illegible] ...ości papieru, który nie jest przydzielany a zakupuje się prywatnie, po cenach rynkowych Wydział Administracyjny wnosi o podwyższenie taryfy opłat kancelaryjnych Wydziału a mianowicie: opłaty za podanie z 5 zł. na 10 zł. za badanie świadka z 3 zł. na 5 zł., wydanie zaświadczenia z 5 zł. na 10. zł., zarejestrowanie stowarzyszenia 50 zł. zarejestrowanie biora pisania próśb i podań 100 zł. Wydanie zezwolenia na jazdę rowerem 50 zł., a tabliczka z numerem do rowenu po cenie kosztu.

Zwolnieniu od opłat przez Wydział Prezydialny podlegają.

1. Wojskowi w służbie czynnej
2. Inwalidzi wojenni
3. Pracownicy i emeryci miejscy
4. Ubodzy po stwierdzeniu ich ubóstwa

Zarządzam wpisanie do wyd. [illegible] 5.3.1945

Naczelnik
Wydziału Administracyjnego

z p

Obe
ob

ja

na
za
li
ka
ni
(I

1. Pr

2. Sp
J
prz
dow
wią
Umo
Mię
o w

3. Spr
Mag

60

P R O T O K Ó Ł Nr.1o

z posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dnia 19.3.1945 r.

Obecni: Prezydent,mgr.W.Wenclik, Vice-Prezydent,A.Krzewniak,ob.Sawicka, ob.inż.~t.Bernhardt,ob.Wojszyn-Żyliński i ob.Gryncewicz.

Posiedzenie zagaił Prezydent miasta,ob.Wenclik,proponując następujący porządek dzienny:

1/ Odczytanie protokółu z poprzedniego posiedzenia
2/ Sprawa Piekarni Miejskiej
3/ " dzierżawy ogrodów
4/ " premiowania pracowników Zarządu Miejskiego
5/ " Wodociągu Miejskiego
6/ Wolne wnioski

62

Porządek dzienny został przyjęty bez zmian, poczem ob.Gryncewicz, naczelnik Woj.Wydziału Aprowizacyjnego,zobrazował ogólny stan aprowizacji miasta,podkreślając trudności w zaopatrzeniu stołówek,których liczba konsumentów wzrosła z 3o.ooo do 7o.ooo. Dn. 22 b.m. ma być uruchomiona kaszarka,której produkcja dzienna ma wynosić 1,5 t. Na m-c luty zwolniono 23 t.jęczmienia. Miesięczna norma chleba została zmniejszona (Ikat.-1o kg chleba mies.)

1. Protokół z poprzedniego posiedzenia został przyjęty bez poprawek.

2. Sprawę remontu piekarni miejskiej zreferował ob.Prezydent miasta, jak następuje: Spółdzeilnia Budowlana "Praca" odrzuciła propozycję przeprowadzenia robót budowlanych na warunkach,jakie przedłożył Zarządowi Miejskiemu przedsiębiorca prywatny,Cimochowski. Ten ostatni zobowiązał się przeprowadzić remont budynków piekarni za 145.ooo,-zł. Umowa z ob.Cimochowskim została przez Magistrat zaakceptowana. Między Zarządem Miejskim a Urzędem Drogowym zawarta została umowa o wydzierżawienie budynków piekarni na sumę 1oo zł.miesięcznie.

3. Sprawę dzierżawy ogrodów przez Zarząd Miejski zreferował ob.Krzewniak. Magistrat rozpatrzył i zaakceptował niżej wymienione projekty umów dzierżawy ogrodu o pow. 891 m^2 przy ul.Wersalskiej 24 -na przeciąg 1 roku z tym,że jeśli są inspekta,to czynsz dzierżawny zostanie zwiększony.
   1/ między Zarządem Miejskim a Dawidowiczem Bolesławem,odnośnie dzierżawy ogrodu o pow. 891 m^2 przy ul.Wersalskiej 24 -na przeciąg 1 roku z tym,że jeśli są inspekta,to czynsz dzierżawny zostanie zwiększony.
   2/ między Zarządem Miejskim a Antoniewiczem Wacławem,odnośnie dzierżawy ogrodu przy ul.Żółtkowskiej 31 o pow.1o8oo m^2 na przeciąg 1 r.
   3/ między Zarządem Miejskim a St.Dawidowiczem odnośnie dzierżawy ogrodu o pow. 1 ha przy ul.Grunwaldzkiej 51 -na przeciąg 3 lat.
   4/ między Zarządem Miejskim a Zglińczyńską Wiktorią odnośnie dzierżawy ogrodu i pastwiska przy ul.Wesołej 15 o pow. 45o9 m^2 na przeciąg 1 roku.
   5/ między Zarządem Miejskim a Arendtem Aleksandrem odnośnie dzierżawy ogrodu przy ul.Żelaznej 48 o pow.575 m^2 - na przeciąg 1 roku
   6/ między Zarządem Miejskim a Szumską Heleną odnośnie ogrodu przy ul.Żelaznej 48 o pow. 46o m^2
   7/ między Zarządem Miejskim a Haraśimową Bronisławą odnośnie ogrodu przy ul.Żelaznej 48 o pow.575 m^2. - na przeciąg 1 roku
   8/ między Zarządem Miejskim a Żukowskim Józefem odnośnie dzierżawy ogrodu przy ul.Wasilkowskiej 177 o pow.728 m^2 -na przeciąg 1 roku
   9/ między Zarządem Miejskim a Pietruszkiewicz Michaliną odnośnie dzierżawy ogrodu przy ul.Wasilkowskiej 19o o pow.15oo m^2-na przeciąg 1 roku
   1o/ między Zarządem Miejskim a Łyczkowską Antoniną odnośnie dzierżawy ogrodu przy ul.Mickiewicza 86 o pow.24oo m^2
   11/ między Zarządem Miejskim a Rogulskim Wiktorem odnośnie dzierżawy ogrodu przy ul.Orzeszkowej o pow. 1 ha - na przeciąg 2 lat.

.//.

Ad 4 . Ob.mgr.Wenclik odczytał listy kandydatów do premiowania,wysunię tych przez Zarząd Miejski , Rzeźnię i Fabrykę WOd Mineralnych . Magistrat ustalił jako zasadę przyznawanie premii pracownik i uchwalił przekazać tę sprawę do załatwienia Komitetowi Organi nemu Związku Zawodowego Pracowników Miejskich.

Ad 5 . Prezydent,ob.mgr.Wenclik odczytał protokół walnego zgromadzenia pracowników Wodociągu Miejskiego z dn.14.3.b.r. w sprawie premi wania robotników Wodociągu,którzy przyczynili się do uratowania Stacji Pomp. - Magistrat uchwalił przyznać wysuniętym przez kol robotniczy pracownikom Wodociągu Miejskiego premię w postaci je miesięcznych poborów,kuponu na ubranie oraz butów.Postanowiono przeprowadzić premiowanie uroczyście,gdyż nie jest to premia t za wydajną pracę,lecz za czyn obywatelski.
Ob.mgr.Wenclik zreferował wniosek dyrekcji Wodociągu w sprawie lenia cen za wodę wobec zwyżki kosztów benzyny. Magistrat uchwa ustalić przejściowo opłatę za wodę za m-ce marzec i luty j 5-krotną wartość benzyny za 1 m^3 wody.
Magistrat rozpatrzył sprawę mieszkań służbowych dla pracowników Wodociągu Miejskiego i zaakceptował umowę,zawartą między Dyrekcją Wodociągu a właścicielką domu przy ul.Młynowej 52,Józe Nakoneczną, z tym,że nikt z osób postronnych, a tylko pracownicy Wodociągu mają prawo zamieszkiwania w tym domu.

Ad 6 . Magistrat rozpatrzył wniosek Wydziału Przemysłowo-Handlowego w sprawie opłat za nowe karty rzemieślnicze i uchwalił opłatę za nie w wysokości zł.5o.

Na tym posiedzenie Magistratu zostało zakończone.

Sekretarz
Zarządu Miejskiego

/M.Węsław/

p.o. Prezydent miasta

/mgr.W.Wenclik/

Dyrekcja Wodociągu i Kanalizacji
w Białymstoku

Białystok, dn. 2 marca 1945r.

Odpis

61
63

Do
Okręgowej Rady Związków Zawodowych
odpis do Zarządu Miasta.

Stosownie do uchwały Okr.R.Żw.Z. powziętej na plenarnym posiedzeniu w dniu 23 lutego 1945r. w sprawie specjalnego premiowania niektórych pracowników Wodociągu podajemy nazwiska tych pracowników, którzy w okresie, poprzedzającym ucieczkę niemców z Białegostoku, dobrze się przyczynili Wodociągowi.

1. Bartkiewicz Michał, pracuje obecnie jako dozorca przy wieży ciśnień pomiędzy Wasilkowem a Białymstokiem, jako dyżurny mechanik stacji przepompowywania ścieków w zamiarze uchronienia jej przed zniszczeniem przez niemców wykonał przykanalik do późniejszego zalania stacji wodą z kanałów, oraz łącznie z pozostałymi mechanikami zmianowymi przed samym odejściem niemców stację przepompowań wodą zalał. Uchronili oni przez to urządzenie i agregaty stacji przepompowań przed zniszczeniem.
2. Pokora Aleksander, pracuje obecnie jako cieśla dokonał wespół z Bartkiewiczem zalania stacji przepompowań wodą.
3. Matuszczak Michał, pracuje obecnie jako ślusarz, również brał udział w zalaniu wodą stacji przepompowań ścieków.
4. Jaruzalski Janusz, kreślarz zam. B-stoku ul. Wasilkowska 161, pracuje obecnie na kolei, oraz
5. Stasiewicz Aleksy, mł. technik B-stoku ul. Kaniowska 2, obecnie w wojsku przechowali plany regulacji rzeki Białej, kanalizacji m. Białegostoku oraz wiedząc z góry, że niemcy plany wykonawcze kanalizacji i wodociągu wywiozą, dokonali skopiowania tych rysunków wykonawczych i zabezpieczyli je przed wywiezieniem.
6. Hajduczenie Jan, który jako furman ukrył przed niemcami wóz, dorożkę i uprzęż. Wszystkie te, będące pod jego dozorem przedmioty, zwrócił następnie w zupełnym porządku wodociągowei.
7. Antoniuk Sergiusz, technik Wodociągu za inicjatywę i dozór nad wykonaniem zalania stacji przepompowań ścieków oraz, na dozór nad prawami pp. Jaruzelskiego i Stasiewicza i ukrycie planów.

Dyrektor /-/ Z.Skrobecki

Za zgodność:
Sekretarz Zarządu Miejskiego

/M.Węsław/

62

64

Z e s t a w i e n i e

kosztów remontu i instalacji wodociągowo-kanalizacyjnej poniesionych przez Wodociąg przy odnawianiu budynku mieszkalnego przy ul.Młynowej Nr.52

1/	przeróbka i odnowienie mieszkania Nr.3 na górce	Rm.	450.-
2/	odnowienie mieszkania Nr.2	"	350.-
3/	doprowadzenie linji wodociągowej,zewnętrznej m.b.65	"	475.-
4/	skanalizowanie domu,urządzenie studzienki zlewowej kanalizacyjnej	"	500.-
5/	urządzenie wewnętrzne wodociągowo-kanalizacyjne w 3-ch mieszkaniach,a mianowicie: umywalki i zlewy	"	780.-
	Razem	Rm.	2555.-

Białystok,dn.19.3.1945 r.

L. Sarabelny

		Kompl. 20		
"	"	Deckel für Kanal ohne Fassung 30	26	4
"	"	Straßendeckel für Wasser Kompl. 30	14	16
"	"	B - Stück 4" x 4" für Kanal Stck. 30	26	4
1115	25.5.1943	Überschieber 150 m/m ø für Wasser Stck. 15	4	11
		" " " " 10	9	1
"	"	E - Stück " " " 20	8	12
1213	23.7.1943	Gitter Komplett		
1269	19.8.1943	Bogen (Krümmer 135°) für Kanal 2" St. 30	-	30
"	"	" " " 4" " 30	-	30

Wir bitten unsere Bestellungen bevorzugt zu behandeln und uns die fehlenden Materialien baldigst zu liefern.

Heil Hitler!

20.12.43

Wv. 10.12.43

Alles sind einzuzeichnen

Zu den Akten

Akten - Z. B. 8

29.2.44

ZARZĄD MIEJSKI WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI
w Białymstoku

6563

Do
Zarządu Miejskiego
w Białymstoku

Cena benzyny wzrosła ostatnio do 35-40 zł.za 1 Kg. i poza-tym są b.wielkie trudnoŝci jej nabycia.

Ponieważ na wyjazd do Hajnòwki po węgiel drzewny zużywamy 80 Kg.benzyny,przywiezienie 1500 Kg.węgla kosztuje obecnie,wraz z opłatą ŝrednio 400 zł. za wynajęcie od Zarządu Miejskiego samochodu,około 3400 zł.Rònież nie mamy gwarancji,że ceny na benzynę w najbliższym czasie nie będą wzrastały.

Przy tej cenie — przewòz 1500 Kg.węgla kosztuje

1500 Kg. a'1,50 /ròwnież cena czasowa do 1.IV r.b/
ma byĉ nowa cena 2,50

2.250 zł.

przewòz 3.400 zł.

Razem 5.650 zł.

i starcza na 3 dni.Obciążenie z tego tytułu wynosi przy efektywnych 500 m3.wody dziennie odebranych przez miasto

5.650 : 3 x 500 = 3,77 zł.za 1 m3.wody

Wobec tego,że żadna kalkulacja obecnie nie jest realną, a preliminarze przez nas układane tracą wszelkie podstawy,uprzejmie prosimy Zarząd Miejski zadecydowaĉ:

1/ czy mamy nabywaĉ benzynę niezależnie od ceny i zwoziĉ węgiel
2/ czy mamy utrzymaĉ cenę za wodę na tym samym poziomie t.j.7 zł. za 1 m3.

W wypadku pozytywnej decyzji co do p.1.prosimy o przydzielenie nam specjalnych kredytòw na zakup benzyny,wzgl.o zaopatrywanie nas w benzynę do przewozu węgla drzewnego.

Co do punktu 2,uważamy ,że Zarząd Miasta nie może ponosiĉ nadzwyczajnych kosztòw związanych z produkcją wody i cenę za 1 m3. należy uważaĉ za zmienną,zależnie od cen paliwa i wynoszącą 5-krotny koszt paliwa na 1 m3.wody /normalna kalkulacja/.-

DYREKTOR WODO
L. Mroczek

Wasser-u.Kanalwerk

Bauabteilung

T A G E S B E R I C H T

vor...13.Juli.....1942 J.

Offizierstrasse /Kanalleitung/

Arbeiter: III. 4. 17. 18. 9. 19. 25. 24. 45. 46. 70. 54. 44. 1. 34..... 15

Betonwerkstat /Mühlenstrasse 52.3

Arbeiter: 5. 29. 30. 31. 32. 49. 50. 54..... 8

Transport

Arbeiter: 64. 53. 59. 36. 37. 38..... 6

Tischlerei/Botanicznastrasse 9/

Arbeiter: 69. 6. 33..... 3

Neubau der Eutwässerunganlage/Cigarettenfabrik Warschauerstrasse/

Arbeiter: I. 3. 13. 16. 48. 21. 22. 25. 47. 58. 62. 68..... 12

Molkerei Botanischerstrasse

Arbeiter: IV. 15. 14. 52. 57. 39. 67..... 7

Neubau der Eutwässerunganlage auf den Grundstück Branizkistrasse

Arbeiter:.....

Re und Entwässerungsarbeiten für Stadtische Entlausungsastalt

Arbeiter: 55. 40. II. 1. 11. 12. 26. 23. 63. 28. 66. 8..... 12

Stadt Krankenhaus Kirchoffplatz

Arbeiter: 2. 61. 60. 20. 72..... 5

Einrichtung der Zementflussboden in Garage

Arbeiter:.....

Arbeiter:.....

Kranken und abwesende 4

43 56 71 65

I VI VI IV

Insgesamt ..72.....Arbeiter

/-/ Techniker W.Sołomianko

Zarząd Miejski
w Białymstoku
Wydział Przemysłowo Handlowy

Białystok, dn. 19. III. 1945 r.

6664

W związku z powołaniem do życia Białostockiej Izby Rzemieślniczej i koniecznością uporządkowania sprawy wymiany starych kart rzemieślniczych i wydania nowych, wyłania się konieczność pobierania opłat za karty rzemieślnicze na rzecz związku komunalnego w wysokości zł. 50,-

Wniosek

Magistrat uchwala pobierać za nowe karty rzemieślnicze opłatę w wysokości zł. 50,-

Zatwierdzono na posiedzeniu ~~na posiedzeniu~~ Magistratu w dniu 19.3.1945r.

Białystok, dn. 21.3.1945r.

Za zgodność:
Sekretarz Zarządu Miejskiego
/M. Węsław/

Zarzad
m. Bial
Wydział Przemy

Zarząd Miejski
m. Białegostoku
Wydział Przemysłowo Handlowy

Białystok, dn. 19. III. 1945 r.

67 65

W związku z powołaniem do życia Białostockiej Izby Rzemieślniczej i koniecznością uporządkowania sprawy wymiany starych kart rzemieślniczych i wydania nowych, wyłania się konieczność pobierania opłat za karty rzemieślnicze na rzecz związku komunalnego w wysokości zł. 50,-

Wniosek

Magistrat uchwala pobierać za nowe karty rzemieślnicze opłatę w wysokości zł. 50,-

Zatwierdzono na posiedzeniu
na posiedzeniu Magistratu w dniu
19.3.1945r.

Za zgodność:
Białystok, dn. 21.3.1945r. Sekretarz Zarządu Miejskiego

W Y D

Spraw
Gimna
i Szp
Przet

68/66

W Y D Z I A Ł T E C H N I C Z N Y.

Sprawa: Odbudowa gmachòw
Gimnazjum Żeńskiego,Teatru Miejskiego
i Szpitala Sw.Rocha.
Przetarg na sporządzenie projektòw

W n i o s e k.

UZASADNIENIE: Odbudowa zniszczonych podczas działań wojennych objektòw miejskich a w 1-ej kolejnòści gmachòw Gimnazjum przy ul.Mickiewicza 1,Teatru Miejskiego i Szpitala Sw.Rocha /pawilon od ul.Piwnej/ jest palącą potrzebą;z uwagi na to,że personel techniczny wydziału całkowicie zajęty jest przy załatwieniu prac bieżących,celem szybkiego sporządzenia właściwych projektòw odbudowy na dzień 21 marca 1945r. wyznaczono przetarg na wykonanie tej pracy.Do przetargu złożyli oferty:

1.Spòłdzielnia Budowlana "Praca"na sumę Zł.300645
2.Wojewòdzkie Przedsiębiorstwo Budownictwa Przemysłowego na sumę . . . . " 195500
3.Biuro Inż.-Budowlane "Odbudowa" na " " 163000
4.Grupa inżynieròw Wydziału Technicznego Zarządu Miejskiego na sumę " 113032

Wobec tego,że komisja przetargowa postanowiła wystąpić z wnioskiem o przyjęcie oferty grupy inżynieròw jako najtańszej,Wydział Techniczny wnosi,aby przez Magistrat była powzięta następująca

U c h w a ł a

Magistrat miasta Białegostoku uchwala powierzyć Ob.Ob.Inżynierom Henrykowi Borsukowi,Edwardowi Kozakiewiczowi,Leszkowi Dąbrowskiemu i Jòzefowi Klottowi wykonanie projektòw i ślepych kosztorysòw odbudowy Gimnazjum przy ul.Mickiewicza 1,Teatru Miejskiego i Szpitala Sw.Rocha /pawilon od ul.Piwnej/ zawierając z nimi właściwą umowę o ogòlnej wartości Zł.113032.

Naczelnik
Wydziału Technicznego
Inżynier

22/III 45

Rowni
ksymalny
przytocz
ewnętrzne
chunki z
rosły by
nawet i
Dla o
939 wynos

Rownież uważamy za niewskazane wprowadzanie dopuszczalnych 67
aksymalnych norm zużycia wody, chociażby dwukrotnie większych
przytoczonych wyżej z tego względu, że w wielu domach uszkodzenia
ewnętrznej instalacji powodują ucieczkę wody. W tych wypadkach
achunki za wodę, wliczając opłatę karną, jak to stosuje elektrownia
zrosły by niewspółmiernie i w wielu wypadkach były by uciążliwe
nawet i wręcz niemożliwe do zapłacenia.

Dla orjetacji podajemy, ze koszt jednego m^3 wody do września r.
939 wynosił o.80 zł.

69

Dyrektor L. Kaobelka

74	Orzechowski	Schlosser	39
75	Sobiecki Wł.	Hilfsschlosser	35
76	Cieślak J.	"	35

VI. Rohrnetzerweiterung

77	Pawluczyk	Techniker	53
78	Pietrasz	Vorarbeiter	53
79	Bartoszewicz	Maurer	46
80	Kamiński	Rohrleger	46
81	Markiewicz	"	46
82	Grygieniec	Maurer	46
83	Groman	Tischler	46
84	Kwita	Maurer	46
85	Hukułowicz	Vorarbeiter	39
86	Klimowicz	"	39

68

70

Państwowa Straż Pożarna
w Białymstoku
20 III 1945
194

Wpłynęło

Do
Obywatela Prezydenta
m. B-stoku

Raport

W skutek zarządzenia Milicji Obywatelskiej jak również niejednokrotnej interwencji dyrekcji teatru, począwszy od dn. 15.6.m. stale Straż Pożarna deleguje 2-ch strażaków na kolejne przedstawienia.

Za czasów przedwojennych strażacy otrzymywali za delegacje po 3 złote, przez wzgląd na to o przyznanie im po 30 złot. aby sprawiedliwie odpowiadało do wypłaty opłaty sumy.

Wpłynęło Państwowej Straży Pożarnej

Treuhandstelle Bialystok
Verwaltung der Gartenbaubetriebe
im Bezirk Bialystok

Bankkonto: Stadtsparkasse Bialystok 475.

Bialystok, den 194

Schrötterstr. 21 (Stadtgartenamt)
Fernruf 94

A|0229|2547—1000

Magistrat 69

71

Do Ob.Prezydenta m.Białegostoku.

W sprawie jednorazowej dotacji
dla pracowników miejskich.

Komitet Organizacyjny Związku Zawodowego Pracowników Miejskich w Białymstku w sprawie dotacji dla pracownikówzajął następujące stanowisko:

1. o ile dotacja będzie premią za szczególnie dobrą pracę Komitet Organizacyjny Związku nie będzie opiniował listy premiowanych, pozostawiając ją do decyzji Prezydenta, uważając że najbardziej kompetentnymi do wydania tej opinii są bezpośredni zwierzchnicy.
2. Pracownicy miejscy, których wyposażenie nie wystarcza na zaspokojenie koniecznych potrzeb, wiele czasu i energii poświęcać muszą na pokonanie szeregu trudności związanych z wyżywieniem rodziny.
3. Premiowanie pracowników, którzy wykazali się szczególnie dobrą pracą będzie krzywdzące dla tych, którym warunki obecne uniemożliwiają, pomimo szczerych chęci, lepsze wykonanie pracy zawodowej.

Komitet Organizacyjny Zw. Zaw. wnosi, by sumę przeznaczoną na premiowanie rozdzielić równomiernie w formie dodatku wszystkim pracownikom miejskim.

Komitet Organizacyjny
Zw. Zaw. Prac. Miejskich
w Białymstoku

Białystok
dn.23.III.45 r.

z pos

Obecn

jący

Ad 1.

Ad 2.

Ad 3.

Ad 4.

Ad 5.

70

P r o t o k ó ł Nr 11

z posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dnia 27 marca 1945 roku.

Obecni: Prezydent miasta, mgr W.Wenclik, Vice-Prezydent miasta A.Krzewniak, Vice-Prezydent miasta J.Janowski, inż.Bernhard, ob.Szejkowa i mgr J.Burak.

Posiedzenie zagaił Prezydent miasta, mgr W.Wenclik proponując następujący porządek dzienny:

1/ Odczytanie protokółu z poprzedniego posiedzenia
2/ Przygotowanie posiedzenia Miejskiej Rady Narodowej
3/ Sprawa kontyngentu
4/ Przyjęcie ofert na sporządzenie kosztoryso'w
5/ Sprawa odbudowy mostu przy ul.Elektryczenj
6/ Wolne wnioski

72

Porządek dzienny został przyjęty bez zmian.

Ad 1. Protokół z poprzedniego zebrania przyjęto bez poprawek.

Ad 2. Sprawę uzupełnienia składu osobowego M.R.N. zreferował ob.mgr.Burak. Na wniosek Prezydenta ob.mgr.Wenclika postanowiono dokooptować na miejsce ob.Pietkiewicza,który ustąpił z Prezydium Rady,ob.Vice-Prezydenta A.Krzewniaka, z dwóch pozostałych mandatów - jeden przydzielić Izbie Rzemieślniczej, a drugi -organizacji młodzieżowej T.U.R.
Na wniosek Ob.Prezydanta postanowiono uzupełnić porządek dzienny obrad M.R.N. przez dodanie pkt.1o-ego:"Wnioski Wydz.Finansowego".

Ad 3. Sprawę kontyngentu mięsnego referował ob.Prezydent,jak następuje: Na Gminę m.Białegostoku nałożono kontyngent w wysokości 36 t.mięsa. Na terenie miasta znajduje się w/g spisów - 4oo krów rolników i 5oo szt bydła rogatego,należącego do ludności bezrolnej. Ustawa,dot.kontyngentu odnosi się zarówno do ludności bezrolnej,jak i rolnej.Kontyngent ten jest stosunkowo wysoki i z zasady niesciągalny.Ob.Prezydent stanął na stanowisku,że każdy bezrolny musi dać 1 cielaka,jednocześnie złożył wniosek,aby zwrócić się do W.R.N. o częściowe obniżenie kontyngentu mię
Wniosek pow.został przez Magistrat przyjęty.

Ad 4. Sprawę referował ob.Vice-Prezydent A.Krzewniak w sposób następujący Wobec tego,że odbudowa zniszczonych podczas działań wojennych objektów miejskich,a w pierwszej kolejności Gimnazjum przy ul.Mickiewicza 1, Teatru Miejskiego i Szpitala Św.Rocha,jest palącą potrzebą,a personel x xxxxx Wydziału Techn.jest zajęty załatwianiem spraw bieżących- celem szybkiego sporządzenia właściwych projektów odbudowy- wyznaczono przetarg na wykonanie tej pracy. Następujące przedsiębiorstwa złożyły oferty: 1/Spółdzielnia Budowlana "Praca", 2/ Woj.Przedsiębiorstwo Budown.-Przem 3/ Biuro Inż.-Budowl."Odbudowa",4/ Grupa inżynierów Wydziału Techn.
Magistrat uchwalił powierzyć ob.ob. inżynierom: St.Borsukowi, E.Kozakiewiczowi,L.Dąbrowskiemu i J.Klottowi wykonanie projektów i ślepych kosztorysów odbudowy Gimnazjum,Teatru Miejskiego i Szpitala Św.Roc zawierając z nimi właściwą umowę na ogólną sumę 113.o32 zł.,z tym,że xxxxxxxx jeden z w/w.objektów zostanie powierzony Spółdzielni Budowlanej "Praca" w/g obliczeń,projektowanych przez grupę inżynierów miejskic

Ad 5. Ob.Prezydent zreferował wniosek Wydz.Technicznego w sprawie odbudowy mostu przy ul.Elektrycznej.Magistrat zaakceptował umowę zawartą między Wydz.Techn. a Spółdzielnią Budowlaną "Praca" odnośnie odbudowy tegoż mostu na ogólną sumę zł.54.961,-.

.//.

Ad 6. Magistrat rozpatrzył i zaakceptował wniosek Komendanta Straży Pożarn w sprawie opłacania funkcjonariuszy Straży,którzy pełnią dyżury w Teat podczas przedstawień. Ustalono opłatę za wieczór w wysokości 30 zł,-

W sprawie jdnorazowej dotacji dla pracowników miejskich -wniosek Kom tetu Organizacyjnego Zw.Zaw.Pracowników Miejskich - Magistrat uchwalił premiować ludzi,którzy odznaczają się nietylko na terenie swej pracy zawodowej,lecz również na polu pracy społecznej. Kandydatów do premio wania mają wystawić naczelnicy Wydziałów, jeśli zaś chodzi o naczelni to kandydaturę ich wysunie Prezydent,lub Vice-Prezydent. Postanowiono że na najbliższym posiedzeniu Zarządu Miasta będzie przedstawiona lis premiowanych do akceptacji.

Następnie Magistrat rozpatrzył wniosek Wydziału Kultury i Oświaty i uchwalił przyznać intendentowi 2-ej Szkoły Powsz.ob.Tomaszewskiemu Alojzemu premię w wysokości 1-mies.poborów. /vide zał./

Z kolei Magistrat rozpatrzył i zaakceptował 23 umów dzierżawnych, odnośnie dzierżawy ogrodów przez Zarząd Miejski.

W sprawie Teatru Miejskiego Magistrat uchwalił upoważnić ob. Szypuls do reprezentowania interesów miejskich w Teatrze.

Na wniosek ob.Szejkowej postanowiono -dla zorjentowania się w całokształcie prac Zarządu Miejskiego - sporządzić plan pracy poszczególnych Wydziałów w ramach budżetu,rozpracowany na poszczególne okresy.

Sekretarz
Zarządu Miejskiego

/M.Węsław/

p.o.Prezydent miasta

/mgr.W.Wenclik/

1/Antonier
2/Gromko
3/Bajkowsk
4/Wojtasz
5/Konopko
6/Arendt
7/Dawidow
8/Harasim
9/Żukowsk
0/Wysocka
1/Halicki
2/Masłowi
3/Borowsk
4/Krzyżan
5/Czykurd
6/Szumsk
7/Masłow
8/Samuls
9/Chrzan
20/Kiszki
21/Barano
22/Sawick
23/Kossak

Wszy

Białyst

Załącznik do protokółu posiedzenia
Magistratu Nr 11 z dn.27.3.1945r.

73

Umowy dzierżawne, zawarte między Zarządem Miejskim, a:

1/	Antonienko Włodzimierzem,	ogród 230 m2	przy ul.	Żelaznej
2/	Gromko Józefem,	" 780 m2	" "	Wasilkowskiej 16
3/	Bajkowską Zofią,	" 1500 m2	" "	Stołecznej 32
4/	Wojtasz Reginą,	" 410 m2	" "	Wasilkowskiej 16
5/	Konopko Anną,	" 390 m2	" "	Wasilkowskiej 16
6/	Arendt Aleksandrem,	" 575 m2	" "	Żelaznej
7/	Dawidowiczem Bolesławem,	" 391 m2	" "	Wersalskiej
8/	Harasimem Bronisławem,	" 575 m2	" "	Żelaznej
9/	Żukowskim Józefem,	" 728 m2	" "	Wasilkowskiej 177
10/	Wysocką Jadwigą,	" 312 m2	" "	Żelazną a Wesołą
11/	Halickim Czesławem,	" 1584 m2	" "	Waskiej 72
12/	Masłowieckim Stanisławem,	" 288 m2	" "	Żelaznej
13/	Borowskim Janem,	" 510 m2	" "	Depowej 5
14/	Krzyżanowską Halina,	" 285 m2	" "	Depowej 5
15/	Czykurową Teofilą	" 585 m2	" "	Wasilkowskiej 16
16/	Szumską Helena,	" 460 m2	" "	Żelaznej
17/	Masłowiecką Marią	" 225 m2	" "	Zelaznej
18/	Samulskim Czesławem,	" 345 m2	" "	Żelaznej
19/	Chrzanowskim Janem	" 1045 m2	" "	Depowej 5
20/	Kiszkisz Wacławem,	" 953 m2	" "	Warszawskiej 87
21/	Baranowskim Piotrem,	" 1860 m2	" "	Wołodyjowskiego 8
22/	Sawickim Maciejem,	" 4630 m2	" "	Wasilkowską a Sandomierską
23/	Kossakowskim Adamem,	" 3000 m2	" "	Szosa Obwodowa

Wszystkie umowy zostały zawarte na okres jednoroczny.

Białystok, dn.27.3.1945r.

z posi

Obecni:

Po
dzienny
1.Odczy
2.Spraw
3.Podpi
4.Omówi
5.Okóln
i gmi
6.Wolne

Na
p.6 "Sp

d.1. Pr

d 2. Ma
Nr 2
lisza
i Kły
a poz
Z
uchwa
czyń
lewsk
Kami

Ad.3. M
dów
mośc
załą
N
nicz
odno
mośc
okaż

Ad 4. S
w sp
mnie
całe
kwes
czy
D
przy

Ad 5. O
nie
stal
lił
dzy

Ad 6.
nis
ści

83/82

P r o t o k ó ł Nr 12

z posiedzenia Magistratu miasta Białegostoku z dnia 10 kwietnia 1945r.

Obecni: Prezydent miasta, mgr W.Wenclik, Vice-Prezydent miasta A.Krzewniak, Vice-Prezydent miasta J.Janowski, Ławnik inż.Bernhard, Sekretarz M.R.N.-mgr J.Burak, ławnik ob.Datner, ławnik ob.Szejszowa, członek Prezydium Rady-ob.Sawicka.

Posiedzenie zagaił Prezydent miasta proponując następujący porządek dzienny:

1.Odczytanie protokółu z poprzedniego posiedzenia.
2.Sprawa zatwierdzenia listy premiowania pracowników miejskich.
3.Podpisanie umów odnośnie dzierżawy domów i placów.
4.Omówienie prac,związanych z remontem i odbudową domów.
5.Okólnik Wojew.Wydz.Samorządowego odnośnie zakresu działania miejskich i gminnych Rad Narodowych.
6.Wolne wnioski.

Na wniosek ob.Sawickiej porządek obrad uzupełniono przez dodanie p.6 "Spraw kulturalno-oświatowych", a p.6 wolne wnioski przesunięto.

Ad.1. Protokół z poprzedniego posiedzenia przyjęto bez poprawek.

Ad 2. Magistrat zaakceptował wniosek Kierownictwa Fabryki Wód Mineralnych Nr 2 w sprawie premiowania 6 pracowników: Czarneckiego Władysława, Kalisza Władysława, Szemielowa Jana, Pawluczuka Stanisława, Bakun Marię i Kłysa Romualda. Uchwalono premiować Czarneckiego Wł. sumą Zł.700.-, a pozostałych 500 zł.

Z kolei Magistrat rozpatrzył wniosek Kierownika Rzeźni Miejskiej i uchwalił przyznać premie w wysokości jednomiesięcznych poborów: Wilczyńskiemu Mikołajowi, Stasiakowi Piotrowi, Sidwie Franciszkowi, Wasilewskiemu Franciszkowi, Puciłowskiej Reginie, Grabowskiemu Józefowi, Kamińskiemu Kazimierzowi, Abłażewicz Bronisławowi, Grzegorczyk Józefowi.

Ad.3. Magistrat rozpatrzył i zaakceptował 18 umów odnośnie dzierżawy ogrodów przez Zarząd Miejski oraz 6 umów odnośnie wydzierżawienia nieruchomości. /Vide- załączniki/.

Na wniosek ob.Prezydenta miasta postanowiono zwrócić się do Przewodniczącego Komisji Odbudowy inż.Budryka o przekontrolowanie kilku umów, odnośnie dzierżawy domów, a przedewszystkim umowy dotyczącej nieruchomości przy ul.Skorupskiej 26a - celem stwierdzenia, czy zawarcie umów okaże się korzystnym dla miasta.

Ad 4. Sprawy remontu i odbudowy domów opuszczonych zreferował ob.Krzewniak w sposób następujący: w każdym domu należałoby wyremontować przynajmniej 1 mieszkanie i oddać lokatorowi, któryby jednocześnie pilnował całej nieruchomości. W toku dyskusji nad w/w wnioskiem wyłoniła się kwestia komu powierzyć przeprowadzenie remontu - specjalnej brygadzie, czy też przedsiębiorstwom budowlanym , na podstawie przetargu.

Magistrat uhcwalił stosować obie możliwości i w najbliższym okresie przystąpić do akcji remontu i odbudowy.

Ad 5. Ob.Prezydent miasta odczytał okólnik Woj.Wydz.Samorządowego odnośnie zakresu działania miejskich i gminnych Rad Narodowych, który został przyjęty przez Magistrat do wiadomości; poczem ob.Wenclik udzielił wyjaśnienia ławnikowi dr.Datnerowi w kwestii podziału funkcyj między ławników Zarządu Miejskiego.

Ob.Datner przejmuje sprawy Wydziału Opieki Społecznej i Zdrowia.

Ad 6. Sprawy kulturalno-oświatowe referowała ob.Sawicka, stwierdzając niski poziom sztuk wystawianych dotychczas w Teatrze, które w większości wypadków nie odpowiadają wymaganiom chwili. Ob.Sawicka zgłosiła

dezyderat, aby wyszukać jedno lub kilka osób kompetentnych, ale neutralnych w stosunku do Teatru, które by zajęły się sprawą repertuaru, a w pewnych wypadkach były nawet uprawnione przez Zarząd Miejski do narzucenia tegoż ~~Komisji Oświatowej~~.

Dezyderat ob.Sawickiej został przyjęty.

Magistrat uchwalił zwrócić się do Komisji Oświatowej w sprawie dookoptowania ob.Rybczyńskiego z Wydziału Informacji i Propagandy i upoważnić go do reprezentowania Zarządu Miejskiego w sprawie repertuaru.

Postanowiono również zaprosić ob.Rybczyńskiego na przyszłe posiedzenie ~~Magistratu~~ celem zapoznania go z pracą.

Ob.Prezydent miasta wystąpił z wnioskiem:

a/ o obniżenie ceny biletów,

b/ o pozbawienie Teatru dochodów pochodzących z wydzierżawienia sali innym zespołom.

Wnioski powyższe zostały jednogłośnie przyjęte

Następnie Magistrat rozpatrzył sprawę Teatru Kukiełkowego.

Na skutek nieporozumienia członków zespołu z Kierownikiem Teatru działalność Teatru została chwilowo zawieszona. Postanowiono upoważnić ob.ob.inż.Bernhardta i Sawicką do zwrócenia się z ramienia Zarządu Miejskiego do Woj.Wydz.Kultury i Sztuki z prośbą o uruchomienie Teatru wobec zbliżającej się uroczystości majowej.

Na wniosek ob.Sawickiej Magistrat uchwalił przekazać Kierownikowi Biblioteki Miejskiej na zakup książek, czasopism oraz prace introligatorskie pozostałą sumę z preliminowanej kwoty Zł.150.000.- na potrzeby Biblioteki Miejskiej /50 % powyższej sumy zostało już wypłacone/.Kwestię wypłaty pozostawiono do decyzji Prezydenta miasta

Ad 7. Magistrat rozpatrzył podanie Kierownika Restauracji "Zgoda" o obniżenie komornego za lokal restauracyjny i uchwalił obniżyć komorne o 10%.

Magistrat zatwierdził następujące wnioski Zarządu Ogrodów Miejskich:

a/ zezwolić na pasienie w Parku "Zwierzyniec" za Szosą, 100 krów za opłatą 900 zł. za sezon, t.j. od dn.1 maja do dn.30 października 1945r.,

b/ od pasących bez zezwolenia pobierać karę w wysokości Zł.500.- od krowy, z tym, że 100 zł. będzie wypłacone temu,który przypędzi krowę do Zarządu Ogrodów.

Magistrat rozpatrzył sprawę zwrotu kosztów remontu, poniesionych przez Ubezpieczalnię Społeczną przy doprowadzaniu do stanu użytkowalności budynku przy ul.Słonimskiej 15 i zatwierdził rachunek na sumę 5.420.-zł. za wykonanie instalacji elektrycznej oraz rachunek na sumę 33.000.-zł. - za gruntowny remont lokalu /vide - załączniki/.

Na wniosek ławnika dr.Datnera Magistrat postanowił zwrócić się do właścicieli, administratorów i kuratorów domów, by sporządzili spisy lokatorów nie-pracujących i złożyli je w Wydziale Administracyjnym Zarządu Miejskiego - Referat Swiadczeń Osobowych.

Na tym posiedzenie zakończono.

Zał.-3

Sekretarz Zarządu Miejskiego — p.o.Prezydent miasta

/M.Węsław/ — /Mgr W.Wenclik/

Załącznik do protokółu posiedzenia
Magistratu Nr 12 z dn.10.4.1945r.

84 73

Umowy dzierżawne, zawarte między Zarządem Miejskim, a:

1/Piotrowskim Feliksem, ogród 780 m2 przy Żelaznej i Wesołej
2/Piotrowskim Wacławem " 1575 " " ul.Wesołej 36
3/Masłowiecką Marią " 312 " " "
4/Jacewiczem Władysławem " 450 " " " Warszawska 75
5/Dąbrowską Józefą " 8056 " " Szosie Baranowickiej
6/Strzelczykiem Stanisławem "2060 " " " do Zielonej 47
7/Geniuch Heleną " 2380 " " ul.Mickiewicza 88
8/Saniewskim Władysławem " 2080 " " Szosa pod Krzywą 86
9/Piotrowcem Aleksandrem " 2140 " " " Lubelska 2
10/Kuczyńskim Michałem " 400 " " Żelaznej i Wesołej
11/Zjednoczenie Fabryk Włókienniczych, ogród 5432 m2 przy ul.Gdańskiej
12/Byculem Bronisławem, ogród 13520 m2 przy ul.Południowej 45
13/Walczakiem Franciszkiem " 796 " " " Wesołej 20
14/Kondruśnikiem Mikołajem " 1200 " " " Piasta 3
15/Gżeleg Nadzieją " 759 " " "Sledziowej 6
16/Farat Jadwigą " 4617 " " " Wesołej 36
17/Jaworowskim Karolem " 3510 " " " Wowowarszawska 59
18/Żylikiem Pawełm i Babulem Edwardem " 3450 " " " Nowowarszawska 64

Umowy wszystkie zostały zawarte na okres jednoroczny.

Umowy odnośnie wydzierżawienia nieruchomości, zawarte między Zarządem Miejskim, a:

1/Sosnowskim Władysławem, nieruchomość przy ul.Dąbrowskiego 12 - plac o powierzchni 575 m2, dom murowany, parterowy o wym.19x11,5 x2x3. Zniszczenie 40 %- na okres osiemnastu lat.

2/Liderem Alojzym, nieruchomość przy ul.Czystej 15 - plac o powierzchni 650 m2, dom drewniany, parterowy o wym.8x9x7. Zniszczenie 30% - na okres ośmiu lat.

3/Morozem Bronisławem, nieruchomość przy ul.Garbarskiej 2 - plac o pow. 912 m2, dom drewniany, parterowy o wym.14x9x3. Zniszczenie 40% - na okres dziesięciu lat.

4/Kamerskim Antonim, nieruchomość przy ul.Krótkiej 2 - plac o pow.1217 m2 dom drewniany, parterowy o wym.8,6x15x2,5. Zniszczenie 65% - na okres piętnastu lat.

5/Antonienko Edwardem, nieruchomość przy ul.Mickiewicza 54 - plac o pow. 2858 m2, dom murowany, parterowy z poddaszem o wym.18x12x3,20. Zniszczenie 70 % - na okres szesnastu lat.

6/Szewczukiem Janem, nieruchomość przy ul.Dąbrowskiego 16 - plac o pow. 1386 m2, dom murowany o wym.12x7x15x8. Zniszczenie 60% - na okres czternastu lat.

Czynsz dzierżawny 50 % rocznego komornego winien być płacony z góry

kwartalnie. Czynsz za lata następne będzie ustalony w styczniu każdego roku.

Białystok, d n. 10.4.1945r.

V 1323-9.4.45

Ubezpieczalnia Społeczna
w Białymstoku.

Białystok, dnia 9 Kwietnia 1945 r.

Wpłynęło dn. 9 KW. 1945 r.
Nr. V/1274
Zał.

DO
Zarządu Miejskiego w Białymstoku.

Znak II.2.9.2545.

Załączając rachunki za przeprowadzony kapitalny remont w przydzielonym Ubezpieczalni lokalu przy ul. Słonimskiej N I5, zgodnie z decyzją Ob.Prezydenta uprzejmie proszę o zwrot poniesionych przez Ubezpieczalnię kosztów.

Zaznaczam, że lokal był zupełnie zdemolowany: pozabierane ramy okienne, powybijane szyby, brak zamków i klamek u drzwi, zniszczone piece i wyjmowane drzwiczki, rozebrane całkowicie dwie kuchenki.

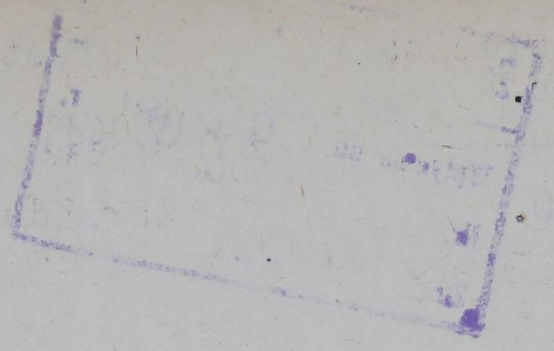
Ihstalacje elektryczne zostały zerwane wraz z przewodami przyczem zostały zniszczone sufity i ściany.

Celem doprowadzenia budynku do stanu używalności Ubezpieczalnia Społeczna zmuszona była za zgodą Ob. Prezydenta przeprowadzić niezbędny remont systemem gospodarczym.

Ponieważ w okresie organizacyjnym Ubezpieczalnia ponosi duże wydatki i odczuwa brak funduszów, proszę uprzejmie o jaknajrychlejsze zwrócenie poniesionych kosztów.

Załączników - 2.

P.o.Dyrektora U.S.
w Białymstoku.
J.Cebrzyński.



ODPIS 76/15

achunek

dla Ubezpieczalni Społecznej w Białymstoku za wykonany gruntowny remont lokalu składającego się z 19/dziewiętnastu/ubikacji przy ul.Słonimskiej 15 według specyfikacji:

1.	Zatynkowanie, skrobanie, przetarcie, pobielenie i malowanie ścian oraz sufitów w 19 ubikacjach z własnym materiałem:	15.1oo zł.
2.	Reperacja gruntowna 1o pieców z wstawieniem własnych dwuch kompletów drzwiczek hermetycznych i 6 rusztów:	5.5oo,-
3.	Postawienie dwuch kuchenek z własnego materiału /kafle, cegła, glina, blaty, drzwiczki, ruszta, duchówka, rura żelazna i żelazo winklowe:	8.ooo,-
4.	Wstawienie szyb do jedenastu okien/własne/	3.3oo,-
5.	Reperacja i dopasowanie 9 drzwi i 8 okien	2.7oo,-
6.	Wstawienie własnych 9 kompletnych zamków do drzwi á 3oo zł.	2.7oo,-
7.	Wstawienie własnych 17 par klamek do drzwi á 1oo zł.	1.7oo,-
8.	dorobienie 6 kluczy do drzwi/własne/ á 5o zł	3oo,-
9.	Wpasowanie 2o szyldów do drzwi /własne/ á2o zł	4oo,-
1o.	Oczyszczenie całego gmachu od gruzu i śmieci	2.ooo,-
11.	Wymycie podłóg, drzwi, okien i schodów w całym gmachu	2.ooo,-
		43.7oo,-

Białystok, dnia 28 marca 1945r,

/-/ K.Bałtyk

Roboty powyższe zostały wykonane i przyjete

Dyrektor Ubezpieczalni Społecznej
w Białymstoku
/-/ J.Cebrzyński

5.4.1945 r.

/-/ Podpis nieczytelny

Ceny powyższe w stosunku do cen rynkowych nie są wygórowane.
9.4.45 r. /-/ Podpis nieczytelny

Kierownik Inspekcji Budowlanej
Inżynier
/-/ Podpis nieczytelny

Za zgodność:

Białystok, dn.5.1o.1945 r.

Społ

punktów
wej w c
bikacyi

Ma
1/Op
2/ro
3/wy
4/5c
5/4oc
6/3oc
7/21
8/ 2
9/Tr
1o/sz

11/1
12/2
13/dr
/
14/Ro

Po
Ubę
28.I

Roboty powyższe zostały wykończone i przyjęte

Roboty powyższe zostały wykończone i przyjęte

Odpis.

V.1323-9.4.45.

75 76

Rachunek dla Ubezpieczalni
Społecznej w Białymstoku

Za urządzenie i doprowadzenie dodatkowych punktów instalacji elektrycznej i zrobienie instalacji dzwonkowej w całym gmachu Ubezpieczalni Społ. składający się z 19 ubikacyi przy ul. Słonimskiej 15 według specyfikacyi.

Materiały:			
1/Oprawa 21 á 2o zł.	=	zł.	42o.-
2/rozetki sufit. 21 á 1o zł.	=	"	21o.-
3/wyłączników podt.23 á 3o.	=	"	69o.-
4/5o metrów rurki bertw. á 1ozł m	=	"	5oo,-
5/4oo " przewodn. 1Ø miedz.	=	"	1ooo.-
6/3oo " przewodn. dzwonkowego	=	"	25o,-
7/21 zarówka á 6o zł.	=	"	126o,-
8/ 2 krążki izolacji á1oo metr.			2oo,-
9/Transform. do dzwonka	=		1oo,-
1o/sznur inst. do podwiesów 1o metr. á 3o	=		3oo,-
11/1 dzwonek	=		15o,-
12/2 lampy z białymi kloszami	=		4oo,-
13/drobne dodatki do instal. /śróbki gwoździe st/	=		1oo,-
14/Robocizna przy wykonaniu instal.	=		2ooo,-
R a z e m		zł.	7.58o,-

Powyższą sumę otrzymałem od
Ubezp.Społ. w Białymstoku

28.III.45r. monter
/-/J.Ostaszewski

Ceny powyższe stos. do cen rynkowych nie są wygórowane.
1o.IV.45

/-/podpis nieczytelny

Za zgodność z oryginałem

Białystok, dn.5.1o.1945r.

Białystok, dn.1 października 1945r.

Z a ś w i a d c z e n i e

Zarząd Miejski w Białymstoku zaświadcza, że ob.Janina D o b r o w o l s k a zatrudniona była w Wydziale Administracyjnym w charakterze kancelistki od dn.11.I.1945r. do dn.20

oryginały
otrzymałam
[illegible]
1-I 1946

85/17

R A C H U N E K

Ubezpieczalni Społecznej w Białymstoku

Za remont lokalu przy ul.Słonimskiej 15:

1.	Za tynkowanie, skrobanie, przetarcie, pobielanie i malowanie ścian oraz sufitów w 19 ubikacjach z własnym materiałem	Zł.15.100.-
2.	Reperacja gruntowna 10 pieców z wstawieniem własnych 2 kompletów drzwiczek hermetycznych i 6 rusztów	" 5.500.-
3.	Postawienie 2 kuchenek z własnego materiału /kafle, cegła, glina, blaty, drzwiczki, ruszta, duchówka, szybry, rura żelazna i żelazo winklowe/	" 8.000.-
4.	Wstawienie własnych 9 kompletnych zamków do drzwi a 300.- zł.	" 2.700.-
5.	Wstawienie własnych 17 par klamek do drzwi a 100 zł.	" 1.700.-
	Razem	Zł.33.000.-

Rachunek zatwierdzono na posiedzeniu Magistratu z dn.10.4.1945r.

Za zgodność:

Sekretarz Zarządu Miejskiego

/M.Węsław/

Białystok, dn.12.4.1945r.

Ubez
z

1. oprawe
2. rozetk
3. wyłącz
4. 50 met
5. 400
6. 2 krąż
7. Sznur
8. drobne
9. roboci

Rachunek

Biały

86/78

R A C H U N E K

Ubezpieczalni Społecznej w Białymstoku ul.Słonimska 15
za wykonanie instalacji elektrycznej w budynku.

Mąteriały:

1.	oprawek 21 a 20 zł.	Zł.	420.-
2.	rozetki sufit. 21 a 10 zł.	"	210.-
3.	wyłączników podt. 23 ą 30 zł.	"	690.-
4.	50 metrów rurki bertw. a 10 zął. m.	"	500.-
5.	400 " przewodu 1 ϕ międz.	"	1.000.-
6.	2 krążki izolacji a 100 m.	"	200.-
7.	Sznur inst.do podwies.10 metrów a 30 zł.	"	300.-
8.	drobne dodatki do instalacji /śrubki,gwoździe st./	"	100.-
9.	robocizna przy wykonaniu instalacji	"	2.000.-
	Razem	Zł.	5.420.-

Rachunek zatwierdzono na posiedzeniu Magistratu dnia 10.4.1945r.

Za zgodność:

Sekretarz Zarządu Miejskiego

/M.Węsław/

Białystok,dn.12.4.1945r.

Ad 2. S

lil
czy
ski
ski
wi.

- -
Otrz
1/Rz
2/Wy
3/A.

w y c i ą g .

z protokółu posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dn.10.4.1945r.

79

Ad 2. Sprawa zatwierdzenia list premiowania pracowników miejskich.

Magistrat rozpatrzył wniosek Kierownika Rzeźni Miejskiej i uchwalił przyznać premie w wysokości jednomiesięcznych poborów ob.ob.:Wilczyńskiemu Mikołajowi,Stasiekowi Piotrowi,Sidzie Franciszkowi,Wasilewskiemu Franciszkowi,Pucikowskiej Reginie,Grabowskiemu Józefowi,Kamińskiemu Kazimierzowi,Abłażewiczowi Bronisławowi i Grzegorczykowi Józefowi.

Za zgodność:
Sekretarz Zarządu Miejskiego

/M.Węsław/

88

Otrzymują:
1/Rzeźnia Miejska
2/Wydział Prezydialny
3/A.a.

17/4.45

MAGISTRAT
m. BIAŁEGOSTOKU

Dz. Kas. Nr. 8471

Białystok, dn. 2. III 193 r.

Asygnacja № 9159
Ser. A.

Rok obrachunkowy 193

KASA MIEJSKA

przyjmie od ...

Zł. 90. **gr.** 40

literami ...

tytułem ...

na rachunek ...

budżetu ... Dział I § 26 poz. 140

Kwitowano 15

Naczelnik Wydziału

z p.

Ad 6.

Białystok

Otrzym

1/Kierow

2/Wydz.Fi

3/A.a.

W y c i ą g.

z protokółu posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dn.10.4.1945r.

Ad 6. Sprawy kulturalno-oświatowe.

Na wniosek ob.Sawickiej Magistrat uchwalił przekazać Kierownikowi Biblioteki Miejskiej na zakup książek, czasopism oraz prace introligatorskie pozostałą sumę z preliminowanej kwoty Zł.150.000.- na potrzeby Biblioteki Miejskiej /50% powyższej sumy zostało już wypłacone/.

Za zgodność:

Białystok, dn.17.4.1945r.

Sekretarz Zarządu Miejskiego

/M.Węsław/

Otrzymują:
1/Kierownik Biblioteki Miejskiej, dr.Ambros
2/Wydz.Fin.-Podatkowy
3/A.a.

Dz. Kas. Nr. 8464

, dn. 29/X 193 50 r.

Rok obrachunkowy 193 50/31 -

ASA MIEJSKA

Białystok

gr. 50 —

na Wykonanie robót

robót (gwarancja) 10%

poz.

Naczelnik Wydziału

Naczelnik Wydziału

zredagowa
domów, -b
w Wydz.

Biały

Do

Wydziału Administracyjnego

w/m

90
81

Zgodnie z uchwałą Magistratu z dn.10.4.45. polecam zredagować odezwę do właścicieli, administratorów, względnie kuratorow domów, by sporządzili listy lokatorów niepracujących i złożyli je w Wydz. Administracyjnym Zarządu Miejskiego-Referat Świadczeń Osobowych

Białystok, dn.17.4.45r.

Naczelnik Wydziału

Wydział Nadzoru - Podatkowego

Otrzymują:
1/ Ube...
2/ wyd...
3/ A.a...
Białyst...

Ad 7. ...
...
1/
2/

89 82

W y c i ą g .

z protokółu posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dn.10.4.1945

Ad 7. Wolne wnioski.

Magistrat rozpatrzył sprawę zwrotu kosztów remontu, poniesionych przez Ubezpieczalnię Społeczną przy doprowadzeniu do stanu używalności budynku przy ul.Słonimskiej 15 oraz zatwierdził 2 rachunki:

1/ za wykonanie instalacji elektrycznej na sumę Zł. 5.420.-
2/ za gruntowny remont lokalu na sumę " 33.000.-
/vide załączniki/

Za zgodność:

Sekretarz Zarządu Miejskiego

/M.Węsław/

Otrzymują:
1/ Ubezpieczalnia Społeczna
2/ Wydział Fin.-Podatkowy
3/ A.a. . . . .

Białystok, dn.17.4.1945r.

Kierownik Wydziału
Finansowo-Podatkowego

Urząd Gminy
Zakrzewo
i Ordynacka

Urząd Wojewódzki Białostocki
Wydział Samorządowy

Białystok, dnia 19 marca 1945 r.

m. Białystok 78

Do
Ob.Ob.Przewodniczących
Wydziałów Województwa Białostockiego
i Ob.Prezydenta m.Białegostoku.

Zakres działania Miejskich
i Gminnych Rad Narodowych.

Zgodnie z art.33 dekretu P.K.W.N. z dnia 23.IX. 1944 r. o organizacji i zakresie działania samorządu terytorialnego /Dz.U.R.P. nr.14 poz.74/ zakres działania Miejskich oraz Gminnych Rad Narodowych, i ich organów wykonawczych określają postanowienie art.43-48 ustawy z dnia 23.III.1933 r.o częściowej zmianie ustroju samorządu terytorialnego /Dz.U.R.P. nr.35 poz.294/ ze zmianami wprowadzonymi wyżej dekretem P.K.W.N.

Z uwagi na to, że nie wszystkie Wydziały Powiatowe posiadają komplety przedwojennych dzienników ustaw R.P. podaję niżej treść art.43-48 ustawy z dnia 23.III.1933 r. po uwzględnieniu zmian wprowadzonych dekretem P.K.W.N.:

Art.43. /1/ Do zakresu działania rady gminy art.1 ust./6/ należy powołanie organu zarządzającego i kontrola nad jego działalnością oraz stanowienie norm i zasad, dotyczących zarządu sprawami gminy i jej gospodarki, a w szczególności:

a/ stanowienie o dobrowolnym podejmowaniu zadań o charakterze publicznym, jeżeli nie sprzeciwiają się temu postanowienia ustaw szczególnych oraz jeżeli zadania te nie są zastrzeżone innym związkom publiczno-prawnym;

b/ wybór członków zarządu gminy oraz członków komisyj;

d/ ustalenie rodzaju i ilości stanowisk służbowych;

h/ uchwalanie statutów miejscowych /miejscowych przepisów prawnych/, jeżeli w myśl obowiązujących przepisów prawo takiej gminie przysługuje;

i/ podejmowanie uchwał w sprawach: nabycia, zamiany, zbycia i oddania w zastaw praw i nieruchomości, hipotecznego obciążenia i oddania w dzierżawę / najem / na okres ponad 6 lat wszelkich nieruchomości oraz zakładów i przedsiębiorstw gminnych, jak również udzielenia na nie koncesyj ponad powyższy okres;

j/ podejmowanie uchwał w sprawach uczynienia lub przyjęcia darowizny i zapisu oraz ustanowienia ~~Radda~~ objęcia zarządu fundacji;

k/ stanowienie o założeniu, przekształceniu i zwinięciu urządzeń, zakładów i przedsiębiorstw

gminnych oraz o wznoszeniu,przekształceniu i znoszeniu wszelkich budowli kosztem gminy;

l/ podejmowanie uchwał w sprawie udzielenia przez gminę pożyczki finansowej oraz zaciągnięcia pożyczki długoterminowej jak również w sprawie upoważnienia zarządu gminy do zaciągnięcia pożyczek krótkoterminowych na czasowe zasilenie funduszów kasowych w granicach zasad,warunków i wysokości,określonych przez radę;

m/ uchwalenie preliminarza budżetowego gminy;

n/ ustanawianie zasad lokaty kapitałów oraz zasad zarządu i użytkowania majątku i dobra gminnego,jak również wszelkich urządzeń zakładów i przedsiębiorstw gminnych;

o/ uchwalanie danin komunalnych,stanowienie o obowiązku innych świadczeń na cele gminy oraz ustalenie sposobu poboru tych danin i świadczeń ;

p/ podejmowanie uchwał w sprawie ustalenia i zmiany nazw,dzielnic,ulic i placów oraz w sprawie wznoszenia pomników na placach publicznych;

r/ ustalenie zasad postępowania przy oddawaniu i przyjmowaniu robót i dostaw oraz ustalenie norm postępowania w sprawach przetargów publicznych przy sprzedaży,kupnie i oddawaniu w dzierżawę nieruchomości i ruchomości gminnych;

s/ podejmowanie uchwał w sprawie umarzania należności,przysługujących gminie z tytułów prywatno-prawnych;

t/ kontrola nad działalnością zarządu gminy,w szczególności zatwierdzanie sprawozdań z wykonania budżetu oraz rocznych zamknięć i bilansów zakładów tudzież przedsiębiorstw z wyjątkiem spraw o których mowa w art.48 ;

u/ uchwalanie wniosków oraz wydawanie opinii w sprawie zmian granic gminy;

w/ wydawanie opinii w sprawach potrzeb gminy oraz uchwalanie w tym zakresie petycyj;

y/ nadawanie obywatelstwa honorowego gminy;

z/ inne sprawy przewidziane obowiązującymi przepisami i uchwałami niniejszą,jeżeli nie mają charakteru czynności zarządzających i wykonawczych;

Art.44. /l/ Zarząd gminy działa kolegialnie w sprawach następujących :

a/ przygotowanie wszystkich spraw,w których stanowi rada gminy;

b/ ustalenie planu wykonania budżetu;

c/ uchwalenie regulaminów dla siebie oraz udzielanie na żądanie przełożonego gminy opinii o regulaminach i instrukcjach dla urzędów,zakładów i przedsiębiorstw gminnych;

d/ decydowanie o zaciągnięciu pożyczki krótkoterminowej na czasowe zasilenie funduszów kasowych zgodnie z zasadami i warunkami,ustalonymi przez radę gminy;

f/ umarzanie należności przypadających gminie z tytułów publicznoprawnych,gdy dochodzenie danej należności staje się niemożliwe,upoważnienie przełożonego gminy do wydawania w tym zakresie decyzji;

g/ decydowanie w sprawie oddania w dzierżawę /najem/ na okres nieprzekraczający 6 lat,nieruchomości,zakładów i przedsiębiorstw gminnych,jak również udzielenie na okres

79 84

nie dłuższy koncesji na te zakłady i przedsiębiorstwa zgodnie z zasadami i warunkami,ustalonymi przez radę gminy;

h/ ustalenie sposobu wykonania uchwał rady gminy w sprawie wznoszenia budowli oraz zakładania,reorganizacji lub zwijania zakładów i przedsiębiorstw gminnych,jak również w sprawie innych ważniejszych inwestycyj;

i/ rozpatrywanie i zatwierdzanie ofert,składanych przy wszelkich przetargach publicznych w myśl zasad,ustalonych przez radę gminy;

j/ decydowanie o wszczęciu i odstąpieniu od sporu sądowego oraz ustalenie warunków układu pojednawczego w sprawach prywatno-prawnych oraz w tych publiczno-prawnych, w których na zawarcie takich układów zezwalają przepisy ustaw;

k/ decydowanie o dokonaniu wydatku,nie przewidzianego w budżecie,bądź też uwzględnionego w niedostatecznej wysokości, w przypadkach,gdy obowiązujące przepisy uprawniają zarząd do takiej decyzji;

l/ inne sprawy,zastrzeżone do kolegialnego decydowania w myśl postanowień ustawy niniejszej;

/2/ Przełożony gminy może w sprawach,wymagających jego decyzji,zasięgnąć opinii kolegium zarządu;

/3/ Każdy członek zarządu gminy ma prawo informować się u przełożonego gminy i na posiedzeniach zarządu żądać wyjaśnień w sprawach,dotyczących gospodarki gminnej,jak również stawiać wnioski w zakresie,przewidzianym w ust./1/ niniejszego artykułu.

/5/ Kolegium obraduje pod przewodnictwem przełożonego gminy lub jego zastępcy.Do powzięcia uchwał niezbędna jest obecność więcej niż połowy ustawowej liczby członków.Uchwały zapadają większością głosów obecnych.Przewodniczący bierze udział w głosowaniu i głos jego rozstrzyga w razie równości głosów.

Art.45. anulowany w całości.

Art.46 /1/ Zarząd gminy poza sprawami, zastrzeżonymi w ustawy niniejszej kolegialnemu zatwierdzaniu,działa jednoosobowo W tym zakresie wójt,burmistrz i prezydent miasta działają samodzielnie pod osobistą odpowiedzialnością przy pomocy innych członków zarządu i funkcjonariuszów gminnych.

/2/ Wójt,burmistrz i prezydent miasta są przełożonymi gminy i kierownikami całej administracji i gospodarki gminnej.

/3/ Zarząd gminy działa zazwyczaj wyłącznie tylko przez przełożonego gminy.

/6/ Korespondencje i wszelkie dokumenty urzędowe zarządu gminy podpisuje przełożony gminy.Przełożony gminy może upoważnić do podpisywania w swoim zastępstwie ściśle określonej kategorii pism i dokumentów urzędowych swego zastępcę lub innych

bwych zastępców oraz poszczególnych urzędników gminnych. Dokumenty,przez które gmina zaciąga zobowiązanie,muszą być opatrzone urzędową pieczęcią zarządu gminy oraz własnoręcznym podpisem przełożonego gminy i jednego z członków zarządu.

Art.47./2/ W wypadkach,nie cierpiących zwłoki,dla uniknięcia szkody,jakiej mógłby doznać interes państwa lub gminy, przełożony gminy obowiązany jest wydać decyzję w zastępstwie kolegium zarządu,powinien jednak bezzwłocznie zwołać posiedzenie zarządu celem przedstawienia mu wydanej decyzji do zatwierdzenia.

Art.48. Przełożeni gminy załatwiają jednoosobowo i pod osobistą odpowiedzialnością wszelkie czynności organów zarządowych gminy,działających jako organa wykonawcze władz rządowych,bądź jako władze administracji ogólnej.

Za wojewodę
Naczelnik Wydziału Samorządowego

/ K. G i n t o w t /

P r o t o k ó ł Nr 13

z posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dnia 2 maja 1945r. 9185

Obecni: Prezydent miasta mgr W.Wenclik, Vice-Prezydent miasta A.Krzewniak Vice-Prezydent miasta J.Janowski, Ławnik inż.Bernhardt, Ławnik dr Datner, Członek Prezydium Rady ob.E.Sawicka, Sekretarz M.R.N. mgr J.Burak, Kierownik Plantacyj Miejskich inż.Krzyżanowski.

Posiedzenie zagaił ob.Prezydent proponując następujący porządek dzienny:

1.Odczytanie protokółu z poprzedniego posiedzenia.
2.Sprawa zawarcia umów dzierżawnych oraz rozwiązanie umowy dzierżawnej odnośnie ogrodu Zaharowskiego przy ul.Orzeszkowej.
3.Wolne wnioski.

Na wniosek ob.Sawickiej porządek uzupełniono przez dodanie p.3 "sprawy Wydz.Aprowizacyjnego, p.4 wnioski Wydz.Technicznego i Finansowo-Podatkowego, a p.3 Wolne wnioski, przesunięto"

ad 1. Ob.Prezydent odczytał protokół z poprzedniego posiedzenia, który został przyjęty, poczem ob.dr Datner zgłosił dezyderat, aby na przyszłe posiedzenie Magistratu Wydz.Fin.-Podatkowy przedłożył listy płacy artystów Teatru Miejskiego celem ich rozpatrzenia.

ad 2. Magistrat rozpatrzył i zaakceptował umowy dzierżawne odnośnie gruntów miejskich zawarte pomiędzy Zarządem Miejskim, a:

1/Więzieniem Karno-Sledczym w/m grunta oraz pastwisko o pow.10 ha położone przy Szosie Warszawskiej-naprzeciwko Ltniska-na okres do dnia 1 listopada 1945r.
2/Dawidowiczem Bolesławem-ogród o pow.2000 m2 położony przy ul.Waszyngtona Nr 2 na okres 2-letni,
3/Jaroszewiczem Janem-plac o pow.4350 m2 położony pomiędzy Szosą Zwierzyniecką, a lasem "Zwierzyniec" na okres do dn.1.10.1945r.
4/Jacewiczową Ireną działka poł.przy Sz.Zwierzynieckiej, z tym, że 50% gruntu będzie należało do Zarządu Miejskiego oraz Obywatelka zobowiązuje się strzec i pielęgnować plantacje rabarbaru znajdujące się na tych gruntach,
5/Spółdzielnią Harcerską "Czuwaj" odnośnie wydzierżawienia domku drewnianego położonego na terenie plantu wraz z przyległym terenem ze zmianą ekwiwalentu na 3 lata, a nie na rok, ze względu na to, iż budynek ten wymaga większego remontu,
6/Radziszewskim Antonim pastwisko położone przy Szosie pod Krzywą na okres jednoroczny za opłatą 200 zł.,
7/Zubelewicz Jadwigą plac o pow.3000 m2 poł.przy Szosie pod Krzywą na okres jednoroczny za opłatą 300 zł.,
8/Zdanowiczem Antonim, Wolfartem Bronisławem, Czarneckim Janem pastwisko poł.po lewej stronie Szosy pod Krzywą na okres jednoroczny za opłatą 500 zł.,
9/Komendą Milicji Ob. pastwiska poł.przy ul.Drewnianej na okres jednoroczny za opłatą 9000 zł.
10/Zarząd Miejski wydzierżawia od Marii Szmidt ogród o pow.1 ha poł.przy ul.Kraszewskiego 23 na okres jednoroczny, z tym, iż występuje jako pośrednik i wydzierżawia tenże Zrzeszeniu Pracowników Skarbowych, reprezentowanych przez ob.ob.Sokołowskiego Włodzimierza i Krajewskiego Tadeusza na okres jednoroczny.

Magistrat uchwalił rozwiązać umowę dzierżawną dotyczącą ogrodu ob. Zahorowskiego położonego przy ul.Orzeszkowej opierając się na tym, że z zarzutu, iż jest zdrajcą Narodu, został uniewinniony.

Z kolei Magistrat zaakceptował 36 umów dzierżawnych dotyczących ogrodów, administrowanych przez Zarząd Opuszczonych Nieruchomosci /vide zał./ oraz umowy odnośnie wydzierżawienia nieruchomości pomiędzy: 1.Janowskim Józefem, nieruchomość położona przy ul.Mickiewicza plac o pow.3066 m2 dom drewniany 378 m3, zniszczenie 90 % na okres 20 lat.
2.Klecz Leokadią nier.poł.przy ul.Młynowej 9 plac o pow.330 m2 dom murowany 507 m3 na okres 14 lat /xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx/

3. Karno Zygmuntem i Karno Adolfem nier.poł.przy ul.Rynek Kościuszki Nr 24-plac o pow.900 m2, dom murowany 1690 m3, zniszczenie 90% na okres 20 lat z tym, że gdyby dzierżawca nie odbudował budynków w wyznaczonym terminie winien wpłacić do Zarządu Miejskiego w ciągu 1 miesiąca niedopłacone komorne do 2 lat, oraz karę wadialną 10.000 zł.
4. Antonienko Edwardem nier.poł.przy ul.Mickiewicza 54 plac o pow. 2858 m2, dom murowany 691 m3, zniszczenie 70 % na okres 16 lat.

Magistrat zreasumował uchwałę odnośnie zawarcia umowy pomiędzy Morozem Bronisławem o nier.poł.przy ul.Barbarskiej 2, Liderem Alojzy o nier.poł.przy ul.Czystej 15, oraz Karno Zygmuntem o nier.poł.przy ul.Mazowieckiej 68, powołując się na orzeczenie przewodniczącego Komisji Odbudowy ob.inż.Budryka, który po zbadaniu stanu uszkodzenia na miejscu stwierdza, iż budynki tè nie wymagają odbudowy, są zamieszkiwane przez lokatorów i zawarcie umowy będzie polegało na pobieraniu komornego przez dzierżawcę.

Następnie Magistrat zatwierdził wnioski Kierownika Plantacyj Miejskich inż.Krzyżanowskiego:

a/ za przydzielenie pracownikom miejskim działki pod ogródki o pow.po 300 m2, pobrać w 1945r. po 50 zł. tytułem czynszu dzierżawnego,

b/za przydzielone szkołom grunta pobrać tytułem dzierżawy połowy taksy przewidzianej dla prywatnych dzierżawców, t.j. po 25 zł. od każdych 300 m2.

Państwowej szkole Nr 3 przydzielono o.43 ha, za ten czynsz wysokości 350 zł., a Gimnazjum I - za 0.61 ha opłacićma 500 zł.

Z kolei ob.Sawicka wniosła protest przeciwko wydzieżawieniu nieruchomości poł.przy ul.Krótkiej Nr 2 ob.Kamerskiemu, stojąc na stanowisku, iż pierwszeństwo w wydzierżawieniu powinno być przyznane ob. Kołdrewowi z tytułu poniesionych kosztów wyremontowania domu oraz jego administrowania.

Ob.Prezydent wyjaśnił, iż w początkach swego istnienia, Zarząd Opuszczonych Nieruchomości wydawał wszystkim, którzy doń zgłosili zaświadczenia na opiekę i dozór nad opuszczonymi nieruchomościami, celem uruchomienia ich od rozbiórki, z tym, iż z chwilą ukazania się Ustawy kuratorzy będą mogli ubiegać się o ewentualne wydzierżawienie nieruchomości. Ponieważ umowy odnośnie dzierżawy nieruchomości zostały przedłożone Przewodniczącemu Komisji Odbudowy inż.Budrykowi do przekontrolowania - ob.Wenclik proponuje sprawę tę odłożyć do przyszłego posiedzenia Magistratu i rozpatrzyć ją wraz z innymi. Wniosek przyjęto.

Z kolei ob.Prezydent zreferował sprawę zawarcia umowy z ob.Kondrusikiem odnośnie wydzierżawienia mu ogrodu przy ul.Piasta Nr 3 w sposób następujący: do Zarządu Opuszczonych Nieruchomości zgłosił się ob.Kondrusik z prośbą wydzierżawienie ogrodu, powołując się na to, iż ogród ten przylega do jego placu, oraz iż ma na utrzymaniu córkę z 2 dzieci mąż której znajduje się w wojsku - ogród będzie ich jedynym źródłem utrzymania.

Dn.17.4.1945r. wpłynęło drugie podanie, podpisane przez 12 lokatorów, pracowników różnych instytucyj, z prośbą o przywrócenie im ogrodu uzasadniając ją tym, że korzystali w równych częściach z ogrodu jeszcze podczas bytności właściciela posesji, nadmieniając przytym, że ob. Kondrusik posiada stoisko w Halach Miejskich, oni zaś znajdują się w ciężkich warunkach materialnych i możność wydzierżawienia ogrodu przedstawiałaby dla nich ogromne znaczenie.

Po stwierdzeniu faktu, iż ob.Kondrusik posiada w rzeczywistości stoisko w Halach Miejskich, Magistrat uchwalił zatwierdzić umowę z 12 lokatorami, którzy ze swej strony zobowiązują się pokryć wszystkie koszta, związane z pracami, wykonanymi przez b.dzierżawcę.

Ad 3. Ob.Prezydent zreferował pokrótce sprawę wykroczenia służbowego referenta piekarnianego ob.Gulińskiego, który zażądał zwolnienia referentki Działu Młynów ob.Mulewskiej i polecił przyjąć zaprotegowa-

86

nego pracownika, a tym samym naruszył normalny tryb urzędowania, polegający na tym, iż żaden z podwładnych pracowników nie może wydawać poleceń odnośnie zwalniania lub przyjmowania nowych pracowników. Ponieważ sprawa związana jest zasadniczo z podrażnieniem ambicji Nacz. Wydz.Apr.ob.Żylińskiego, Prezydent oświadczył, że załatwi tę sprawę we własnym zakresie.

Ad 4. Magistrat zatwierdził wnioski Wydz.Technicznego:
1. odnośnie zawarcia ze Spółdzielnią Budowlaną "Praca" umowy o wartości 121.034,20 zł. za remont lokalu przeznaczonego dla Szpitala Psychiatrycznego przy ul.Warszawskiej Nr 27,
2. po rozpatrzeniu sprawy sporządzenia projektu i ślepego kosztorysu odbudowy Teatru Miejskiego, przez Spółdzielnię Budowlaną "Praca", Magistrat uchwalił przedłużyć umowy termin z 3-ch do 4-ch tygodni

Z kolei Magistrat zatwierdził wniosek Naczelnika Wydz.Technicznego:

Zgodnie z uchwałą Magistratu m.Białegostoku z dnia 14 grudnia 1944r. opłata za załatwienie podania przez Wydział Techniczny wynosi Zł.100.- w innych zaś Wydziałach pobierana jest opłata w wysokości Zł.5.- Petenci wiedząc o tym, podania takie składają najpierw do Wydziału tego, który pobiera mniejsze opłaty.

Wobec tego dla uniknięcia zbytecznej roboty kancelaryjnej związanej z wezwaniem petenta do uiszczenia dodatkowej opłaty proszę o ustalenie jednolitej opłaty za załatwienie podań przez Wydziały, które załatwienie sprawy uzależniają od opinii Wydziału Technicznego. Dotyczy to w szczególności Wydziałów: Zarządu Opuszczonych Nieruchomości i Przemysłowo-Handl. Magistrat ustalił opłatę w wysokości Zł.100.-

Magistrat zatwierdził wniosek Wydz.Fin.-Podatkowego treści następującej:

wobec wstrzymania prac nad ułożeniem preliminarza budżetowego m.Białegostoku na rok 1945/46 gospodarować na podstawie miesięcznych prowizoriów budżetowych. Prowizorium budżetowe na m-c kwiecień 1945r. ustalić w wysokości 1/12 części odnośnych wydatków zwyczajnych budżetu m.Białegostoku na rok 1944/45.

Ad 5. Ob.inż.Bernhardt wysunął wniosek jak najszybszego wyremontowania sali byłego Gimnazjum im.A.Jabłonowskiej - ob.Prezydent wyjaśnił, że wydał polecenie Wydz.Technicznemu by salę wyremontował - lecz kwestię te utrudniają repatrianci, którzy czekają na rozlokowanie. Ob. Wenclik zapewnił ob.Bernhardta, iż wyda po raz wtóry polecenia o przyśpieszenie wyremontowania i przeniesienia repatriantów.

Z kolei dr Datner wystąpił z dezyderatem zorganizowania tylko jednego punktu kontroli mięsa i to w Rzeźni Miejskiej. Ob.Prezydent wyjaśnił, iż punkt w Halach zorganizowany został tylko przejściowo.

Inż.Bernhard wystąpił z wnioskiem przeprowadzenia kontroli w stołówkach miejskich. Ob.Bernhardt podkreślił, że stołówka Nr 1 wywiązuje się należycie z zadań nań nałożonych, natomiast działalność stołówki Nr 2 pozostawia dużo do życzenia.

Następnie Magistrat zaakceptował przyjęcie rekwizytów teatralnych za sumę 53.000 zł., które przedstawiają wartość 500.000 zł.

Na tym posiedzenie zakończono.

92

Zał.-1

Sekretarz Zarządu Miejskiego
/M.Węsław/

p.o.Prezydent miasta
/Mgr W.Wenclik/

1. Omelja
2. Ratowi
3. Romasz
4. Jaświł
5. Czech
6. Salews
7. Kuliko
8. Przymi
9. Połuja
10. Worone
11. Gajews
12. Kowale
13. Zimon
14. Wierzb
15. Płońsk
16. Swikow
Węsław
Znorko
17. Chlabi
18. Guła Z
19. Dąbrow
20. Grzybo
21. Chudoń
22. Grun M
23. Wesoło
24. Sikora
25. Pyl St
26. Wesoło
27. Borowi
Prokop
28. Kazuk
Rękawe
Predko
29. Sużawk
Bakuń
Chojno
30. Olszew
Baranó
Beryck
31. Wojtas
Kruge
32. Zieliń

Załącznik do protokółu posiedzenia [illegible]
Magistratu m.Białegostoku z dn.2.5.1945r.

938

Umowy dzierżawne, zawarte między Zarządem Miejskim, a:

1.	Omeljaniuk Stefan	ogród	przy ul.Spacerowej	54 o pow.	1000 m2
2.	Ratowiec Michał	"	" " Jurowieckiej	44 "	120 "
3.	Romaszewicz Zofia	"	" " "	44 "	660 "
4.	Jaświłko Adolf	"	" " "	44 "	663 "
5.	Czech Wacław	"	" " Fabrycznej	12 "	1568 "
6.	Salewski Józef	"	" " Sosnowa	90 "	900 "
7.	Kulikowski Edward	"	" " Antoniuk Fabr.	6 "	1955 "
8.	Przymierski Michał	"	" " Wasilkowska	29 "	2620 "
9.	Połujańczyk Anna	"	" " Sienkiewicza	103 "	237 "
	Woronecki Władysław	ogród		"	609 "
10.	Gajewski Walerian	pastwisko	" Wasilkowska	56 "	1218 "
11.	Kowalewski Zygmunt	ogród	przy ul.Białowieskiej	"	1206 "
12.	Zimon Mikołaj	"	" " Mickiewicza	89 "	2608 "
13.	Wierzbicki Hipolit	"	" " Wesoła	11/13 "	1449 "
14.	Płoński Wacław	"	" " Młynowa	33 "	594 "
15.	Swikowska Anna Węsław Zofia	"	" " Gdańskiej,Mic- wicza i Jagiell.	"	2496 "
16.	Znorko Anna	"	" " Augustowskiej i Mickiewicza	"	988 "
17.	Chlabicz Mikołaj	"	" " Nowogródzkiej	"	1640 "
18.	Guła Zygmunt	"	" " Jagiellońskiej	"	858 "
19.	Dąbrowska Olga	"	" " Wiktorii	28/30 "	1518 "
20.	Grzybowski Wacław	"	" " Mazowieckiej	37 "	6937 "
21.	Chudoń Józef	"	" " "	"	247 "
22.	Grun Maria	"	" " "	"	258 "
23.	Wesołowski Franciszek	"	" " "	" 21	1425 "
24.	Sikora Stanisław	"	" " Sienkiewicza	27 "	964 "
25.	Pyl Stefania	"	" " Żabia	6 "	600 "
26.	Wesołowski Franciszek	"	" " Garbarska	3 "	6669 "
27.	Borowiec Jan Prokop Aleksander	"	" " Łąkowej	12 "	888 "
28.	Kazuk Adam Rękawek Stanisław	"	" " Zamenhofa	35 "	546 "
29.	Prećko Borys Sużewko Filip Bekun Naum	"	" " Garbarska	1 "	1313 "
30.	Chojnowski Antoni Olszewska Maria Baranowski Karol	"	" " "	"	2063 "
31.	Berycki Grzegorz Wojtasz Józef Kuczkiez Amelia	"	" " "	"	1680 "
32.	Zieliński Władysław	"	" " Augustowska	"	15000 "

33.	Puciłowski Edward Bartnicki Józef	ogród	przy ul.	Starobojarskiej	o pow. 1512 m2
	Kondraszewicz Władysław Kondziorek Mieczysław	"		Żelaznej	" 1581 "
34.	Królik Władysław Jurczak Bronisław Andryszak Anastazja	"		Wersalskiej	" 891 "
35.	Krzyszkowski Mieczysław	"		Wesołej	" 5060 "
	Walczak Franciszek				
36.	Modrzejewski Dominik				

Umowy powyższe zostały zawarte na okres jednoroczny.

Białystok, dn. 8.5.1945r.

p.o. Prezydent Miasta

z

Ad 3. S

O

kiem odn
następuj
drusik z
ten przy
mąż któr
źródłem
Dn. 17.4
pracowni
uzasadni
podczas
drusik p
kich war
wiałaby

P

stoisko
z 12 lok
koszta, z

Białysto

Otrzymuje

m2

"

"

"

ta

. . 88.

W Y C I A G

z protokołu posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dn.2.5.1945r.

Ad 3. Sprawa zawarcia umów dzierżawnych.

Ob.Prezydent zreferował sprawę zawarcia umowy z ob.Kondrusiem odnośnie wydzierżawienia mu ogrodu przy ul.Piasta 3,w sposób następujący: do Zarządu Opuszczonych Nieruchomości zgłosił się ob.Kondrusik z prośbą o wydzierżawienie ogrodu,powołując się na to,iż ogród ten przylega do jego placu, oraz iż ma na utrzymaniu córkę z 2 dzieci mąż której znajduje się obecnie w wojsku - ogród będzie ich jedynym źródłem utrzymania. -

Dn.17.4.45r.wpłynęło drugie podanie,podpisane przez 12 lokatorów, pracowników różnych instytucyj,z prośbą o przywrócenie im ogrodu, uzasadniając ją tym,że korzystali w równych częściach z ogrodu jeszcze podczas bytności właściciela posesji,nadmieniając przytym,że ob.Kondrusik posiada stoisko w Halach Miejskich,oni zaś znajdują się w ciężkich warunkach materialnych i możność wydzierżawienia ogrodu przedstawiałaby im ogromne znaczenie.

Po stwierdzeniu faktu,iż ob.Kondrusik posiada w rzeczywistości stoisko w Halach Miejskich,Magistrat uchwalił zatwierdzić umowę z 12 lokatorami,którzy ze swej strony zobowiązują się pokryć wszystkie koszta,związane z pracami,wykonanymi przez b.dzierżawcę.

Białystok,dn.7.5.1945

Za zgodność:

Otrzymuje: Zarząd Opuszczonych Nieruchomości

W Y I

Sprawa
rysu d
dzielr

U

89

95

W Y D Z I A Ł T E C H N I C Z N Y

Sprawa:Wykonanie projektu i kosztorysu odbudowy Teatru.Umowa ze Spółdzielnią "Praca".

W n i o s e k.

UZASADNIENIE: W wykonanie uchwały Magistratu z dn.27.3.1945r. dotyczącej wykonania projektów i kosztorysów odbudowy Szpitala św.Rocha, Gimnazjum żeńskiego, oraz Teatru Miejskiego, Zarząd Miejski w dn.16 kwietnia 1945r. zawarł umowę ze Spółdzielnią "Praca" na sporządzenie projektu i ślepego kosztorysu odbudowy Teatru Miejskiego. Przy podpisaniu umowy Spółdzielnia zwróciła się do Zarządu Miejskiego o zmianę ogłoszonego do przetargu terminu umownego z 3-ch do 4-ch tygodni. Z uwagi na to, że przychylne załatwienie prośby Spółdzielni nie odbije się ujemnie na całokształcie sprawy odbudowy miasta, Wydział Techniczny wnosi, aby przez Magistrat była powzięta następująca

U c h w a ł a

Po rozpatrzeniu sprawy sporządzenia projektu i ślepego kosztorysu odbudowy Teatru Miejskiego, przez Spółdzielnię Budowlaną "Praca" Magistrat uchwalił, umowny termin z 3-ch do 4-ch tygodni.

przedłużyć

Kw.

Zaakceptowano na posiedzeniu Magistratu w dniu

2.5.1945r.

Białystok, dn. 7.5.1945r.

Za zgodność:

Sekretarz Zarządu Miejskiego

/M. Węsław/

W Y

Spra
nego

Ad 4.

Ad 5.

96/90

W Y D Z I A Ł T E C H N I C Z N Y

Sprawa: Lokal Szpitala Psychiatrycznego;umowa na wykonanie remontu.

W n i o s e k

UZASADNIENIE: Zarząd Okręgowy Czerwonego Krzyża odstąpił część swego lokalu przy ul.Warszawskiej Nr.27 dla potrzeb Szpitala Psychiatrycznego, państwo udzieliło subwencji bezzwrotnej na wykonanie najniezbędniejszego remontu. Z 2-ch ofert, złożonych przez Biuro Budowlane "Odbudowa" oraz Spółdzielnię Budowlaną "Praca" oferta tej Spółdzielni okazała się tańsza /121.034,20 zł wobec 123.310,- zł/. Z uwagi na pilność sprawy w dn.11 kwietnia 1945r. ze Spółdzielnią "Praca" zawarto właściwą umowę. Wobec powyższego Wydział Techniczny wnosi, aby przez Magistrat była powzięta następująca

U c h w a ł a

Magistrat przyjmuje do akceptującej wiadomości zawarcie ze Spółdzielnią budowlaną " Praca" umowy o wartości 121.034,20 zł za remont lokalu przyznaczonego dla Szpitala Psychiatrycznego przy ul.Warszawskiej Nr.27.

Kr.

Ad 4.

Ad 5.

Zaakceptowano na posiedzeniu Magistratu w dniu 2.5.1945r.

Białystok, dn. 7.5.1945r.

Za zgodność:

Sekretarz Zarządu Miejskiego

/M. Wesław/

1019

P R O T O K O Ł Nr.14

z posiedzenia Magistratu m.Białegostoku i Prezydium M.R.N. z dn.26.5.1945

Obecni: Prezydent miasta mgr.W.Wenclik, Vice-Prezydent,J.Janowski, członek Prezydium M.R.N. ob.E.Sawicka, Sekretarz M.R.N.,mgr.J.Burak, Ławnik ob.M.Szejkowa,Ławnik ob.E.Kuncewicz.

Posiedzenia zagaił Prezydent miasta,proponując następujący porządek dzienny:

1/ Odczytanie protokółu z poprzedniego posiedzenia Magistratu,
2/ Przygotowanie posiedzenia M.R.N.
3/ Sprawa odstąpienia Fabryki Wódek i Likierów Państw.Monopolowi Spirytusowemu,
4/ Sprawa przekazania Zarządu Opuszczonych Nieruchomości Państw. Zarządowi Tymczasowemu.
5/ Wnioski Wydz.Gospodarczego: a/ opłata za asenizację,b/utworzenie targowiska na zwierzęta domowe, c/ ustalenie opłat za wprowadzone zwierzęta, d/ wniosek Dyrekcji Wodociągu Miejskiego
6/ Wniosek grupy inżynierów o uwzględnienie omyłki w ofercie złożonej na odbudowę Gimnazjum,
7/ Wnioski Wydz.Technicznego,
8/ Wniosek Miejskiego Biura Pomiarów,
9/ Sprawa dzierżawy łąki nad rz.Białą,
1o/ " Biblioteki Miejskiej,
11/ Wolne wnioski.

Porządek dzienny został przyjęty bez zmian.

ad 1. Protokół z poprzedniego posiedzenia został przyjęty bez poprawek.

ad 2. Ob.Mgr.Wenclik odczytał porządek obrad M.R.N. Na wniosek ob.J.Buraka postanowiono uzupełnić porządek dzienny przez dodanie p.9- Wybór członka Komisji Rewizyjnej-na miejsce ob.inż.Tryburskiego,który ustępuje z tejże Komisji wobec nawału prac zawodowych.

ad 3. Magistrat zaakceptował wniosek przekazania Fabryki Wódek i Likierów, będącej mieniem opuszczonym,administrowanym przez Zarząd Miejski-Państw.Monopolowi Spirytusowemu, z tym,iż wszystkie aparaty,służące do wyrobu win ,pozostaną przy Zarządzie Miejskim oraz iż Państw.Monopol Spirytusowy ze swej strony zobowiązuje się Fabrykę rozbudować i utworzyć przy niej rozlewnię.

ad 4. Ob.Prezydent zreferował sprawę przekazania Zarządu Opuszczonych Nieruchomości Tymczasowemu Zarządowi Tymczasowemu w sposób następujący:
Wobec ukazania się Dekretu o majątkach opuszczonych i porzuconych i utworzeniu się Tymczasowego Zarządu Tymczasowego,wyłoniła się kwestia przekazania mu Z.O.N.,którego też dokonano. W związku z przekazaniem pozostała niewyjaśniona kwestia niektórych nieruchomości, np.domu przy ul.Branickiego 7 i ogrodów.
Zarząd Miejski postanowił zwrócić się do T.Z.P. o przekazanie wszystkich ogrodów,za symboliczną opłatą do dyspozycji miasta.

ad 5. Z kolei Magistrat rozpatrzył i zatwierdził wnioski Wydz.Gospodarczego:
a/ o podwyższenie opłaty asenizatorom miasta za beczkę w związku ze zwyżką ceny owsa. Ustalono opłatę w wysokości 145 zł.za 1 beczkę.
b/ Sprawę utworzenia targowiska na zwierzęta domowe,rogaciznę i nierogaciznę na placu przy ul.Wołodyjowskiego obok Rybnego Rynku,należącego do ob.Smorczewskiego,u którego Wydz.Gospodarczy uzyskał zgodę na wydzierżawienie tego placu za opłatą 3.6oo,-zł.rocznie.

.//.

c/ Sprawę ustalenia opłat za wprowadzenie na targowisko zwierząt domowyc
Ustala się:

1.	od konia	- 1oo zł.
2.	" krowy i woła	- 6o "
3.	" jałowizny do 2 lat	- 4o "
4.	" nierogacizny	- 6o "
5.	" zrebaków, cieląt, owiec i kóz oraz prosiaków do 2 mies.	2o "
6.	od gęsi i indyków	1o "
7.	"ptactwa i in.	5 "

Do pobierania opłat zaangażować 1 poborcę.

d/ Magistrat zaakceptował wniosek Dyrekcji Wodociągu odnośnie ustalenia stałej opłaty za wodę:
"Wobec utrzymania się cen na materiały pędnena poziomie z miesiąca marca oraz przejścia w 6o% na elektroenergię, obecna cena, za którą odpowiada w przerachowaniu na koszt wydobycia 1 m^3 wody, cenom za inne mater ły pędne, Dyrekcja Wodociągu prosi Zarząd Miejski o zatwierdzenie opłaty zł. 13 za 1 m^3 wody, jako opłaty stałej, oboeiązującej od mies. kwietnia
Magistrat ustalił opłatę zł. 13 za 1 m^3 jako opłatę stałą, obowiązującą od mies. kwietnia 1945r. włącznie.

Ad 6. Magistrat oddalił wniosek grupy inżynierów o uwzględnienie omyłki w ofercie na odbudowę Gimnazjum, opierając się na tym, iż brał pod uwagę sumę ogólną oferty, a nie sumy poszczególnych objektów oraz, iż suma odbudowy gmachu Gimnazjum przy uwzględnieniu omyłki byłaby wyższą od sumy projektowanej przez Biuro Odbudowy.

Ad 7. a/ Po rozważeniu sprawy sporządzenia projektu odbudowy instalacji centralnego ogrzewania w pawilonie szpitalnym przy ul. Piwnej Nr. 14 Magistrat uchwalił powierzyć tę pracę ofer[illegible]owi J. Łopaszyńskiemu i upoważnić Zarząd Miejski do zawarcia z w/w. właściwej umowy wartości 12.ooo,-zł.

b/ Po rozpatrzeniu wyników przetargu na odbudowę mostu przy ul. Kupiec kiej, Magistrat postanowił wybrać ofertę Spółdzielni Budowlanej "Praca", jako najtańszą oraz upoważnić Zarząd Miejski do zawarcia z wymienioną Spółdzielnią właściwej umowy o wartości zł. 284.436,- wydatek pokryć z właściwego kredytu budżetowego 1945/46.

Ad 8. Magistrat oddalił wniosek Biura Pomiarów w sprawie dodatku polowego z tym, iż Zarząd Miejski zwróci się do naczelnika Wydziału Technicznego o przygotowanie odpowiedniego wniosku premiowania pracowników terenowy Wydziału, którzy wykazują się postępami w pracy.

Ad 9. Magistrat postanowił wstrzymać się z podpisaniem umowy dzierżawnej odnośnie łąki położonej nad rzeką Białą- do chwili wyjaśnienia, czyją jest ona własnością.

Ad 1o. Ob. Szejkowa zreferowała sprawę Biblioteki Miejskiej, podkreślając brak pieniędzy na zakup książek oraz zasługi Kierownika, dr. Ambrosa i poświęcenie się jego sprawie Biblioteki Miejskiej.
Magistrat powziął uchwałę: wypłacać Kierownikowi Biblioteki po 25.oo na początku każdego miesiąca - na zakup książek. Odpowiedzialnym za wyp canie tych sum uczynić Naczelnika Wydz. Fin.-Podatkowego, ob. Szediwego oraz polecić Naczelnikowi Wydz. Gospodarczego, ob. Jaworskiemu, dopilnowan przeprowadzenia remontu w pomieszczeniu Biblioteki i zaopatrzenia tejż w szafy i półki.

Ad 11. Magistrat zatwierdził wniosek ob. Prezydenta w sprawie dożywiania prac ników Zarządu Miejskiego. Ob. Wenclik podkreślił, iż opierając się na roz mowie przeprowadzonej z Ob. Wojewodą, który sprawę tę popiera oraz na ty

.//.

92

iż wszystkie instytucje posiadają zorganizowane stołówki, Zarząd Miejski postanowił akcję tę przeprowadzić u siebie. Na ten cel zostaną wyasygnowane ~~xxxxx~~ sumy, w wysokości 2o zł. od osoby dziennie. Do chwili zorganizowania stłówki w gmachu, pracownicy będą kierowani do stołówek miejskich.

Na wniosek Milicji Ob. o obniżenie czynszu dzierżawnego za wydzierżawienie pastwiska, położonego przy ul. Drewnianej, o 50%, Magistrat uchwalił obniżyć opłatę do wysokości 6.ooo,-zł.

102

Na tym posiedzenie zakończono.

Sekretarz
Zarządu Miejskiego

/ M.Węsław/

p.o.Prezydent Miasta

/ mgr.W.Wenckik/

.//.

Ad

Ad

Ad

Ad

Ad

Ad

Zarzad Miejski
w Bia/ymstoku
Wydzia/ Oświaty i Kultury
Nr. 751

Bia/ystok, dnia 24.V.45r

9993

Do
Obywatela Prezydenta Miasta
w/m.

Komisja Oświatowa Miejskiej Rady Narodowej w Bia/ymstoku na posiedzeniu, odbytym w dniu 22.V.45r, postanowi/a prosić Obywatela Prezydenta o umieszczenie sprawy Biblioteki miejskiej na porzadku dziennym jednego z najblizszych posiedzeń Zarzadu Miejskiego. Referować bedzie ob. /awnik Szejkowa.

O powyzszym-na zlecenie Komisji Oświatowej - komunikuje.

Naczelnik
Wydzia/u Oświaty i Kultury

Bezpł
Tan

94

103

W y c i ą g

z protokółu posiedzenia Magistratu dn. 26.5. 1945

10. Sprawa Biblioteki Miejskiej.

Magistrat powziął uchwałę treści następującej: "Wypłacać Kierownikowi Biblioteki x 25.000,-zł. na początku każdego miesiąca- zakup książek i odpowiedzialnym za wypłacenie tych sum uczynić Naczelnika Wydziału Fin.-Podatkowego, Ob. Szediwego."

Za zgodność:

Sekretarz Zarządu Miejskiego:

PREZYDENT MIASTA Białystok, dn. 30.5.1945

Do

Naczelnika Wydziału Fin.-Podatkowego

Do wiadomości i zastosowania.-

p.o. Prezydenta Miasta

Bezpł
Tom

W y c i ą g

z protokółu posiedzenia Magistratu z dn.26.5.1945

Ad 1o. Sprawa Biblioteki Miejskiej.

Magistrat powziął uchwałę treści następującej:
"Wypłacać Kierownikowi Biblioteki po 25.000,,-zł.
na początku każdego miesiąca - na zakup książek."

Za zgodność:

Sekretarz Zarządu Miejskiego

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn.3o.5.1945

Do Ob.dr.A m b r o s a
Kierownika Biblioteki Miejskiej

Do wiadomości.-

p.o.Prezydenta Miasta

Berut

Inż. arch. Henryk Dąbrowski
Białystok Kraszewskiego
12 m 1

96

98

Do
Rady Miejskiej w Białymstoku

W ofercie mojej i moich mocodawców inż. Borsuka Henryka inż. Klotta Józefa i inż Kozakiewicza Edwarda na wykonanie inwentaryzacji i projektu odbudowy gmachu Gimnazjum żeńskiego przy ul. Mickiewicza 1 w Białymstoku na skutek mechanicznego przepisywania sum z pierwotnej oferty, oraz błędu w wyniesieniu sumy na margines, zaszła omyłka na moją i moich mocodawców niekorzyść w sumie zł. 20.000.—

Podkreślona liczba zł. 48425.— zamiast stanowić sumę poz. 1-ej i 2-ej punktu A jest w rzeczywistości wartością poz. 2-ej.

Biorąc pod uwagę:

1. że oferta moja i moich mocodawców po uwzględnieniu poprawki 20.000 zł. pozostaje najniższą;
2. rychłe wykonanie prac objętych umową t.j. na 2 tygodnie przed terminem określonym § 4 umowy, do czego potrzebne było dokonanie 11 dodatkowych;
3. fakt, że pomimo najniższej oferty mojej i moich mocodawców (nawet po uwzględnieniu poprawki 20.000 zł) otrzymaliśmy do wykonania 2 objekty (szpital i gimnazjum), a nie trzy co wpłynęło ujemnie na całość kalkulacji;

proszę uprzejmie

o skorygowanie omyłkowej sumy zawartej w § 2 umowy z dnia 9.IV.1945 r. i zlecenie wypłaty sumy skorygowanej t.j. zamiast 76425 zł. — zł. 96425.—

Białystok 22.V.1945 r.

Inż. Arch. H. Dąbrowski

Załączniki:
1. Umowa
2. Oferta pierwotna - bez błędu
3. oferta przetargowa - z błędem.

do Vb. Prezydenta miasta
Podanie inż. Dąbrowskiego przedkładam do decyzji; wyjaśnienie w tej sprawie — na odrębnej stronie.
24 V 1945 —
Kromer.

Uwagi:

Co do p 1: w wypadku przystąpienia zainteresowania podaruje się dyrektorowi Zestawienie wartości ofert złożonych do przetargu miesiąca ich jak wyżej:

Lp	Wyszczególnienie	Spółdz. „Praca"	Woj. Przeds. Budowl.	Biuro „Odbudowy"	Grupa Inżynierów
1	Gimnazjum	72.010	68.000	50.000	68.425
2	Teatr	150.105	75.500	74.000	36.607
3	Szpital	78.530	52.000	39.000	28.000
	Razem:	300.645	195.500	163.000	133.032

Co do p. 2: Termin wykonania projektów odbudowy Szpitala i Gimnazjum upływa z dn. 4 czerwca 1945; ostatni projekt (Gimnazjum) złożono w dn. 24 V 45.

Co do p. 3: Przy wyżej wymienionej poprawce, o której mowa w podaniu ich dyrektora, najniższą kwotę oferuje spółdzielnia „Praca", następnie Grupa Inżynierów, najdroższą zaś biuro „Odbudowy" oraz Woj. Przedsiębiorstwo Budowlanego;

Co do p. 4: Wpłacone zaliczki (z dn. 15 III 45 r.) przechowywane są u dyrektora Biura Odbudowy do czasu podpisania umów, zaś po zawarciu umów zaliczki te zostaną zwrócone wykonawcom.

Co do p. 5: Termin wykonania projektów Szpitala i Gimnazjum upływa z dn. 4 czerwca 1945; ostatni projekt (Gimnazjum) złożono w dn. 24 V 45.

Co do p. 6: Przy wyżej wymienionej poprawce, o której mowa w podaniu ich dyrektora, najniższą kwotę oferuje spółdzielnia „Praca", następnie Grupa Inżynierów, najdroższą zaś biuro „Odbudowy" oraz Woj. Przedsiębiorstwo Budowlanego;

Co do p. 7: Wpłacone zaliczki (z dn. 15 III 45 r.) przechowywane są u dyrektora Biura Odbudowy do czasu podpisania umów, zaś po zawarciu umów zaliczki te zostaną zwrócone wykonawcom.

Co do pozostałych punktów podania nie mam nic do powiedzenia.

Dn. 24 V 45

Kraniec.

W y c i ą g

z protokółu posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dn.26.5.1945r.

97. 105

ad 6. Magistrat oddalił wniosek grupy inżynierów o uwzględnienie omyłki w ofercie na odbudowę Gimnazjum, opierając się na tym, iż brał pod uwagę sumę ogólną oferty, a nie sumy poszczególnych obiektów, oraz iż suma odbudowy gmachu Gimnazjum przy uwzględnieniu omyłki byłaby wyższą, niż suma projektowana przez Biuro "Odbudowa".

Białystok, dn.29.5.1945r.

W/z Sekretarz Zarządu Miejskiego

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn.29.5.1945r.

Do

Ob.Inż.D ą b r o w s k i e g o

Wydział Techniczny

Do wiadomości.

Odpis słuszności
29-V-45. za Dąbr.

Pi

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 30.5.1945

98

106

Do
Naczelnika Wydziału Gospodarczego
Ob. Jaworskiego

Zgodnie z uchwałą Magistratu z dn. 26.b.m. Polecam Obywatelowi dopilnowanie przeprowadzenia remontu w pomieszczeniu Biblioteki Miejskiej i zaopatrzenia tejże w szafy i półki.

Bia

Spra
zawp
gowi

wych
gowi

I.
2.
3.
4.
5.

6.

7.

Do po
pob

U
Ma
I U
d
I
2
3
4
5

6
7

II.

Zatw

Białyst

99

107

WNIOSEK

Wydziału Gospodarczego na posiedzenie Magistratu w białymstok

Sprawa ustalenia opłat
zawprowadzenie na tar-
gowic zwierząt domowych.

W związku z mającymnastąpić otwarciem targowiska zwierząt domowych koniecznym jest ustalić wysokośc opłat od wprowadzonych na targowicę zwierząt domowych.

Biorąc za podstawę opłaty pobierane do I939r.WydziałGospodarczy wnosi:

		do I939r.	Ustala się obecnie
I.	od konia	50 gr.	I00-zł.
2.	" krowy i woła	60 "	60-. "
3.	" jałowizny do 2lat	40 "	40 "
4.	" nierogacizna	60 "	60 "
5.	"żżrebaki cielaki owcy kozy iprosiaki do 3 miesięcy włącznie	20 "	20 "
6.	" gęsie i indyki	I0 "	I0 "
7.	" ptactwo i inne	5 "	5 "

Do pobierania wspomnianych opłat koniecznym jest zaangażowaniejednego poborce targowiskowego na na istniejących warunkach:

Naczelnik
Wydziału Gospodarczego

U chwała:
Magistrat uchwala:

I Ustalić do odwołania opłaty od wprowadzonych na targowicę zwierząt domowych:

I.	od konia	I00 zł.
2.	krowyi i woły	60 "
3.	jałowizny do 2 lat	40 "
4.	nierogacizna	60 "
5.	żrebaki cielaki owcy kozy i prosiaki do 3 miesięcy włącznie	20 "
6.	gęsi i indyki	I0 "
7.	ptacwa i inne	5 "

II. Do pobierania opłat zaangażować jednego poborcę.

Zatwierdzono na posiedzeniu Magistratu wdniu 26 maja 1945r.

Białystok, dn.29.5.45.

Za zgodność:

Sekretarz Zarządu Miejskiego
/ M.Węsław./

WYD Z

sprawa:
rzy ul.
ekt odl
grzewan

100

108

WYDZIAŁ TECHNICZNY

Sprawa: Pawilon Szpitalny przy ul.Piwnej Nr.14; projekt odbudowy centralnego ogrzewania.

W n i o s e k

UZASADNIENIE: Wobec braku w mieście racjonalnie urządzonych budynków szpitalnych w 1-ej kolejności ma być odbudowany pawilon szpitalny przy ul.Piwnej Nr.14; w dniach najbliższych odbędzie się przetarg na ~~te~~ związane z odbudową roboty budowlane.Jednocześnie jednak należy odbudować częściowo zniszczoną instalację centralnego ogrzewania. Z uwagi na to, że sporządzenie projektów tego rodzaju robót należy do kategorji prac specjalnych, Zarząd Miejski rozpisał na dz.22 maja r.b. właściwy przetarg.Do przetargu wpłynęło 2 oferty:
1/ oferenta J. Łopaszyńskiego,b. współwłaściciela firmy ogrzewniczej w Wilnie, za zbadanie stanu obecnego pozostałej części instalacji i sporządzenie projektu jej odbudowy ogółem 12.000 zł.
2/ oferenta Cz. Budryka .....ogółem 22.050 zł.
Wobec powyższego Wydział Techniczny wnosi aby przez Magistrat była powzięta następująca

U c h w a ł a :

Po rozważeniu sprawy sporządzenia projektu odbudowy instalacji centralnego ogrzewania w pawilonie szpitalnym przy ul.Piwnej Nr.14, Magistrat uchwalił powierzyć tę pracę oferentowi J.Łopaszyńskiemu i upoważnić Zarząd Miejski do zawarcia z wyżej wymienionym właściwej umowy wartości 12.000 zł.

Naczelnik
Wydziału Technicznego
inżynier

Zaakceptowano na posiedzeniu Magistratu w dniu 26 maja 1945r.

Białystok, dn.29.5.45.

za zgodność
Sekretarz Zarządu Miejskiego
/Węsław./

z

ad 5.

cz
i
le
zg

Białys

- - -

PREZY

Magi

W y c i ą g

z protokółu posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dn.26.5.1945r.

ad 5. b/ Sprawa utworzenia targowiska na zwierzęta domowe.

Magistrat rozpatrzył i zatwierdził wniosek Wydziału Gospodarczego w sprawie utworzenia targowiska na zwierzęta domowe, rogaciznę i nierogaciznę na placu przy ul.Wołodyjowskiego obok Rybnego Rynku, należącego do ob.Smorczewskiego, u którego Wydział Gospodarczy uzyskał zgodę na wydzierżawienie tegoż placu za opłatą 3.600 zł. rocznie.

Białystok, dn.29.5.1945r.

Sekretarz Zarządu Miejskiego

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn.29.5.1945r.

Do

Wydziału Gospodarczego.

Przy niniejszym przesyła się wyciąg z protokółu z posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dn.26.5.1945r. do wiadomości i zastosowania

ARZĄD
W BIAŁY
DZIAŁ TE
Nr. V

ARZĄD MIEJSKI
W BIAŁYMSTOKU
DZIAŁ TECHNICZNY
Nr. V 1313

Białystok, dnia 9 kwietnia 1945 r.

80 402

Do Ob.Prezydenta m.Białegostoku

droga służbowa

W n i o s e k.

W związku z przystąpieniem do prac pomiarowych w terenie, Wydział Techniczny stawia wniosek o przyznanie dodatku polowego kierownikowi i pracownikom terenowym Biura Pomiarów w wysokości 75 zł. dziennie ryczałtem miesięcznym licząc po 25 dni w miesiącu.

Dodatek ten równoważyłby częściowo zużycie ubrania i obuwia pracowników zatrudnionych przy pracach w terenie, gdzie odzież niszczy się znacznie szybciej niż przy pracy biurowej.

W preliminarzu budżetowym na okres 1945/46 w sumach preliminowanych na pomiary pozycja ta została przewidziana.

Przed wojną dodatek polowy był stosowany jako ekwiwalent za zużycie odzieży przy pracach terenowych.

Kierownik
Miejskiego Biura Pomiarów
/ Inż. R. Cichosz /

Do M. Prezydenta miasta. mgr Cichosz
Wniosek Biura Pomiarów skladam do decyzji.
9. IV 45. Ramin

Miejsk
W

103

Białystok, dn. 7.V.1945r.

81

Miejskie Biuro Pomiarów
w Białymstoku
V Pom 6/8

Do
Ob. Prezydenta Miasta Białegostoku
w/m

W uzupełnieniu pisma Wydziału Technicznego Zarządu Miejskiego z dn. 9.IV.45r. za Nr. V / 1313, w sprawie dodatku polowego, Miejskie Biuro Pomiarów, z uwagi na przekazanie przez Ob. Prezydenta tej sprawy na posiedzenie Magistratu, przesyła w załączeniu odpowiedni wniosek.

Załączników 3

Kierownik
Miejskiego Biura Pomiarów

mgr Ciuhop

ZAD MIEJSK

Spr
pra

Bi a.

104

82

W n i o s e k

Miejskiego Biura Pomiarów
na posiedzenie Magistratu
m.Białegostoku.-

Sprawa:Dodatek polowy dla
pracowników Biura Pomiarów.

Uzasadnienie: Biuro Pomiarów m.Białegostoku,poza pracą nad planem miasta,ma do wykonania zadania związane z ogólną gospodarką miejską,a w szczególności z działalnością Biura Planu Zabudowania,co wynika z ogólnego Programu Prac Biura Pomiarów przedstawionego Zarządowi Miejskiemu i zaakceptowanego.

Obecnie Biuro Pomiarów prowadzi prace pomiarowe w terenie w kilku grupach,których ilość,zgodnie z programem prac musi zostać zwiększona,jeśli wymienione w nim zadania mają być wypełnone,co znowu wymaga powiększenia ilości pracowników.

Trudności przyciągnięcia fachowego personelu wynikają stąd,że inne instytucje pomiarowe stosują wyższe wynagrodzenie składające się z zasadniczej pensji,także wyższej i dodatku polowego jako ekwiwalentu za zniszczenie odzieży w czasie pracy terenowej a niejednokrotnie pełnego utrzymania.

Przed wojną dodatek polowy był przez Biuro Pomiarów stosowany.W sumach preliminowanych na pomiary pozycja ta została przewidziana,a miasto będzie mogło pokryć ten wydatek z kredytów przekazywanych przez Min.Adm.Publ.za pośrednictwem Urzędu Wojewódzkiego,w wysokości 50% wydatków na pomiary.

Celem przyciągnięcia nowego i zatrzymania dotychczasowego personelu fachowego do wykonania zadań stojących przed Biurem Pomiarów oraz częściowego zrównoważenia zużycia przez pracowników odzieży przy pracach terenowych Miejskie Biuro Pomiarów wnosi,aby przez Magistrat została powzięta następująca

Uchwała

Magistrat m.Białegostoku uchwala,aby kierownik i techniczny personel terenowy Miejskiego Biura Pomiarów otrzymywał w okresie prac terenowych t. j.od 1.4.do 31.10,dodatek polowy w wysokości od 40 do 75 zł.dziennie zależnie od rodzaju wykonywanej pracy,ryczałtem miesięcznym licząc po 25 dni w miesiącu.

Kierownik Miejskiego
Biura Pomiarów
mgr Kulesza

Magistrat m.Białegostoku na posiedzeniu w dniu 26.5.1945r. powyższy wniosek oddalił.

Białystok,dn.28.5.1945r.

Za zgodność:

Sekretarz Zarządu Miejskiego

Biały

Białystok, dn. 9 maja 1945r.

97 1105

W Y D Z I A Ł T E C H N I C Z N Y

Sprawa: Odbudowa mostu
na ul. Kupieckiej;
zatwierdzenie przetargu

W n i o s e k.

UZASADNIENIE: Mając na uwadze konieczność odbudowy mostu na ul. Kupieckiej tak aby on mógł przyjąć ruch objazdowy podczas odbudowy mostu na ul. Sienkiewicza, Zarząd Miejski rozpisał przetarg nieograniczony na dzień 30 kwietnia 1945r. Do przetargu wpłynęły oferty:

a/ firmy Żelbet - po sprawdzeniu suma ofertowa Zł. 309.522,15;
b/ fir. Wojewódzkie Przedsiębiorstwo Budownictwa Przemysłowego - suma ogólna Zł. 401.554,88;
c/ fir. Spółdzielnia Budowlana "Praca" - suma ogólna Zł. 284.436.-

Wobec tego, że oferta Spółdzielni "Praca" jest najtańszą, Wydział Techniczny wnosi aby przez Magistrat była powzięta następująca

U c h w a ł a:

Po rozpatrzeniu wyników przetargu na odbudowę mostu na ul. Kupieckiej, Magistrat postanowił wybrać ofertę Spółdzielni Budowlanej "Praca" jako najtańszą, oraz upoważnić Magistrat do zawarcia z wymienioną spółdzielnią właściwej umowy o wartości Zł. 284.436.-. Wydatek pokryć z właściwego kredytu budżetu 1945/46.

Kierownik
Wydziału Techn. Szn.go
[illegible]

Zaakceptowano na posiedzeniu Magistratu w dniu 26 maja 1945r.

. . . .

Białystok, dn. 29.5.45.

Za zgodność
Sekretarz Zarządu Miejskiego
/M. Węsław./

Rzeźnia Miejska
w Białymstoku

Białystok 19.3.45 r.

77/106

Do
Pana Prezydenta
m. Białegostoku

Biorąc pod uwagę obecne warunki pracy na Rzeźni jak brak lokali administracyjnego i najprymitywniejszych urządzeń sanitarnych, a mimo to budżet Rzeźni wykonany został z deficytem około 100.000 zł, proszę Pana Prezydenta o przyznanie pracownikom Rzeźni remuneracji a mianowicie:

— Kierownik Rzeźni	: Wilczyński Mikołaj	miesięczne pobory.
— Felczer	: Stasiak Piotr	
— "	Sidwa Franciszek	
— "	Wasilewski Franciszek	
— Kasjerka	: Pucitowska Regina	
— Dozorca	: Grabowski Józef	
— "	Kamiński Kazimierz	
— "	Kostowski Władysław	
— "	Abłażewicz Bronisław	
Ślusarz	: Dąbrowski Józef	
— "	Grzegorczyk Józef	
"	Gołosko Eugenjusz	
Dozorca nocny	: Gołębiewski Franciszek	

Kierownik Rzeźni:
Wilczyński
Pracownik

Baugeschäft

Otto Pfeiffer

Neidenburg Ostpr.

Wochenzettel vom ..... bis ..... 193..

für Baustelle .....

Lfd. Nr.	Namen	Beruf	Mi.	Do.	F.	S.	M.	Di.	Angahl d. Stunden	Ausgeführte Arbeit	Materialverbrauch
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											
13											
14											
15											
16											
17											
18											
19											
20											
21											
22											
23											
24											
25											
26											

Polier oder Postengeselle

Unterschriften:

Bauleiter

126 107

P R O T O K Ó Ł Nr.15

z posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dn. 8.6.1945

Obecni: Prezydent miasta A.Krzewniak, Vice-Prezydent J.Janowski, Przewodniczący M.R.N. A.Rutkowski, członek Prezydium M.R.N. E.Sawicka, Członek Prezydium M.R.N. J.Burak, członek Prezydium M.R.N. Wł.Szypulski, ławnik ob. Szejkowa i ławnik ob.E.Kuncewicz.

Posiedzenie zagaił ob.Prezydent, proponując następujący porządek dzienny:

1/ Odczytanie protokółu z poprzedniego posiedzenia Magistratu,
2/ Sprawa Teatru Miejskiego i Kina,
3/ Wniosek Dyrekcji Wodociągu,
4/ Wnioski Wydziału Technicznego,
5/ Sprawa wyboru ławnika,
6/ Wolne wnioski

Porządek dzienny uzupełniono przez dodanie pkt.6 "Wnioski Wydziału Gospodarczego, a pkt.6 "Wolne wnioski" przesunięto.

1. Protokół z poprzedniego posiedzenia przyjęto bez poprawek.

Na wniosek ob.Prezydenta Magistrat uchwalił wstrzymać realizację uchwały Magistratu z dn.26.5.45 odnośnie dożywiania pracowników Zarządu Miejskiego do chwili uzyskania kredytów na pokrycie kosztów związanych z tymże dożywianiem.

2. Sprawę Teatru zreferował ob.Szypulski, jak następuje: z dniem 30.6.b.r. wygasa termin umowy z aktorami Teatru Miejskiego; w związku z tym powstaj kwestia, czy Zarząd Miejski będzie nadal prowadził placówkę teatralną. Jeżeli tak, to winien on:

a/ mianować nowego dyrektora,
b/ zaangażować zespół teatralny i podpisać z nim umowę,
c/ powołać do życia Komisję Teatralną w składzie 1o osób, t.j. dyrektora Teatru, Prezydenta, lub jego zastępcy, naczelnika Wydz. Kultury i Oświaty Zarządu Miejskiego, naczelnika Woj.Wydz.Kultury i Sztuki, Przewodniczącego lub członka Komisji Oświatowej W.R.N., delegata Okr.Rady Zw.Zaw., delegata Urzędu Informacji i Propagandy oraz delegata Kuratorium O.S.B.
Komisja zajęłaby się ustaleniem repertuaru na dłuższy okres 6-miesięczny i przyczyniłaby się w znacznej mierze do podniesienia poziomu wystawianych sztuk.

Ob.Szypulski zaproponował wyłonić z pośród pracowników teatralnych Komitet Pracowników, który nie tylko będzie bronił interesów materialnych ale przedewszystkim zajmie się kształceniem młodego personelu.

Z kolei zabrała głos ob.Sawicka, wnosząc o powierzenie kierownictwa Teatru człowiekowi, któryby zobowiązał się prowadzić Teatr przez dłuższy okres, był indywidualnie odpowiedzialnym za zespół teatralny, dbał o inwestycje teatralne i otworzył drzwi nowym siłom aktorskim.

Na wniosek ob.Sawickiej Magistrat uchwalił mianować dyrektorem Teatru Miejskiego na sezon 1945/46 ob.Władysława Szypulskiego i upoważnić go do zorganizowania zespołu artystycznego i technicznego.

Z kolei Magistrat zaakceptował wniosek Kierownika Administracyjnego Teatru Miejskiego w sprawie prolongowania umowy z aktorami Teatru Miejskiego do dn. 15 sierpnia 1945r.

Na wniosek ob.Prezydenta Magistrat ograniczył liczbę biletów wolnego wejścia na przedstawienia teatralne: Komendantowi miasta- 4 (poprzednio 1o), a następującym instytucjom anulował: 1/ Starostwo Grodzkie i Powiatowe, 2/ Wydz.Fin.-Podatkowy Zarządu Miejskiego, 3/ Kurator O.S.B. 4/ Elektrownia, 5/ M.U.B.P., 6/ R.K.U., 7/ Polpress, 8/ Komenda Łączności Sowiecka.

Wobec tego, że praca Teatru i Kina w jednym gmachu ze względów technicznych jest niemożliwą, ob.Szypulski zaproponował przenieść kino do gmachu b.teatru "Palace".

.//.

Ob.Prezydat zgłosił dezyderat:upoważnić ob.Szypulskiego do zajęcia się sprawą przekazania urządzeń i aparatów kinematograd 6.
ficznych Urzędowi Kinofikacji przy Ministerstwie Informacji i Propagandy. Dezyderat został jednogłośnie przyjęty.

Ad 3. Magistrat zaakceptował wniosek Dyrekcji Wodociągu o skierowani na drogę sądową sprawy o eksmisję z domu służbowego przy ul.Młynowej Nr.52 lokatorów: Samojłowicza Romana i Olejniczaka Ignacego, którzy wbrew uchwale Magistratu z dn.19.3.1945 nie chcą dobrowolni opuścić zajmowanych mieszkań. Jednocześnie Magistrat uchwalił powi rzyć prowadzenie w/w. sprawy adwokatowi ob.W.Gałązkowskiemu.

Ad 4. Po rozpatrzeniu wniosków Wydziału Technicznego Magistrat powzi uchwały treści następującej:

I. Magistrat uchwala upoważnić Zarząd Miejski do wypłaty pracowni kom Wydziału Technicznego podczas 7-miesięcznego sezonu budowl nego /od 1 kwietnia do 31 października 1945 r./ w ramach miesi nych dodatków żywnościowych i z tytułu odszkodowania za nadmie zniszczenie obuwia i ubrania w wysokości od zł.3o do 7o zł. za przepracowany dzień z tym, że
1) z obliczenia w ciągu 25 dni - 1o pracownikom po 7o zł, 12 pracownikom po 5o zł. i 1+ pracownikom po 3o zł., miesięc na wypłata nie przekroczy 4o.75o,-zł.
2) ewentualny dodatek w naturze na odżywianie mieści się w po- wyższych dodatkach,jednak każdemu pracownikowi pozostaje pra wyboru sposobu jego otrzymania,t,zn. w naturze,czy też w got wiźnie,
3) wypłata za okres ubiegły będzie uskuteczniona w ciągu czer 1945 r. 7.

II. Zarząd Miejski uchwala wystąpić do Miejskiej Rady Narodowej z następującym wnioskiem:"Rada Miejska upoważnia Zarząd Miej do zawieszenia rozpatrzenia próśb o pozwolenie na budowę,prz dowę,lub zmianę budynku,sprze cznych z zarządzeniami regulac nymi miasta zgodnie z art.39 Rozporządzenia Prezydenta R.P. o Prawie Budowlanym i zabudowaniu osiedli z dn. 16.2.1928,po 2

III. Po rozpatrzeniu sprawy przetargu na odbudowę pawilonu Szpita Sw.Rocha przy ul.Piwnej 14 Magistrat uchwala wybrać ofertę Społecznego Przedsiębiorstwa Budowlanego,jako najtańszą oraz upoważnić Zarząd Miejski do zawarcia z tym oferentem właściw umowy wartości 4.563.352,34 zł.

Magistrat rozpatrzył wniosek Wydziału Technicznego w spr urządzenia Ogródka Jordanowskiego przy ul.Konopnickiej Nr.1. Oferty złożyli: inż.Jacewicz Władysław -suma ofertowa 346.1o oraz Spółdzielnia Budowlana"Praca"- suma ofertowa 499.o29 zł Wydział Techniczny w porozumieniu z Instruktorką Przedszkoli zaproponował oferentom obniżenie sum ofert. Ofertę inż. Jace obniżono do 243.6oo zł.,ofertę Spółdzielni"Praca" -do 243.99 Po rozpatrzeniu dodatkowego pisma "Spółdzielni Budowlanej Pr z dn.8.6.1945 Nr.17o.V.1776 o obniżenie wartości dodatkowej oferty o 2ooo.zł. Magistrat powziął uchwałę: wybrać ofertę Spółdzielni Budowlanej "Praca",jako najtańszą oraz upoważn Zarząd Miejski do zawarcia z oferentem właściwej umowy warto 241.994,-zł.

Ad 5. Magistrat uchwalił zwrócić się do Okr.Rady Zw.Zaw. z prośbą o wysunięcie kandydata na ławnika Zarządu Miejskiego przy Wydzia Technicznym /technika lub inżyniera/ architekta /.

.//.

127
108

I. Na rynkach: Siennym, Rybnym i ul. Suchej targują różni handlarze wszelkimi towarami; z tej kategorii pobiera się opłatę zł. 1o,- dziennie.

Istniejący etat poborowców okazał się niedostatecznym do pobrania opłat, wobec czego Wydział Gospodarczy wnosi o przyjęcie jeszcze jednego poborcy na sezon letni. Wydatek na opłacenie wynagrodzenia poborcy będzie 1o-krotnie pokryty wpływami.

Wniosek powyższy został zaakceptowany.

II. Ob.Ob. Puciłowski Andrzej, Górski Stanisław i Kowalczuk Roman pracowali w miesiącu maju z własnym taborem przy wywożeniu śmieci z rynsztoków ulic, otrzymując za pracę po 5o zł. dziennie. Prócz tej opłaty mieli oni otrzymać na każdego konia po 9o kg owsa i 124 kg otrąb i pewną ilość słomy, lecz tej paszy dla koni w maju nie otrzymali wobec czego Wydział Gospodarczy wnosi o wypłacenie każdemu furmanowi na utrzymanie koni w miesiącu maju z. 7oo,-.

Wniosek powyższy został przez Magistrat przyjęty.

III. Poborcy rynkowi, pobierający opłaty za postój furmanek, za handel ze stolików na placach i wędrujących sprzedawców z koszyków inkasują poważne sumy. dochodzące w niektóre dni do 2.5oo,-zł dziennie.

Aby zachęcić poborców do intensywniejszej pracy przy inkasowaniu opłat Wydział Gospodarczy wnosi o wypłacenie premii w wysokości 3o% od sumy zainkasowanej powyżej 2.5oo,-zł dziennie przy pobieraniu 1o zł. opłaty i po 1o% powyżej 75o zł. przy pobieraniu 15 zł. opłaty za postój furmanek.

Wniosek zaakceptowano.

Ob. Szejkowa zgłosiła dezyderat o zaopatrzeniu szkół w telefony. Ob. Prezydent wyjaśnił, iż na skutek trudności natury technicznej /brak odpowiednich materiałów/ dezyderat ten nie może być chwilowo zrealizowanym.

Na tym posiedzenie zakończono.

p.o. Prezydent Miasta

/A. Krzewniak/

.//.

EATR M
BIALYM
Nr. 1

EATR MIEJSKI
W BIAŁYMSTOKU

Nr. 104/45-/T

109

116

Do

Zarządu Miejskiego
Wydział Prezydialny.

Dyrekcja Teatru Miejskiego przesyła
Panu Prezydentowi spis biletów wolnego wejścia.

Białystok, 4.VI.45 r.

Teatr Miejski * Zarząd * w Białymstoku

Dyrektor

Przew
Koje
Prez
Wyd
Staro
Wydz
Komen
Nacze
Redak
Wydz
Komen
Wydz
Kurat
Elekt
Komun
Bezpie
P. K.
Biuro
Tolpres
Komend
Komend

Prez. M.R.N. 13-14

1/10

117

Bilety wolnego wejścia.

Przewodniczący W.R.N.	Rząd	1	Kwarto	9. 10
Wojewoda	"	1	"	7. 8
Prezydent Miasta	"	1	"	11. 12
Wydział Bezpieczeństwa	"	1	"	5. 6
~~Starosta Pow. i Grodzki~~	~~"~~	~~1~~	~~"~~	~~13. 14~~
Wydział Informacji i Prop.	"	2.	"	5. 6
Komendant Miasta	"	2	"	3. 4. ~~7. 8.~~
				~~11. 12. 13. 14.~~
Naczelnik Garnizonu	"	2.		9. 10
Redakcja „Jedn. Nar."	"	2		15. 16
Wydział Kultury i Sztuki	"	3		10. 11
Komenda Milicji Wojew.	"	3		17. 18
~~Wydział Fin. Magistr.~~	~~"~~	~~3~~		~~12. 13~~
~~Kurator O. S. P.~~	~~"~~	~~1~~		~~15. 16~~
~~Elektrownia~~	~~"~~	~~3~~		~~14. 15~~
Komenda Milicji Miejskiej	"	2		1. 2
~~Bezpieczeństwo Miejskie~~	~~- - -~~		~~2 bil. bocz.~~	
~~P. K. U.~~	~~3~~		~~8. 9~~	
Biuro Kontroli Prasy i Widowisk				
Ob. Levi		1		3. 4
Ob. Ortowska		3		6. 7
~~Polpress~~	~~1~~		~~1. 2~~	
~~Komendant Łączności Sowiecki~~	~~3~~		~~4. 5~~	
Komendant Garnizonu Pols.	1		17. 18.	

Dyrektor

111

122

WYCIAG

z protokółu posiedzenia Magistratu m.Białegostoku
z dn.8.6.1945

Ad 2. Sprawy Teatru Miejskiego i Kina

Na wniosek Ob.Prezydenta Magistrat ograniczył liczbę biletów wolnego wejścia na przedstawienia teatralne:
1/ Komendantowi Miasta Ros. - 4 (poprzednio 1o),
a następującym instytucjom anulował:
1/ Starostwo Grodzkie i Powiatowe
2/ Wydział Fin.-Podatkowy Zarządu Miejskiego
3/ Kurator O.S.B.
4/ Elektrownia
5/ M.U.B.P.
6/ R.K.U.
7/ Polpress
8/ Komenda Łączności Sow.

Za zgodność:
Sekretarz Zarządu Miejskiego:

PREZYDENT MIASTA
.....
L.dz.....

Białystok, dn.15.6.1945

Do
Ob.Wł.Szypulskiego
Dyrektora Teatru Miejskiego

Przy niniejszym przesyłam wyciąg z protokółu posiedzenia Magistratu z dn.8.6.45 w sprawie ograniczenia biletów wolnego wejścia na przedstawienia teatralne.

16/VI 45

p.o. Prezydent miasta

EATR M
W BIAŁYM
Nr. 110

EATR MIEJSKI
W BIAŁYMSTOKU
Nr. 110/45/T

117

118

Do Zarządu Miejskiego

Powołując się na rozmowę z Ob. Prezydentem Zarząd Teatru Miejskiego proponuje prolongować umowy z aktorami Teatru Miejskiego do 15/VIII/45 r. na warunkach dotychczasowych.

Białystok

Teatr Miejski w Białymstoku Zarząd

Prezes

Kierownik Administracyjny

z pr

ad 2. Spr

Na
Teatru M
ważnić g
z
nego Tea
Miejskie

Biały

Otrzymuj

125/113

W Y C I A G

z protokółu posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dn. 8.6.1945

Ad 2. Sprawa Teatru Miejskiego i Kina.

Na wniosek ob. Sawickiej Magistrat uchwalił mianować dyrektorem Teatru Miejskiego na sezon 1945/46 ob. Władysława Szypulskiego i upoważnić go do zorganizowania zespołu artystycznego i technicznego.

Z kolei Magistrat zaakceptował wniosek Kierownika Administracyjnego Teatru Miejskiego w sprawie prolongowania umowy z aktorami Teatru Miejskiego do dn. 15 sierpnia 1945 r.

Białystok, dn. 19.6.1945

Za zgodność:

Sekretarz Zarządu Miejskiego

Otrzymują: 1/ Dyrektor Teatru Miejskiego, ob. Szypulski
2/ Wydział Oświaty i Kultury

Abl. Mag. 19/VI.45.

rząd M
n. Białyst
Wydział Pr
Nr I 4

Zarz
do z
ficz
dy.

Biał

Zarząd Miejski
m. Białegostoku
Wydział Prezydialny
Nr. I 1270

114
121

U p o w a ż n i e n i e

Na mocy uchwały Magistratu m.Białegostoku z dn.8.6.1945r. Zarząd Miejski upoważnia ob. S z y p u l s k i e g o Władysława do zajęcia się sprawą przekazania urządzeń i aparatów kinematograficznych Urzędowi Kinofikacji przy Ministerstwie Informacji i Propagandy.

Białystok, dn. 14.6.1945r.

p.o. Prezydent miasta

Dyrekcj
Kana

Akce
8. Fi

dom
ne
opus
ski
proszę,
ul.

Sam

Zaakcept
Magistra
Kystok, dn
Za zgodn

Dyrekcja Wodociągu
Kanalizacji

Białystok, dn. 30.5.45.

Do

Zarządu Miejskiego
w/m

Wobec tego, że lokatorzy domu przy ul. Młynowej 52, który to dom uchwałą Magistratu m. Białegostoku z dnia 19 marca 1945r. przyznano został Dyrekcji Wodociągu, jako dom służbowy, nie chcą dobrowolnie opuścić zajmowanych mieszkań, proszę Magistrat o powzięcie uchwały skierowania sprawy o eksmisję na drogę sądową. Do prowadzenia tej sprawy proszę upoważnić adwokata ob. W. Gałązkowskiego, zam. w Białymstoku przy ul. Pięknej 9.

Nadmieniam, że lokatorami, niepracownikami Wodociągu, są: Roman Samojłowicz i Ignacy Olejniczak.

Zaakceptowano na posiedzeniu
Magistratu w dn. 8.6.1945r.
Białystok, dn. 9.6.1945r.
Za zgodność; Sekretarz Zarządu Miejskiego

Dyrektor Wodociągu

Do wyjaśnienia [illegible]

8.6.

Piaty

Białystok,dn.1 czerwca 1945r.

W Y D Z I A Ł T E C H N I C Z N Y

116

110

Sprawa: Dodatki żywnościowy i sezonowy dla pracowników Wydziału Technicznego

W n i o s e k. 1k:15

UZASADNIENIE: W ciągu 7 miesięcy sezonu budowlanego /od dn.1 kwietnia do 31 października/ większość pracowników Wydziału Technicznego pracuje przeważnie poza biurem kontrolując roboty,dokonując pomiarów i t.p. Praca ta wycięcza organizm,powoduje nadmierne niszczenie obuwia i ubrań.Miesięczne pobory tej kategorji pracowników brutto wahają się w granicach od 726 zł. /VII st.sł.szcz."a" technik/, 1064 zł./VI st.sł.szcz."f" - kierownik oddziału/, do 1379 zł. /V st.sł.szcz."f" - Naczelnik wydziału/,to znaczy są niewspółmiernie małe tak w stosunku do zarobków robotniczych /pdł.norm SPB zarobki te wynoszą od 120 do 200 zł.dziennie,czyli miesięcznie 3000 - 5000 zł./ jako też do poborów pracowników umysłowych zatrudnionych w przemyśle /kategorji płac X i IX - 1200 do 1400 zł.miesięcznie - kancelista; VII i VI - 1880 - 2120 zł. mies.- technik; V i IV - 2360 - 2640 zł.mies.- kierownik oddz./ Dążąc do zatrzymania personelu fachowego,który,mając propozycje lepszych warunków,ze zrozumiałych względów zaczyna zastanawiać się czy pracy w Zarządzie Miejskim nie porzucić,oraz z uwagi na to,że praca w biurach wydziału podczas sezonu staje się również intensywniejszą,Wydział Techniczny wnosi,aby przez Magistrat została powzięta następująca

U c h w a ł a:

Magistrat uchwala upoważnić Zarząd Miejski do wypłaty pracownikom Wydziału Technicznego podczas 7 mies.sezonu budowlanego /od dn.1 kwietnia do dn.31 października 1945r./w ratach miesięcznych dodatków żywnościowych i z tytułu odszkodowania za nadmierne niszczenie obuwia i ubrania w wysokości od 30 do 70 zł.za przepracowany dzień z tym,że 1/z obliczenia w ciągu 25 dni 10 pracownikom po 70 zł., 12 pracownikom po 50 zł. i 11 pracownikom po 30 zł.,miesięczna wypłata nie przekroczy 40750 zł.; 2/ewentualny dodatek w naturze na odżywianie mieści się w powyższych dodatkach,jednak każdemu pracownikowi pozostaje prawo wyboru sposobu jego otrzymania to zn. w naturze czy też w gotówce; 3/wypłata za okres ubiegły będzie uskuteczniona w ciągu czerwca b.r.

Kierownik Wydziału Technicznego
Inżynier

Zaakceptowano na posiedzeniu Magistratu m.Białegostoku w dniu 8.6.1945r.

Za zgodność:

Sekretarz Zarządu Miejskiego
/M.Wesław./

Białystok.dn.9.6.45.

Białystok, dn. 8.6.1945r.

117

W Y D Z I A Ł T E C H N I C Z N Y

123

Sprawa: Odbudowa Szpitala św. Rocha.
Przetarg.

N. 18

W n i o s e k.

UZASADNIENIE. W dniu 4 czerwca 1945r. odbył się przetarg na odbudowę pawilonu Szpitala św. Rocha przy ul. Piwnej Nr. 14. Do przetargu wpłynęły 2 oferty: po sprawdzeniu tych ofert okazało się że suma ofertowa Spółdzielni Budowlanej "Praca" wynosi zł 5.775.848,51 zaś suma ofertowa Społecznego przedsiębiorstwa Budowlanego - zł 4.563.352,34 przyczem ten ostatni oferent zapowiada możliwość zniżki, o ile uda się otrzymać materiały z przydziału Ministerstwa Odbudowy lub też uzyskać transport kolejowy. Wobec powyższego Wydział Techniczny wnosi, aby przez Magistrat była powzięta następująca

U c h w a ł a:

Po rozważeniu sprawy przetargu na odbudowę pawilonu Szpitala św. Rocha przy ul. Piwnej Nr. 14, Magistrat uchwala wybrać ofertę Społecznego Przedsiębiorstwa Budowlanego jako najtańszą oraz upoważnić Zarząd Miejski do zawarcia z tym oferentem właściwą umowę wartości zł. 4.563.352,34

Naczelnik Wydziału Techn. ... inżynier

Zaakceptowano na posiedzeniu Magistratu m. Białegostoku xxxxxxxxx w dniu 8.6.45r.

Za zgodność:
Sekretarz Zarządu Miejskiego
/M. Wysław./

Białystok, dn. 9.6.45r.

Spraw
Jorda
no pn

z dr
o 2
Budo
zawa

Białys

118

Białystok, dn. 7 czerwca 1945

W Y D Z I A Ł T E C H N I C Z N Y

119

Sprawa: Urządzenie Ogródka Jordanowskiego przy ul. Konopnickiej Nr. 1

W n i o s e k Nr 17

UZASADNIENIE.

W dniu 2 czerwca b.r. odbył się przetarg ograniczony na urządzenie Ogródka Jordanowskiego /1-e stadium robót - bez werandy i kuchni/ przy ul. Konopnickiej Nr.1; do przetargu złożyli oferty: inż. Wł. Jacewicz - suma ofertowa 346.100 zł. termin wykonania robót 60 dni; Spółdzielnia Budowlana "Praca" - suma ofertowa 499.029 zł. termin wykonania robót 40 dni. Dążąc ku obniżeniu wydatku na 1-e stadium robót oraz skrócenie terminu ich wykonania Wydział Techniczny w porozumieniu z Ob. Instruktorką Przedszkoli zaproponował oferentom złożenie cen wykonania uproszczonych konstrukcji oraz przeniósł na dalszy okres wykonanie boiska.

W ten sposób ofertę inż. Jacewicza obniżono do 243.000 zł., ofertę Spółdzielni "Praca" - do 243.994 zł., przyczym obaj oferenci termin wykonania robót obniżyli do 30 dni roboczych.

Sprawę tę Wydział Techniczny przedstawia Magistratowi z prośbą o wybór oferty.

Naczelnik
Wydziału Techn[illegible]
Inżynier

Po rozpatrzeniu dodatkowego pisma Spółdzielni Budowlanej "Praca" z dn. 8.6.1945r. Nr. 170.V.1776 o obniżenie wartości dodatkowej oferty o 2.000,-zł, Magistrat powziął uchwałę: wybrać ofertę Spółdzielni Budowlanej "Praca" jako najtańszą oraz upoważnić Zarząd Miejski do zawarcia z oferentem właściwej umowy wartości 241.994,-zł.

Białystok, dn. 14.6.1945r.

Za zgodność:
Sekretarz Zarządu Miejskiego

d
p

1. ofe

a/ Do

•

b/ Do

Osta

2. Ofe

a/ Do

b/ Do

Osta

Bi

119

Zestawienie
do przetargu na urządzenie Ogrodu Jordanowskiego przy ul.Konopnickiej 1.

1. Oferta inż. Jacewicza z dn.2.VI.45 r. ..... 346.100 zł.

a/ Do cofnięcia :

pdł. p. 1/	.....	49.500 zł.	
" " 5/	.....	64.800 "	
" " 6/	.....	82.500 "	
" " 12/	.....	12.000 "	..... 208.800 zł.

Pozostaje	.....		137.300 "

b/ Do doliczenia pdł. oferty z dn.5.VI.45 r.

pdł. p. 3/	.....	33.000 zł.	
" " 1/	.....	49.500 "	
" " 2/	.....	23.800 "	..... 106.300 zł.

Ostateczna suma ofertowa :			243.600 "

2. Oferta Spółdzielni "Praca" z dn.2.VI.45 r. ..... 499.029 zł.

a/ Do cofnięcia :

pdł. p. 1/	.....	30.775 zł.	
" " 5/	.....	126.900 "	
" " 6/	.....	165.000 "	
" " 12/	.....	46.210 "	..... 376.885 zł.

Pozostaje	.....		122.144 "

b/ Do doliczenia pdł. oferty z dn.7.VI.45 r.

pdł. p. 1/	.....	35.750 zł.	
" " 2/	.....	61.600 "	
" " 3/	.....	24.500 "	..... 121.850 zł.

Ostateczna suma ofertowa :			243.994 "

Białystok, dn. 7.VI.1945r.

Naczelnik
Wydziału Techniczn go
Inżynier

Spółdzielnie
„PRA
w Biały
ul. Nowy-Św
Konto czeko
Dnia 8 czer
Nr. 17
Tel.

8 CZ
V 424

do 16
Predat
Krom

Spółdzielnia Budowlana
„PRACA"
w Białymstoku
ul. Nowy-Świat Nr 4
Konto czekowe K.K.O 7a
Dnia 8 czerwca 1945
Nr. 170
Tel. 222

V 1776-8.6.45

124/120

Do
Zarządu Miejskiego
w Białymstoku

W związku ze złożeniem
oferty dodatkowej na wykona-
nie ogrodu jordanowskiego
Zarząd Spółdzielni obniża
cenę oferty dodatkowej o
2000-złotych (dwa tysiące
złotych)
do 16 Prezydenta miasta
Przedstawia do wiadomości

Wrona 8 VI 45

8 CZER
V 424

Spółdzielnia Budowlana „Praca"
w Białymstoku
z odpowiedzialnością udziałami

J. Bytnar Ed. Stasica

Obecni:

dzie

1.

Pr
bez
ków
Admi
znan
w wy
W

O
liko

2.

Zg
na d
ster
Teat
W
prow
szko
są b
Komi
z Dy
zada

W
Stud
kieg
było

W
za u

N
Teat
dni
1 li
W
zajm
Komi
zast
M.R.
czło
i Pr
Na
wnio

121
132

P R O T O K Ó Ł Nr.16

z posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dn. 21.6.1945

Obecni: Ob.Prezydent A.Krzewniak, członek Prezydium M.R.N., E.Sawicka, członek Prezydium M.R.N. , J.Burak, Przewodniczący M.R.N., ob. A.Rutkowski, członek Prezydium M.R.N., Wł.Szypulski, ławnik ob. M.Szejkowa, ławnik dr.Datner, ławnik B.Kuncewicz i naczelnik Wydziału Fin.-Podatkowego, ob.Szediwy.

Posiedzenie zagaił Ob.Prezydent, proponując następujący porządek dzienny obrad:

1/ Odczytanie protokółu z poprzedniego posiedzenia Magistratu.
2/ Sprawa Teatru Miejskiego,
3/ " Tymczasowego Zarządu Państw.Majątków Opuszczonych i Porzuconych,
4/ Wolne wnioski.

W/w. porządek dzienny został przyjęty bez zmian.

1. Protokół posiedzenia Magistratu z dn.8.6.1945 został przyjęty bez poprawek, poczem Ob.Prezydent złożył krótkie sprawozdanie z wyników swej podróży służbowej do Warszawy. W myśl oświadczenia Ministra Administracji Publ. ob.Krzewniak przedłożył zebranym wniosek o przyznanie pracownikom Zarządu Miejskiego dodatku do poborów miesięcznych w wysokości 5 zł.dziennie tytułem ekwiwalentu za dożywianie.
Wniosek został jednogłośnie przyjęty.

Ob.Krzewniak oznajmił zebranym, iż Ministerstwo Odbudowy nie przydzieliło kredytów na odbudowę miasta.

2. Zgodnie z dekretem Ministerstwa Kultury i Sztuki o nominacjach na dyrektorów teatrów Magistrat uchwalił zwrócić się do w/w.Ministerstwa z prośbą o zatwierdzenie wyboru ob.Szypulskiego na Dyrektora Teatru Miejskiego.
W toku dyskusji nad sprawami Teatru ob.dr.Datner wniósł o przeprowadzenie rewizji umowy z zespołem artystycznym, gdyż jest ona szkodliwą dla gospodarki miasta i wysoce niemoralną, gaże artystów są bowiem zbyt wygórowane. Ob.dr.Datner wysunął wniosek 1/ o powołanie Komisji, któraby się zajęła ustaleniem repertuaru w porozumieniu z Dyrekcją Teatru oraz 2/ o stworzenie Studium Artystycznego, którego zadaniem byłoby kształcenie młodych sił.

W ostatniej sprawie zabrał głos ob.Szypulski, oświadczając, iż Studium zostanie zorganizowane po zawarciu nowej umowy Zarządu Miejskiego z Teatrem, t.j.za miesiąc, oraz zgłosił wniosek, by Studium było prowadzone na koszt zespołu artystycznego.

W przedmiocie ustalenia gaż artystów ob.Sawicka opowiedziała się za udzielaniem pewnego procentu dywidend, które należy jednak obniżyć.

Na wniosek ob.Szypulskiego Magistrat uchwalił upoważnić Dyrekcję Teatru Miejskiego do wykorzystywania sali teatralnej w ciągu wszystkich dni tygodnia i wypowiedzieć Dyrekcji Kina wspomnianą salę z dniem 1 lipca 1945.

W dalszym ciągu obrad nad sprawami Teatru wyłoniono Komisję, która zajmie się opracowaniem nowej umowy z zespołem artystycznym. W skład Komisji weszli Ob.Ob.: Prezydent, A.Krzewniak, ławnik dr.Datner, zastępca Naczelnika Wydziału Oświaty i Kultury, Lech, członek Prezydium M.R.N., E.Sawicka, Naczelnik Wydziału Fin.Podatkowego, H.Szediwy, członek Prezydium M.R.N., J.Burak i Naczelnik Woj.Urzędu Informacji i Propagandy, Rybczyński.

Na zakończenie obrad w sprawie Teatru Magistrat zaakceptował wniosek Naczelnika Wydz.Fin.-Pod., ob.Szediwego /vide załącznik!/

Ad 3. Ob.Prezydent oznajmił zebranym,iż dn.2o.6.b.r. odbyło się zebranie w sprawie przekazania Tymczasowemu Zarządowi Państwowemu składów, pozostających dotychczas pod zarządem miasta.W wyniku konferencji uchwalono przekazać Tymczasowemu Zarządowi Państwowemu wszystkie nieruchomości i place opuszczone z tym,że Zarząd Miejski ma prawo wydzierżawiania potrzebnych mu objektów i zobowiązano Naczelnika Wydziału Fin.-Podatkowego do ~~wyki~~ rozliczenia się z Tymcz.Zarz.Pań

Ad 4. Magistrat rozpatrzył podanie Dowództwa I Pułku W.P.,stacjonującego w Białymstoku,- o przyznanie dla kuchni żołnierskiej bezpłatnie pewnej ilości warzyw oraz dla potrzeb stołówki oficerskiej po cenach obniżonych.

Wobec tego,że Zarząd Miejski nie rozporządza dostateczną ilością warzyw,zaopatrując w nie po cenach zniżonych jedynie stołówki i szpitale i nie może sam przyjść z pomocą w/w.Jednostce, Magistrat uchwala zwołać konferencję w tej sprawie i zaprosić na nią Kierownika Ogrodów Miejskich, Naczelnika Woj.Wydziału Aprowizacyjnego, delegata Tymczasowego Zarządu Państw. oraz przedstawiciela Zrzeszenia Ogrodników.

Po rozpatrzeniu /podania Kierownika Referatu Dozoru nad Zajętym Mieniem, ob.Woroszyło Tadeusza, Magistrat uchwalił przyznać petentowi w uznaniu jego długoletniej pracy w Zarządzie Miejskim jednorazową zapomogę bezzwrotną w wysokości 3-miesięcznych poborów na pokrycie kosztów podróży na tereny zachodnie.

Na tym posiedzenie Magistratu zakończono.

p.o. Prezydent Miasta

/A.Krzewniak/

PREZYDENT MIASTA.
L.dz. 1271.

Białystok, dn. 15.6.1945

122

Do
Kierownika Administracyjnego
Teatru Miejskiego
w/m

Niniejszym komunikuję, iż na mocy uchwały Magistratu m. Białegostoku z dn. 8.6.b.r. umowa z aktorami Tatru Miejskiego została prolongowana do dn. 15 sierpnia b.r.

16/VI 45

p.o. Prezydent Miasta

arząd
m. Białeg
Wydział Pr
Nr. I 1

Magi
p u
Teat

arząd Miejski
m. Białegostoku
Wydział Prezydialny
Nr. I 1273

Białystok, dn. 16.6.45r.

123

Z A Ś W I A D C Z E N I E

Niniejszym zaświadcza się, że na mocy uchwały Magistratu m.Białegostoku z dn.8.6.1945 Ob. S z y - p u l s k i Władysław został mianowany Dyrektorem Teatru Miajskiego w Białymstoku na sezon 1945/46.

O D P I S

Białystok, dn. 21.6.1945

124
133

Do

Ob. Prezydenta m. Białegostoku

W wyniku przeprowadzonej kontroli finansowej Teatru Miejskiego, która wykazała, iż Dyrekcja Teatru do m-ca kwietnia pobierała za wysokie ceny biletów, zaliczała na rachunek dywidendy artystów, wpływy z szatni, jak również dywidendą zostały objęte wpływy za wydzierżawienie sali innym zespołom i wreszcie pominięte zostały wydatki Zarządu Miejskiego przy ustalaniu tejże dywidendy, - wnoszę:

a/ aby cenę biletów wstępu jako maksymalną ustalić na zł. 40,- a wszelka zmiana cen biletów winna następować za zgodą Zarządu Miejskiego
b/ kasą dysponuje Zarząd Miejski,
c/ dywidenda winna być ustalana przez Zarząd Miejski, a nie przez zespół artystów,
d/ wpływy z szatni i bufetu nie mogą stanowić części składowej dywidendy - są to dochody Zarządu Miejskiego,
e/ poddać rewizji sprawę wydzierżawienia sali i z tego tytułu wpływy,
f/ wszelkie umowy winny być zawierane w porozumieniu z Wydziałem Kultury i Oświaty i Fin.-Podatkowym i zaakceptowane przez Prezydenta miasta,
g/ sprawa ilości biletów ulgowych, "passe-portout" winna być uzgodnioną z Wydziałami: Kultury i Oświaty oraz Fin.-Podatkowym i zatwierdzoną przez Prezydenta miasta.

Zaakceptowano na posiedzeniu Magistratu m. Białegostoku dn. 21.6.1945 /-/ H. Szediwy

Za zgodność:

Białystok, dn. 27.6.1945 Sekretarz Zarządu Miejskiego

Budyn

Gimnaz
Szpita
Teatr

Spółdzielnia Budowlana
„PRACA"
w Białymstoku
ul. Nowy-Świat Nr. 4
Konto czekowe K.K.O. 7a
2. czerwca 1945
Nr. 155
Tel. 222

Wpł. 7 CZER 1945
V/1419.

V 1761-7.6.45
125
148

Do

Zarządu Miejskiego

w B i a ł y m s t o k u

Zgodnie z wynikiem przetargu na sporządzenie planów budynków Szpitala Sw.Rocha, Gimnazjum Żeńskiego i Teatru Miejskiego w B-ku, powierzone zostało Spółdzielni wykonanie planów Teatru Miejskiego w/g cen zaoferowanych przez Grupę Inżynierów.

Wykonania tej pracy Spółdzielnia podjęła się, by wykazać swe ustosunkowanie się do prac powierzanych Spółdzielni przez Zarząd Miejski, który jednocześnie jest członkiem Spółdzielni.

Zestawienie ofert przedstawia się jak następuje:

Budynek	Kondygn.	Objęt. m³	Zaoferowano przez: Grupa Inż. za m³ zł	Grupa Inż. ogółem	Biuro Odbud. Woj. za m³	Biuro Odbud. Woj. ogółem	Przed. Budowl. za m³	Przed. Budowl. ogółem	Sp. "Praca" za m³	Sp. "Praca" ogółem
Gimnazjum	3	20000	2,42	48425	2,50	50000	3,40	68000	3,60	72010
Szpital	2	10000	2,80	28000	3,90	39000	5,20	52000	7,85	78500
Teatr Miejski		16275	2,20 (2,25)	36607	4,55	74000	4,60	75500	9,20	150100

Z uwagi, że objętość budynku Szpitala w stosunku do objętości budynku gimnazjum zgodnie z założeniem jest dwukrotnie mniejsza i jednocześnie budynek ten jest o jedną kondygnację niższy, przeto należy uważać że cena jednostkowa za wykonanie prac winna być w zasadzie wyższa conajmniej o 60-80 % co znalazło odzwierciedlenie we wszystkich ofertach za wyjątkiem oferty Grupy Inżynierów.

Co do ceny od m³ za Teatr to w tym kierunku większość oferentów podchodziła do zaoferowania swych cen, nie licząc się ze specjalnymi właściwościami tej budowy, a w szczególności Grupa Inżynierów, która uważała budynek teatru lżejszy do wykonania niż pudełkowy budynek szkolny o 3 kondygnacjach.

Jedynie być może analizując ceny jednostkowe za m³ Biuro Odbudowy przyjęło w zasadzie należną gradację cen przy zbyt małej jednak rozpiętości i niskiej zasadniczej cenie 2,50 zł za m³.

Z uwagi na powyższe należałoby sądzić że Grupa Inż. będzie cenić swą pracę za Teatr Miejski przyjmując pod uwagę specjalny charakter budowli wyżej niż zwykły pudełkowy wielopiętrowy ~~budynek~~ budynek gimnazjum o jednostajnym klatkowym rozplanowaniu pięter, czego jednak nie poczyniła i podała cenę niższą, co w wyniku za budynek gimnazjum wyniosło ogółem 48.400 zł a za Teatr 36.600 zł - przy nieznacznej różnicy objętości.

2. Spółdzielnia pracę wykonała, jednak została poszkodowana przez narzucenie jej ceny oferenta, być może kalkulującego cenę swej oferty tak nisko, mając na względzie okoliczności innym oferentom nieznane.

Należy tu nadmienić. że Spółdzielnia nie otrzymała żadnych wstępnych prac pomiarowych i szkiców omawianych w warunkach.

Nowa § 7 na piśmie

Reasumując powyższe, Spółdzielnia zwraca się do Zarządu Miejskiego z wnioskiem o rozpatrzenie sprawy przydzielenia Spółdzielni wykonania pomiarów planów teatru miejskiego, sporządzenia projektu odbudowy oraz kosztorysu ślepego i uważając

1) że Spółdzielnia, członkiem której jest Z.M. zgodnie z warunkami przetargu oraz memorjałem p.Wojewody z dnia 20.1.1945 r.L.dz.75/45 mogła otrzymać jedną z prac niezależnie od tego, komu z oferentów byłoby powierzone opracowanie planów innych 2-ch budynków.
2) że Spółdzielnia podjęła się wykonywania tej roboty, wychodząc z założenia swego stanowiska społecznego.
3) że Spółdzielnia traktuje swe prace jako prace, do których została powołana, nie zaś dorywczo i nie jako dodatkowe do swych zasadniczych prac jak to czyniła Grupa Inż.
4) że Spółdzielnia opłaca podatki i świadczenia oraz ponosi koszta organizacyjne, administracyjne i społeczne.
5) że cena 36.600 zł za pracę w stosunku nietylko do oferowanej przez Spółdzielnię, lecz i w stosunku do innych oferentów jest bejecznie niska i nierzeczowa.
6). że ofertę Grupy Inż. poważnie traktować trudno i należy spodziewać się, że oferenci po zaznajomieniu się z objektem na miejscu traktują ją nie inaczej jak pomyłkę,

prosi o przyznanie jej wynagrodzenia za wykonanie pracy sporządzenia pomiarów planów, projektu odbudowy i kosztorysów budynku teatru miejskiego o pojemności 16.275 m^3 w zasadzie zł. 74,000 t.j. 4,55 zł za m^3 budynku zgodnie z ofertami dwóch następnych oferentów, których ceny są jednakowe prawie, zamiast ceny podanej pomyłkowo przez Grupę Inż.

Spółdzielnia jest przeświadczona, że błędne i nieuzasadnione ceny zaoferowane przez Grupę Inż. mylnie opracowanej oferty, w/g której określone zostało wynagrodzenie dla Spółdzielni, nie mogło jej krzywdzić, tembardziej, że Z.M. nie posiadał żadnych materjałów wstępnych, o których mowa była w warunkach przetargowych, a które Spółdzielnia musiała sama nadrabiać tę lukę.

Spółdzielnia Budowlana „Praca"
w Bielsku
z odpowiedzialnością udziałami

Plantaw 20.205 m³
Rachunek z dn 15 VI 45
45.446 zł.

137/1946

W y c i ą g z protokółu

z posiedzenia Magistratu m. Białegostoku z dn.21.6. 1945r.

Na wniosek ob.Prezydenta A. Krzewniaka, Magistrat uchwalił przyznać pracownikom Zarządu Miejskiego dodatek do poborów miesięcznych 5/zł dziennie/ tytułem ekwiwalentu za dożywianie.

Białystok, dn.22.6.45r.

Za zgodność:
Sekretarz Zarządu Miejskiego

PREZYDENT MIASTA
Ldz.....

Białystok, dn.22.6.45r.

Do
1) Naczelnika Wydz. Prezydialnego
2) Naczelnika Wydz. Fin. - Pod.

Przy niniejszym przesyła się uchwałę Magistratu m. Białegostoku z dnia 21.6.1945r.

p.o.Prezydent Miasta

3 GRUD. 1930

MAGISTRAT
m. BIAŁEGOSTOKU

Dz. Kas. Nr. 8512

Białystok, dn. 3. XII 193 0 r.

Asygnacja № 9204
Ser. A.

Rok obrachunkowy 193

KASA MIEJSKA

przyjmie od Ko Gminnej Spr. Pożarnej
Pr. Kwiecińs

Zł. 900 **gr.** —

literami

tytułem umożliwienia wydania weksla
№ 2308 - 26/V 31 r. 50
" 2309 - 28/V 31 r. 40
Koszt ubezpieczenia

na rachunek

budżetu Dział § poz.

Buchalter główny:

Naczelnik Wydziału
Finansowo-Podatkowego

Wzór № 9

8512

193 0 r.

y 193

Wzór № 91

Zrzeszenie Kupców-Detalistów
w Białymstoku.

Białystok, d. 3 czerwca 1945 r.

177

Zł № 246

Do
Zarządu m. Białegostoku.

111

Dotyczy: Wielkiej Hali.

W załączeniu przy niniejszym przesyłamy według właściwości zbiorową prośbę Kupców z Wielkiej Hali, zaopatrzonej 163 podpisami.

Równocześnie komunikujemy, że przytoczone w prośbie okoliczności sprawdziliśmy i uznajemy je za zgodne z rzeczywistością.

Prośbę tę ze swej strony gorąco popieramy i prosimy o możliwie życzliwe i uwzględniające załatwienie.

Gdyby potrzebny był dalszy w sprawie udział naszego Zrzeszenia, to chętnie go deklarujemy.

Prezes Zarządu
Bo Ogólewicz

ZRZESZENIE KUPCÓW DETALISTÓW w Białymstoku

Z 15 CZER 1945 667

1 załącznik
z 2-ch arkuszy.

129

Białystok, d. 1 czerwca 1945 r.

Do
Zarządu Zrzeszenia Kupców-Detalistów
w Białymstoku.

112

Od kupców z Wielkiej Hali
i przyległego do niej terenu otwartego
w Białymstoku.

Niżej podpisani prosimy Zarząd Zrzeszenia o wyjednanie u odnośnych władz załatwienia następujących pilnych spraw:

1. Przeniesienia handlu z placów otwartych przy ulicy Suchej na plac przed Wielką Halą, położony przy ul. Alejowej.
   Plac ten, obecnie rozkopany, uporządkujemy na rachunek własny i ogrodzimy balustradą.
2. Obrony legalnego handlu przed najściem zo-
   znego rodzaju przygodnych handlarzy, nie posiadających kart rejestracyjnych, a więc nie ponoszących żadnych kosztów tytułem świadczeń na rzecz Państwa i samorządu.
   Handel legalny, opłacający wysokie komorne za stoiska, wszelkie podatki i inne dodatkowe koszta, znalazł się skutkiem tego w ciężkiej sytuacji konkurencyjnej, z której jedynem wyj-
   ściem jest przerzucenie się na stronę konku-

renta, czyli zaprzestania handlu oficjalnego i ~~w~~ rozpoczęcie pokątnego.

3. Naprawy dachu i oszklenia Hali.
W obecnym stanie budynku dach zaciekа, gnije i rozpada się. Przez powstałe dziury deszcz zalewa straganу i towary. Na stoiskach rozmieszczonych przy ścianach frontowych praca podczas deszczu i śniegu jest utrudniona z powodu opadów, dostających się przez okna górne, pozbawione szyb.

4. Urządzenia w Hali kilku kranów wodociągowych.
Jest to konieczne zarówno ze względu na wypadek zaprószenia ognia, jak i na przestrzeganie czystości i hygjeny.

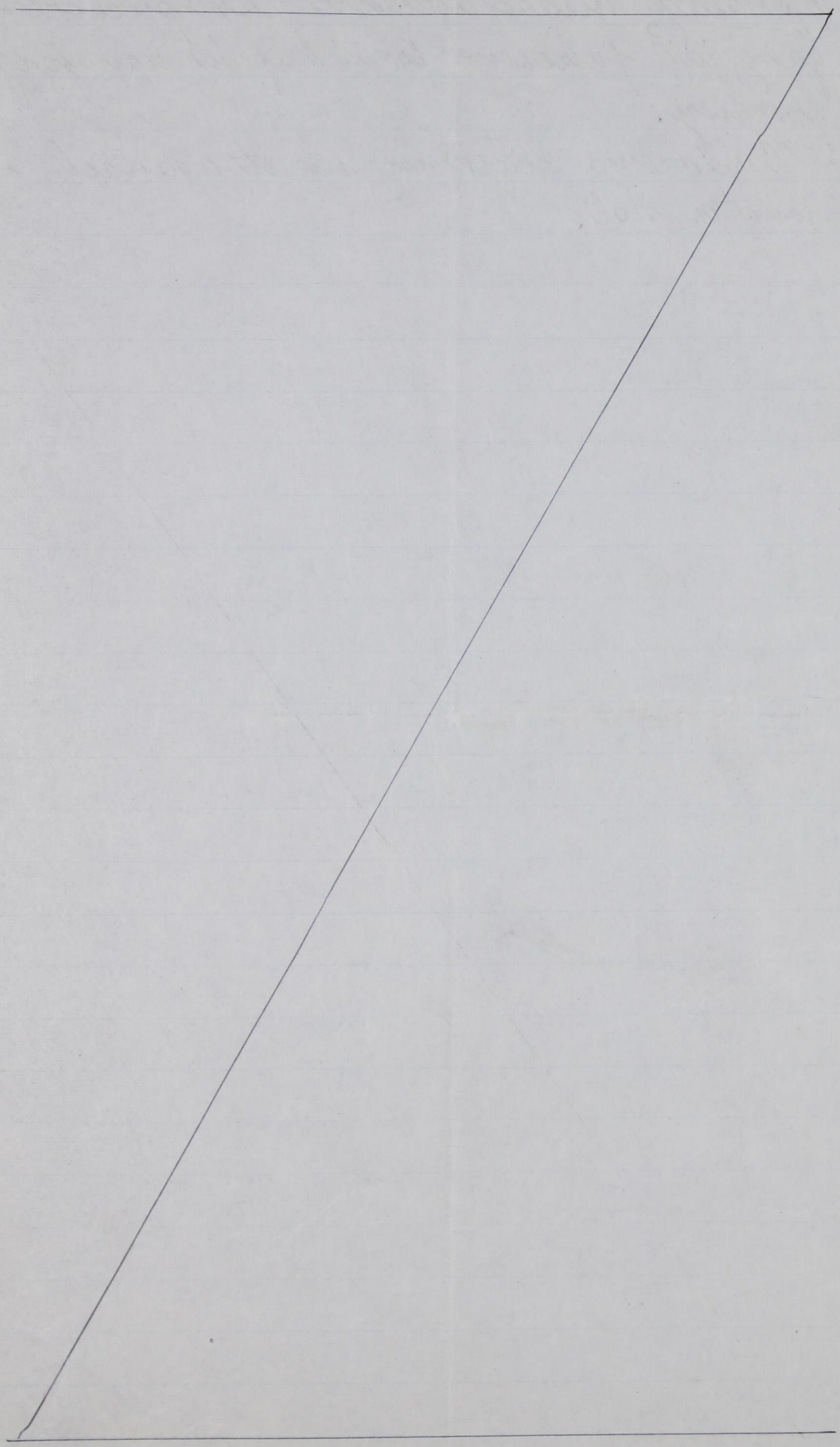
5. Zaprowadzenia bardziej racjonalnego sprzątania hali.
Obecnie podczas zamiatania przez dozorców miejskich stopy kurzu wzbijają się w górę i opadając zanieczyszczają wszelki towar, nie wyłączając spożywczego.

6. Przestrzegania przepisu co do zakończenia dziennego handlu.
Przepis, nakazujący zamykanie hali o godz. 15-ej nie jest obserwowany. Niektórzy handlują dłużej. W tym czasie przenikają wśród publiczności elementy zbrodnicze

i okradają niedostatecznie zaberpieczone stra-
gany, jbź opuszczone przez kupców szanujących
przepisy.

7. Zarządzenia ciasnoie na straganach we-
wnątrz hali.

113



130

Maria Bonkało cf 28
Maria Szuba " 28
Irena Guryn + 39
" " Sobolewska 39
Pobocka.
Górski
Daniłowiczowa
B. Głuska
Stryjeł
S Wrodyńska
Filon
Jarmoszka
Pashuska
Kubas
Bubowska
Wróblewska
Żaneiuk
Cygan
Bajer
Borowska
Zimoch.
Malinowska

Ihnar
Schimpek
M. Proclowski 39
Borowska

Dylewska
Lucyńska
Kucyniakowa
Kupcianowicz
Cieślik cf
Bukniecka cf.
Majdaczyk
Czechowicz cf.
Kuchcik
Baranowa
Szmajdzer
Zaczek
Matuch.
Iochanowa
Mongowa
Sobolewska
Sobolewska
Cyblis.
Rudziak
Kuźmiczak
H. Jodłowski
Wasilko
Domanska
Kretkiewicz
Borek
Trybuńska

54

A Lentz
Olszewska
Isg Dlitz
Jaworr
Gidaszewski
Glucerski
Kondracinski
Kilczuska
Pius.
Krajkowska
Chudzynski
Bilczynski
Pisarkiewicz
Korytkowska
p Olbrych
Stabiszewski
Pałczyńska
Mariszewska
Lubaszuk
Markiewicz
A Prokop
Gr Orzyszewska
Zaszadzka.
Pindarowo
Jordanowa
Sowiec.

Rudaszewice 127
Rozete 74
Zakrzewsk. 161
Mrotek 39.
Kinder 174
Gozlewski 156
Sadkowczewski 150
B. Gryniszki 173.

Lalewicze 43

Borowiczka 151.
Kaczyński 17.
16
Kilianowska 23
Gorkowska 22
Michalek. 107
Rutkoski 107
Cuba 74.
Pawelczyk 121.
Szybiński 151.
Orzech 130
Wolff 130
Kuczewski 102
Rojsza 30
Rokicka 47
Mantew 5

20

165

Kwiatkowski 63
Bilski 16
Cieslowska 77
Rutkowska 65
Slawinski 97
Adamowicz 92
Chromiec 63
Gembon 74
Gorecko 78
Adamkiewicz 23
Wygoreccy Bydgoszcz 120
Rymarkiewicz 140
Grzywacka 96
Gralak
Lelesz Klein
Bychowska W 119
Kosciuszka W 137
Krzyzanowska W 157
Romanowa W 167
Krasucka A 67
Wesolek 69
Dobrowolski 14
Lipinska 48
Wodzo 38
Zochon 38
Kaczkowska 81

Sendlerowska 55
Sochon 52
Zyluk 75
Pokalo 8
Mazowska 80
Tiffon 171
Mokan 121
W. Astrowski 65
Mazur 96.
Cichowicz 70
Dzikowski
Lewandowski 134
Trojanowski 139
Bacinska 10
Miloszewicz 69.
Markowski 86
Zbrowski 82
Samsonowicz 88
Tymchowicz 64
Kowalczyk Lucjan
Lipski Leon
J. Pisanko 40
W. Zydecki 133.
Wiewiorowski 79
Silva 10
Szybisz. 218
M. Pokalo.

W Cioch № 123
Celmer № 150
Zyluk № 163
Stefanski przed Halami

163

Mleczynski

ZRZESZENIE
KUPCÓW-DETALISTÓW
w Białymstoku

Białystok, d. 19 czerwca 1945 r.

132
139

Do

Pana Prezydenta Miasta
w Białymstoku.

23 CZER. 1945
VI 212

Przy naszym pismie z dnia 3 b.m. przesłaliśmy do Zarządu Miasta zbiorową prośbę 163 kupców z Wielkiej Hali w sprawie uporządkowania tejże hali i przyległych do niej placów.

Jednocześnie, opierając się na powziętym w swoim czasie orzeczeniu specjalnej komisji miejskiej, rozpoczęliśmy uporządkowywanie placu przy ul. Alejowej. O tym właśnie placu jest mowa w punkcie pierwszym zbiorowej prośby.

Nie otrzymując od resortowego wydziału odpowiedzi w tej sprawie, uprzejmie prosimy Pana Prezydenta o spowodowanie szybszego uwzględniającego rozstrzygnięcia zbiorowej prośby.

Zarząd Zrzeszenia Kupców-Detalistów
w Białymstoku

Prezes

153

Wojsko Polskie
Poczta Polowa Nr.52073.
- - - - - - - - - - - - - - - -

M.p.dnia 20.06.1945r.

130

Obywatel
Prezydent Miasta Białystok

w Białymstoku
- - - - - - - - - -

Przyjmujac pod uwagę,iż żołnierze i oficerowie naszej jednostki od miesiaca stycznia b.r.do chwili obecnej nie byli zaopatryyani w żadne warzywa na skutek czego wynikło cały szereg zachorowań Avitamin.Stomatit; przeto zachodzi konieczność walki z takim stanem i dlatego d-two jednostki postanowiło zwrócić się do do Ob.Prezydenta o przyznanie dla kuchni żołnierskiej bezpłatnie pewnej ilości warzyw oraz dla potrzeb stołówki oficerskiej po cenach 50% zniżonych od taksy przewidzianej cennikiem warzyw dla ogrodów miejskich.

Zastępca D-cy Jednostki W.P.
do spraw polit.wychow.

Konar

K o n a r kpt.

WOJSKO POLSKIE * 52073 * POCZTA POLOWA

Dowódca Jednostki W.P.

Dembowski

D e m b o w s k i ppłk.

134

131

Do
Obywatela Prezydenta
m.Białegostoku

W o r o s z y ł o Tadeusza
Kierownika Referatu Dozoru
nad Zajętym Mieniem

P O D A N I E

Ze względów rodzinnych zmuszony jestem opuścić Białystok i przenieścsię na teren województwa poznańskiego.

Wyjazd mój wraz z rodziną i zabranie niezbędnych przedmiotów związany jest z większymi wydatkami (koszta podróży i urządzenie się na miejscu). Ze swych skromnych poborów nie będę w stanie pokryć tych wydatków, które w przybliżeniu w/g obliczenia mają wynieść około 6.ooo,-zł.

Jako długoletniemu pracownikowi (2o lat pracy w Zarządzie Miejskim w Białymstoku) należałaby mi się odprawa: za każdy przepracowany rok- 1-miesięczna pensja (wyniosłoby to około 2o.ooo,-zł)

Ponieważ zmuszony jestem sam dobrowolnie opuścić swój zakład pracy, przeto nie mogę skorzystać z tych praw.

Ze względów powyższych oraz z uwagi na to, że z kredytu zapomogowego jeszcze nie korzystałem, uprzejmie proszę o przyznanie mi jednorazowej zapomogi na pokrycie powyższych wydatków.

Białystok, dn. 18.6.1945

Prośbę popieram
Stefanowski
21/6.45

Ad

Ad

135

W y c i ą g

z protokółu posiedzenia Magistratu m. Białegostoku z dn. 21.6.1945r.

136

Ad 4. Wolne wnioski

Po rozpatrzeniu podanie Kierownika Referatu Nadzoru nad zajętym Mieniem, ob W o r o s z y ł o Tadeusza, Magistrat uchwalił Patentowi Nie przyznać/
w uznaniu jego długoletniej pracy w Zarządzie Miejskim, jednorazową bezzwrotną zapomogę w wysokości 3-ech miesięcznych pobórów na pokrycie kosztów podróży na tereny zachodnie.

Białystok, dn. 22.6.1945r.

Za zgodność:
Sekretarz Zarządu Miejskiego

PREZYDENT MIASTA
L.dz.....

Białystok, dn. 22.6.45r.

Otrzymują:

1. Naczelnik Wydziału Prezydialnego
2. " Finansowo - Podatkowego

Otrzymałem 22/6-45

z

Obec

ny:

1.Od
2.Sp
3.Wn
4.Wn
5.Wo

Ad 1.Prot
Prez
przy
o zw
wane
iż n
ne 3
nia

d 2. W my
dent
nego

- po
stał
ski,

d 3. Magi
ka W
Teat
wł.u

dziel
na w

4. Z ko
praw
w sp
nych
rzeg

staw
siad
2/ p
handl
daży
3/ S
ze s
jowe
4/ Z
sprz
5/ O

Upow

5. Magi
ku w
prośb
moc

P r o t o k ó ł Nr 17

z posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dn.10.7.1945r.

136

Obecni: Prezydent miasta ob.A.Krzewniak, Vice-Prezydent ob.J.Janowski, Vice-Prezydent ob.W.Gacki, Przewodniczący M.R.N. ob.A.Rutkowski, Vice-Przewodniczący M.R.N. ob.Cebrzyński, członek Prezydium M.R.N. ob.Sawicka, członek Prezydium M.R.N. ob.J.Burak.

Posiedzenie zagaił ob.Prezydent proponując następujący porządek dzienny:

151

1. Odczytanie protokółu z poprzedniego posiedzenia Magistratu.
2. Sprawa przydziału funkcyj Vice-Prezydentowi.
3. Wniosek Wydziału Technicznego.
4. Wniosek Wydziału Gospodarczego.
5. Wolne wnioski.

Porządek obrad został przyjęty bez zmian.

Ad 1. Protokół z poprzedniego posiedzenia przyjęto bez poprawek, po czym ob. Prezydent zakomunikował, iż Zarząd Miejski po porozumieniu z Wojewodą i przy jego poparciu postanowił zwrócić się do Ministerstwa Skarbu z prośbą o zwrócenie mienia opuszczonego, położonego na terenie miasta, administrowanego przez Tymczasowy Zarząd Państwowy, miastu. Ob.Prezydent zaznaczył, iż na skutek przekazania tychże obiektów T.Z.P. miasto zostało pozbawione 3 mil.złotych dochodu. Magistrat upoważnił ob.Krzewniaka do załatwienia tej sprawy osobiście w Ministerstwie Skarbu..

Ad 2. W myśl uchwały M.R.N. ob.Gacki Władysław został obrany drugim Vice-Prezydentem. Zgodnie z powyższym przydziela mu się funkcje wydziałów: Technicznego, Kultury i Oświaty, Opieki Społecznej i Zdrowia.

Ob.Gacki zgłosił dezyderat mianowania go pierwszym Vice-Prezydentem - powołują się na 6-letnią pracę w Samorządzie. Dezyderat powyższy nie został przyjęty z uwagi na to, iż pierwszym Vice-Prezydentem jest ob.J.Janowski, członek PPR, który należycie wywiązuje się ze swych obowiązków.

Ad 3. Magistrat rozpatrzył prośbę Spółdzielni "Praca", złożoną na ręce Naczelnika Wydziału Technrcznego, w sprawie zapłaty za wykonanie projektu odbudowy Teatru Miejskiego zamiast 36.600 zł. /w rzeczywistości na podstawie §.1 wł.umowy rachunek wynosił 45.446 zł./ sumy w wysokości 74.000 zł.

Magistrat powyższy wniosek oddalił opierając się na tym, iż Spółdzielnia "Praca" przez podpisanie umowy z Zarządem Miejskim zgodziła się na warunki oferowane przez grupę inżynierów.

Ad 4. Z kolei Magistrat rozpatrzył wniosek Wydziału Gospodarczego w sprawie naprawy i oszklenia dachów hal targowych, oraz wniosek Kupców Detalistów w sprawie obrony legalnego handlu przed najściem różnego rodzaju przygodnych handlarzy, nie ponoszących żadnych kosztów, tytułem świadczeń na rzecz Państwa i Samorządu.

Magistrat postanowił: 1/ polecić Wydziałowi Finansowemu wspólnie z przedstawicielami Urzędu Skarbowego przeprowadzić sprawdzenie patentów, nie posiadających takowych ukarać grzywną.
2/ przeprowadzić stałą kontrolę z udziałem władz sanitarnych i Milicji Ob handlujących na rynkach artykułami spożywczymi i napojami. Zabronić sprzedaży w nieodpowiednich warunkach.
3/ Skasować handel na chodnikach i skarpach przy ul.Suchej, Siennym Rynku i ze stolików. Przenieść go na plac przy ul.Pięknej i obok hali przy ul.Alejowej.
4/ Zabronić sprzedaży mięsa przywozowego z wozów i kierować wszystkich sprzedawców do jatki w halach.
5/ Ograniczyć czas handlu i postoju furmanek do godz.16-tej.

Przy wykonaniu tychże zamierzeń zwrócić się o pomoc do Milicji Ob. Upoważnić ją do karania opornych grzywną pieniężną.

Ad 5. Magistrat rozpatrzył prośbę Komitetu Odbudowy Domu SS.Szarytek w Białymstoku w sprawie okazania pomocy pieniężnej przy wykończeniu tegoż Domu, oraz prośbę Polaków-Katolików parafian Kościoła św.Rocha w Białymstoku - o pomoc finansową przy budowie Kościoła.

.//.

Magistrat uchwalił dotację obu petentom po 50.000 zł.

W związku z opracowaniem preliminarza budżetowego Miejskiej Straży Pożarnej w Białymstoku ob.Prezydent zakomunikował, iż preliminarz budżetowy został przekazany Ministerstwu Administracji Publicznej do rozpatrzenia.

Magistrat upoważnił ob.Krzewniaka do załatwienia w.w. sprawy w Ministerstwie.

Z kolei Magistrat rozpatrzył podanie radnego M.R.N. ob.Zdanowicza Antoniego, zam.w/m, przy ul.Pieczurskiej 18, w którym Obywatel prosi o udzielenie mu bezzwrotnej zapomogi w wysokości 50.000 zł. na zakup koni, które zostały mu skradzione 1 lipca 1945r., nadmieniając, iż w wypadku znalezienia koni zapomogę zwróci.

Ponieważ Zarząd Miejski nie może udzielić pożyczki bezzwrotnej ob. Janowski podał wniosek zakupienia u ob.Zdanowicza platformy, która jest niezbędna Wydziałowi Gospodarczemu, i w ten sposób dopomóc mu.

Powyższy wniosek został przyjęty.

Ob.dr.Datner zgłosił dezyderat, by Zarząd Miejski zajął uporządkowaniem i ogrodzeniem placu położonego przy ul.Żabiej, na którym to znajdują się groby 5.000 żydów pomordowanych przez niemców.

Ob.Prezydent zaproponował,aby dr.Datner porozumiał się w tej sprawie z Gminą Żydowską i opracował konkretny wniosek w jaki sposób tę sprawę załatwić - gdyż place te stanowią własność prywatną, a miasto własnością taką nie może rozporządzać, i opracowany wniosek przedłożył na następne posiedzenie Magistratu celem rozpatrzenia go.

Ob.Krzewniak udzielił wyjaśnienia Vice-Prezydentowi ob.Gackiemu,iż ławnik może przedkładać wnioski na posiedzenie Magistratu, lecz nie muszą one być podpisywane przez Vice-Prezydenta.

Z kolei ob.Prezydent poinformował zebranych, iż na miejsce Kierownika Literackiego Teatru Miejskiego ob.Brzostowskiego deleguje się Vice-Prezydenta ob.Gackiego.

W sprawie powyższej zabrała głos ob.Sawicka i zaznaczyła, iż Prezydent, który jest czynnikiem nadrzędnym nad Teatrem nie może być jednocześnie Kierownikiem Literackim i kontrolować siebie. Obywatelka stoi na stanowisku, iż kierownictwo literackie należy powierzyć komuś z poza pracowników Zarządu Miejskiego.

Ob.Gacki powyższy wniosek zakwestionował, ponieważ koliduje on z zarządzeniem ob.Prezydenta z dn.18.6.1945r., w którym mowa: iż w wyniku porozumień partyjnych proponuje się objęcie stanowiska Vice-Prezydenta miasta Białegostoku z dniem 1 lipca 1945r. łącznie ze stanowiskiem Kierownika Literackiego Teatru Miejskiego w tymże terminie.

Magistrat zaakceptował wniosek ob.Sawickiej.

Ob.Cebrzyński poruszył sprawę stołówek dla pracowników Zarządu Miejskiego. Ob.Prezydent wyjaśnił, iż sprawą tą zajmuje się Związek Zawodowy Pracowników.

Na tym posiedzenie zakończone.

p.o.Prezydent Miasta

ZARZĄD MIEJSKI
W BIAŁYMSTOKU
WYDZIAŁ TECHNICZNY
Nr. V 419/1761

137

Białystok, dnia 3 lipca 1945r.

Do Obywatela Prezydenta Miasta.

147

Wydział Techniczny przedkłada do decyzji prośbę Spółdzielni "Praca" w sprawie zapłaty za wykonanie projektu odbudowy teatru miejskiego zamiast 36.600 zł. /w rzeczywistości na podst. § 1 w/.umowy rachunek wyniósł 45.446 zł./ sumy w wys. 74.000 zł. oraz odpis pisma Ob. Wojewody z dnia 20.I.1945 r. L.dz. 75/45, na które to pismo Spółdzielnia w swej prośbie się powołuje.-

Naczelnik Wydziału
Technicznego

/Inż. S. Kromin/

WOJE
L

O d p i s

WOJEWODA BIAŁOSTOCKI
L.dz. 75/45

Białystok, dnia 20.stycznia 1945 r.

Do
Zarządu Spółdzielni Budowlanej "Praca"
w B i a ł y m s t o k u

W odpowiedzi na podanie Zarządu Spółdzielni z dnia 28.XII.-44 r. w sprawie oddania do użytku przedsiębiorstw produkujących materjały budowlane na terenie m. Białegostoku i o przystąpienie Urzędu Wojewódzkiego na udziałowca Spółdzielni niniejszym wyjaśniam:

I. że Urząd Wojewódzki jako instytucja państw. sprawująca kontrolę nad rozwojem i gospodarką wszystkich przedsiębiorstw przemysłowych na terenie Województwa, nie może się angażować na udziałowca do poszczególnych przedsiębiorstw chociażby spółdzielczych,

2. że Urząd Wojewódzki nie jest upoważniony do odstępowania prywatnym osobom i zrzeszeniom przedsiębiorstw będących obecnie pod zarządem Skarbu Państwa.

Biorąc jednak pod uwagę znaczenie w chwili obecnej, jakie może i powinno spełnić tego rodzaju zrzeszenie spółdzielcze przy odbudowie zniszczonych działaniami wojennymi objektów, zarządziłem co następuje:

I. aby Wydział Przemysłowy Urzędu Wojewódzkiego polecił poszczególnym przedsiębiorstwom będącym pod zarządem Państwa, by prace związane ze sporządzaniem projektów, kosztorysów i wykonywania robót budowlano-montażowych były oddawane w drodze przetargu Spółdzielni,

2. aby Wydział Przemysłowy Urzędu Wojewódzkiego zamawiając w Dyrekcji Lasów Państwowych drewno użytkowe na odbudowę objektów przemysłowych uwzględnił również potrzeby Spółdzielni, na co Spółdzielnia winna złożyć odpowiedni wniosek uzasadniający.

Co się zaś tyczy materjałów budowlanych wytwarzanych na terenie m. Białegostoku i województwa, jak cegła, gwoździe, szkło, kafle i okucia, to poleciłem Wydziałowi Przemysłowemu, aby zamówienia Spółdzielni na wykonywane roboty przy odbudowie poszczególnych objektów były w miarę możności uwzględniane.

Również postawiłem wniosek, aby Wojewódzki Samorząd, który będzie wkrótce powołany do życia, zaciągnął się na udziałowca Spółdzielni.

Pozatym chcąc przyjść Spółdzielni z pomocą szybką, poleciłem Wydziałowi Przemysłowemu, aby po uzgodnieniu z Zarządem Opuszczonych Nieruchomości, w pierwszej kolejności przydzielać materjały pochodzące z rozbiórek zniszczonych działaniami wojennymi objektów nie nadających się do odbudowy, pod warunkiem jednak, że spółdzielnia materjały te będzie używać na wykonywane roboty inwestycyjne.

Co się zaś tyczy przydzielenia terenu ze zniszczonymi budynkami po fabryce Wieczorka i Maleniaka wraz z bocznicą kolejową, to w tej sprawie muszę zasięgnąć opinji Ministerstwa Przemysłu, poczym zawiadomię Spółdzielnię o powziętej decyzji.

p.o.WOJEWODA BIAŁOSTOCKI

/-/ S t a c h e l s k i

Za zgodność:
Buhak
sekretarka

Spółdzielnia Budowlana * Białystoku *

zczonymi
bocznicą
Minister-
owziętej

W y c i ą g
z protokółu posiedzenia Magistratu m. Białegostoku z dn. 1o.7.1945r. 159

Ad 3 Wnioski Wydziału Technicznego

Magistrat rozpatrzył prośbę Spółdzielni "Praca", w sprawie zapłaty za wykonanie projektu odbudowy Teatru Miejskiego zamiast 36.6oo,-zł. / w rzeczywistości na podstawie §1 wł. umowy rachunek wynosił 45.446,-zł sumy w wysokości 74.ooo,-zł.

Magistrat powyższy wniosek oddalił, opierając się na tym, iż Spółdzielnia "Praca" przez podpisanie umowy z Zarządem Miejskim zgodziła się na warunki oferowane przez grupę inżynierów.

Za zgodność:

Białystok 26.7.1945 r. 152

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 26.7.1945r.

Do 1/ Naczelnika Wydziału Technicznego
2/ Spółdzielni „Praca"

Niniejszy-m przesyła się wyciąg z protokółu posiedzenia Magistratu z dn. 1o.7.1945r.

otrzymałam oryginał
30.7.45 Kling

p.o. Prezydent Miasta

m. B
Wydział Ge
Nr.

m. Białegostoku
Wydział Gospodarczy
Nr.

Białystok, dnia 22 maja 1945 r.

Do
Ob. Prezydenta Miasta.

W skutek działań wojennych dachy hal targowych na Rybnym i Starym Rynku odłamkani bomb zostały podziurawione i prawie wszystkie szyby wybite, również niektóre ramy okienne złamane.

Korzystając z suchej pogody należało by dachy wyreperować papą dachową i osmołować, aby ochronić dochodowe budynki od całkowitego zniszczenia i jednocześnie dokonać reperacji ram okiennych, oszklić.

Jednocześnie uważam za konieczne wybudowanie ustępu na placu przy hali na Starym Rynku, brak którego powoduje stałe narzekanie handlujących na rynku.

Załączam kosztorys Wydziału Technicznego na wykonanie wyżej wymienionych remontów.

Naczelnik
Wydziału Gospodarczego

Zarząd
im. B a
Wydział
Nr.

Zarząd Miejski
m. Białegostoku
Wydział Gospodarczy
Nr.

Białystok, dnia 26.VI.1945 r.

1115/141

Do
Ob. Prezydenta Miasta.

Wydział Gospodarczy przedkłada wniosek Kupców Detalistów w Białymstoku z dnia 3 czerwca r.b. i podaje do wiadomości co następuje:

1. Na rynkach Siennym, Rybnym i na gruzach przy ul. Suchej, łączącej Sienny Rynek z Rybnym 50% handlujących ze stolików i placu nie posiada patentów i nieopłaca żadnych podatków, prócz opłaty 10 zł. dziennie.

2. Ze stolików, koszy i worków sprzedawane są artykuły spożywcze chleb, bułki, wędliny i inne bez żadnych zabezpieczeń od kurzu.

W halach podobne artykuły umieszczone są w gablótkach i sprzedawcy ubrani są w białe fartuchy.

3. W budkach i ze stolików sprzedawane są różnego rodzaju napoje chłodzące z butelek, dzbanów, wiader i innych naczyniach wyrobu domowego. W mysl rozporządzenia o handlu napojami, takowe mogą być sprzedawane w butelkach zaopatrzonych w etykietki zakładów produkujących napoje.

4. Różnego radzaju handel odbywa się na chodnikach i gruzach przy ul. Suchej i miejscami na ulicach przy chodnikach.

5. Sienny Rynek przeznaczony wyłącznie dla postoju furmanek lecz na tym rynku od samego rana usadawiają się handlarze ze stolików i koszów i targują do późnego wieczora w wyniku czego brak miejsca dla furmanek, które ustawiają się na placu pocmentarnym przy ul. Młynowej.Dla tej kategorii handlujących przydzielony jest plac przy ul. Pięknej i Alejowej, lecz handlarze nie stosują się do zarzadzeń funkcjonarjuszy Wydziału Gospodarczego i Milicji Obywatelskiej.

6. Przyjeżdżające furmanki przebywają na Rynku do pòzneg wieczora, co uniemożliwia uprzątanie terenòw rynkowych i wywi zienie smieci i gnoju.

7. W hali na Rybnym Rynku urządzono jatkę do sprzedaży mi sa przywozowego z okolic, lecz stale stweirdza się, że mięso sprzedaje się z wozòw i stołòw, nie zabezpieczone od słońca i kurzu w warunkach nieodpowiednich, a jatka pustkuje.

Przedkładając powyższe Wydział Gospodarczy wnosi:

1. Polecić Wydziałowi Finansowemu wspòlnie z przedstawic lami Urzędu Skarbowego przeprowadzić sprawdzanie patentòw i n posiadających takowych ukarać grzywną.

2. Przeprowadzić stałą kontrolę z udziałem władz sanitar mych i Milicji Obywatelskiej handlujących na rynkach artykuła spożywczemi i napojami i zabronić sprzedaży artykułòw spożyw- czych w nieodpowiednich warunkach i napojòw własnego wyrobu.

3. Skasować handel na chodnikach i skarpach przy ul.Su- chej i na Siennym Rynku i ze stołòw. Handel musi być przenies ny na plac przy ul. Pięknej i obok hali przy ul. Alejowej.

4. Zabronić sprzedaży mięsa przywozowego z wozòw i kierow wszystkich sprzedawcòw do jatki w hali.

5. Ograniczyć czas handlu i postòw furmanek na Rynkach d godziny 16, po tej godzinie nastąpi zamiatanie placòw i wywi zienie śmieci i gnoju.

Do wykonania tych zamierzeń niezbędna jest stała asysta Milicji Obywatelskiej z prawem karania grzywną niestosujących się.

Co się tyczy sprawy poruszonej w memoriale Zrzeszenia Kupcòw w § 3 koniecznym jest zakupienie papy do reperacji da chòw i szkła do oszklenia okien, o czem już prosiłem pismem z dnia 22 maja r.b.

147

Sprawy omawiane w §§ 4,5,6 jak urządzenie kranów do wody zostało wykonane, oraz co do zamiatania i czasu zamykania hal wydano odpowiednie zarządzenia dozorcom.

Zaradzenie ciasnocie w straganach wewnątrz hali nie może na razie być wykonane, ponieważ ilość handlujących nie tylko zmniejsza się, ale stale napływają podania z prośbą o udzielenie miejsc.

Naczelnik
Wydziału Gospodarczego

146

Komitet

m B

23 cze

Komitet Odbudowy Domu Sióstr Szarytek

m B i a ł y m s t o k u .

23 czerwca 1945 roku.

Do

Zarządu Miejskiego

w Białymstoku.

Komitet Odbudowy Domu SS.Szarytek pprzejmie zwraca siś z ponową prośbą okazania pomocy przy wykończeniu odbudowy.Nadmieniamy,że wykończone zostały mury,ustawione krokwie na całym budynku i znaczne poczynione zostały przygotowania do zaprowadzenia centralnego ogrzewania. Do wykonania dotychczasowej pracy dopomogli gospodarze sąsiednich wsi,przywożąc bezpłatnie budulcowy materjał z tartaku w Supraślu.
W imieniu komitetu zgóry dziękuję i pozostaję

z poważaniem

/ Ks.A.Chodyko/.

Dziekan Białostocki,Przewodniczący Komitetu.

Do

Rady Narodowej Miejskiej

w Białymstoku.

Polaków Katolików
Parafian kościoła św.Rocha
w Białymstoku.

P o d a n i e.

Niezwykle ciężkie warunki budowy kościoła św.Rocha zmuszają nas, parafian Polaków, udać się z uprzejmą prośbą do RADY MIEJSKIEJ, prosząc o pomoc finansową. Zakończyć budowę kościoła musimy, zwłaszcza w jej najniezbędniejszej części t.j. od zbiegu ulic Lipowej, Dąbrowskiego i św.Rocha, wybudować musimy odpowiednie, skonstruowane przez Inżynierów Miasta, schody. My parafianie składamy w ofierze od szeregu lat swój wdowi grosz, lecz nam już ręce opadają. Dawniej wspierało nas Miasto, rozumiejąc słusznie, że kościół św.Rocha to jedna z jej najpoważniejszych ozdób, że to świątynia kultury duchowej, że jest miejscem użyteczności publicznej i pomagano nam dość hojnie. To też tem śmielej prosimy gorąco, by RADA MIEJSKA raczyła w jakikolwiek bądź sposób przyjść nam w sukurs, chociażby tymczasem 100-tysiącami złotych, chociażby dla celów czysto urbanistycznych, boć uregulowanie zbiegu tych ulic od strony kościoła jest koniecznością bezwzględną.

Białystok, 22 / VI. 1945 roku.

A. Siedlecki
Filkiewicz
Wyszyński
Jachnicki
Stupak W.
W. Stupak
J. Semiński
B. Pyszko
Z. Kozłowski
Zalis
Tomaracki
Nosewicz S.
Gabis B.
Ilziński J.
Dam. Jan
Adamowicz Kazimierz
Teofil Efremowicz
Stankiewicz J.
Krasucki L.
Sidorkiewiczowa
Czesława Masiewska.
P. Obuchowicz

Maria Sierakówna
Alina Liskowacka.
Domachowska St
Górska Ida.
Hrenow Józef
K. Kotlys.
A Siedlecka
H, Pieszut
Kawiński Edward
P P d C K A
Sidorowicz
Bednarska Józefa
Stanisława Ozimko
Irena Rentt
Michał Radziwiłł.
Jan Waliszewski
Jadwiga Bykowska
Janina Małakowska
Wedel
Halina.
T. Skibowski
Józef Zaleski
Evelina Wysocka.
Anna Zaleska
Bronisława
B. Stankiewicz
H. Barachówna
M. Klim.
A. Łazowicz.
L. Małkowska.
P. Suolecka
Antonina
I. Malinówna.
I. Lasenitz
Lasenitz
I. L. Czechowska

Bibliotekarka Szpitala
Bydgoska
Miłosiernych.
F- Ruszkowska
A. Sikorska
Bestaun Wyszecka.
F. Isakiewicz
J. Wladulanis.
Maria Stachurska
A. Pucktowska
A Sadzińska
I. Strauchmann
A Bielicka
J. Dziunikowska.
St Cichowska
A. Wołczkowicz
Br. Kwiatkowska
L. Zakrzewska
Z. Zakrzewska
Elekta Rzepicka
Z. Witczak.
Lewandowska
Sawińska
Wasilewska
Czarkowska.
Borowska.
Leonczuk
Janicka
H. Joswowska
A Krynicka
R Jaroszewicz
A Hołoscewicz
H. Jegorówna.
H Skrzydlewska.
H. Poplawska
Gralińska

Roszkowska Maria
Krupczyńska Mańka
Gierasimczuk Helena
Mściwojewska d.
A Bielawska
Helena Pankiewicz
K Pankiewicz
Kwiatkowska
Jaworowska.
Marolewska
Marolewska Józefa
M. Marolewska
L. Świerczyńska
Leon Ruttkowski
H. Świerczyńska
E. Sandel
J. Rainko
H. Ruttkowska.
H. Tomaszewska
Skrzeszewska
Szczybarska
Olenkiewicz.
Jasińska
Stankiewicz
Wojciechowski
H. Kwiatkowska
H. Kapinska
R. Smolikowski
P. Florjan
A. Feliński
M. Szymański
S. Kotek.
M. Bolesz
S. Skwarczyńska

wska Maria
owia Mońka
mczuk Helena
jewska d.
Pankiewicz
Pankiewicz
ska.
arolewicz
arolewicz Józef
Mendelsohn
wiczówna
Ruttkowski
wiczówna
Pankow
ainko
Ruttkowska.
omańska
uszczewska
Jaybard
ikiewicz.
ajnicki
Ruttkowski
ęcik
ukiewicz

Zygmanowski
Szymborski
Bernard Łabęcki
Borowska
Miszkiniec Helena
Miszkiniec Mirosława
Miszkiniec Florentyna.
Banach Jan
Banach Adela
Banach Edward
Krzyżowa Marjan
Bryc Stanisław
Bielko Andrzejowa
Bielko Ignacy.
Bilim Grzegorz.
Teresa Orzechowska
Śniegolski Jerzy
Liżtek Józefa
Grzybowska Janina
Kwiatkowska Helena
Butrym Wiktor.
Wiktor Jan
A Tomaszewska
B. Sawicka
Paulina Brzoza
Helena Kotowicz -
Jan Kotowicz -
Antonina Hejak
Ignatowska F.
Kwintowska Z.
Bieniecka F.
Bieniecki A.
Bilkowska F.
Jankowska Bronisława
Andrzejczak
Wojtkiewicz J.

Malinowska Z. Borkowska Tylonis
S. Dąbrowski
Adolf Czarnecki
Olbski Kazimierz.
Kozniecki Jan
Dłuski Józef
Grudzki Leon
Lidorowicz
Skowronska
Szymanowska
Falkowska
Lidorowicz B.
Perlinski
Skrodan
Trąbicki Wiktor.
Żarowny Mieczysław.
Wiśniewska Zygmunt
Skwarek Tadeusz.
Olejnik Jan.
Świderska Jerzy.
Samokar. Mieczysław.
Juttkiewicz Marjan
Dworzyński Mieczysław
Franckiewicz Piotr.
Polański Edward.
Liskiewiczowa Kat.
Kozłowska H.
Wiśniewska C.
Bagelski K.
O. Fiedorowicz St.
Krzemińska Eckiewa
Krzemińska Helena
Kochanska B.
Wojtkiewicz L.

Kamerski 1145
Brzezek
Bryer Edward
Jankowska
Wilkowska
B. Olszewska
Z. Polciankska
F. Rutkowska
Werszycki Antoni
W. Dębski
Paweł. K. Łabędzka
Zygmunt
Kamieńczyk
Stelecka
Wiśniewski Zygmunt
Tadeusz. Ogonka
Jan. Kamieniewicz Jan.
Bilonski Antoni
Franciszek Piotr.
Ostrowska W.
Kamieniewicz Jan.
Kotecka E.
Klimkiewicz St.
Orłowska
Adamska
Górska
Helena
Wojtkiewicz L. Walecki E.

Marcinian Jadwiga
Julja Gawędzka
Zakrzewska Maleja.
Zamojtadia Jarda.
Kliniska
H. Miśnika
M Wojchiewska
A Siemaszko
M. Zmejko
Z Machon
Z. Kowalewsko.
M Bardzińska
Stachniewicz
Bilewicz.
Marchel.
Edwarda
Helena Krzyżopik
Szawiello Janina
Chmielewskiej
L Nowicka
Kisiel Emilji.
Wyszkowska
Schlesinger.
Helena Jasdkosa
Popczyńska.
Bronisława Łasota.
Fr Zajkowski
Wyczółkowna
Leśniewska
Lubowicka A.
Lubowicka M.
Schallenbergerowa B.

Dąbrowska L.
Bizunk L.
Makles
Dubowska
Stromska
Hryckiewiczowa.
Bielkiewicz
Z Lwem
Basiewicz
Z Kowal.
Stachowicz
Z Korzeniowo
M. Stempińska
Wojciechowska
Wojciechowska
Kowalewska
Z Korzeniowo
E Sowińska
St Pupek
W. Nacionis
J Wiśniewo
L Sawicka
Grygorczuk
J W Lewańcem
Dąbrowska
Kalinowska
Pucilowska
Brzezińska
Lewandowicka
Nazarska
Kochanowska.
J Kozłowska

Anna Cyprzak
Edwarda Zakrzewska
Wojciechowski
A Dorogiej
Kopiecka Jan
Kłos
Sadecka
W Pontit T Bartel
T. Kundzicz
S Kaczkiewiczowa.
S. Osipczuk.
M Rutkowska
J Cembalista
J Konarzewska
J. Sołtanówna.
A. Jakubczyk
Z Kowalewska
F Wiśniewski
J. Pawełko.
D. Milczarek.
Anwinowska H.
W Kaczkowicz
H. Bilgawska
H Sabka
K Kipiel
Urwol
P. Ladowska
Keller
M Matejczyk
Pg. Gliński
Ukleja
Perkowski
Oszczepińska
Fr Urwol

Odmie
10. li

Do
Zarządu Miejskiego
m. Białegostoku

150/146

Radnego Zdanowicza
Antoniego zam. w Białymstoku przy ul. Sienkiewicza
Nr. 18.

Odmówiono
10. lipca 1945 r.

Podanie.

W nocy z dn. 30 na 1 lipca skradziono mi parę koni wraz z uprzężą rolniczą czego wynosi około 120.000 zł. Strata powyższa czyni mię całkowicie bez środków materialnych i gospodarczych.

W związku z powyższem zwracam się z uprzejmą prośbą o udzielenie mi bezzwrotnej zapomogi w wysokości 50.000 zł. za cało rozważaniem, że w wypadku odnalezienia koni suma ta zostanie proporcjonalnie zwrócona.

Z uwagi na powyższe proszę uprzejmie o przychylne rozpatrzenie mej sprawy.

Białystok 10. VII. 45. Z poważaniem Antoni

UP
Wojewódzk
Inspektora

1/

2/

3/

4/

5/

6/

7/

8/

URZĄD
Wojewódzki Białostocki
Inspektorat Pożarnictwa

R.g.1/7

Białystok, dnia 22 czerwca 1945 r.

147

138

Do

Ob. Prezydenta Miasta

w Białymstoku

W związku z opracowywaniem preliminarzy budżetowych przez Miejskie Rady Narodowe na rok 1945/46 podaję wytyczne do sporządzenia prrojektu preliminarza budżetowego na miejską straż pożarną i przedłożenia tegoż Radzie Narodowej do uchwalenia.

1/ Na organizację Wojewódzkiej Szkoły Pożarniczej, jako ośrodka wyszkoleniowego zł.20,000.

2/ Na utrzymanie personelu zawodowego straży pożarnej w/g zarządzenia i etatu zatwierdzonego przez Min.Adm. Publicznej.

3/ a/ Kupno nowego sprzętu pożarniczego.
b/ Kupno iwentarza /łóżka,siennik,koce,prześcieradła i t.p./
c/ Kupno uzbrojenia osobistego, umundurowania, kombinezonów i t.p.

4/ Remont i konserwacja sprzętu pożarniczego i urządzeń przeciwpożarowych, remiz,garaży,koszar mieszkalnych, zbiorników wodnych, przyrządów alarmowych i t.p.

5/ Zakup materiałów pędnych do sprzętu motorowego.

6/ Koszty przeszkoleń podoficerów straży na kursach zawodowych 3-ch miesięcznych i obsługi sprzętu motorowego.

7/ Wyżywienie personelu straży pożarnej /kupno żywności, naczyń kuchennych i t.p./

8/ Inne nieprzewidziane.

Odpis preliminarza budżetowego na cele obrony przeciwpożarowej, proszę nadesłać w terminie do 5 lipca r.b.do Inspektoratu pożarnictwa.

Wojew. Inspektor Pożarn.
/J.Łastowski/
kapt.pożar.

z pos

Obe

obra

d.1.

Ob.
któr

a.2.

Ob.
War
reg

a/

b/

c/

d/

e/

f/

g/

h/

i/

bowa
cji
ski

01

156/148

P r o t o k ó ł Nr.18

z posiedzenia Magistratu m. Białegostoku z dn. 20.7.1945r.

Obecni:Prezydent miasta ob. A. Krzewniak,Vice-Prezydent ob. J Janowski, Przewodnicząc-cyM.R.N. ob. A.Rutkowski,członek Prezydium M.R.N. ob.mgr. J.Burak,członek Prezydium M.R.N. ob. Wł.Szypulski,członek Prezydium M.R.N. ob. E. Sawicka,ławnik ob.E.Kuncewicz,ławnik ob. M. Szejkowa.

Posiedzenie zagaił ob. Prezydent proponując następujący porządek obrad:

1/Odczytanie protokółu z poprzedniego posiedzenia Magistratu,
2/Sprawozdanie z wyjazdu Prezydenta do Warszawy,
3/ " Komisji Teatralnej,
4/Rozpisanie konkursu na dyrektora teatru,
5/Wolne wnioski.

W/w porządek został przyjęty bez zmian.

ad.1.

Ob. Przeydent odczytał protokół z poprzedniego posiedzenia Magistratu, który-został przyjęty bez poprawek.

ad.2.

Ob. Prezydent złożył sprawozdanie ze swego wyjazdu w celach służbowych do Warszawy.Prezydent zakomunikował, iż omówił w Ministerstwie Adm.Pub. szereg kwestii dotyczących Zarządu Miejskiego w Białymstoku,a między innymi:

a/ sprawę stołówki dla pracowników Zarządu Miejskiego - Ministerstwo stoi na stanowisku, iż stołówka winna być zorganizowana przy pomocy Województwa i zaopatrywana przez aprowizację miejską. Ob.Prezydent zaznaczył,iż po porozumieniu z Wojewodą na cele tejże będą przydzielone resztówki,
b/ sprawę przydziału obuwia i materiałów - na skutek niedostatecznego przydziału materiałów i obuwia dla pracowników Zarządu Miejskiego przez Urząd Wojewódzki, Ministerstwo poleciło zwracać się w tej sprawie bezpośrednio do niego. Ob.Prezydent zaznaczył, iż odpowiednie pismo zostało już tą drogą wysłane,
c/ sprawę urlopów - ob.Prezydent otrzymał nieoficialne zezwolenie na udzielanie urlopów,
d/ sprawę masowego zwalniania się z pracy w Zarządzie Miejskim - na skutek niskich płac pracownicy Zarządu Miejskiego przenoszą się do innych przedsiębiorstw względnie urzędów, gdzie otrzymują większe wynagrodzenie. Ministerstwo udzieliło informacji, iż w przyszłym miesiącu nastąpi wyrównanie poborów pracowników samorządowych oraz, iż pracownicy samorządowi będą otrzymywać dodatek komunalny,
e/ sprawę ewidencji ludności - zostanie ona przeprowadzona z chwilą otrzymania opracowanych wzorów,
f/ sprawę przekazania mienia opuszczonego Tymczasowemu Państwowemu Zarządowi - sprawy tej osobiście ob.Prezydent osobiście nie załatwił, z braku czasu zostałą ona przekazana do załatwienia Radcy Prawnemu,
g/ sprawę kredytów na odbudowę miasta - z sum przeznaczonych na odbudowę miast dla miasta Białegostoku przypada 200.000 zł. miesięcznie. Suma ta jest b.mała,w porównaniu,ze zniszczeniem dokonanym przez okupanta i Zarząd Miejski nie będzie w stanie przystąpić do prowadzenia prac budowlanych, zakrojonych na szerszą skalę,
h/ sprawę dotacyj i zapomóg - na cele te Ministerstwo Administracji Publicznej nie wyasygnowało żadnych sum, natomiast poleciło zwracać się w/w sprawie do Ministerstwa Opieki Społecznej,
i/ sprawę Straży Pożarnej - istnieje przy Ministerstwie Urząd na czele którego stoi Generał Pożarnictwa, do którego też należą wszystkie sprawy związane z pożarnictwem.

Na zakończenie sprawozdania ob.Prezydent zakomunikował, iż Izba Skarbowa zwraca się do Zarządu Miejskiego z żądaniem oddania do jej dyspozycji lokalu zajmowanego przez Zarząd Miejski z powodu czego Zarząd Miejski jest zmuszony szukać sobie innego pomieszczenia.

Ad.3. Ob.dr Datner złożył sprawozdanie z posiedzenia Komisji Teatralnej które odbyło się w dniu 19 lipca 1945r. pod przewodnictwem Prezydenta ob.A.Krzewniaka /vide załącznik/.

Ad.4. Wobec tego, iż mianowany przez Magistrat dyrektor Teatru Miejskiego ob.Szypulski Władysław nie został zatwierdzony przez Ministerstwo Kultury i Sztuki, Zarząd Miejski m.Białegostoku ogłasza konkurs na stanowisko dyrektora Teatru Miejskiego w Białymstoku na sezon 1945/46 od września 1945r. do dnia 1 listopada 1946r. treści następującej: kandydaci ubiegający się o to stanowisko winni posiadać:
1. ukończoną przynajmniej szkołę średnią,
2. przygotowania aktorskie,
3. dłuższą pracę sceniczną i reżyserską,
4. winni być członkiem ZASPu.

Udokumentowane podanie należy wnieść do dnia 15 sierpnia 1945r. do Zarządu Miejskiego /Wydział Personalny, pokój Nr 51/ ul.Mickiewicza Nr 3.

Powyższe warunki zostały przez Magistrat przyjęte z zastrzeżeniem, iż Zarząd Miejski rezerwuje sobie prawo swobodnego dysponowania kandydatami, nawet z pominięciem punktów umieszczonych w warunkach konkursu.Ob. Prezydent nadmienił,iż w skład jury konkursu wejdą członkowie Komisji Teatralnej.

Ad.5. Magistrat rozpatrzył prośbę Komendanta Straży Pożarnej w sprawie odremontowania mu mieszkania: podług kosztorysu Wydziału Technicznego koszt tego remontu wyniesie 39.620.-zł.

Powyższy wniosek Magistrat oddalił z powodu wygórowanej ceny.

Wojewódzki Komitet Żydowski w Białymstoku zwraca się do Zarządu Miejskiego z prośbą o zezwolenie na ogrodzenie placu położonego przy ul.Żabiej, mieszczącym w sobie cmentarz ze zwłokami około 5.000 Żydów,zamordowanych przez Niemców.Ziemia na której znajduje się cmentarz należy do 11 obywateli.Ponieważ 16 sierpnia 19 przypada rocznica masowych egzekucyj żydów białostockich Komitet Żydowski pragnie uczcić pamięć poległych w sposób uroczysty na w cmentarzu. ~~Zwracaxsię~~ Po rozpatrzeniu powyższego ob.Datner zaproponował zwrócić się do Referatu Grobownictwa Wojennego przy Urzędzie Wojewódzkim z prośbą o zaopiekowanie się tym miejscem, oraz do Radcy Prawnego Zarządu Miejskiego z prośbą o zajęcie się sprawą prawnego wywłaszczenia gruntów.

Wniosek ob.dr Datnera Magistrat zaakceptował.

Z kolei Magistrat rozpatrzył podanie Kierowniczki Teatru "Łątek" ob.Olgi Totwen, zam.przy ul.Warszawskiej 57-a, Punkt Repatriacyjny, w sprawie umorzenia pożyczki w sumie 10.000 zł. udzielonej przez Zarząd Miejski na rozbudowę Teatru. Na skutek małej frekwencji publiczności i ciężkich warunków materialnych Obywatelka nie jest w stanie wymienioną pożyczkę zwrócić.

Magistrat po rozpatrzeniu podania postanowił rozłożyć pożyczkę na 2 równe raty spłacane: pierwsza w dniu 3 stycznia 1946 i druga w dniu 30 czerwca 1946r.

Z kolei Magistrat rozpatrzył wnioski Wydziału Gospodarczego w związku z projektem urządzenia targowicy zwierząt domowych na placu Rzeźni Miejskiej. Wydział Gospodarczy przedkłada: kosztorys na urządzenie targowicy na sumę 470.460.-zł., oraz kosztorys na odbudowę szopy murowanej przeznaczonej do przetrzymywania zwierząt rzeźnych na terytorium Rzeźni, na sumę 518.740. złotych.

Magistrat postanowił wniosek oddalić do chwili uzyskania pożyczki na pokrycie kosztów związanych z budową.

Na Rzeźni Miejskiej zachodzi konieczność odbudowy b.pomieszczenia łojarni na urządzenie biura, pomieszczenia dla dozorców punktu sanitarnego mięsa przywozowego, składu dla ewentualnie

149

zakwestionowanego mięsa. Wydział Gospodarczy wspólnie z Wydziałem T-echnicznym zebrał oferty na odbudowę tych pomieszczeń. Wydział Gospodarczy wnosi o powzięcie uchwały treści następującej:

Magistrat uchwala powierzyć wykonanie odbudowy f."Żel-Bet" za ogólną sumę 127.810.-zł.

Magistrat wniosek powyższy odracza do chwili zatwierdzenia budżetu.

Magistrat rozpatrzył wniosek Wydziału Gospodarczego w sprawie oświetlenia miasta i powziął uchwałę wyłonić Komisję w składzie ob.ob.: J.Janowskiego, A.Jaworskiego, H.Szdiwego, która to zajmie się uzgodnieniem z Zarządem Elektrowni sprawy opłat za oświetlenie miasta.

Na tem posiedzenie zakończono.

157

p.o.Prezydent miasta

/A.Krzewniak/

Ob
Na
Po
p. 1. Do
mi
p. 2. Po
bu
tę
ci
p. 3. Fo
kt
mu
kt
p. 4. Ko
ne
wę
i
p. 5. Ob
Wy
W
Pi
su
p. 6. W
st
ro

Załącznik do protokółu Nr 18 posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dn.20.7.1945r.

150

PROTOKÓŁ

z posiedzenia Komisji do spraw Teatru Miejskiego, które odbyło się w dniu 19 lipca 1945 r. pod przewodnictwem Prezydenta m. Białegostoku, ob. Krzewniaka Andrzeja.

158

Obecni na zebraniu byli członkowie Komisji:

ob. Rybczyński Wacław
" Datner Szymon
" Burak Józef
" Lech Jan
" Szedziwy Henryk

Na protokulanta powołał ob.prezydent ob. Lecha.
Porządek dzienny obejmował następujące sprawy:

1. Przedłużenie umowy dzierżawnej lokalu, w którym obecnie mieści się teatr;
2. Rozpatrzenie preliminarza budżetowego, przedłożonego przez dyrekcję teatru;
3. Rozpatrzenie listy artystów;
4. Cena biletu wstępu;
5. Studium aktorskie;
6. Wolne wnioski.

p. 1. Do zawarcia na następny sezon umowy dzierżawnej lokalu, w którym mieści się Teatr Miejski, upoważniono ob. Henryka Szedziwego.

p. 2. Po rozpatrzeniu przedłożonego przez dyrekcję teatru preliminarza budżetowego na sezon 45/46 roku Komisja jednogłośnie uchwaliła następujące podstawy organizacji teatru na najbliższy sezon, a mianowicie:

a) gotówka z przedstawień wpływa do Kasy Miejskiej;
b) bufet i szatnią należą do Żarządu Miejskiego;
c) artyści za swoją pracę otrzymują pobory miesięczne w granicach od 1500 do 6000 zł. oraz premie przyznawane przez Komisję, a zatwierdzone przez prezydenta miasta; pozatym Zarząd Miejski zapewnia artystom wydatną pomoc w przydziałach materiałów na ubranie, bieliznę i obuw oraz stołówkę;
d) opłaca personel techniczny i administracyjny, który po przejrzeniu list pozostaje bez zmian;
e) dekoracje sceniczne wykonywane są na rachunek Zarządu Miejskiego;
f) kostiumy stylowe dla artystów zakupuje Zarząd Miejski;.

p. 3. Ponieważ lista artystów obejmuje dużo osób, między którymi są takie, które występowały w ubiegłym sezonie dwa najwyżej trzy razy, Komisja uchwaliła, że musi być określone przez dyrekcję teatru minimum występów dla każdego artysty. W przeciwnym razie osoba taka, która minimum tego dać nie może, winna być skreślona z listy aktorów.

p. 4. Komisja uchwaliła obniżyć cenę biletów o 10% w stosunku do ceny obecnej na okres pierwszego miesiąca w nadchodzącym sezonie. Za podstawę takiego stanowiska Komisja wzięła ceny artykułów żywnościowych i pobory pracowników.

p. 5. Ob. Rybczyński uważa, że studium aktorskie może być prowadzone. Wykładać mogą starsi artyści teatru za dodatkowym wynagrodzeniem. W ten sposób uzyskamy z miejscowych sił nowy narybek artystów. Pieniądze na ten cel zawsze się znajdą. Komisja do tej sprawy ustosunkowała się przychylnie.

p. 6. W wolnych wnioskach ob.prezydent podał do wiadomości Komisji, że na stanowisko dyrektora Teatru Miejskiego na sezon 45/46 r. został rozpisany konkurs.

Protokulant: Przewodniczący:

RZĄ
W
ZIAŁ TEC
Nr. V 19

RZĄD MIEJSKI
W BIAŁYMSTOKU
DZIAŁ TECHNICZNY
Nr. V 1954

Białystok dn. 17 lipca 1945r.

Do Ob. Prezydenta Miasta

Komendant straży pożarnej miejskiej zwrócił się do Ob. Prezydenta z prośbą co do odremontowania dla niego mieszkania; podług. kosztorysu Wydziału Technicznego koszt tego remontu wyniesie Zł. 39620. Sprawę tego wydatku Wydział Techniczny przedkłada Ob. Prezydentowi do decyzji.

Naczelnik
Wydziału Technicznego
/Inż. S. Kromin/

WOJEW
GMIN
Białystok
I
Wojewo
w
--
Białys
Telefo

WOJEWÓDZKI ZWIĄZEK
GMIN ŻYDOWSKICH

Białystok, dnia

Lp.

Wojewodzki Komitet Zydowski
w Białymstoku

Białystok, Młynowa 19
Telefon 2-55
L.p.155/45

152

Dnia 18-go lipca 1945 r.

155

Do

Zarządu Miejskiego
w Białymstoku

Wojewodzki Komitet Zydowski w Białymstoku zwraca się z prośbą o zezwolenie na ogrodzenie placu przy ul. Zabiej mieszczącym w sobie cmentarz ze zwłokami około 5000 Zydow, zamordowanych przez Niemcow.

Ziemia, na ktorej znajduje sie cmentarz, należy do ob.ob.

1. Oksztel, ul.Monopolowa,
2. Waleszko, Białostoczek,
3. Adamowicz, "
4. Krecych, "
5. Kosinierska, "
6. Kozłowski, "
7. Szedlecki, ul. Zabia,
8. Grabinska, "
9. Gawryluk, "
10. Iromski, Białostoczek,
11. Zelonko, ul. Sw. Rocha.

Ponieważ dnia 16-go sierpnia przypada rocznica masowych egzekucji Zydow białostockich, ktora Wojewodzki Komitet Zydowski pragnie uczcić w sposob uroczysty na wyżej wymienionym cmentarzu, prosimy traktować prośbe powyższa jako bardzo pilna.

Sekretarz:

Dr Szymon Datner

Przewodniczacy Dr.Szymon Datner

z pr

d 5 Wol

1/ M
z pr
Miej
na
nacz
sumę
M
na p
2/ N
łoja
go m
Wydz
odbu
ły t
za o

Prezyd

W y c i ą g .

z prptokółu posiedzenia Magistratu m. Białegostoku z dn. 2o.7.1945r.

153

159

d 5 Wolne wnioski

1/ Magistrat rozpatrzył wnioski Wydziału Gospodarczego w związku z projektem urządzenia targowicy zwierząt domowych na placu Rzeźni M Miejskiej. Wydz. Gospodarczy przedkłada: kosztorys na urządzenie targowicy na sumę 47o.46o,- zł, oraz kosztorys na odbudowę szopy murowanej przeznaczonej do przetrzymywania zwierząt rzeźnych na terytorium Rzeźni, na sumę 518.74o,- zł.

Magistrat postanowił wniosek odroczyć do rozpatrzyć w chwili uzyskania pożyczki na pokrycie kosztów, związanych z budową.

2/ Na Rzeźni Miejskiej zachodzi konieczność odbudowy b. pomieszczenia łojarni na urządzenie biura, pomieszczenia dla dozorców, punktu sanitarnego mięsa przywozowego, składu dla ewentualnie zakwestionowanego mięsa. Wydział Gospodarczy wspólnie z Wydziałem Technicznym zebrał oferty na odbudowę tych pomieszczeń. Wydział Gospodarczy wnosi o powzięcie uchwały treści następującej:

"Magistrat uchwala powierzyć wykonanie odbudowy firmie "Żel-Bet" za ogólną sumę 127.81o zł."

Magistrat wniosek powyższy odracza do chwili zatwierdzenia budżetu.

Za zgodność: H/2 Sekretarz Zarządu ~~Miejskiego~~

Prezydent Miasta

Białystok, dn. 31.7.1945r.

Do
Naczelnika Wydziału Gospodarczego

Przy niniejszym przesyła się wyciąg z posiedzenia Magistratu m. Białegostoku z dn. 2o.7.1945r. do wiadomości.

p.o. Prezydent Miasta

arząd
w Biały

I

z dn
20.7
się
cząc
Niem
Kosi
i Zi

Zarząd Miejski
w Białymstoku
I 1583

Odpis

Białystok, dn. 31.7.1945r.

154
160

Do 1) Rady Prawnej
2) Komitetu Żydowskiego

Przychylając się do prośby Komitetu Żydowskiego w Białymstoku z dnia 18.7.1945r., Magistrat m. Białegostoku na posiedzeniu w dniu 20.7.1945r. postanowił zwrócić się do Obywatelki z prośbą o zajęcie się sprawą prawnego wywłaszczenia placów, poł. przy ul. Żabiej, mieszczących w sobie cmentarz ze zwłokami 5 tyś Żydów, zamordowanych przez Niemców, należących do ob.ob.: Oksztela, Waleszko, Adamowicza, Krecych, Kosinierskiej, Kozłowskiego, Siedleckiego, Grabowskiej, Gawryluka, Iromskiej i Zielonko.

p.o. Prezydent Miasta

arzad
w Biały
L. d.

Odpis

Białystok, dn. 31.7.1945r.

1615

Zarząd Miejski
w Białymstoku
L. dz. I 1582

Do
1) Wojewódzkiego Referatu Grobownictwa
2) Komitetu Żydowskiego

Przychylając się do prośby Komitetu Żydowskiego w Białymstoku, Magistrat m. Białegostoku na posiedzeniu w dniu 20.7.1945r. zwraca się z prośbą do Woj. Referatu Grobownictwa o zaopiekowanie się placem poł. przy ul. Żabiej, mieszczącym w sobie cmentarz ze zwłokami 5.000 Żydów zamordowanych przez Niemców.

p.o. Prezydent Miasta

Zarz. d. Inw. Teatru
19 VII "45

106
153

Do pana Prezydenta
m. Białegostoku

Kierownictwa „Teatru Lotos"
przy Stowarzyszeniu Pracy
ul. Warszawskiej 57a
Reprezentowanego w tym wniosku

podanie

W miesiącu kwietniu r. b. udzielił nam Magistrat pożyczki w wysokości 10.000 zł. na rozbudowę naszego teatru i przedsięwzięcie repertuarowe. — Pożyczkę tę miałyśmy zwrócić w terminie 2 miesięcy. — Jak i jednak okazało - z powodu wielkich wydatków, małej frekwencji i chorób naszych artystów, mało to nie gramy wcale - dotychczas okazało się to niemożliwe i na tym, co dzisiaj nam z tej pożyczki pozostało.

Uwzględniając że wszystkie nasze dochody stanowią materiały - reperty artystów i rekwizyty w Wilnie - gdzie to zwrócenie tej sumy stoi na dzisiejszy czas absolutnie niemożliwem prosimy P. Prezydenta o zaliczenie wydanej nam pożyczki jako subwencji dla naszego teatru.

Olga Lotowska

18/VII. 45 r.

Bielsk

Prezydent Miasta
L.dz I 1581

Odpis

Białystok, dn. 31.7.1945r.

167

162

Do
Ob. Fotwen Olgi
w/m ul. Warszawskiej 57a

W odpowiedzi na pismo Obywatelki z dn. 13.7.1945r. w sprawie umorzenia pożyczki w sumie 10.000,-zł, udzielonej przez Zarząd Miejski, komunikuję, iż Magistrat po rozpatrzeniu podania postanowił rozłożyć w/w pożyczkę na dwie równe raty, spłacane: pierwsza w dniu 3 stycznia 1946r. i druga w dniu 30 czerwca 1946r.

p.o. Prezydent Miasta

Zarząd Miejski w Białymstoku
WPŁYNĘŁO dn. 29 IV 193 4 r.
Nr. 1/b H/ 45/E przydzielono
Zał. P.

Zaświadczenie otrzymałem
Podpis

Białystok, dn. 1934 r.

Podpis

Proszę o wydanie mi karty rowerowej i numeru na rok 1934.
Zamrozem y że posiadam rower firmy
oznaczenie fabrycznym

BIAŁEGOSTOKU
ZŁ.
GR.
NIEJ

158 165

P r o t o k o ł Nr 19

z posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dnia 3 sierpnia 1945r.

Obecni: Prezydent miasta ob.A.Krzewniak, Vice-Prezydenci: ob.ob.J.Janowski, J.Lech, Przewodniczący M.R.N. ob.A.Rutkowski, członkowie Prezydium M.R.N. ob.ob.J.Burak, E.Sawicka, Wł.Szypulski, Ławnik ob.dr.Sz.Datner.

Posiedzenie zagaił ob.Prezydent proponując następujący porządek obrad:

1. Odczytanie protokółu z poprzedniego posiedzenia Magistratu.
2. Sprawa przydziału funkcyj Vice-Prezydentowi.
3. Sprawa zwolnień z pracy.
4. Sprawa wyboru Komisji Konkursowej w związku z ogłoszonym konkursem na dyrektora Teatru Miejskiego.
5. Wolne wnioski.

Wyżej wymieniony porządek przyjęto bez poprawek.

1. Ob.Prezydent odczytał protokół z poprzedniego posiedzenia Magistratu, który został przyjęty bez poprawek.

2. W myśl uchwały M.R.N. z dn.3.7.1945r. ob.Lech Jan został obrany drugim Vice-Prezydentem. Zgodnie z powyższą uchwałą przydzielono ~~xxx~~ do kompetencji ob.Lecha sprawy wydziałów: Technicznego, Kultury i Oświaty, Opieki Społecznej i Zdrowia.

Ad 3. Z kolei ob.Prezydent omówił kwestię masowych zwolnień z pracy w Zarządzie Miejskim spowodowanej niskimi płacami i specjalnie niekorzystnymi warunkami materialnymi w porównaniu z pracownikami państwowymi. Ob.Prezydent wyraził obawę, iż w prędkim czasie zabraknie Zarządowi Miejskiemu rąk do pracy. Aby temu zapobiec ob.Datner wystąpił z wnioskiem, zwrócenia się za pośrednictwem Województwa do Ministerstwa Administracji Publicznej z prośbą o wyrównanie płac pracowników samorządowych, oraz postarać się w ramach własnych możliwości o poprawienie bytu pracowników przez przyśpieszenie zorganizowania stołówki, przez udzielanie premii, zapomóg, dotacyj.
Wnioski powyższe przyjęto jednogłośnie.

Ad 4. Ob.Prezydent zakomunikował, iż na zebraniu międzypartyjnym została wyłoniona Komisja Konkursowa w składzie 8 osób. Ob.Sawicka wysunęła wniosek dokooptowania do w/w składu jeszcze 5 osób, a mianowicie: ob.ob.A.Rutkowskiego, J.Buraka, dr.Sz.Datnera, F.Mancewicza, Wł.Janiszewskiego.
Magistrat wniosek powyższy zaakceptował.

Ad 5. Magistrat rozpatrzył podanie ob.St.Kudelskiego, mieszkańca m.Białegostoku - Zacisze w sprawie nabycia konia. Magistrat prośbę oddalił z powodu braku funduszów.

Z kolei Magistrat pozbawił biletów wolnego wstępu do Teatru Miejskiego: 1.Kuratora O.S.B., 2.Naczelnika Kultury i Oświaty Zarządu Miejskiego, 3.Miejskiego Komndanta M.O., 4.Naczelnika Garnizonu Wojsk Sowieckich, 5.ob.Orłowską, 6.ob.mjr Postnego.

Z kolei ob.Datner zakomunikował zebranym, iż na posiedzeniu Komisji Rewizyjnej w sprawie piekarni miejskiej wykryto szereg nadużyć jak:brak dużej ilości mąki, wypłacanie pracownikom podwójnych pensyj itp. W związku z tym ob.Datner domaga się stałej i częstej kontroli przedsiębiorstw miejskich, a to celem uniknięcia podobnej sytuacji. Ob.Datner zgłosił dezyderat upoważnienia go oraz Naczelnika Wydziału Finansowo-Podatkowego ob. Szediwego do kontrolowania wszystkich przedsiębiorstw miejskich.

.//.

Dezyderat powyższy Magistrat zaakceptował.

Na tym posiedzenie zakończono.

p.o.Prezydent Miasta

URZĄD WOJEWÓDZKI BIAŁOSTOCKI
WYDZIAŁ OGÓLNY

Białystok, dnia 2 sierpnia 1945 r.

159

163

Nr.O.Org.I-5/97/45

Nabycie konia.-

Do
Zarządu Miejskiego
w Białymstoku

Podanie Obyw. Stanisława KUDELSKIEGO mieszkańca m.Białystok-Zacisze /obok 42 pp./ w sprawie nabycia konia przedkłada się Zarządowi Mie-jskiemu w Białymstoku - do rozpatrzenia.-

Zał.1.

Za Wojewodę

Mgr M. Gr...
Naczelnik Wydz. Ogólnego

160

1644

Do
Pana Wojciechowskiego
Wójta Gminy Białoskiego
w Białuńskiem

Zgłoszenie

W dn. 15 lipca br. między godziną 12-13 Zofia Skoradziowa z Łąki Kol. 44/9 oświadczyła Wójtowi, że rodzący będzie Jej Córka Skoradziowa Józefa lat 23 mężatka i że położna Wiśniewska obecnie przebywa w Białuńskiem. Do tego nakazu udałem się w celu sprawdzenia i jak stwierdziłem na miejscu, w dniu 15 lipca br. o godz. 12 w południe urodziła Józefa Skoradziowa dziecko płci żeńskiej, które ochrzczone zostało imieniem Zofia. Ojcem dziecka jest Józef Skoradziowa zamieszkały w Białuńskiem.

Wobec tego mam zaszczyt zgłosić do Pana Wójta, że Józefa Skoradziowa urodziła dziecko płci żeńskiej, które ochrzczone zostało imieniem Zofia. Ojcem dziecka jest Józef Skoradziowa zamieszkały w Białuńskiem.

W dowód czego niniejsze zgłoszenie do Pana Wójta podpisuję.

Białuńskie, dnia 15 lipca 1916 r.

Sołtys Białuńskiego
Jan Kowalski

[illegible] Inf. [illegible] [illegible] [illegible]

P r o t o k ó ł Nr 20

z posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dnia 21 sierpnia 1945.

Obecni: Prezydent miasta A.Krzewniak, Vice-Prezydenci: J.Janowski i J.Lech, Przewodniczący M.R.N. ob.A.Rutkowski, Vice-Przewodniczący M.R.N. ob.J.Cebrzyński, członkowie Prezydium M.R.N. ob.ob. mgr J.Burak, Wł.Szypulski, ławnicy: ob.ob.M.Szejkowa, dr.Sz. Datner.

Posiedzenie zagaił ob.Prezydent proponując następujący porządek obrad:

1. Odczytanie protokółu z poprzedniego posiedzenia Magistratu.
2. Sprawozdanie z posiedzenia Komisji Konkursowej.
3. Wnioski Wydziału Gospodarczego.
4. Wolne wnioski.

W/w porządek obrad przyjęto bez poprawek.

Ad 1. Protokóół z posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dn.3 sierpnia 1945r. został przyjęty bez poprawek.

Ad 2. Ob.mgr Burak odczytał protokół z posiedzenia Komisji Konkursowej, poświęconego wyborowi dyrektora Teatru Miejskiego w Białymstoku /vide-załącznik/, który uzupełnił ob.dr.Datner przez dodanie słów wypowiedzianych przez ob.Wojewodę na tymże posiedzeniu, a brzmiących: "lojalnie oświadczam, że nie będę się przeciwstawiał".
Następnie Magistrat postanowił wystosować pismo do Ministerstwa Kultury i Sztuki z załączeniem protokółu, wyboru dyrektora Teatru.

Ad 3. Z kolei Magistrat rozpatrzył wniosek Wydziału Gospodarczego odnośnie zaangażowania 6 rębaczy mięsa, celem uporządkowania wyrębu mięsa sprzedawanego w jatce w Hali na Rybnym Rynku.
Magistrat uchwala wprowadzić opłatę 1 zł. od 1 kg mięsa sprzedanego, utrzymanie 6 rębaczy a 1.200 zł. miesięcznie, nabycie sprzętu wymienionego w p.b, utrzymanie czystości. Punkt d "wydatki nieprzewidziane" oddala.

Magistrat rozpatrzył prośbę ob.Szyszkowej Anny właścicieli kawiarni w lokalu Teatru Miejskiego położonego przy ul.Elektrycznej, w sprawie obniżenia opłaty do 600 zł. miesięcznie.
Przedkładając podanie ob.Szyszkowej, Wydział Gospodarczy wnosi o zmniejszenie opłaty o 25%, czyli 800 zł. miesięcznie poczynając od dn.1 sierpnia 1945r.
Magistrat wniosek powyższy oddalił.

Następnie Magistrat rozpatrzył dezyderat Kupców Detalistów złożony na ręce Naczelnika Wydziału Gospodarczego, o zmniejszenie opłat za stoiska w halach, umotywowany zastojem w handlu i spadkiem cen na wszystkie artykuły.
Wydział Gospodarczy wnosi o powzięcie uchwały w kierunku zmniejszenia opłat za dzierżawę stoisk w halach i budek na Rybnym i Starym Rynku o 25%, za wyjątkiem stoisk Nr 28-38 w Hali na Starym Rynku, za które to stoiska pobierana jest opłata zniżona.
Magistrat wniosek oddalił.

Na wniosek ob.A.Krzewniaka Magistrat uchwalił pobierać opłatę dzierżawną za stoiska i budki wydzierżawiane od dn.21 sierpnia 1945r.w wysokości nie niższej od 1.000 zł.

Ad 4. Magistrat rozpatrzył podanie ob.Frankiewicza, pracownika Zarządu Miejskiego, w którym to obywatel zwraca się z prośbą o umorzenie pozostałej do spłacenia sumy 2.400 zł., pobranej z kasy Zarządu Miejskiego.
W uznaniu zasług poniesionych na polu pracy w Zarządzie Miejskim oraz uczciwej pracy Magistrat uchwalił przesunąć termin uiszczenia należności pozostałej do spłacenia, w roku po ukończeniu studiów.

Ob.dr Datner wystąpił z wnioskiem zajęcia się zabezpieczeniem budynku Teatru Miejskiego położonego przy ul.Elektrycznej. Magistra postanowił zwócić się do Ministerstwa Kultury i Sztuki z prośbą o u dzielenie pożyczki na odbudowę Teatru, a w międzyczasie przystąpić do odbudowy Teatru systemem gospodarczym.

Ob.Szypulski zaproponował odwołać się do ofiarności obywateli miasta Białegostoku, którzy napewno przyczynią się znacznie do odbu dowy. Zgodnie z powyższym w najbliższym czasie zostanie powołany do życia specjalny Komitet odbudowy teatru.

Z kolei Magistrat rozpatrzył wniosek Wydziału Finansowo-Podat kowego. Wydział Finansowo-Podatkowy wnosi o powzięcie uchwały przez Magistrat w sprawie dysponowania i podpisywania czeków.

Magistrat m.Białegostoku uchwala:

W imieniu Gminy m.Białegostoku upoważnia się do dysponowania gotówką i podpisywania czeków następujące osoby:

1. Krzewniaka Andrzeja - Prezydenta miasta
2. Janowskiego Józefa - Vice- Prezydenta miasta
3. Lecha Jana " " "
4. Szediwego Henryka - Naczelnika Wydziału Finansowo-Podatk
5. Kucharskiego Władysława- Zast.Naczelnika Wydz.Fin.-Podatko

Na tym posiedzenie zakończono.

p.o.Prezydent miasta

/A.Krzewniak/

P r o t o k ó ł

posiedzenia Komisji Konkursowej z dnia 20 sierpnia 1945r.

Dnia 20 sierpnia 1945r. w Zarządzie Miejskim w Białymstoku przy ul.Mickiewicza 3 odbyło się posiedzenie Komisji Konkursowej poświęcone wyborowi dyrektora Teatru Miejskiego w Białymstoku.

Obecni: Wojewoda Bisłostocki - S.Rybowski, Przewodniczący W.R.N. - W.Wenclik, Prezydent miasta - A.Krzewniak, Przewodniczący M.R.N. - Rutkowski, Ławnik Zarządu Miejskiego - Datner, Kurator O.S.- Krasowska, Sekretarz M.R.N. - Burak, ob.ob.Wróblewski /PPS/ i Puszkiewicz /PPR/ z ramienia Stronnictw Politycznych oraz ob.ob. Rybczyński, Janiszewski i Mancewicz z ramienia Woj.Wydz.Informacji i Propagandy. Obradom przewodniczył Prezydent miasta A.Krzewniak, protokółował J.Burak.

Posiedzenie rozpoczęło się o godz.12,30.

Na wstępie Prezydent miasta zreferował, że na skutek rozpisanego konkursu do Zarządu Miejskiego w Białymstoku wpłynęły 4 oferty na stanowisko Dyrektora Teatru Miejskiego, a mianowicie: oferta dotychczasowego dyrektora Teatru Szypulskiego Władysława, oferta aktora i reżysera Białostockiego Teatru Miejskiego Dowmunda Mieczysława oraz 2 pozamiejscowe ob.Butryma Seweryna, dotychczasowego aktora Teatru Wojskowego w Łodzi i ob.Wenklera Mieczysława.

Ostatnie dwie protegowane przez Ministerstwo Kultury i Sztuki.

Po przeanalizowaniu złożonych ofert na wniosek ob.ob.Datnera i Janiszewskiego jury postanowiło wyeliminować z konkursu kandydaturę Wenklera ze względu na niedopełnienie warunków konkursu i w dalszym omawiać tylko 3 kandydatury pozostałych oferentów.

W dyskusji nad kandydatami ob.Mancewicz podkreślił powagę zadań stojących przed nowym dyrektorem teatru wobec konieczności postawienia go na odpowiednim poziomie artystycznym.

Ob.Puszkiewicz zanalizował pracę dotychczasowego dyrektora teatru ob.Szypulskiego Wł. włożoną przez niego w ramach organizacji i dalszej działalności teatru. Podkreślając osobiste i artystyczne walory oraz pracę organizacyjną i społeczną oferenta ob.Puszkiewicz na stanowisko dyrektora teatru zgłosił kandydaturę ob.Szypulskiego. Oponując przedmówcy ob.Krasowska oświadczyła, że teatr dotychczas nie stał na odpowiednim poziomie artystycznym w głównej mierze z winy obecnego dyrektora. Nie stawiając konkretnej kandydatury wypowiedziała się za wyborem na stanowisko dyrektora teatru ob.ob.Dowmunda lub Butryma. Knadydatury których stoją znacznie wyżej niż kandydatura Szypulskiego. Ob.Wojewoda podkreślił, że na skutek przyłączenia niektórych powiatów byłych Prus do Białegostoku teatr białostocki jako teatr objazdowy będzie musiał obsłużyć również i te powiaty. Wobec tych zadań na stanowisko dyrektora trzeba wybrać poważną siłę aktorską oraz trzeba również na obecnym zebraniu powołać kierownika administracyjnego. Reasumując powyższe Wojewoda Białostocki zgłosił wniosek wybrać dyrektorem teatru ob.Dowmunda, do pomocy mu zaś jako kierownika administracyjnego wyznaczyć ob.Szypulskiego. Wniosek ob.Wojewody poparli ob.Krasowska i Prezydent miasta Krzewniak, zaś ob.Mancewicz podniósł zarzut, że ob.Dowmund ze względu na swój podeszły wiek nie będzie mógł należycie wywiązywać się z ciężkich obowiązków administrowania w obecnych czasach.

W dalszym toku dyskusji za kandydaturą ob.Szypulskiego przemawiali ob.Rutkowski podkreślając zasługi Szypulskiego na polu pracy artystycznej i społecznej, ob.Janiszewski wypowiadający się za zdolnością administratorską, działalnością społeczną i młodym wiekiem kandydata oraz ob.ob.Rybczyński, Datner i Przewodniczący W.R.N. Wenclik wypowiedział się za zdolnością organizacyjną i energią ob.Szypulskiego.

Po pięciuminutowej przerwie Prezydent miasta postawił pod głosowanie 2 wnioski treści następującej: Wniosek pierwszy /ob.Puszkiewicza/ powierzyć stanowisko dyrektora Teatru Miejskiego ob.Szypulskie-

mu Władysławowi.

Wniosek drugi: wyznaczyć na stanowisko dyrektora Teatr Miejskiego ob.Dowmunda Mieczysława, a na stanowisko kierownika administracyjnego teatru ob.Szypulskiego Władysława.

W głosowaniu jawnym 9-ma głosami przy 3 wstrzymujących się przeszedł pierwszy wniosek. Wobec wyboru na dyrektora Teatru Miejskiego ob.Szypuslkiego Władysława drugi wniosek siłą rzeczy upadł.

Po ogłoszeniu wyniku głosowania Wojewoda Białostocki oświadczył, że nie będzie składał żadnych wniosków w przedmiocie wyboru Dyrektora Teatru.

Na tym wyczerpano porządek obrad i o godz.15-tej posiedzenie Komisji Konkursowej zostało zamknięte.

W załączeniu lista obecności.

Protokólant

Prezydent miasta

obecn

1. Dybo
2. Wenc
3. Krze
4. Rutk
5. Datn
6. Kras
7. Bura
8. Wróbl
9. Łapo
10. Rybcs
11. Janis
12. Podec
13. Mance

L i s t a

obecności członków Komisji Konkursowej na posiedzeniu w dn. 20.8.1945

1. Dybowski, Wojewoda Białostocki
2. Wenclik, Przewodniczący W.R.N.
3. Krzewniak, Prezydent miasta
4. Rutkowski, Przewodniczący M.R.N.
5. Datner
6. Krasowska, Kuratorka
7. Burak, Sekretarz M.R.N.
8. Wróblewski z P.P.S.
9. Łapot z P.P.R.
10. Rybczyński - Propaganda
11. Janiszewski "-
12. Podeaworny, Samopomoc Chłopska
13. Mancewicz, Propaganda

z protok

Ad 2. Spr

sow
kymstoku,
powiedzia
"lojalnie

Białystok

W y c i ą g

z protokółu posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dn.21.8.1945r.

164

Ad 2. Sprawozdanie z posiedzenia Komisji Konkursowej.

Ob.mgr Burak odczytał protokół z posiedzenia Komisji Konkursowej, poświęconego wyborowi dyrektora Teatru Miejskiego w Białymstoku, który uzupełnił ob.dr Szymon Datner przez dodanie słów, wypowiedzianych przez ob.Wojewodę, na tymże posiedzeniu, a brzmiących: "lojalnie oświadczam, że nie będę się przeciwstawiał".

Za zgodność:

Sekretarz Zarządu Miejskiego

Białystok, dn.29.8.1945r.

173

Dla

Rybnym

fachowc

by stan

Dla

1 kilóg

Mies

Bior

17500 zł

a/ u

b/ k

c/ u

d/ w

Wydziału Gospodarc

Magis

mięsa w

fachowcó

Magis
sa, utrzyma
nego w 'punk
oddala.

Białystok, dn

1165

179

W N I O S E K

Wydziału Gospodarczego na Magistrat.

Dla uporządkowania wyrębu mięsa sprzedawanego w jatce w hali na Rybnym Rynku, a przywożonego z okolic, należy zaangażować 5-6 rębaczy fachowców, posiadających karty rzemieślnicze rzeźnickie, co podniosło by stan higieniczny handlu mięsem.

Dla urzeczywistnienia tego należałoby wprowadzić opłatę 1 zł. od 1 kilógrama sprzedawanego mięsa za wyrąb i korzystania z jatki.

Miesięcznie przechodzi przez jatkę od 15000 do 20000 kg. mięsa.

Biorąc średnią ilość sprzedawanego mięsa 17500 kg. dochód byłby 17500 zł. Wydatki zaś wynosiłyby:

a/ utrzymanie 6 rębaczy a 1200 zł. miesięcznie	- 7200 zł.
b/ klocce, topory, noże, fartuchy i pranie fartuchów	- 6000 zł.
c/ utrzymanie czystości	- 2000 zł.
d/ wydatki nieprzewidziane	- 2000 zł.
R a z e m	-17200 zł.

Wydziału Gospodarczego

U c h w a ł a:

Magistrat uchwala wprowadzić opłatę 1 zł. od 1 kg. sprzedawanego mięsa w jatce dla sprzedaży mięsa przywozowego na utrzymanie rębaczy fachowców i wydatki rzeczowe.

Magistrat uchwala wprowadzić opłatę 1 zł od 1 kg sprzedawanego mięsa, utrzymanie 6 rębaczy a 1.2oo,-zł miesięcznie, nabycie sprzętu wymienonego w punkcie b, utrzymanie czystości. Punkt d. "wydatki nieprzewidziane" oddala.

Za zgodność.

Białystok, dn. 28.8.1945r.

Sekretarz Zarządu Miejskiego

przy

i p

go

whos

najg

Białystok, dnia 13.VIII.1945r.

166 166

W n i o s e k

Wydziału Gospodarczego na Magistrat.

Ob. Szyszkowska Anna wydzie-rżawiła lokal w Teatrze Miejskim przy ul. Elektrycznej na kawiarnię za opłatą 1200 zł. miesięcznie i przeprowadziła własnym kosztem remont lokalu.

Obecnie Ob. Szyszkowska zwróciła się do Wydziału Gospodarczego z prośbą o zmniejszenie opłaty do 600 zł. Miesięcznie.

Przedkładając podanie Ob. Szyszkowskiej, Wydział Gospodarczy wnosi o zmniejszenie opłaty o 25% czyli 800 zł. miesięcznie poczynając od dnia 1 sierpnia r.b.

Naczelnik
Wydziału Gospodarczego

/verte/

"nosek powyższy Magistrat na posiedzeniu w dniu 21 sierpnia oddalił.

. . . .

Białystok, dn. 28.8.1945r.

Za zgodność:
Sekretarz Zarządu Miejskiego

21 sierpnia

du miejskieg

Prezydent Miasta
I-1709

Białystok, dn. 17.8.1945r. 167

Do
Ob. Kudelskiego Stanisława
zam. Białystok-Zacisze
obok 42 p.p.

167

W odpowiedzi na podanie Obywatela złożone na ręce ob. Wojewody dn. 2o.7.1945r. w sprawie kupna konia komunikuję, iż Zarząd Miejski nie może wyasygnować na ten cel odpowiedniej sumy z powodu braku funduszów. Wypożyczyć konie także nie jest w stanie gdyż posiada tylko jednego konia, który jest stale zatrudniony przy pracy w Zarządzie Miejskim.

z pro

Ad 3. Wnios

Na
dzier
1945r.

Białysto

- - - - - -

PREZYDENT

dzenia
zastoso

Odpis. . . 169.

W y c i ą g
z protokółu z posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dn.21.8.1945r.

Ad 3. Wnioski Wydziału Gospodarczego.

Na wniosek ob.A.Krzewniaka Magistrat uchwalił pobierać opłatę dzierżawną za stoiska i budki wydzierżawiarie od dnia 21 sierpnia 1945r. w wysokości nie niższej od 1.000 zł.

Za zgodność:

Sekretarz Zarządu Miejskiego

171

Białystok, dn.28.8.1945r.

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn.28.8.1945r.

Do
Ob. Naczelnika Wydziału Gospodarczego
Naczelnika Wydziału Prezydialnego

Przy niniejszym przesyła się wyciąg uchwały z posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dn.21.8.1945r. do wiadomości i zastosowania się.

p.o.Prezydent miasta

PREZYDE

w sp
nej
w uz
oraz
nia
diów

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 28 sierpnia 1945r.

170

Do

Ob. F r a n k i e w i c z a Zbigniewa

Referenta Wydziału Zdrowia

W odpowiedzi na pismo Obywatela z dnia 10 sierpnia 1945r. w sprawie umorzenia pozostałej do spłacenia sumy Zł. 2.400.-, pobranej z Kasy Zarządu Miejskiego w formie pożyczki, komunikuję, iż w uznaniu zasług poniesionych na polu pracy w Zarządzie Miejskim, oraz uczciwej pracy Magistrat uchwalił przesunąć termin uiszczenia należności pozostałej do spłacenia, w rok po ukończeniu studiów.

177

p.o. Prezydent Miasta

z pr

Ad 4.

1.K
2.J
3.I
4.S
5.K

PREZYD

m.Bialeg

W y c i ą g

z protokółu Nr 20 posiedzenia Magistratu m.Białeostoku

z dnia 21 sierpnia 1945r.

168/171

Ad 4. Wydział Finansowo-Podatkowy wnosi o powzięcie uchwały przez Magistrat w sprawie dysponowania i podpisywania czeków.

Magistrat m.Białegostoku uchwala: w imieniu Gminy m.Białegostoku upoważnia się do dysponowania gotówką i podpisywania czeków następujące osoby:

1. Krzewniaka Andrzeja - Prezydenta miasta Białegostoku
2. Janowskiego Józefa - Wiceprezydenta miasta
3. Lecha Jana "
4. Szediwego Henryka - Naczelnika Wydziału Finansowo-Podatkowego
5. Kucharskiego Władysława - Zastępca Naczelnika Wydziału Finansowo-Podatkowego.

Za zgodność: [illegible]/2

Sekretarz Zarządu Miejskiego

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 22 sierpnia 1945r.

Do Ob. Szediwego Nacz. Wydz. Fin-Podatk

Przy niniejszym przesyła się wyciąg z uchwały Magistratu m.Białegostoku z dn.21.8.1945r.

p.o.Prezydent miasta

z psoiedz

Obecni: P
P
k
P

Posied
dzienny:
1/ O
2/ S
3/
4/ S
5/
6/ W
7/ W

W/w.

1. Protol

2. Ob.Pre
przydzieli
żywnościow
bliższym o

3. Na pos
sa-nia pr
i ich gaże
Ob.Krz
udzielić T
powiaty.
Z kole
aby nie p
opracuje
Teatralne
Dyrekt
1945/46 r

4. Ob.Prez
z inż.Bud
b.Teatru
do pracy.
w wysokoś
wyższej s
Zgodnie
wtóry zwró
na cel odbu

5. Na zlece
został wydz
kości 2000,
Gospodarcze
tów poniesi

189 172

P r o t o k ó ł Nr. 21

z psoiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dn.13 września 1945 r.

Obecni: Prezydent Miasta, ob.A.Krzewniak, Przewodniczący M.R.N., ob. A. Rutkowski, Vice-Przewodniczący M.R.N. ob.J.Cebrzyński, członkowie Prezydium M.R.N. ob.ob.: E.Sawicka, mgr.J.Burak, Wł.Szypulski, Vice-Prezydenci: ob. J.Janowski i J.Lech.

Posiedzenie zagaił ob.Prezydent, proponując następujący porządek dzienny:

1/ Odczytanie protokółu z poprzedniego posiedzenia Magistratu.
2/ Sprawozdanie ob.Prezydenta z wyjazdu służbowego do Warszawy,
3/ " z posiedzenia Komisji Teatralnej,
4/ Sprawa odbudowy Teatru,
5/ " umowy z Kuratorium odnośnie gmachu b.Gimnazjum,
6/ Wniosek Wydziału Technicznego,
7/ Wolne wnioski.

W/w. porządek dzienny przyjęto bez zmian.

1. Protokół z poprzedniego posiedzenia został przyjęty bez poprawek.

2. Ob.Prezydent poinformował zebranych, iż Ministerstwo Aprowizacji przydzieliło pracownikom Zarządu Miejskiego pewną ilość artykułów żywnościowych i odzieżowych, które zostały już przywiezione i w najbliższym czasie będą rozdane.

3. Na posiedzeniu Komisji Teatralnej z dn.1o.9.45 zostały omówione sprawy: podpisania przez ob.Szypulskiego umowy z ZASP-em, angażowanie aktorów i ich gaże.
Ob.Krzewniak zakomunikował, że rozmawiał z ob.Wojewodą, który obiecał udzielić Teatrowi 8o.ooo,-zł. subwencji i opodatkować na tenże cel powiaty. Obecnie chodzi tylko o pisemne potwierdzenie danej obietnicy.
Z kolei Magistrat przystąpił do rozpatrzenia tekstu umowy z aktorami; aby nie przedłużać dyskusji postanowiono, iż każdy z członków Magistratu opracuje wyczerpujący tekst umowy i przedłoży na posiedzeniu Komisji Teatralnej celem zatwierdzenia.
Dyrektor Teatru zakomunikował zebranym, iż sezon teatralny na rok 1945/46 rozpocznie 4.1o.b.r. sztuką Roztworowskiego "Przeprowadzka".

4. Ob.Prezydent poinformował zebranych, iż Zarząd Miejski w porozumieniu z inż.Budrykiem ogłosił przetarg na odbudowę sali i sceny w gmachu b.Teatru Miejskiego. Z chwilą ogłoszenia wyników przetargu przystąpi się do pracy. Na cele odbudowy Teatru Zarząd Miejski otrzymał subwencję w wysokości 18o.ooo,-zł. Na przyszły kwartał spodziewane jest przyznanie wyższej sumy.
Zgodnie z uchwałą Magistratu z dn.21.8.45 r. postanowiono po raz wtóry zwrócić się do Ministerstwa Kultury i Sztuki o poparcie pieniężne na cel odbudowy Teatru oraz odwołać się do ofiarności społeczeństwa.

5. Na zlecenie Urzędu Wojewódzkiego dom położony przy ul.Miekiewicza 1 został wydzierżawiony Kuratorium na szkołę za opłatą miesięczną w wysokości 2ooo,-zł. Ob.Prezydent zaznaczył, iż wydał polecenie Wydziałowi Gospodarczemu przyspieszyć spisanie umowy z uwzględnieniem zwrotu kosztów poniesionych przez Zarząd Miejski z tytułu dokonanego remontu.

.//.

Ad 6. Magistrat po rozpatrzeniu wniosku Wydziału Technicznego uchwa zawrzeć z firmą "Żel-Bet" umowę na budowę drogi dojazdowej na t nie lotniska cywilnego wartości 91.788,-zł.

Ad 7. Magistrat rozpatrzył wniosek Wydziału Fin.-Podatkowego w spra wypłaty pracownikom Wydziału dodatku wyrównawczego, poczynając od dnia 1.4.45 w skalach przyznanych pracownikom Wydziału Tech nego, a mianowicie: 3 prac. po 7o,-zł., 9 prac. po 6o,-zł., 4 prac. po 5o,-zł. i 9 prac. po 3o,-zł. Magistrat postanowił wniosek oddalić z tym, iż delegacja złożona z Prezydenta Miasta, przedstawiciela Związku Zawod. oraz Naczelnika Wydz.Fin.-Podatk uda się do Ministerstwa Administracji Publ., celem przeprow nia konferencji w sprawie podwyższenia poborów wszystkim pracow nikom Zarządu Miejskiego.

Magistrat po rozpatrzeniu podania ob.dr.Wilczyńskiego, Kierown Rzeźni Miejskiej, o wypłacenie mu ryczałtowego wynagrodzenia na środki lokomocji za czas od dnia 1.4.45 do 3o.9.45 r., t.j. za pierwsze półrocze budżetowe 1945/46, uchwalił wypłacić ob.Wilc skiemu za w/w.okres po 5oo,-zł. miesięcznie.

Następnie Magistrat rozpatrzył podanie ob.Liedke, Kierownika Mi kiego Ośrodka W.F., w którym to petent zwraca się z prośbą o z kosztów związanych z wyjazdem służbowym na konferencję do Warsz w sprawie reaktywowania Polskiego Związku Lekkoatletycznego.
Magistrat zaakceptował wniosek Naczelnika Wydziału Kultury i o wypłacenie ob.Liedke tytułem zwrotu kosztów sumy w wys.2.ooo,

Magistrat rozpatrzył podanie pracownika Zarządu Miejskiego, ob.Sochonia Wacława o udzielenie mu zapomogi w związku z chorob dzieci. Uchwalono skierować petenta do Ubezpieczalni Społecznej która na podstawie przedłożonych przez niego rachunków zwróci wydatki związane z leczeniem.

Podanie Komendanta Straży Pożarnej w sprawie przydzielenia mu jednego miejsca w piątym rzędzie zostało załatwione odmownie.

Na tym posiedzenie zakończono.

p.o.Prezydent Miasta

/ A.Krzewniak./

Odpis 173

190

P r o t o k ó ł

oględzin spalonego domu Nr.21 przy ul.Warszawskiej w Białymstoku.

Dnia 14.9.1945r.Komisja składająca się z następujących osób:

1. Inż.Cz.Budryk,Przewodn.Miejskiej Komisji Odbudowy miasta;
2. Inż.S. Kromin,Naczelnik Wydz.Tech.Zarządu Miejskiego,
3. Tech.M. Zawadzki,St.Technik Inspekcji Budowlanej,

dokonała oględzin spalonego gmachu Zarządu Miejskiego przy ul.Warszawskiej pod Nr.21 i stwierdziła co następuje :

Murowany piętrowy budynek w którym mieścił się Zarząd Miejski,usytuowany przy zbiegu ulic Warszawskiej i ul. Pałacowej o długości frontu od strony ul.Warszawskiej wynoszącej 38,20 m.i od strony ul. Pałacowej 36,80 m.i skrzydłem dług.16,00 m.przybudowanym od strony podwórza,w czasie odstępowania wojsk niemieckich z Białegostoku został doszczętnie spalony i pozostały tylko opalone ściany i w części budynku strop betonowy zbudowany na szynach tramwajowych typu "Feniks".

Ze względu na różny czas budowy i kilkakrotne przebudowywanie budynek ten,dla dokładniejszego określenia jego stanu,należy podzielić na 3 części,mianowicie :

1/ Część od strony ulicy Warszawskiej najstarsza co do wieku całkowicie zniszczona ;cegła w murach zgniła - do odbudowy nie nadaje się:2/od strony ul.Pałacowej - mury w większej części z cegły zdrowej lecz pozostały strop betonowy w stanie złym i z uwagi na ogólny stan tej części oraz na konieczność poszerzenia ul.Pałacowej na tym odcinku odbudowa tej części nie jest celowa:3/przybudówka od strony podwórza wykonana w roku 1928 - 29 posiada łęki nad otworami okien i drzwi popękane - ze względu na usytuowanie i ogólny stan murów do odbudowy nie nadaje się.

Z uwagi na powyższe Komisja orzeka,że opisany gmach powinien być rozebrany do fundamentów z tym jednak,że do czasu wykorzystania placu dla celów budowlanych część murów parteru od strony ulic była wykorzystana jako ogrodzenie.-

Na tym protokół zakończono.

/-/ Kromin /-/ Cz.Budryk /-/ M.Zawadzki

Za zgodność:

Kling

Zonad

18/4

Służyłem w

Dnia 9,xi,

na ul, Myy

tłumaczęc si

czem się, wy

15 zadzwoni

ob, Wagienpl

i otdając mn

a ja będąc p

Więc powturz

Wtęczas prze

naczalstwa s

dzwonił, pan

nie znam pana

I wszystkie

odrzucone, J

zwolniony za

ob, Konopins

Byłem w Zwią

do Zarządu M

złozyłem po

pracy, i zn

Udaie się d

ja chce pra

191 174

DO
Ob, Prezydenta miasta Bia/egostoku

Koniucha Aleksandra
ul, Malinowska 26,m,2

-PROSBA

S/uzy/em w strazy ogniowej w Bia/ymstoku, na stanowisku szefa zmiany
Dnia 9,xi,1944roku, zadzwoni/ telefon, zeby wys/ac samochod do wodocigu
na ul, M/ynowo, a stamtod odwiesc ludzi do Wasilkowa,ja odmuwilem,
t/umaczc sie ze pozarna maszyna nie jest posarzrsko, bo w razie pozaru,
czem sie, wyiedzie, a po drugie niema mojch prze/ozpnych. Po minutach
15 zadzowoni/ telefon powturnie , ktury odebra/ jusz nie ja, a telefonista
ob, Wagienplac, i wo/ajc mnie do aparatu, nie uprzedzi/, kto prosi,
i otdajc mnje sluchawkie wypowiedzial moie nazwisko , Koniuch do telefonu
a ja bedac pewny ze to dzwoni znow wodocjag, bo bylo te same zadanie
Wic powturzy/em to samo, ze niema naczalstwa samochodu nie wyszle .
Wtczas przes telefon mnie odpowjada, to bardzo dobrze, ze pan swego
naczalstwa si slucha, ale tu muwi zwiesznik. Jak si puzniej okazalo to
dzwonil, pan Prezydent miasta ob, Wclik,a ja nie wiedzac, odpowiedzialem
nie znam pana, I zato zostalem zwolniony s pracy, przes komisie dyscyplinarno
I wszystkie moie starania o dostanie pracy w strazy ogniowej zostali
odrzucone, Ja ktury pracowa/em przes 6 lat w strazy ogniowej, zostalem
zwolniony za co, postpilem w mysl rosporzdzenia mego bylego komendanta
ob, Konopinskiego, kture wywieszone w kancylarij strazy ogniowej.
By/em w Zwizku Zawodowych, w Radzie Narodowej, skladalem odwolanie
do Zarzdu Miejskiego, i wszystkie moie starania na nic. Ostatnio
z/ozy/em podanie, zyciorysem do Strazy ogniowej, o przyicie mnie do
pracy, i znow nic s tego. Do kogo mam si udac, ze by dostac prace
Udaie si do Pana Panie Prezydencie, i prosze nie odmuwic mej prosbie,
ja chce pracowac, a mnie uniemorzlewiajo

Koniuch Aleksandra

RZĄD MIE
m. Białegostok
Wydział Zdrow
Nr.

W z

proszę o

1. Prezy
istni

posta

2. Aptek
insty
daży
wzglę

3. Organ

RZĄD MIEJSKI
m. Białegostoku
Wydział Zdrowia
Nr.———

Białystok, dnia 21.9. 1945 r.

175

Do-
Prezydjum Miejskiej Rady Narodowej

192

W związku z potrzebą zorganizowania Apteki Miejskiej proszę o uchwalenie następujących wniosków:

1. Prezydjum Miejskiej Rady Narodowej ,stwierdzając konieczność istnienia apteki w rejonie przy ul. Dąbrowskiego postanawia otworzyć tamże Aptekę Miejską ze sprzedażą publiczną.
2. Apteka będzie miała za zadanie zaopatrywać w pierwszym rzędzie instytucje lecznicze na terenie miasta, adochód uzyskany ze sprzedaży publicznej będzie przeznaczony na rozbudowę tejże apteki względnie na rozbudowę i potrzeby służby zdrowia.
3. Organizację apteki powierzyć Miejskiemu Wydziałowi Zdrowia

Naczelnik Wydziału Zdrowia
(Dr. Antoni Tołłoczko)

Zaakceptowano na posiedzeniu Magistratu m.Białegostoku
dn.24.9.1945r.

Białystok, dn.25.9.1945r.

Za zgodność:
Sekretarz Zarządu Miejskiego

176

Białystok, dnia 22 sierpnia 1945r.

W Y D Z I A Ł T E C H N I C Z N Y

Sprawa: Lotnisko cywilne w Białymstoku. Budowa drogi dojazdowej.

171

W n i o s e k. Nr. 20

UZASADNIENIE. W dniu 7.V.1945r. Komisja zainicjowana przez Urząd Wojewódzki protokólarnie stwierdziła konieczność uporządkowania odcinka drogi dojazdowej do lotniska cywilnego na terenie tego lotniska. Na zarządzenie Urzędu z dnia 16.V.1945r. Nr.924/XVI - 2 Wydział Techniczny sporządził właściwy projekt i kosztorys, w dniu 7.VIII.1945r: przeprowadził przetarg. Na pismo Zarządu Miejskiego z dnia 10.VIII.1945r. Nr.V 386/1649 Urząd Wojewódzki zapowiedział przyznanie potrzebnego na roboty kredytu w wysokości do 100.000 zł. wyjaśniając, że niema zastrzeżeń co do powierzenia roboty firmie "Zelbet", która złożyła najtańszą ofertę. Z uwagi na powyższe Wydział Techniczny składa wniosek, aby przez Magistrat była powzięta następująca

U c h w a ł a:

Magistrat uchwala zawrzeć z f. "Zelbet" umowę na budowę drogi dojazdowej na terenie lotniska cywilnego wartości 91788 zł.-

Naczelnik
Wydziału Technicznego
Inżynier

Zaakceptowano na posiedzeniu Magistratu m. Białegostoku dn.13 września 1945r.

Białystok, dn.24.9.1945r.

Za zgodność:
Sekretarz Zarządu Miejskiego.

dział Finansowo
Zarządu Miejski

wlanymi pro
Szkolnictwa
skowych, zap
datków, woj
sowo-Podatk
jest o 50%
pracowników

których pom
niskie upos
długoletnie
zgłosić swo
w swoim czas

płego Wydzia
warunków mat
tysięcy mies
uchwały.

pracownikom
1.4.1945r. w
a mianowicie
i 9 prac. po

dział Finansowo-Podatkowy
Zarządu Miejskiego

Białystok, dn. 26.8.1945r.

177

175

U z a s a d n i e n i e;

Poczynając od kwietnia r.b. w związku z robotami budowlanymi prowadzonymi przez Wydział Techniczny Zarządu Miejskiego, Szkolnictwa, Opieki Społecznej, Szpitalnictwa i wypłata zasiłków wojskowych, zapomóg przez Opiekę Społeczną oraz z przyjęciem wymiaru podatków, wojskowego, od lokali i nieruchomości, praca w Wydziale Finansowo-Podatkowym wzmogła się trzykrotnie. Stan ilościowy pracowników jest o 50% niższy od personelu z roku 1939. Wynagrodzenie przeciętne pracowników wynosi od 600 do 900 zł. miesięcznie.

W buchalterii jest brak sił fachowych/4-ch buchalterów/ których pomimo usilnych starań ze względu na brak takowych jak i na niskie uposażenie nie da się uzupełnić. Dotychczasowy personel pomimo długoletniej pracy w Zarządzie Miejskim / od 20-25 lat/ zmuszony był zgłosić swoją rezygnację z powodu niemożliwości egzystencji, o czem w swoim czasie meldował Ob. Prezydentowi.

Dążąc do zatrzymania personelu fachowego i tak już szczupłego Wydziału Finansowego; który otrzymuje propozycje dużo lepszych warunków materialnych w innych instytucjach finansowych od 3- do4-ch tysięcy miesięcznie. Wydział Finansowy wnosi o powzięciu następującej uchwały.

Naczelnik Wydziału
Finansowo-Podatkowego

U c h w a ł a

Magistrat uchwala upoważnić Zarząd Miejski do wypłaty pracownikom Wydziału Finansowego dodatku wyrównawczego poczynając od 1.4.1945r. w skalach przyznanych pracownikom Wydziału Technicznego, a mianowicie 3 prac. po 70 zł. 9 prac. po zł. 60 i 4 prac. po zł. 50 i 9 prac. po 30 zł.

.//.

Wniosek Wydziału Fin.-Podatkowego został oddalony na posiedz
niu Magistratu m.Białegostoku dn.13 września 1945r.

Białystok, dn.24.9.1945r.

Za zgodność:
Sekretarz Zarządu Miejskiego

500 zł.

Zwrócono kwitu 31 VIII 45

210 178

176

Do
Pana Prezydenta
m. Białegostoku
/drogą służbową/

Podanie

Ze względu na to, że obowiązki służbowe moje, jako Kierownika Rzeźni Miejskiej, wymagają codziennej prawie bytności w Rzeźni, na Punkcie Kontroli Mięsa przywozowego w Halach, i Zarządzie Miejskim natomiast nie posiadam żadnych służbowych środków transportowych uprzejmie proszę o wypłacenie mi ryczałtowego wynagrodzenia na środki lokomocji za czas od 1. IV. 1945 do 30. IX. 45 t.j za pierwsze półrocze budżetowe 1945 r.

Białystok 28. VIII. 45

Kierownik Rzeźni Miejskiej.

WACZYŃSKI
Lekarz Weterynarii

Związek W
Zarzą
Biały
w .....

Nasz znak :

Dot.:

Woje
o pr
Pięk

240000

Związek Walki Młodych
Zarząd Miejski
w Białymstoku

Do Zarządu Miejskiego celem rozpatrzenia dn. 3/IX 45 r. [illegible]

179

Białystok dn. 30 8. 1945r.

Nasz znak : Gosp.207/ 45

180

Dot.:

Do

Miejskiej Rady Narodowej w Białymstoku

Wojewódzki Zarząd Związku Walki Młodych zwraca się z prośbą o przydzielenie i wyremontowanie domu sportowego przy ul. Pięknej Nr.3 /były klub Spartaka /.

Prośbę swą motywujęmy ,iż na terenie m. Białegostoku wychowanie fizyczne młodzieży stoii na niskim poziomie a Z.W.M. przyczyni się dużej mierze na wychowanie społeczne, kulturalne i fizyczne młodzieży.

Związek Walki Młodych Wojewódzki Zarząd Białystok

Przewodniczący
Wojew. Zarządu Z. W. M.
/ Zawadzki M /

Miejska Straż Pożarna
w Białymstoku
Data 7. IX 1945 r.
Dz. L. 3.0-3/1.
W zapowiedziach powołuje się
na wpisywaną powyższą liczbę

Białystok 7. IX 1945.

180

Do

Dyrekcji Teatru Miejskiego

w/m.

181

Do przedstawienia 8/IX o 15-ej

Orzełaneniu ponyżam postanowień o zapewnieniu p. pożarowego teatru.

Do czasu wydania ostatecznych postanowień zabezpieczenia, należy przyjąć następujące wskazówki z uwagi na niebezpieczeństwo jakie zagraża uczęszczającej publiczności w czasie pożaru.

Przy jednoczesnym komendzie Miejskiej Straży Poż. prosi uprzejmie o zarezerwowanie 4 pilnych wejść dla, jednego miejsca dla Komendy Straży, oraz wydanie legitymacji upoważniającej wstęp do teatru podczas przedstawienia, celem przeprowadzenia kontroli przepisów p. poż.

Komendant Straży Pożarnej

Jerzy Zbigniew
por. poż.

Liedke Oskar

kierownik Mi
Ośrodka Wych
w Białymstok

Liedke Oskar

Kierownik Miejskiego
Ośrodka Wych.Fiz.
w Białymstoku.

Białystok dnia 12.IX.45 r.

181

185

Do

Obywatela Prezydenta Miasta

w/m .

Uprzejmie proszę o zwrot kosztów związanych z wyjazdem służbowym do Warszawy (Państwowy Urząd Wychowania Fizycznego) i Łodzi Konferencja porozumiewawcza w sprawie reaktywowania Polskiego Związku Lekko Atletycznego) oraz zapoznania się z cenami na artykuły sportowe na tamtejszym rynku.

Na konferencji w Łodzi byłem nieobecny spowodu mylnego poinformowania mnie o dniu konferencji.

Podróż odbyłem koleją nie korzystając ze zniżek kolejowych.

Jednocześnie nadmieniam, że w Warszawie byłem służbowo już drugi raz, przy czym za pierwszy wyjazd, zwrotu kosztów podróży nie otrzymałem.

Kierownik
Miejskiego Ośrodka W.F.
/O: Liedke/

Prośbę popieram

Naczelnik Wydziału
Oświaty i Kultury

z protok

Ad 7. Woln

Ma
Ośrod
tów z
zumię
nego.

Ma
wiaty
w wys

PREZYDENT M

m.

W Y C I ą G .

z protokółu posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dn.13.9.1945r.

Ad 7. Wolne wnioski

Magistrat rozpatrzył prośbę ob. Lidke-kierownika Miejskiego Ośrodka W.F.,w którym ob.Lidke zwraca się z prośbą o zwrot kosztów związanych z wyjazdem do Warszawy i Łodzi,na konferencję porozumiewawczą w sprawie reaktywowania Polskiego Związku Lekkoatletycznego.

Magistrat zaakceptował wniosek Naczelnika Wydziału Kultury i Oświaty o wypłacenie ob. Lidke ,tytułem zwrotu kosztów wyjazdu,sumy w wysokości 2.000 zł.

Za zgodność:

PREZYDENT MIASTA

Białystok,dn.18.9.1945r.

Do
Ob.Naczelnika Wydziału Fin.-Podatkowego-

Przy niniejszym przesyłam wyciąg uchwały Magistratu m.Białegostoku z dnia 13 września 1945r.

p.o.Prezydent Miasta

U M O W A

Zawarta w dniu _____ 1945r. pomiędzy_____

_____ w Białymstoku z jednej strony, a

ob.artysta ~~Xxxxxxxxxxxxxxxx~~ _____

z drugiej strony.

183

P r o t o k ó ł Nr.22

z posiedzenia Magistratu m. Białegostoku z dnia 24 września 1945r.

Obecni: Członkowie Prezydium M.R.N. ob.ob. Wł.Szypulski, E.Sawicka, mgr J.Burak, Prezydent Miasta ob.A.Krzewniak, ławnicy ob.ob.M.Szejkowa dr.Sz.Datner.

Posiedzenie zagaił ob. Prezydent proponując następująca porządek dzienny:

1/Odczytanie protokółu z poprzedniego posiedzenia Magistratu.
2/Sprawa Teatru Miejskiego.
3/ " przydziełów z Urzędu Wojewódzkiego.
4/Wolne wnioski.

W/w porządek dzienny przyjęto bez zmian.

1. Protokół z poprzedniego posiedzenia został przyjęty bez poprawek, poczym ob.Prezydent podał zebranym do wiadomości, iż w wyniku ogłoszonego przetargu na odbudowę teatru, w którym wzięły udział trzy firmy: Społeczne Przedsiębiorstwo Budowlane "Praca" - wysokość sumy ofertowej 2mil.957tyś.zł. 2.firma "Żel-Bet" - 2 mil.245tyś-zł. 3.Spółdzielnia Budowlana "Praca" - 1mil. o27 tyś.zł., postanowiono powierzyć wykonanie prac budowlanych Spółdzielni Budowlanej "Praca" jako najtańszej za ogólną sumę 1 mil.o27tyś zł.

Sprawę wyłonienia Komitetu Odbudowy Teatru postanowiono omówić na posiedzeniu M.R.N.

2. Ob.Prezydent odczytał tekst umowy dla aktorów, który został przyjęty. Następnie ob.Prezydent zaznaczył, iż wpływy kasowe z przedstawień teatralnych oraz wszelkiego rodzaju subsydia przyjmować będzie Kasa Zarządu Miejskiego, a ze swej strony Zarząd Miejski bierze odpowiedzialność za wypłacanie gaż aktorom. W roku obrad ob.Prezydent zaproponował znieść zniżkowe przedstawienia dla pracowników w poniedziałki, natomiast urządzić takowe w ramach przedstawień po-południowych w soboty.
Wniosek powyższy został przyjęty.

Z kolei zabrał głos ob.Szypulski, który wnosi, by Magistrat zaakceptował po pierwsze: wypłacanie gaż przyjezdnym aktorom od dnia 17.9.1945r., t.j. od daty rozpoczęcia próby, miejscowym zaś od dnia 1.10.1945r., od chwili podpisania umowy i za okres próbny siłom aktorskim miejscowym wypłacić połowę ustalonych gaż; po drugie: wybitne i potrzebne siły zaangażować na okres 10 miesięcy, natomiast mniej potrzebne do dnia 1.3.1946r. po trzecie: by bez porozumienia się z Dyrektorem Teatru Zarząd Miejski nie udzielał zniżek oraz nie przydzielał dni na organizowane przez przyjezdne względnie amatorskie siły występy.
Magistrat w/w wnioski zaakceptował.

Z kolei Magistrat uchwalił, iż wszyscy ci, którzy korzystają z Teatru urządzając akademię winni pokrywać koszta oświetlenia oraz oczyszczenia sali.

3. Ob.Prezydent zakomunikował zebranym, iż w związku z przydziałami UNRRA Zarząd Miejski potrzebuje 400.000 zł. na wykupienie tychże przydziałów. Ob.Prezydent zaznaczył, iż zwracał się do Związku Gospodarczego "Społem" z prośbą o wydanie artykułów na kredyt, lecz otrzymał odpowiedź odmowną. Po przemyśleniu w/w sprawy ob.Krzewniak wnosi zaciągnąć w K.K.O. krótkoterminową pożyczkę na wyżej wspomnianą sumę.

Ob.dr Datner ze swej strony natomiast wniósł, by każdy z pracowników Zarządu Miejskiego w Białymstoku złożył kaucję w wysokości 200 zł. na poczet tychże przydziałów.
Wniosek ob.Datnera przyjęto jednogłośnie.

Ob.Szypulski zgłosił dezyderat, by członkowie Prezydium M.R.N. o-

raz ławnicy otrzymali przydziały narówni ze wszystkimi pracownika Zarządu Miejskiego.

Dezyderat powyższy został przyjęty.

Ad 4. Magistrat rozpatrzył podanie ob.Giedrojcia, b.ordynatora I Sz tala Miejskiego, który powrócił z Rosji o wypłacenie mu poborów za okres od 28.XI.1944r. do 14.IX.1945r. oraz podanie ob.Kleszczewski b.pracownika Wydz.Fin.-Podatkowego tej samej treści i uchwalił w/ sprawę odroczyć do wyjaśnienia w Ministerstwie.

Z kolei Magistrat rozpatrzył pismo strażaków Miejskiej Straży Pożarnej z dn.29 sierpnia 1945r. Nr 599, członków P.P.S., w którym to strażacy zwracają się o przyznanie im dodatków rodzinnych przysługujących pracownikom samorządowym na mocy Dekretu.

Magistrat przekazał sprawę Wydz.Prezydialnemu celem zbadania jej i załatwienia.

Następnie Magistrat po rozpatrzeniu prośby Walki Młodych o przydzielenie i wyrementowanie domu sportowego przy ul.Pięknej 3 /b.K Spartak/ postanowił zbadać czyją własnością jest wspomniany dom i jeśli okaże się, iż dom należy do Zarządu Miejskiego wówczas przyd lić Zw.Walki Młodych, lecz bez remontu, gdyż Zarząd Miejski na te cel nie posiada funduszów.

Podanie Dyrekcji Prywatnego Koedukacyjnego Gimnazjum Kupiecki w Białymstoku o przyznanie subwencji na prowadzenie szkoły wyasygn wanych z 25% dodatku do świadectw przemysłowych Magistrat oddalił z powodu braku funduszów.

Magistrat uchwalił prośbę ob.ob.Stryjowskiego Stanisława i Pa ny, zam.w Białymstoku przy ul.Wiatrakowej 24 m.3 o udzielenie im p życzki zwrotnej na długoterminową spłatę w wysokości od 4.000 do 6.000 zł.na postawienie budki /sodówki/ i o pomoc w otrzymaniu bez płatnego planu i miejsca, skierować do Opieki Społecznej celem zał atwienia.

Z kolei Magistrat uchwalił polecić Wydziałowi Przemysłowo-Han wemu Zarządu Miejskiego rozpisać przetarg na dzierżawę bufetów w p czekalni Teatru Miejskiego i o przetargu ogłosić w "Jedności Naro

Magistrat po rozpatrzeniu wniosku Wydziału Zdrowia w sprawie ganizowania apteki miejskiej miasta Białegostoku uchwala: 1. Zarz Miejski postanawia otworzyć aptekę miejską ze sprzedażą publiczną ul.Dąbrowskiego. 2. Apteka będzie miała za zadanie zaopatrywanie pierwszym rzędzie instytucje lecznicze na terenie miasta, a dochó zyskany ze sprzedaży publicznej będzie przeznaczony na rozbudowę że apteki względnie na rozbudowę i potrzeby służby Zdrowia. 3. Or nizacje apteki powierzyć Miejskiemu Wydziałowi Zdrowia.

Ob.dr Datner złożył dezyderat o przekazanie książek w języku rajskim i żydowskim znajdujących się w Bibliotece Miejskiej Komite wi Żydowskiemu w Białymstoku.

Dezyderat powyższy został przyjęty.

p.o.Prezydent miasta

/A.Krzewniak/

W y c i ą g.

z protokółu z posiedzenia Magistratu m.Białegostok z dn.24.9.1945r.

Ad 3. Sprawa przydziałów z Urzędu Wojewódzkiego.

Ob.Szypulski zgłosił dezyderat, by członkowie Prezydium M.R.N. oraz ławnicy otrzymali przydziały na równi ze wszystkimi pracownikami Zarządu Miejskiego w Białymstoku.

Dezyderat powyższy został przyjęty.

Za zgodność:

Sekretarz Zarządu Miejskiego

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 29 września 1945r.

Do

Wydziału Prezydialnego

Powyższy wyciąg z protokółu posiedzenia Magistratu z dn. 24.9.1945r. przesyłam do wiadomości i wykonania.

p.o.Prezydent Miasta

z prot

Ad 3. Spra

O
Miejskieg
tychże pr
W

- - - - -

PREZYDENT

24.9.

195.

W y c i ą g

z protokółu posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dn.24.9.1945r.

194

Ad 3. Sprawa przydziału z Urzędu Wojewódzkiego.

Ob.dr Datner zgłosił wniosek, by każdy z pracowników Zarządu Miejskiego w Białymstoku złożył kaucję w wysokości 200 zł., na poczet tychże przydziałów.

Wniosek ob.dr Datnera przyjęto jednogłośnie.

Zd zgodność:

Sekretarz Zarządu Miejskiego

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn.29 września 1945r.

Do

Wydziału Prezydialnego

Powyższy wyciąg z protokółu posiedzenia Magistratu z dn. 24.9.1945r. przesyłam do wykonania.

p.o.Prezydent Miasta

Miejska Rada
w Białym
L.dz.

w zała
kiego
celem

zał.:6

Miejska Rada Narodowa
w Białymstoku
L.dz. 100/45

Białystok, dn. 24.9.1945 r.

Do
Zarządu Miejskiego
w B i a ł y m s t o k u

Prezydium Miejskiej Rady Narodowej w Białymstoku przesyła w załączeniu wnioski Straży Pożarnej, Dyrekcji Gimnazjum Kupieckiego i Związku Walki Młodych oraz podanie Stryjewskiego Stanisława celem rozpatrzenia i wypowiedzenia się o możliwościach realizacji.

Sekretarz
Miejskiej Rady Narodowej

/mgr.J.Burak/

zał.:6

Кожевенное производство
Ремесленное производство
Деревообрабатывающее производство
Металлообрабатывающее производство
Химическое производство
Пищевое производство

Odpis 187

P r o t o k u ł

Komisji ofertowego przetargu pisemnego nieograniczonego na remont lokalu dla przedszkola przy ul.Antoniukowskiej Nr.7 w Białymstoku

Zgodnie z ogłoszeniem i wezwaniem do składania ofert,przetarg rozpoczęto dn.22 września 1945r.o godz.12 w lokalu Zarządu Miejskiego w Białymstoku pok.Nr.54.

Obecni: Przewodniczący Ob.Jaworski Antoni,Naczelnik Wydziału Gospodarczego,
Członkowie: Ob.Inż.Kromin Sergjusz,Naczelnik Wydziału Technicznego,
Ob.Dąbrowski Piotr,St.Tech.Wydziału Technicznego
Ob.Bielawski Andrzej,Naczelnik Wydziału Kultury i Oświaty
Protokuł prowadził Bubiński Kazimierz.

Do przetargu zgłosili się:

1.Spółdzielnia Budowlana "Praca"
2.Fir."Żelbet"

Po otwarciu posiedzenia przetargowego została otkryta skrzynka,w której znajdowały się trzy zaklejone,nienaruszone koperty w których stwierdzono,że znajdujące się w nich oferty, nie zawierają żadnych poprawek ani podskrobań:

1.oferta Spółdzielni Budowlanej "Praca"	na Zł.	470229,00
2.Ob.Muszyńskiego Józefa	" "	391838,55
3.Fir."Żelbet"	" "	332991,10

Wedł.dodatkowego oświadczenia,złożonego przez Ob.Muszyńskiego Józefa na piśmie w zaklejonej kopercie,wysokość oferty zmniejsza on o 10% t.j. o Zł.39183,85,czyli wartość oferty jego wynosi Zł.352654,70.

Spółdzielnia Budowlana "Praca" nie złożyła wymaganego wadjum oświadczając,że wadjum utworzy się z %% przez potrącenie z rachunków.

Złożone wadjum przez Ob.Muszyńskiego Józefa w kwocie Zł.3920 i przez fir."Żelbet" w kwocie Zł.3300 zostało wpłacone gotówką do kasy miejskiej w dniu dzisiejszym.

Komisja uznała oferty za ważne i po zapoznaniu się z ich treścią postanowiła podać wyniki przetargu w najbliższym czasie przez zawiadomienie oferentom,po rozpatrzeniu dokładnym ofert.

Natym posiedzenie komisji zamknięto.

Przewodniczący: /-/A.Jaworski

Członkowie: /-/Piotr Dąbrowski

Protokułował: /-/Kromin/

/-/A.Bielawski

Za zgodność:

PREZYDEN

2
s
d

IX. 1945. -

PR

29.9

Zał.

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 29 września 1945r.

188

Do

Wydziału Kultury i Oświaty

Zgodnie z uchwałą Magistratu m. Białegostoku z dnia 24.9.1945r. polecam przekazać Komitetowi Żydowskiemu w Białymstoku wszystkie książki w języku hebrajskim i żydowskim, znajdujące się w Bibliotece Miejskiej.

2021

p.o. Prezydent Miasta

Amen

IX. 1945. - Skiewo?

PR

29.9

Zał.

PREZYDENT

pol
Mie

Otrzy

9.9.45

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 29 września 1945r. 189

Do

Wydziału Przemysłowo-Handlowego

Zgodnie z uchwałą Magistratu m. Białegostoku z dnia 24.9.45r. polecam rozpisać przetarg na dzierżawę bufetów w poczekalni Teatru Miejskiego i ogłosić w "Jedności Narodowej".

202

Otrzymano
29.9.45

p.o. Prezydent Miasta

PREZY

ni
ki

Nam aw
28. 9. 45

28

PR

Zał.

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 29 września 1945r.

190

Do
Prezydium Miejskiej Rady Narodowej
w/m

Niniejszym komunikuję, iż podanie ob.ob. Stryjowskich Stanisława i Pauliny Magistrat skierował do Miejskiego Wydziału Opieki Społecznej, celem załatwienia.

2011

p.o. Prezydent Miasta

Inwal
29.9.45

28

Zał.

PREZYDENT

przesyła
przy ul.

Zał.-2

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 29 września 1945r.

191

Do
Wydziału Opieki Społecznej

Zgodnie z uchwałą Magistratu m.Białegostoku z dn.24.9.1945r. przesyłam podanie ob.Stryjowskiego Stanisława z żoną Paulina, zam.w/m, przy ul.Wiatrakowej 24 m.3 celem załatwienia.

Zał.-2

p.o.Prezydent Miasta

PREZYDE

z dn
Pożar
doda
cy D

Zał 1.

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 29 września 1945r.

Do

Wydziału Prezydialnego

192

. . . Niniejszym przesyłam pismo Wojewódzkiego Komitetu P.P.S. z dn. 29.8.1945r. za Nr 999 oraz pismo strażaków Miejskiej Straży Pożarnej członków P.P.S., w którym to w/w zwracają się o przyznanie dodatków rodzinnych przysługujących pracownikom samorządowym na mocy Dekretu celem zbadania i załatwienia.

Zał 1.

p.o. Prezydent Miasta

PREZYDEN

rojścia
pracow
cenie
w/w sp

Zał.-2

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 29 września 1945r. 193

Do
Wydziału Prezydialnego

126

Komunikuję iż Magistrat po rozpatrzeniu podań ob.ob. Giedrojcia, b. ordynatora I Szpitala Miejskiego oraz Kleszczewskiego, b. pracownika Wydz. Fin.-Podatkowego, którzy powrócili z Rosji, o wypłacenie im poborów za okres od 28.XI.1944r. do 14.IX.1945r., uchwalił w/w sprawę odroczyć do wyjaśnienia w Ministerstwie.

Zał.-2

p.o. Prezydent Miasta

posiedzen

Obecni: P
J
w
n

Posie
dzienny:
1. Odczyt
2. Sprawo
3. Wniose
4. "
5. "
6.
7. "
8. Wolne

Porzą
Opieki Sp

Ad 1. Protokó
ob. Prez
gistrat
56. Prez
zaznacz
się w M
Obywate
wana ar
służbow
tomiast
bowy z
nie otr

Ad 2. W wynik
pomyślni
samocho
sprawę
nie mia

Ad 3. Z kolei
o delege
będzie
nia upus
Naczelni

Ad 4. Zgodnie
ustalen
nach sz
z prośba
się 50 %
obniżki

Ad 5. Magistra
1. roze
stani
ulic
2. Zatwi
łymst
pismo
Nr 27
/słow
z tym

P r o t o k ó ł Nr 23

posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dnia 25 października 1945r. 194

Obecni: Prezydent miasta A.Krzewniak, Wice-Prezydenci: J.Janowski i J.Lech, członkowie Prezydium Miejskiej Rady Narodowej E.Sawicka, Wł.Szypulski, Ławnicy: M.Szejkowa i dr Datner, Naczelnik Miejskiego Wydziału Opieki Społecznej M.Trawiński.

Posiedzenie zagaił ob.Prezydent proponując następujący porządek dzienny:

1. Odczytanie protokółu z poprzedniego posiedzenia.
2. Sprawozdanie Prezydenta miasta z wyjazdu służbowego do Warszawy.
3. Wniosek Tymczasowego Zarządu Państwowego.
4. " Miejskiej Rady Narodowej.
5. " Wydziału Technicznego.
6. " Gospodarczego.
7. " " Aprowizacyjnego.
8. Wolne wnioski.

216

Porządek dzienny uzupełniono przez dodanie pkt.8 "Sprawy Wydziału Opieki Społecznej, a pkt."Wolne wnioski" przesunięto.

Ad 1. Protokół z poprzedniego posiedzenia przyjęto bez poprawek. Poczym ob.Prezydent podał zebranym do wiadomości, iż wszystkie uchwały Magistratu z poprzedniego posiedzenia zostały zrealizowane; ponadto ob. Prezydent zaznaczył, iż w sprawie dr Giedrojcia i Kleszczewskiego informował się w Ministerstwie Administracji Publicznej, które uważa, że jeśli Obywatele ci przystąpią nadal do pracy, przerwa w ich pracy spowodowana aresztowaniem, będzie uważana jako zawieszenie w czynnościach służbowych, za które winien wypłacić 50 % należnych im poborów. Natomiast jeśli do pracy nie zgłoszą się należy uważać stosunek służbowy z nimi za rozwiązany i z tytułu rozwiązania stosunku służbowego nie otrzymają żadnego odszkodowania.

Ad 2. W wyniku wyjazdu służbowego ob.Prezydenta do Warszawy najbardziej pomyślnie zostały załatwione sprawy aprowizacyjne, opałowe, taboru samochodowego. Na posiedzeniu Samorządowców ob.Krzewniak poruszył sprawę Tymczasowego Zarządu Państwowego, którego istnienie na terenie miasta nie daje miastu żadnych korzyści.

Ad 3. Z kolei Magistrat rozpatrzył wniosek Tymczasowego Zarządu Państwowego o delegowanie przedstawiciela Zarządu Miejskiego do Komisji, która będzie kwalifikować kandydatów na wydzierżawianie nieruchomości mienia opuszczonego i porzuconego. Magistrat uchwalił wydać polecenie Naczelnikowi Wydziału Technicznego celem zajęcia się w/w sprawą.

Ad 4. Zgodnie z poleceniem Prezydium M.R.N. z dnia 29.9.1945r. w sprawie ustalenia procentu obniżki komornego rzemieślnikom, pracującym po cenach sztywnych, Magistrat uchwala: zwrócić się do Izby Rzemieślniczej z prośbą o podanie imiennego wykazu tych rzemieślników, którzy wykażą się 50 % wykonaniem pracy na talony, a to celem udzielenia im 50 % obniżki komornego.

Ad 5. Magistrat po rozpatrzeniu wniosków Wydziału Technicznego uchwala:

1. rozebrać gmach przy ul.Warszawskiej 21, z tym, że do czasu wykorzystania placu dla celów budowlanych część murów parteru, od strony ulic była wykorzystana jako ogrodzenie.
2. Zatwierdzić przetarg na budowę piwnicy przy ul.Sitarskiej 25 w Białymstoku, przy sierocińcu miejskim i postanawia przyjmując pod uwagę pismo do oferty Spółdzielni Budowlanej "Praca" z dn.24.X.1945r. Nr 274 zawrzeć z tą Spółdzielnią właściwą umowę wartości Zł.118.755. /słownie złotych sto osiemnaście tysięcy siedemset pięćdziesiąt pięć/ z tym, że Wydział Finansowy Zarządu Miejskiego znajdzie potrzebny

do budowy kredyt.

3.Przetarg na kapitalny remont domu szkoły powszechnej Nr 12 prz ul.Polnej Nr 8 w Białymstoku i postanawia przyjmując pod uwagę pismo do oferty Spółdzielni "Praca" z dn.29.X.1945r. Nr 275 za wrzeć z tą Spółdzielnią właściwą umowę wartości Zł.476.353.gr. /słownie złotych cztery sta siedemdziesiąt sześć tysięcy trzyst pięćdziesiąt trzy i gr.50/ z tym, że Wydział Finansowy Zarządu Miejskiego znajdzie potrzeby do budowy kredyt.

Po rozpatrzeniu sprawy przetargu na remont lokalu dla prze szkola przy ul.Antoniukowskiej Nr 7 w Białymstoku, Magistrat u chwala zatwierdzić powyższy przetarg i wybrać ofertę firmy "Że Bet" jako najtańszą oraz upoważnić Zarząd Miejski do zawarcia z tym oferentem właściwej umowy Zł.332.991,1o/ złotych trzysta trzydzieści dwa tysiące dziewięćset dziewięćdziesiąt jeden i gr.10/.

Magistrat uchwalił zwrócić się do Parafii Prawosławnej z o sprzedanie placu na którym wymienione przedszkole znajduje s

Ad 6. Po rozpatrzeniu wniosku Wydziału Gospodarczego Magistrat uchwala:

1.podwyższyć o 100 % opłaty za dzierżawę stoisk w Halach na Rybny i Starym Rynkach, za miejsca zajęte budkami na Rynkach: Starym Rybnym, przy ul.Pięknej, na ulicach miasta /za wyjątkiem stoi i budek, za które stosownie do uchwały pobiera się opłatę po 1000 zł./.

2.Za postój furmanek na rynkach podnieść opłatę do 30 zł. dzienni za każdą furmankę.

3.Za miejsca niestałe do handlu ze stolików i na placu po 20 zł. dziennie.

4.Za sprzedaż mięsa przywozowego w jatce ogólnej w hali na Rybnym Rynku po Zł.2.- za 1 kg.

5.Za korzystanie z pomieszczenia lokalu jatki w Hali na Rybnym Ry ku przez sprzedawców mięsa - obywateli m.Białegostoku, pobierać opłatę po 150 zł. dziennie od każdej osoby.

Powyższe opłaty zastosować od dnia 1 listopada 1945r.

Ad 7. Wydział Aprowizacyjny wystąpił z następującymi dezyderatami wysuniętymi na posiedzeniu Wydziału a dotyczącymi reorganizacji stołówek.

1.Pracownicy stołówek Nr 1 i 3 przechodzą na etat Zarządu M skiego z dniem 1.X.1945r.

2.Za nadliczbowe godziny pracy pracownicy stołówek otrzymają wynagrodzenie dodatkowe, stosownie do ilości przepracowanych godzin.

3.Osoby korzystający z obiadów w stołówkach Nr 1 i 3 będą podzielone na:

a. składający karty żywnościowe /otrzymują całodzienne utrzymani za 15 zł./

b. delegowani na zjazdy i w sprawach służbowych /otrzymują całodzienne utrzymanie za 55 zł./

c. powracający z obozów, repatrianci, zdemobilizowani /otrzymują całodziennie utrzymanie za 15 zł./

d. pracownicy instytucyj /korzystają z dożywienia w postaci obiadów z 2-ch dań/. Instytucje płacą za nich w zależności od przeznaczonych na tenn cel danym instytucjom sum, lecz w tym wypadku nie mniej niż 20.zł. za obiad.

e. inni przygodni stołownicy /płacą za obiad z 2-ch dań 25 zł., za śniadania i kolacje po 15 zł./.

4. Kierownicy stołówek Nr 1 i 3 mają prawo wprowadzić wydawanie obiadów a la carte według wywieszonego na widocznym miej-

Ad 8

Ad 9

scu cennika.

5.Zarząd Miejski zobowiązuje się rozesłać zawiadomienia o warunkach korzystania ze stołówek miejskich do wszystkich urzędów państwowych.

Kierownicy stołówek obowięzani są składać szczegółowe sprawozdania miesięczne do dnia 4 każdego miesiąca.

7. Pozostałości gotówkowe pozostają do dyspozycji Kierowników stołówek, za wyjątkiem sumy potrzebnej do opłacenia poborów pracownikom stołówek.

8.W razie nagromadzenia większych sum, Naczelnik Wydziału Aprowizacyjnego decyduje o wpłaceniu do kasy miejskiej na co wydaje zlecenie.

9.Zarząd Miejski zobowiązuje się opłacać: światło,wodę,asenizację,opał,czyszczenie kominów, komorne i podatki.

10. Stołówki Nr 1 i 3 przystępują natychmiast do remontów zgodnie z zatwierdzonymi kosztorysami przez Wydział Techniczny Zarządu Miejskiego.

Wnioski powyższe Magistrat postanowił poddać rewizji, specjalnie do tego celu powołanej komisji, w skład której weszli:ob.ob.Janowski,Datner,Sawicka,Lech,Łutajowa.

Ad 8. Z kolei Magistrat przyjął dezyderaty Wydziału Opieki Społecznej w sprawach:

a. zwiększenia normy chleba dla dzieci do 350 gram,
b. wybudowania piwnicy przy sierocińcu przy ul.Sitarskiej
c. utworzenie żłobka dziennego na terenie miasta,
d. przydzielenia pościeli koców i bielizny,
e. przydzielenia na cele Opieki Społecznej jednej piekarni,

i postanowił przedłożyć je na posiedzeniu M.R.N. celem zatwierdzenia.

Ad 9. Z kolei ob.Prezydent zreferował wnioski Wydziału Fin.-Podatkowego o wprowadzeniu podatku konsumpcyjnego od spożycia w barach i restauracjach. Wniosek powyższy postanowiono przedłożyć M.R.N.

Następnie Magistrat rozpatrzył podanie pracowników Wydziału Opieki Społecznej o udzielenie bezzwrotnej zapomogi na zakup opału,zapasów na zimę, które oddalił z powodu braku funduszu na zapomogi bezzwrotne.

Prośbę ob.Koniucha o przyjęcie do pracy Magistrat postanowił po uprzednim zbadaniu rozpatrzyć na następnym posiedzeniu.

Na tym posiedzenie zakończono.

p.o.Prezydent miasta

/A.Krzewniak./

W Y D

Sprawa
przy u
Rozbió

U

w
p
g
c
d
b
n

p
M

Magis
wniosek W
szawskiej

Białystok

Białystok, dn.25 września 1945r. 196.

W Y D Z I A Ł T E C H N I C Z N Y

Sprawa: Gmach miejski
przy ul.Warszawskiej 21;
Rozbiórka.

19 L

W n i o s e k N. 21

UZASADNIENIE. Gmach miejski przy ul.Warszawskiej Nr.21, gdzie przed 1939r. mieściły się biura Zarządu Miejskiego, został spalony podczas działań wojennych w 1944r.; w dniu 14 września 1945r. stan gmachu został zbadany przez komisję techniczną, która orzekła, że poszczególne części gmachu do odbudowy się nie nadają lub też odbudowa ich nie jest celowa, wobec czego opisany gmach powinien być rozebrany do fundamentów z tym jednak, że do czasu wykorzystania placu dla celów budowlanych część murów parteru od strony ulic, była wykorzystana jako ogrodzenie.

Powyższe orzeczenie komisji, zawarte we właściwym protokule załączonym do tego wniosku, Wydział Techniczny składa Magistratowi do decyzji z wnioskiem przychylnym.

Naczelnik
Wydziału Technicznego
Inżynier

Magistrat na posiedzeniu w dniu 25 października 1945r. akceptuje wniosek Wydziału Technicznego, w sprawie rozebrania gmachu przy ul.Warszawskiej Nr.21.

. . . .

Białystok, dn.27.X.1945r.

Za zgodność:

W Y

Spraw
przed
kowsk
Przet

Białyst

Białystok,dn.26 września 1945r. 197.

W Y D Z I A Ł T E C H N I C Z N Y

199

Sprawa: Remont lokalu dla przedszkola przy ul.Antoniukowskiej 7 w Białymstoku. Przetarg.

W N I O S E K. N. 22

UZASADNIENIE. W dniu 22 września 1945r.odbył się przetarg na remont lokalu dla przedszkola przy ul.Antoniukowskiej Nr.7 w Białymstoku.Do przetargu wpłynęły 3 oferty: po sprawdzeniu i poprawieniu tych ofert okazało się,że suma ofertowa

1.Spółdzielni Budowlanej "Praca"	wynosi	Zł.470229,80
2.Ob.Muszyńskiego Józefa	"	" 352649,10
3.Fir."Zelbet"	"	" 332991,10

Wobec powyższego,z uwagi na przydział przez Urząd Wojewódzki na omawiane roboty subsydja na III kwartał r.b.w wysokości Zł.200000,Wydział Techniczny wnosi,aby przez Magistrat była powzięta następująca

U C H W A Ł A:

Po rozważeniu sprawy przetargu na remont lokalu dla przedszkola przy ul.Antoniukowskiej Nr.7 w Białymstoku, Magistrat uchwala zatwierdzić powyższy przetarg i wybrać ofertę firmy "Zelbet" jako najtańszą oraz upoważnić Zarząd Miejski do zawarcia z tym oferentem właściwej umowy wartości Złotych trzysta trzydzieści dwa tysiące dziewięćset dziewięćdziesiąt jeden gr.10 /Zł.332991,10/.

Naczelnik Wydziału Techn czn go inżynier

Zaakceptowano na posiedzeniu Magistratu w dniu 25.X.1945r.
Białystok,dn.27.X.1945r.

Za zgodność:

Zarz
z up
z po
szko

dent
Miej
twia

rzad Mie
w Białymsto
. Pracy i Opieki Sp

prośbą
podanie

Zar. Miejski 198
27.9.45 Sawicka

Do
Obywatela Prezydenta miasta Białegostoku

Pracownicy Wydziału Opieki Społecznej
Zarządu Miejskiego

P o d a n i e

My niżej podpisani pracownicy Wydziału Opieki Społecznej Zarządu Miejskiego w Białymstoku zwracamy się do Obywatela Prezydenta z uprzejmą prośbą o przyznanie nam bezzwrotnej zapomogi na zakupienie z powodu zbliżającej się zimy, opału, zapasów na zimę i książek szkolnych dla dzieci.

Jednocześnie zaznaczamy, że pracownicy Wydziału jak ob.Prezydentowi wiadomo mają najwięcej pracy ze wszystkich Wydziałów Zarządu Miejskiego, tak że pracują bardzo intensywnie i często muszą załatwiać sprawy czysto kancelaryjne po godzinach urzędowych.

A. Sawicka
J. Anchimowa
A. Zagoiska
M. Adamus
H. Jeniusz
Kleiber
H. Bartnicka
Z. Kleinerowa

Zarząd Miejski
w Białymstoku
Wydz. Pracy i Opieki Społecznej

Przedkładam podanie pracowników tut. Wydziału z uprzejmą prośbą o przychylne załatwienie sprawy, biorąc pod uwagę motywy podane w podaniu.-

Naczelnik Wydziału
Opieki Społecznej

15.	Lokal Zarządu Miejskiego ul.Mickiewicza 3	--	--	--	--	--	23046	23046
16.	Stołówka Nr.3,Kraszewskiego	55750	24438	--	--	4278	--	4278
	Do przeniesienia	174652	251456	320058	28154	153217	493918	80188

ZARZĄD MIEJSKI
w BIAŁYMSTOKU
WYDZIAŁ TECHNICZNY
Nr. 1997

Z E S T A W I E N I E

wydatków na roboty budowlane, wykonane pod nadzorem Wydziału Technicznego Zarządu Miejskiego w Białymstoku za okres od 1 kwietnia do 30 września 1945r.

L.p.	Objekt	Kwiecień Zł.	Maj Zł.	Czerwiec Zł.	Lipiec Zł.	Sierpień Zł.	Wrzesień Zł.	Razem Zł.
	Opłacono pdł. Rachunków.							
1.	Szpital I	63186	51944	--	27744	47671	92783	283328
2.	" II	--	--	37482	--	91608	95981	225071
3.	" III	--	147927	--	--	--	97642	245569
4.	Łaźnia Miejska	--	--	253560	--	--	--	253560
5.	Burzenie domów /ruin/	--	10300	--	--	--	--	10300
6.	Tablice z nazwami ulic i drogowskazy	--	7290	225	--	160	--	7675
7.	Oczyszczenie koryta rzeki Białej	--	--	6800	--	--	--	6800
8.	" Dolistówka	--	--	--	--	--	10500	10500
19.	Zasypanie sadzawki przy ul. Słonimskiej	--	--	--	--	9500	--	9500
10.	Budowa mostu, ul. Elektryczna	55716	--	--	--	--	--	55716
11.	" drogi na lotnisku	--	--	--	--	--	108371	108371
12.	Gimnazjum żeńskie przy ul. Mickiewicza 1	--	9557	21991	410	--	--	31958
13.	Rzeźnia Miejska /Stajnia/	--	--	--	--	--	65595	65595
14.	Straż Pożarna, Warszawska 3	--	--	--	--	--	23046	23046
15.	Lokal Zarządu Miejskiego ul. Mickiewicza 3	--	--	--	--	4278	--	4278
16.	Stołówka Nr. 3, Kraszewskiego	55750	24438	--	--	--	--	80188
	Do przeniesienia	174652	251456	320058	28154	153217	493918	1421455

L.p.	Objekt	Kwiecień zł.	Maj zł.	Czerwiec zł.	Lipiec zł.	Sierpień zł.	Wrzesień zł.	Razem zł.
	Z przeniesienia	174652	251456	320058	28154	153217	493918	1421455
17.	Piekarnia Miejska	--	--	--	--	218694	--	218694
18.	Fabryka Makaronów	--	--	1750	--	--	250	2000
19.	" Lemoniady ul.Ogrodowa 9	--	--	--	--	--	--	--
20.	Teatr Miejski	--	--	3100	21260	2905	--	27265
21.	Szkoła Nr.3	--	--	--	--	--	16050	16050
22.	Dom Starców ul.Piękna 9/Legjonowa31	41540	89404	508289	340770	426154	768433	2174590
23.	Sierocińiec,Sitarska 25	4600	--	360	23330	--	2324	30614
24.	Stacja Opieki n/Matką i Dzieckiem,Orzeszkowa 5	--	159516	--	--	--	--	159516
25.	Sierocińiec "Dobry Pasterz"	--	--	--	--	--	44172	44172
26.	Dom Starców przy kościele Św.Rocha	--	--	--	--	--	--	--
27.	Mieszkanie,Lipowa 52	2250	--	--	--	--	--	2250
28.	" Mickiewicza 37	39820	1750	--	--	--	780	42350
29.	Przychodnia Dentystyczna	102251	--	--	--	--	--	102251
		365113	502126	833557	413514	800970	1325927	4241207
	Opłacono pdł.list płacy							
30.	Utrzymanie dróg i objektów drogowych	63806	60899	108939	209119	274997	265083	982843
	Ogółem	428919	563025	942496	622633	1075967	1591010	5224050

Naczelnik
Wydziału Techn czn.-Bu
inżynier

PREZYDEN

w spr
Nr.3,
przyd
wania
Oświa

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 3. 10. 1945r.

Do
Związku Walki Młodych
ul. Sienkiewicza 53

W odpowiedzi na pismo tamt. z dnia 30.8.1945r., Gosp.207/45 w sprawie przydziału i wyremontowania domu sportowego przy ul. Pięknej Nr.3, Zarząd Miejski komunikuje, iż dom w/w został znacznie wcześniej przydzielony Miejskiemu Wydziałowi Kultury i Oświaty na Ośrodek Wychowania Fizycznego.

Prosze więc w tej sprawie porozumieć się z Wydziałem Kultury i Oświaty, pokój Nr.26.

p.o. Prezydent Miasta
/A. Krzewniak./

ODPIS

Polizeigefaengnis . . . .
Eingetragen unter Nr. G.B.Nr.1723 Białystok, den 27.April 1943
Geschfts.1

Entlassungsschein

Die Polin

Miejska Rada Narodowa
w Białymstoku

L.dz. 113/45

Białystok, dn. 9 października 1945

201

209

Do
Zarządu Miejskiego

Zgodnie z uchwałą M.R.N. z dnia 29.9.1945 r. Prezydium Miejskiej Rady Narodowej zleca ustalić procent obniżki komornego rzemieślnikom, pracującym po cenach sztywnych.

Za Prezydium M.R.N.
/mgr. J. Burak/

PREZYD

014

w spr
jącym
Rzemie
ków, k
dziele

Inspra
26.XI9

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 26 października 1945r

Do

Prezydium Miejskiej Rady Narodowej

w/m

Zgodnie z poleceniem Prezydium M.R.N. z dn. 29.9.1945r., w sprawie ustalenia procentu obniżki komornego rzemieślnikom, pracującym po cenach sztywnych, Magistrat uchwala: zwrócić się do Izby Rzemieślniczej z prośbą o podanie imiennego wykazu tych rzemieślników, którzy wykażą się 50 % wykonaniem prac na talony, a to celem udzielenia im 50 % obniżki komornego.

p.o. Prezydent miasta

/A. Krzewniak/

Zarząd M
w Białyms
Wydział A
1229/

·Wydzi
Zarządu Mi
Wydz.Aprow
1.Pr
kiego z dn
2.Za
grodzenie
3.Os
dzieleni n
a.sk
za
b.de
ne
c.po
dz
d.pr
z
ny
ni
e.in
za
4.Kie
dów a la
5.Za
korzystani
6.Kie
miesięczne
7.Poz
łówek,za w
stołówek.
8.W r
decyduje o
9.Zar
opał,czysz
10.Sto
z zatwierd

Zarząd Miejski
w Białymstoku
Wydział Aprowizacyjny
1229/45

Białystok dn.10.X.45r.

Do
Ob.Prezydenta Miasta Białegostoku.

Wydział Aprow. Zarządu Miejskiego prosi o zatwierdzenie na posiedzeniu Zarządu Miejskiego następujących dezyderatów ,wysuniętych na posiedzeniu Wydz.Aprow. a dotyczących reorganizacji stołówek.

1.Praeownicy stołówek Nr.1 i Nr.3 przechodzą na etat Zarządu Miejskiego z dnia 1.X.45r.

2.Za nadliczbowe godziny pracy pracownicy stołówek otrzymują wynagrodzenie dodatkowe,stosownie do ilości przepracowanych godzin.

3.Osoby korzystające z obiadów w stołówkach Nr.1 i Nr.3 będą podzieleni na:

a.składający karty żywnościowe(otrzmują całodzienne utrzymanie za 15zł.)
b.delegowani na zjazdy i w sprawach służbowych(otrzymują całodzienne utrzymanie za 55 zł.)
c.powracający z obozów,repatrianci,zdemobilizowani(otrzymują całodzienne utrzymanie za 15 zł.)
d.pracownicy instytucji(korzystają z dożywiania w postaci obiadów z dwóch dań) Instytucje płacą za nich w zależności od przeznaczonych na ten cel danym instytucjom sum,lecz w tym wypadku nie mniej niz 20 zł.za obiad.
e.inni przygodni stołownicy(płacą za obiad z dwóch dań225 zł. za śniadania i kolacje po 15 zł.)

4.Kierownicy stołówek Nr.1 i 3 mają prawo wprowadzić wydawanie obiadów a la carte w/g wywieszonego na widocznym miejscu cennika.

5.Zarząd Miejski zobowiązuje się rozesłać zawiadomienia o warunkach korzystania ze stołówek miejskich do wszystkich urzędów państwowych.

6.Kierownicy stołówek obowiązani są składać szczegółowe sprawozdania miesięczne do dn.4-go kazdego miesiąca.

7.Pozostałości gotówkowe pozostają do dyspozycji kierowników stołówek,za wyjątkiem sumy potrzebnej do opłacenia poborów pracownikom stołówek.

8.W razie nagromadzenia większych sum,Naczelnik Wydziału Aprow. decyduje o wpłaceniu do Kasy Miejskie,na co wydaje zlecenie.

9.Zarząd Miejski zobowiązuje się opłacać :światło,wodę,asenizację opał,czyszczenie kominow,komorne i podatki.

10.Stołówka Nr.1 i Nr.3 przystępują natychmiast do remontów zgodnie z zatwierdzonymi kosztorysami przez Wydział Techniczny Zarządu Miejskiego.

Naczelnik Wydziału.

Szanowny Panie Prezydencie. 204

W związku z moim wyjazdem na Zachód w celu osiedlenia się 212
proszę o zwolnienie mnie ze stanowiska ławnika aprowizacyjnego.

Z prowadzeniem

Jelenia Góra, dnia 15.X.45. E. Kuncewicz

W Y

Sprau
Sier
ul.S

Zaak
Białystok, d

Białystok,dnia 24 października 1945r.

205

W Y D Z I A Ł T E C H N I C Z N Y

214

Sprawa:-Budowa piwnicy przy
Sierocińcu miejskim przy
ul.Sitarskiej 25 w Białymstoku.

W N I O S E K. Wn 23

UZASADNIENIE. W dniu 22 września 1945r. odbył się przetarg na budowę piwnicy przy Sierocińcu miejskim przy ul.Sitarskiej 25 w Białymstoku. Do przetargu wpłynęły 3 oferty: po sprawdzeniu i poprawieniu tych ofert okazało się,że suma ofertowa

1.Fir."Selbet" wynosi Zł.181427,67
2.Ob.Muszyńskiego Józefa ..... " 178278,60
3.Spółdzielni Budowlanej "Praca" ..... " 113100,20

Pismem z dnia 24.X.1945r. Nr.274 Spółdzielnia Budowlana "Praca" zawiadomiła,że w związku z dekretem o przerzucenie świadczeń społecznych na pracodawców uchwaliła podnieść ofertę o 5%,to znaczy do 118755 zł.

O wyasygnowanie potrzebnego subsydium na te roboty Zarząd Miejski zwraca się do Urzędu Wojewódzkiego jednak z uwagi na to, że załatwienie tej sprawy może przedłużyć się do czasu kiedy dla rozpoczęcia robót będzie za późno /ze względu na warunki atmosferyczne/,Wydział Techniczny składa wniosek,aby przez Magistrat była powzięta następująca

U C H W A Ł A:

Magistrat zatwierdza przetarg na budowę piwnicy przy Sierocińcu miejskim przy ul.Sitarskiej Nr.25 w Białymstoku i postanawia, przyjmując pod uwagę pismo do oferty Spółdzielni Budowlanej "Praca" z dnia 24.X.1945r. Nr.274,zawrzeć z tą Spółdzielnią właściwą umowę wartości Zł.118755 /Złotych sto osiemnaście tysięcy siedemset pięćdziesiąt pięć/ z tym,że Wydział Finansowy Zarządu Miejskiego znajdzie potrzebny do budowy kredyt.

Naczelnik
Wydziału Technicznego
Inżynier

Zaakceptowano na posiedzeniu Magistratu w dniu 25.X.1945r.
Białystok,dn.27.X.1945r.

Za zgodność :

W Y D

Spraw
szkoł
ul.Po

ka 1

Białyst

206

Białystok,dnia 24 października 1945r.

W Y D Z I A Ł T E C H N I C Z N Y

215

Sprawa: Kapitalny remont domu szkoły powszechnej Nr.12 przy ul.Polnej Nr.8 w Białymstoku.

W N I O S E K. Nr 24

UZASADNIENIE. W dniu 29 września 1945r. odbył się przetarg na kapitalny remont domu szkoły powszechnej Nr.12 przy ul.Polnej Nr.8 w Białymstoku. Do przetargu wpłynęły 2 oferty: po sprawdzeniu i poprawieniu tych ofert okazało się,że suma ofertowa

1.Firm."Selbet" wynosi zł.595056.-
2.Spółdzielni Budowlanej "Praca" ..... " 453670.-

Pismem z dnia 24.X.1945r. Nr.275 Spółdzielnia Budowlana "Praca" zawiadomiła,że w związku z dekretem o przerzucenie świadczeń społecznych na pracodawców uchwaliła podnieść ofertę o 5% to znaczy do 476353,50 zł.

O wyasygnowanie potrzebnego subsydium na te roboty Zarząd Miejski zwraca się do Urzędu Wojewódzkiego jednak z uwagi na to,że załatwienie tej sprawy może przedłużyć się do czasu kiedy dla rozpoczęcia robót będzie za późno /ze względu na warunki atmosferyczne/,"ydział Techniczny składa wniosek aby przez Magistrat była powzięta następująca

U C H W A Ł A:

Magistrat zatwierdza przetarg na kapitalny remont domu szkoły powszechnej Nr.12 przy ul.Polnej Nr.8 w Białymstoku i postanawia przyjmując pod uwagę pismo do oferty Spółdzielni "Praca" z dnia 24.X.1945r. Nr.275 zawrzeć z tą Spółdzielnią właściwą umowę wartości zł.476353,50 /Złotych czterysta siedemdziesiąt sześć tysięcy trzysta pięćdziesiąt trzy gr.50./ z tym, że Wydział Finansowy Zarządu Miejskiego znajdzie potrzebny do remontu kredyt.

Naczelnik
Wydziału Technicznego
Inżynier

Zaakceptowano na posiedzeniu Magistratu dnia 25 października 1945r.

. . . .

Białystok,dn.27.X.1945r.

Za zgodność:

z po

Obec

rząd

1. Od
2. Sp
3. Sp
4.
5. Sp
St
6. Wn
7.
8. Wo

Ad 1. Proto

Ad 2. Ob. Sz
chwil
niecz
cie na
morząd
7 1/2
M.R.N.

I
II
III
IY
Y
YI
YII
YIII
IX
X
XI

chody
skich
malny
wykaza
gospod
nicach

spràwoz
wydatki
budżet

dowé Dz
le targ
winny w

nienale
wego op
chodów.
przejąć
użytecz
szklana
przynio

P r o t o k ó ł Nr 24

z posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dnia 15 listopada 1945r.

Obecni: Prezydent miasta ob.A.Krzewniak, Vice-Prezydenci miasta ob.ob.: J.Janowski i J.Lech, Przewodniczący M.R.N. ob.A.Rutkowski, członek Prezydium M.R.N. ob.Wł.Szypulski, ławnik ob.dr Datner, Naczelnik Wydziału Finansowo-Podatkowego ob.H.Szediwy.

Posiedzenie zagaił ob.Prezydent miasta proponując następujący porząd dzienny:

1. Odczytanie protokółu z poprzedniego posiedzenia Magistratu.
2. Sprawy finansowe Zarządu Miejskiego.
3. Sprawa zwolnień z pracy.
4. " kontroli przedsiębiorstw miejskich.
5. Sprawozdanie Naczelnika Wydziału Aprowizacyjnego z działalności Stołówek Miejskich.
6. Wniosek Społeczno-Obywatelskiej Ligi Kobiet.
7. " Inspektoratu Swiadczeń rzeczowych.
8. Wolne wnioski.

W/w porządek przyjęto bez zmian.

Ad 1. Protokół z poprzedniego posiedzenia przyjęto bez poprawek.

Ad 2. Ob.Szediwy zreferował sprawy finansowe Zarządu Miejskiego. W obecnej chwili miasto nie jest należycie zagospodarowane, brak mu wiele najkonieczniejszych urządzeń i wpływy kasowe nie wystarczają nawet na pokrycie najniezbędniejszych wydatków. Podstawy finansowe i dochody tut.samorządu przedstawiają sie jak nastepuje: dochody zwyczajne miasta za 7 1/2 miesiecy 1944/45 okresu budżetowego zapreliminowane zostały przez M.R.N. w globalnej sumie Zł.15.330.672.- i tym wpływy z:

I	Majątek komunalny	Zł.	2.740.848.-
II	Przedsiębiorstwa komunalne	"	844.178.-
III	Subwencje i dotacje	"	9.700.000.-
IY	Z w r o t y	"	72.004.-
Y	Opłaty administracyjne	"	161.891.-
YI	Opłaty za korzystanie z urządzeń miejsk.	"	681.670.-
YII	Dopłaty		-
YIII	Udział w podatkach państwowych	"	550.330.-
IX	Dodatki do podatków państwowych	"	150.002.-
X	Podatki samoistne	"	430.002.-
XI	R ó ż n e	"	77.-
	Razem	Zł.	15.330.672.-

Stosunek procentowy stanowią 12.9 % daniny komunalne, 23.8 % dochody z przedsiebiorstw, majątku i korzystanie z różnych urządzeń miejskich i 63.3 % stanowią dotacje państwowe. Ten stan rzeczy jest nienormalny i winien uledz zasadniczej zmianie. Już ostatnie miesiące b.roku wykazały znaczną poprawę. Przytym zaznaczyć należy, że Zarząd Miejski gospodaruje bardzo oględnie, stronę rozchodową budżetu wykonując w granicach uzyskanych wpływów.

Wykonanie budżetu na dzień 12.1945r. w/g przedłożonego Urz.Woj. sprawozdania wykazała sumę Zł.5.650.653.-, gdy dodamy przypuszczalne wydatki ostatnich miesięcy bieżącego okresu budżet Zł.3.500.000.-, to budżet miasta zostanie zamknięty kwotę Zł.9.500.000.-

Budżet roku 1945/46 przedstawia się nastepująco. Możliwości dochodowe Dz.I "Majątek komunalny - zwiększenie wpływów. Zródła dochodu hale targowe, rynki, komorne z opuszczonych nieruchomości - dochody te winny wynosić Zł.3.500.000.-

Dział II "Przedsiębiorstwa komunalne". Przed wojną był Białystok nienależycie zagospodarowany, a dochody miasta jako ośrodka przemysłowego oparte były przede wszystkim na daninach, które wynosiły 65 % dochodów. Stan ten uległ obecnię radykalnej zmianie, to też miasto winno przejąć cały szereg przedsiębiorstw rentownych oraz przedsiębiorstwa użyteczności publicznej, jak: elektrownię, kanalizację poza tym hutę szklana, odlewnię żelaza, kaflarnie, betoniarnie, przedsiębiorstwa te przyniosą miastu Zł.3.000.000.- rocznego dochodu.

Dział III "Subwencje i dotacje" potrzebne mu były gdyby Zarząd Miejski po wykorzystaniu dochodów własnych nie miał na pokrycie wydatków podyktowanych koniecznością życiową.
Dział IY. Zwroty - odgrywają małą rolę w budżecie, będą to przeważnie sumy rozrachunkowe.
Dział Y. Opłaty administracyjne - przewidywane są one na sumę Zł.300.000.-
Dział YI. Opłaty za korzystanie z urządzeń dobra publicznego przysporzą roczną sumę od 150.000.- do 200.000.- zł.
Dział YII. "Dopłata" - preliminuje się około 250.000. zł. winny jednak one ulec zwiększeniu.

Udział w podatkach państwowych, a to w dochodowym, obrotowym i od lokalu i ten ostatni udział nie przyniesie dużych dochodów, wobec ustalenia komornego w wysokości przedwojennej.

Dodatki do podatków państwowych będą stanowiły:

1. dodatek do podatku gruntowego - które w gminach miejskich posiadają znaczenie minimalne,
2. dodatek do państwowego podatku od nieruchomości - wobec zniszczenia miasta i ustalenia komornego przedwojennego wpływy w tej dziedzinie przewiduja się na Zł.200.000.-, gdy przed wojną wynosiły one 300.000 zł.,
3. dodatek do podatku od spożycia, zużycia względnie produkcji Zarząd Miejski liczy na poważne wpływy z tego źródła,
4. dodatek do opłat stemplowych - wynosi symboliczną Zł.1.-

Ogółem w dziale IX dochody wyniosą kwotę Zł.2.100.000.-
Dział X. "Podatki samoistne" wpływy od zaprojektowanych weksli, od zbytku mieszkaniowego hotelowego, plakatów, szyldów, psów - będą nie wielkie. Poważniejsze wpływy będą podatki od publicznych zabaw i widowisk. Ogółem dział ten winien dać Zł.1.475.000.-

Z powyższych zestawień wynika, że Gmina może liczyć na zrealizowanie strony dochodowej swego budżetu w roku 1945/46 najwyżej w wysokości Zł.12.475.000.-

Niektóre działy w porównaniu z wykonaniem budżetu okresu bieżącego przedstawiły swoje postulaty o 300 % wyższe - nie licząc się zupełnie ze stroną dochodową. Biorąc pod uwagę stan ekonomiczny miasta. Zarząd Miejski musiał znacznie zwiększyć świadczenia niż przed wojną. Nowe ustawy, dekrety powołały do życia nowe działy w gospodarce miejskiej jak Wydz.: Aprowizacyjny, Mieszkaniowy Opuszczonych Nieruchomości, a nawet i osobowych. Przystosowanie idącej oszczędnościowej polityki gospodarczej miasta nie pójdzie w parze z jego własnymi dochodami.

Dział I Zarząd Ogólny - Tutaj należy stworzyć specjalną Komisję dla przeprowadzenia reorganizacji poszczególnych Wydziałów Zarządu Miejskiego.

Dział II "Majątek komunalny" - nieruchomości stanowiące własność miasta wymagają kapitalnego remontu - obecnie miasto ogranicza się tylko do zabezpieczenia ich przed zniszczeniem. Majątek miejski wynoszący przed wojną Zł.14.324.529,37 obecnie wynosi Zł.8.103.584.- różnicę stanowią budynki spalone.

Dział III "Przedsiębiorstwa komunalne" - będą przeważnie deficytowe - których Zarząd Miejski prowadzić nie może.

Dział IY "Spłata długów" - zadłużenie miasta na dzień 1.IY. 1939r. stanowiło kwotę Zł.6.045.018,04.

Dział Y "Drogi i place publiczne" - katastrofalny stan dróg wymagać będzie uzyskania specjalnych dotacyj.

Dział Ya "Pomiary i plan zabudowania" - będą dokonywane pomimo nakładu większych wydatków.

Dział YI "Oświata" - obecnie miasto utrzymuje 6 szkół powszechnych, 2 przedszkola, Biuro Ewidencji Książek Szkolnych oraz Kursy Wieczorowe Dokształcające. Wydatki okresu następnego miasto ograniczać będzie musiało do świadczeń wynikających z ustaw.

Dział YII "Kultura i Sztuka" - dział ten zawiera wydatki na bibliotekę, teatr.

1/

2/

3/

Ad 3.

Ad 4.

Ad.5.

208

Dział VIII - Zdrowie publiczne - na zdrowotność miasta przeznaczyło Zł.3.309.333.- w tym samych dopłat do utrzymania szpitali Zł.1.750.000.- Miasto prowadzi 3 szpitale Nr 1 - na 150 łóżek, Nr 2 - 80 łóżek, Nr 3 - 110 łóżek /PCK/.

Dział IX - Opieka Społeczna. W dobie obecnej wydatki na Opiekę Społeczną sięgają 22.3 % ogólnego budżetu. Miasto prowadzi 2 domy starców, 5 sierocińców, 5 sierocińców, kuchnię dla ubogich. Wydatki miasta na oświatę, zdrowie i opiekę społeczną 60.3 % budżetu zwyczajnego.

Reasumując powyższe widać, że dochody miejskie, wykorzystane najwyższych normach określonych ustawą o finansach komunalnych w wysokości Zł.12.475.000.- nie wystarczą na pokrycie istotnych potrzeb gminy. Dlatego też dla zrównoważenia budżetu ob. Szediwy wnosi:

1/ zredukować wydatki personalne - przez zredukowanie Wydziału Kartkowego,
2/ zredukować do minimum wydatki gospodarcze,
3/ zaprzestać roboty inwestycyjne - które nie są pilne natomiast po stronie dochodowej:
a/ przyśpieszyć bezwzględne ściąganie podatków,
b/ zwiększyć opłatę za budki wydzierżawiane przez Tymczasowy Zarząd Państwowy po Zł.50.- dziennie,

Z kolei zabrał głos ob.Lech-który wnosi o ustalenie konkretnego planu postępowania Zarządu Miejskiego, gdyż w przeciwnym razie będzie panował stale chaos w gospodarce miejskiej.

Ob.Szediwy wyjaśnił, że sytuacja finansowa w przyszłym tygodniu poprawi się - przez otrzymanie Zł.2.742.000.- pożyczki z Banku Gospodarstwa Krajowego Niezależnie od tego ob.Gintowt z Urzędu Wojewódzkiego ma w Warszawie przedstawić katastrofalny stan finansowy Zarządu Miejskiego w Białymstoku

Ob.Krzewniak postanowił wniosek poświęcenia następnego posiedzenia Magistratu wyłącznie kwestiom finansowym Zarządu Miejskiego by z konkretnym wnioskiem w tej sprawie wystąpić na przyszłym posiedzeniu M.R.N.

Wniosek powyższy przyjęto jednogłośnie.

Ad 3. Sprawę referował ob.Krzewniak. Zwalnianie się dobrych pracowników, a w szczególności fachowców przybiera charakter nagminny, należy tu wysunąć na czołowe miejsce "Wydział Techniczny" - powodem tego faktu są niskie pobory.

Obywatel Krzewniak postawił wniosek wystąpienia na posiedzeniu M.R.N. o podwyższenie stawek niezbędnym w Zarządzie Miejskim pracownikom /fachowcom/.

Ad 4. Ob.Krzewniak wniósł o powołanie do życia Komisji, któraby przeprowadziła kontrolę w Zarządzie Miejskim i wszystkich agendach miejskich - celem stwierdzenia gdzie należy przeprowadzić redukcję personelu.

Ob.Szypulski natomiast wniósł o powierzenie kontroli Komisji Rewizyjnej, do której należałoby dokooptować jeszcze kilka osób.

Ob.Lech zaproponował zażądać od naczelników Wydziałów konkretnych wniosków o redukcji i popiera wniosek ob.Szypulskiego z dokooptowaniem do niej przedstawiciela: Okr.Zw.Zawodowych, Wydziału Technicznego, Związku Pracowników.

W/g zdania ob.Datnera.Komisja ta będzie organem opiniodawczym.

Reasumując powyższe ustalono powołać do życia Komisję pod przewodnictwem ob.Wice-Prezydenta Lecha, w skład której weszli: ob.ob.Lech, Szediwy, Łutaj, dr Datner, Sawicka - a która zajmie się sprawą przeprowadzenia redukcji i konkretny wniosek przedłoży Prezydentowi miasta.

Prezydium Komisji poleca się zawiadomić naczelnilów Wydziałów i agend miejskich o konieczności przeprowadzenia redukcji w 15 %.

Ad.5. Sprawozdanie z działalności stołówek miejskich odłożono do

omówienia na następnym posiedzeniu Magistratu.

Ad 6. Magistrat po rozpatrzeniu wniosków Społeczno-Obywatelskiej Ligi Kobiet przydzielił w/w organizacji sumę Zł.5.000.-, która to zostanie wypłacona z chwilą zdobycia funduszów przez kasę Zarządu Miejskiego.

Ad 7. Z kolei Magistrat rozpatrzył wniosek Inspektoratu Swiadczeń Rzeczowych o wypłacenie 13 pracownikom zatrudnionym przy spisie inwentarza żywego oraz gospodarstw rolnych i powierzchni zasiewów jednorazowego miesięcznego wynagrodzenia i postanowił rozparzyć przychylnie wówczas, gdy do końca listopada wpłynie jeżeli nie pełny kontygent, to przynajmniej x 50%.

Ad 8. Magistrat zaakceptował wniosek Wydziału Prezydialnego odnośnie taryfy opłat kancelaryjnych pobieranych przez Zarząd Miejski w Białymstoku:

1. za	podania /z wyłączeniem Wydziału Technicznego/	Zł. 5.-
2. "	" do Wydziału Technicznego	" 100.-
3. "	" o wydanie kart rzemieślniczych	" 25.-
4. "	" o " patentu na handel	" 50.-
5. "	wydanie odpisu kart rejestr./patentu/i przepisanie patentu na inne imię	" 50.-
6. "	podanie o wydanie zświadczenia	" 10.-
7. "	badanie świadków /od jednej osoby/	" 5.-
8. "	podania zarejestrowania stowarzyszeń	" 50.-
9. "	" — " biura próśb i podań	" 100.-

Wolne od opłat są:
1. podania wojskowych
2. inwalidów wojennych
3. pracowników i emerytów miejskich
4. podania o zapomogę
5. " ". przydzielenie mieszkania.

Zwolnieniu od opłat przez Wydział Prezydialny podlegają podania osób ubogich po uprzedniem stwierdzeniu ich ubóstwa przez Naczelnika Wydziału za wyjątkiem podań do Wydziału Technicznego. /decyduje Prezydent miasta/.

Magistrat po rozpatrzeniu prośby ob.ob. Wilhelmi Józefa, i Prończuka W. i Klimczuka J. o udzielenie pomocy pieniężnej na opłacenie składek Komitetu Rodzicielskiego na wniosek ob. Lecha, który stwierdza, że biedne dzieci są zwalniane od opłat, prośbę powyższą oddalił.

Następnie Magistrat rozpatrzył wniosek Wydziału Technicznego odnośnie miesięcznego wynagrodzenia obsługi składu Wydziału Technicznego /3 stróży i placowego/, które będą wynosiły brutto:

a/ placowego /IY kat.płac/ Zł.1.120.-
b/ stróży /YI kat.płac/ " 888.-

Magistrat wniosek oddalił opierając się na tym, że ponieważ w/w stają się pracownikami Zarządu Miejskiego winni być opłacani schematu ustalonego dla pracowników Zarządu Miejskiego.

W sprawie przydziałów gruntów pod zasiew wiosenny Magistrat poleca Wydz. Gospodarczemu w porozumieniu z Wydz. Aprowizacyjnym sporządzić spis działek na terenie miasta, wystąpić do ludności z apelem, by masowo zajmowała się zagospodarowaniem nieużytków, a z nastaniem wiosny przystąpić do wydzierżawienia tychże działek.

Na zakończenie ob. dr Datnet postawił wniosek zwrócenia do Tymczasowego Zarządu Państwowego, by w ramach planu odbudowy miasta zajął się usuwaniem rumowisk i gruzów.

Na tym posiedzenie zakończono.

Protokólant p.o. Prezydent miasta

Społeczno Obywatelska Liga Kobiet
Zarząd Wojewódzki w Białymstoku
L. dz. 4/45

Białystok, dn. 26. 1o. 1945

209

219

Do

Prezydium Miejskiej Rady Narodowej
w B i a ł y m s t o k u

Społeczno-Obywatelska Liga Kobiet /Oddział w Białymstoku/ zwraca się z uprzejmą prośbą do Prezydium M.R.N. o wyasygnowanie na potrzeby jej określonego 1-razowego subsydium pieniężnego.

Występując z powyższą petycją dla umotywowania zużycia niezbędnych jej ~~dux~~ na początku powstania funduszów przedstawia Prezydium M.R.N. otrzymane z Centrali postanowienia ogólne, ilustrujące rodzaj i zakres działalności Ligi, która niejednokrotnie będzie służyć pomocą współpracą w gospodarce Zarządu Miejskiego.

Prezes
mgr. W. Iżele-Wenclikowa/

zał.: 1

arząd Miejs
Białymstok
ydz. Oświat

Nr. 1724

Pr
i Wince
prośbę
Zarządu

3 załączni

arząd Miejski
Białymstoku
ydz. Oświaty i Kultury
Nr. 1724

Białystok dn. 31.X54r.

Zarząd Miejski
2 XI

223/210

Do

Obywatela Prezydenta Miasta

w/m.

Przedkładam w załączeniu prośby ob. ob. Józefa Wilhelma i Wincentego Prończuka , pracowników Zarządu Miejskiego oraz prośbę Ireny Klimczuk, której ojciec jest także pracownikiem Zarządu Miejskiego, o pomoc w opłacie szkolnej do decyzji.-

3 załączniki .

Naczelnik Wydziału
/-/ A.Bielawski.

Zarząd M
m. Białeg
Wydział Oświat
Nr. 1724
wpł. dn.

Biała

23.4

Do Zarządu Miejskiego
Wydział Kultury i Oświaty

220

Zarząd Miejski
m. Białegostoku
Wydział Oświaty i Kultury
Nr. 1724
Wpł. dn. 31. X. 45 r.

Wnosi Irena Michelis
ref. Wydziału Optowniczego
Zarządu Miejskiego w Białymstoku

Podanie

Uprzejmie proszę o sprowadzenie z Wołkowiska córki mojej Sereny Michelis, ucznia II klasy Gimnazjum Państwowego od Apteł za nauki i dzieło, względnie o pokrycie tych opłat z funduszów Zarządu Miejskiego.

Prosiłabym uwzględnienie szczególnie pobudzającej prośby ponieważ za pracę od Zarządu Miejskiego, i tem że moja druga córka Barbara, która ucieszy się z przyjęcia Liceum Handlowym, z którą opłacenie wynosiłoby 200 złotych.

Białystok, dn. 10/X 1945.

Irena Michelis

Zarząd
m. Bia
Wydział Os
Nr. 1
Wpł. dn.

Prończuk Wincenty
zam. Wł. Ks. Gospodarczego
zam. ul. Piękna 15 a m. 1.

B. Stok, dn. 19.X.1945 r.

Zarząd Miejski
m. Białegostoku
Wydział Oświaty i Kultury
Nr. 1724
Wpł. dn. 31.X.45 r.

Do Zarządu Miejskiego
Wydział Kultury i Oświaty
w Białymstoku.

Podanie.

Syna swego Edmunda lat 14, z braku miejsc w Gimnazjach Państwowych, zmuszony byłem umieścić w Kupieckim Gimnazjum prywatnym, gdzie czesne miesięcznie wynosi 250 zł. Ponieważ otrzymuję pobory miesięcznie 460 zł, mam na utrzymaniu prócz mnie 3 osoby rodziny, nie jestem w stanie czesnego, które wynosi więcej jak połowę moich poborów- płacić.-

Wobec powyższego proszę o zwrot mi płaconego czesnego lub też o pozwolenie

nie subsydjum. Nadmieniam, że syn
bardzo dobrze mszy się w dowód czego wrazie
potrzeby przedłożę zaświadczenie odnośnej szkoły.-

Z poważaniem

arząd [illegible]ski
m. Białegostoku
dział Oświaty i Kultury
1784
Wpł. dn. 20.X.45r.

32

2524.

211

Wydziału Oświaty i Kultury
Zarządu Miejskiego.

reny Klimczuk

zam. Skorupska 34.

Podanie.

nie proszę, o zwolnienie mnie z opłaty 200 zł na opał
0 zł miesięcznie za naukę w I-ej Kl Gimnazjum żeńskim,
ę swoją, motywuje tym: że warunki materjalne w
u nas bardzo ubogie, nie stać na kupno bucików oraz
o ubrania na zimę. Są duże wydatki na utrzymanie rodziny.
mój pracuje w Opiece Społecznej Zarządu Miejskiego,
a bardzo mało, z tych pieniędzy nie może w żadnym
ku opłacić szkołę za mnie, innych dochodów jak i
omości nie posiadamy. Tak że proszę łaskawie o
nie[illegible]niej zapodanej sumy.

Irena Klimczuk

dnia 11-X 1945 r.

Białystok.

ARZĄD
w
YDZIAŁ TE
Nr.

ZARZĄD MIEJSKI
w BIAŁYMSTOKU
WYDZIAŁ TECHNICZNY
Nr.

Białystok, dnia 13 listopada 1945r. 211

224

Do
Obywatela Prezydenta Miasta

Wydział Techniczny przedkłada do zatwierdzenia wniosek, aby za podstawę obliczenia miesięcznego wynagrodzenia obsługi składu Wydziału Technicznego /3 stróży i placowego/ były przyjęte normy wynagrodzeń ustalonych przez umowę zbiorową, zawartą między pracodawcami /w tem Wydział Techniczny Zarządu Miejskiego/ a okręgową Radą Związków Zawodowych w Białymstoku, z tym, że wynagrodzenie to będzie wypłacane poczynając od dnia 15. IX. 1945r. - to znaczy daty uprawomocnienia powołanej umowy.

Zaznacza się, że w wypadku zaakceptowania tego wniosku, bez stosowania dodatku sezonowego /gdyż praca na składzie jest stałą/, miesięczne zarobki brutto będą wynosiły:

a/ placowego: /IV kategoria płac/ gdz. 200 à 5,60 ..... 1120 zł.

b/ stróży: /VI kategoria płac/ $\frac{\text{gdz. } 30 \times 24}{30}$ = 240 à 3,70 .. 888 zł.

Naczelnik Wydziału
Technicznego
/Inż. S. Kromin/

z pro

Ad 8. Woln

miesię
/3 str

w/w st
według

- - - - -

PREZYDENT M

P
do wiad

W y c i ą g .

z protokółu posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dn.15.XI.1945r.

22X215

Ad 8. Wolne wnioski.

Magistrat rozpatrzył wniosek Wydziału Technicznego odnośnie miesięcznego wynagrodzenia obsługi składu Wydziału Technicznego /3 stróży i placowego/, które będą wynosiły brutto:

a/ placowy /Y kat.płac/ Zł.1.120.-

b/ stróży /YI " " " 888.-

Magistrat wniosek oddalił opierając się na tym, że ponieważ w/w stają się pracownikami Zarządu Miejskiego winni być opłacani według schematu dla pracowników Zarządu Miejskiego.

Za zgodność:

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn.30.listopada 1945r.

Do

Naczelnika Wydziału Technicznego.

Powyższy wyciąg z protokółu posiedzenia Magistratu przesyłam do wiadomości.

p.o.Prezydent miasta

Kom
Op.Sp
Zarząd

Komisja
Op.Społecznej
Zarządu Miejskiego

N 1324/45

Białystok, dnia 15.XI.1945 r

216

227

Do
Ob.Prezydenta
Miasta Białegostoku.

Stosownie do uchwały posiedzenia Komisji Opieki Społecz. Zarządu Miejskiego /protokół Nr.12/.Komisja Opieki Społecznej stawia wniosek o opłacenie członkom Komisji Ob.Ob.Zielenkiewicz Zofji i Tścińskiemu Władysławowi po 100 zł./sto zł./ dziennie za każdy dzień przepracowany.-

Sekretarz:

Prezes: Z Z Brodacki

Zarzą
w Bia
Wydz.Os

Ad

Zarząd Miejski
w Białymstoku
Wydz.Oświaty i Kultury
Nr. 1854

Białystok, dnia 24.XI.45 r.

Do
Obywatela Prezydenta Miasta
w/m

Na zlecenie Komisji Oświatowej Miejskiej Rady Narodowej w Białymstoku przedkładam wyciąg z protokółu posiedzenia tejże Komisji, odbytego w dniu 22.XI.r.b.

„Komisja Oświatowa postanawia zwrócić się do Prezydium Zarządu Miejskiego z prośbą o postawienie sprawy opału szkół powszechnych i przedszkoli na porządku dziennym posiedzenia Zarządu Miejskiego, przed zebraniem Miejskiej Rady Narodowej, mającym odbyć się w dniu 29.b.m."

Naczelnik Wydziału
A. Bielawski.
/A. Bielawski/

Ad

z

Obecn

Zarzą
grzeb
i Kan

który
1.· Od
2.· Sp
3.· Spr
4.· Spr
5. Wol

Ad. 1. Pro
nie M
prze
ze z
ście
doch

Ad 2. W ra
iż u
siąc
któr

Ad 3. Wsku
ski eg
rować

zaprz
rząd
zamyk
nie w

Koweg
lił n
1923r
Nr 62
ku na
vide

nia.

wie pr
wi,· kt
"I. Pr
ne

a)

b)

219

P r o t o k ó ł Nr 25
z posiedzenia Magistratu m.Białegostoku z dn.27 listopada 1945r.

Obecni: Prezydent miasta A.Krzewniak, Wice-Prezydenci ob.ob.J.Janowski, J.Lech, Przewodniczący M.R.N. ob.A.Rutkowski, członek Prezydium M.R.N. E.Sawicka, ławnicy: M.Szejkowa, dr Datner, Lutaj i Szediwy

Posiedzenie zagaił ob.Prezydent miasta podając do wiadomości, iż Zarząd Miejski w porozumieniu z M.R.N. postanowił wziąć udział w pogrzebie zamordowanych w powiecie Wysoko-Mazowieckim ob.ob.Kościńskiego i Kani.

Następnie ob.Krzewniak zapoznał zebranych z porządkiem dziennym, który brzmi jak następuje:
1. Odczytanie protokółu z poprzedniego posiedzenia Magistratu.
2. Sprawozdanie Prezydenta miasta z wyjazdu służbowego do Warszawy.
3. Sprawy finansowe Zarządu Miejskiego.
4. Sprawozdanie Naczelnika Wydziału Aprowizacyjnego.
5. Wolne wnioski.

W/w porządek przyjęto bez zmian.

Ad. 1. Protokół z poprzedniego posiedzenia przyjęto bez poprawek. Następnie Magistrat upoważnił ob.J.Lecha do porozumienia się z jakimkolwiek przedsiębiorstwom społecznym, by podjęło się odremontowania jednego ze zniszczonych budynków kin, a to celem zwiększenia ilości kin w mieście; przedsiębiorstwa te korzystały by przez pewien okres czasu z dochodów.

Ad 2. W ramach sprawozdania służbowego ob.Prezydent zakomunikował zebranym, iż uzyskał w Ministerstwie Administracji Publicznej subwencję na miesiąc listopad pół miljona złotych, a na grudzień jeden miljon złotych, które to sumy będą użyte na cele inwestycyjne.

Ad 3. Wskutek tego, iż dotacje ze Skarbu Państwa wpływają do Zarządu Miejskiego w Białymstoku dosyć późno miato nie może racjonalnie gospodarować.

Budżet na rok 1945/46 zamknięto 19 miljonami deficytu.
Wykonanie budżetu za 8 miesięcy wynosi: 18.373.000.-zł.; jeśli zaprzestanie się inwestycyj i przy stałej dotacji 750.000.-zł. Zarząd Miejski będzie mógł spokojnie pracować. Budżet na rok 1945/46 zamyka się po stronie dochodowej sumą 14.000.000.-zł., zaś po stronie wydatków 30.000.000.-zł.

Z kolei Magistrat rozpatrzył wniosek Wydziału Finansowo-Podatkowego w sprawie ustalenia statutu o podatku inwestycyjnym i uchwalił na zasadzie ust.1 art.20 i ust.2 art.21 Ustawy z dn.11 sierpnia 1923r. o tymczasowym uregulowaniu finansów komunalnych /Dz.U.R.P. Nr 62 poz.454 z roku 1936/ wprowadzić na obszarze miasta Białegostoku na rok 1946 podatek inwestycyjny /według następujących zasad - vide załącznik/.

Wniosek powyższy Magistrat przekazał M.R.N. celem zatwierdzenia.

Następnie Magistrat rozpatrzył wniosek Wydziału Zdrowia w sprawie przekazania III Szpitala Miejskiego Polskiemu Czerwonemu Krzyżowi, który brzmi jak następuje:
"I. Przekazać z dn.1.XII.45r. III Szpital Miejski Polskiemu Czerwonemu Krzyżowi wraz z pomieszczeniem, chorymi i całym personelem.

M o t y w y:

a) Obecny III Szpital Miejski był własnością P.C.K., a tylko wskutek warunków wojennych trafił pod opiekę Zarządu Miasta.
b) Ponieważ szpital ten będzie prowadzony przez P.C.K. ilość łóżek szpitalnych na terenie miasta Białegostoku nie zmniejszy się, a tym samym warunki lecznicze się nie pogorszą.

c) Wobec ciężkiej sytuacji finansowej miasta utrzymywanie obok innych agend Wydziału Zdrowia trzech szpitali miejskich, wymagających jeszcze dużego wkładu na inwestycje jest rzeczą trudną, a zredukowanie ich do dwóch nie narażając na szwank opieki zdrowotnej, umożliwi polepszenie warunków pozostałych.

II. W związku z prośbą o pomoc finansową, część inwentarza szpitala, która jest własnością miasta przekazać P.C.K. jako subsydium o formie rzeczowej.

M o t y w y:

Pomoc tą okazaną w formie rzeczowej umożliwi funkcjonowanie szpitala.

III. Spis inwentarza miejskiego ustali Komisja Zdawczo-Odbiorcza złożona z przedstawicieli Zarządu Miasta i P.C.K.

IY. Poniesione wydatki w sumie: 426.889.10 na odświeżenie budynków szpitala PCK. Zarząd Miejski nie będzie rewindyfikował, a postanawia tę kwotę w formie dotacji przeznaczyć na rzecz P.C.K., a to ze względu na korzystanie z jego budynków przez cały okres wojny.

Y. Sprawa dalszych subsydiów ze strony miasta nie jest związana z przekazaniem szpitala i może być aktualna w przyszłości - jeśli Szpital Cz.Krzyża istotnie będzie takowych potrzebował a Zarząd Miasta będzie rozporządzał odpowiedniemi środkami.

Po rozpatrzeniu pisma P.C.K. o przyjściu tut.Okregowi z pomocą finansową w wysokości od 50.000.- do 75.000.- zł. miesięcznie Magistrat postanowił zgodzić się na wspomnianą propozycję z tym, że:
1. inwentarz szpitala będzie stanowił własność miasta do 1950r.
2. do Zarządu szpitala wejdą z ramienia Zarządu Miasta jako jego reprezentant ob.Szejkowa, z urzędu zaś dr.Tołłoczko

Ad.4. Sprawozdanie z Wydziału Aprowizacyjnego złożyła ob.Łutajowa w sposób następujący:
Biuro Kartowe - zatrudnia u siebie 16 pracowników. Przy wydawaniu kart żywnościowych pracowało 6 podreferatów w każdym po 2 do 3-ch osób. Kart żywnościowych za m-ce październik i listopad 1945r. wydano na ogólną sumę 32.156 sztuk. Ilość ta zmniejszyła się w porównaniu z miesiącem ubiegłym o 2.173 szt. powodem czego było wprowadzenie kart wymiennych.
Referat Wyżywienia Zbiorowego.
Ma za zadanie zaopatrywać rozmaite instytucje użyteczności publicznej oraz stołówki w artykuły żywnościowe w/g norm opracowanych przez Biuro Ekonomiczne, ze zwolnień z Urzędu Wojewódzkiego. W miesiącu październiku Referat ów obdzielił szereg jednostek na ogólną liczbę 19135 osób.
Referat Sklepów Spożywczych.- przydzielił do rozdziału na kartki żywnościowe marmeladę, cukier, sól, mydło, zapałki oraz kawę złożową. Prócz tego przydział cukierków, które były wydawane dzieciom do lat 12-tu.
Stołówki - ze Stołówki Nr 1 korzystało z miesiącu października 19 8126 osób, zatrudnionych pracowników było 18 osób.
ze Stołówki Nr 2 - Z.P.M.B. korzystało 12428 osób w ci miesiąca. Dziennie natomiast 465 osób. Koszt obiadu wynosił przec nie 4 zł.97 gr. Zatrudnionych było 15 osób.
ze Stołówki Nr 3 - korzystało 13868 osób, ilość osób z trudnionych przy pracy 11.
Ob.Łutajowa nadmieniła, iż na terenie miasta jest czynnych 9 młynów, które dokonywały przemiału dla wojska, dla ludności rol nej i bezrolnej; piekarń, które pracowały dla potrzeb miasta było
29. Pomimo tego, iż piekarnie te były czynne miasto odczuwało bra

Ad 5.

chleba. Jak wyjaśnia Naczelenik Aprowizacji stan taki spowodowany był nie otrzymywaniem z Urzędu Wojewódzkiego dostatecznej ilości zwolnień na mąkę. Odcinki kart żywnościowych na chleb w miesiącu październiku zrealizowane zostały zaledwie w 10% i to kosztem zwolnień za miesiąc wrzesień.

Następnie ob.Łutajowa poruszyła sprawę delegacji pracowników Wydziału Aprowizacyjnego do Związku Gospodarczego "Społem", celem konwojowania przywożonych z powiatu produktów rolnych. Delegowanie tych ludzi pociąga za sobą duże koszta.

Magistrat postanowił sprawę powyższą rozpatrzyć na posiedzeniu Komisji do której zaproszono by przedstawiciela Wojewódzkiego Urzędu Aprowizacji.

Ad 5.

Magistrat rozpatrzył prośbę Wojewódzkiej Spółdzielni Mięsnej w Białymstoku o 50 % obniżkę dotychczasowych opłat miejskich za korzystanie z Rzeźni i oględzin lekarskich. Magistrat wniosek oddalił, ponieważ sumy uzyskaiwane tą drogą są przeznaczane na odbudowę Rzeźni Miejskiej oraz na inne prace inwestycyjne.

Z kolei Magistrat rozpatrzył wniosek Komisji Opieki Społecznej o opłacenie członków Komisji pracującej przy rozpatrywaniu podań o przydziały UNRRA ob.ob.Trzcińskiego Wł. i Zielenkiewicz Z. po 100 zł. dziennie za każdy przepracowany dzień. Magistrat powyższy wniosek oddalił, natomiast uchwalił wypłacić w/w jednorazowe miesięczne wynagrodzenie w wysokości 1.000 zł. każdemu.

Następnie Magistrat rozpatrzył okólnik Ministerstwa Kultury i Sztuki w sprawie przydziału stałych miejsc w Teatrze Miejskim. Dr.Datren wniósł pozostawić tą sprawę do rozstrzygnięcia ob.Prezydentowi w/g własnego uznania.
Dezyderat przyjęto jednogłośnie.

Magistrat rozpatrzył i zatwierdził wniosek Wydziału Technicznego o pozostawieniu przy pracy w okresie zimowym 3-ch robotników wykwalifikowanych /ob.Kalisza Czesława,Januszewskiego Józefa i Dawdo Czesława/, którzy będą zatrudnieni w terenie przez Biuro Pomiarów.

Wniosek Wydziału Opieki Społecznej o zwiększenie normy na kartofle dla Domu Dziecka SS.Szarytek w Supraślu z pół kilograma na jeden kilogram Magistrat zaakceptował i przesłał do zatwierdzenia M.R.N.

Wniosek Wydziału Technicznego w sprawie wypłacania miesięcznych premij pracownikom Wydziału Technicznego Magistrat oddalił z powodu braku funduszów na pokrycie tychże wydatków i postanowił rozpatrzyć przychylnie z chwilą uzyskania lepszych możliwości finansowych.

Następnie Magistrat zaakceptował wniosek Dyrekcji Wodociągów w sprawie premiowania kwotą po 2.500 zł. następujących pracowników:
Godlewskiego Feliksa
Klejna Władysława
Bielskiego Kazimierza
którzy to wydajną pracą przyczynili się do uruchomienia Stacji Pomp wWasilkowie.
Na wniosek ob.Prezydenta Magistrat uchwalił premiować również Dyrektora Wodociągów ob.inż.Z.Skrobeckiego sumą trzech miesięcznych poborów.

Wniosek Wydziału Mieszkaniowego o przystąpieniu Zarządu Miejskiego jako członka do Polskiego Towarzystwa Reformy Mieszkaniowej Magistrat zaakceptował jednogłośnie.

.//.

Po rozpatrzeniu podania b.radnej Miejskiej Rady Narodowej ob.Klimkiewicz Jadwigi o przyznanie emerytury, którą pobierała za swoją pracę na polu społecznym i oświatowym przed wojną 1939r. Magistrat polecił Wydziałowi Prezydialnemu sprawę powyższą celem załatwienia.

Magistrat zaakceptował wniosek Wydziału Technicznego w sprawie zużytkowania subsydium na odbudowę obiektów miejskich w IY kwartale roku 1945 jak następuje:

1/	zabezpieczenie domu miejskiego przy ul.Polnej 8 /lokal szkoły Nr 12/	zł.42.000.-
2/	odbudowa wydzierżawionego domu przy ul.Antoniukowskiej 7 /lokal przedszkola/	" 214.600.-
3/	odbudowa Teatru Miejskiego	" 200.000.-
4/	remont mostu na ul.S-to Jańskiej	" 88.400.-
5/	nabycie drzewa tartego	" 155.000.-
	R a z e m	zł.700.000.-

Magistrat po rozpatrzeniu pisma Woj-Wydz.Zdrowia w sprawie zadeklarowania udziałów członkowskich w Spółdzielni Zielarskiej przez miejskie instytucje lecznicze oraz wniosku Naczelnika Wydziału Zdrowia o zadeklarowaniu przez Zarząd Miejski na wszystkie instytucje lecznicze 100 udziałów członkowskich, postanowił zadeklarować chwilowo 15 udziałów.

Wniosek Naczelnika Miejskiego Wydziału Zdrowia o uznaniu wypłaconego Aptece Miejskiej kapitału w wysokości 700.000.- zł. jako kapitału zakładowego i obrotowego; przy czym ob.Naczelnik nadmienił że około 50 % tej sumy uzyskano w formie subsydium z Woj.Wydziału Zdrowia, Magistrat wniosek powyższy zatwierdził.

Magistrat rozpatrzył wniosek Kierownika Wydziału Zdrowia Publicznego treści następującej:

1/ dotychczasową taksę dzienną w miejskich szpitalach w Białymstoku w wysokości 25.-zł. podnieść do 50 zł. dziennie,

2/ dotychczasowe opłaty za porady lekarskie w ambulatoriach miejskich w wysokości 10 zł. podnieść do 20 zł., za zabiegi zaś ustalić cenę od 20 do 50 zł.

Wniosek powyższy Magistrat akceptuje w 75 % oraz odsyła do rozpatrzenia i zatwierdzenia M.R.N.

Na tym posiedzenie zakończono.

Protokólant

p.o.Prezydent miasta

ZARZĄD MIEJSKI
W BIAŁYMSTOKU
WYDZIAŁ TECHNICZNY
Nr. V 2591

221

Białystok, dn. 26 listopada 1945r.

233

Do Ob. Prezydenta
miasta Białegostoku

W związku z wnioskiem Wydziału Technicznego w sprawie wypłacania pracownikom premii, przedkładam Ob. Prezydentowi wyjaśnienie Wydziału Odbudowy Urzędu Wojewódzkiego Białostockiego z dn. 19 listopada 1945r. Nr. Odb. IB. 1-282 w sprawie wypłacanych w powołanym Wydziale premii miesięcznych. Zestawienie wydatków na odbudowę w okresie I/IV-I/IX 45 oraz płac pracowników

Naczelnik
Wydziału Technicznych
/Inż. S. Kromin/

Pub-

stok

ej-
lić

o

gist
ków,

ustąp
celem
uchwa
w wys
b/dal
gólny

1945r

odda

Białystok,

222

Białystok, dn. 26 listopada 1945r.

W Y D Z I A Ł T E C H N I C Z N Y

234

Sprawa: Miesięczne premie
pracownikom Wydziału Technicznego

W N I O S E K Nr. 25

UZASADNIENIE.

Z powodu tego, że pobory pracowników Wydziału Technicznego nie wystarczają na pokrycie najskromniejszych potrzeb 1-ej osoby tymbardziej rodziny, w okresie czasu od 1 maja do 1 listopada 1945r. zwolniło się z pracy wydziału 22 osoby /przeważnie pracownicy fachowi/; w ten sposób stan ilościowy z 38 pracowników zmniejszyło się do 16, zaś wysokość miesięcznych poborów zmniejszyła się z Zł. 34859 do Zł. 15284. Sytuacja pracowników jest tak rozpaczliwa, że ucieczce z pracy nie wstrzymał uchwalony w dn. 8 czerwca 1945r. przez Magistrat dodatek sezonowy w wysokości Zł. 30 - 70 dziennie w zależności od rodzaju pracy.

Mając na uwadze, że

1. z zakończeniem sezonu, wypłata dodatku, o którym poprzednio mowa, automatycznie ustaje,
2. równolegle ze zmniejszeniem ilości pracowników praca Wydziału, związana z odbudową objektów miejskich zwiększa się /wobec Zł. 428919 w kwietniu, wydatek na odbudowę we wrześniu wyniósł Zł. 1591010 i w październiku Zł. 1782849, t.zn. wzrost wydatków około 317 %,
3. w stosunku do przytoczonych wydatków na odbudowę miesięczne pobory pracowników Wydziału wynoszą zaledwie 0,86 %, z uwagi zaś na to, że oprócz załatwienia spraw związanych z odbudową personel wydziału wykonuje inne pracę /nap. sprawy inspekcji budowlanej, pomiarowe i in./ - procent ten staje się jeszcze mniejszym;
4. w szeregu przedsiębiorstw i instytucji /w tym w Wydziałach Odbudowy i Komunikacyjny Urzędu Wojewódzkiego/ oprócz poborów wypłaca się premie miesięczne,

Wydział Techniczny składa wniosek, aby przez Magistrat, celem zatrzymania przy pracy pozostałych jeszcze pracowników, była powzięta następująca

U C H W A Ł A:

Ze względu na oszczędności, osiągnięte naskutek ustąpienia większej części pracowników Wydziału Technicznego oraz celem zachęcenia pozostałych pracowników do dalszej pracy, Magistrat uchwalił wypłacić a/wszystkim pracownikom wydziału premie miesięczne w wysokości 100 % poborów ze wszystkimi dodatkami oprócz rodzinnego, b/dalsze premie w ogólnej wysokości 30% premii poprzedniej poszczególnym pracownikom wydziału pdł. uznania prezydenta miasta.

Powyższe premie wypłacać poczynając od 1 listopada 1945r.

Magistrat wniosek powyższy oddalił z powodu braku funduszów.

Białystok, dn. 6 grudnia 1945r.

Za zgodność:

ZARZĄD
w BIAŁYM
WYDZIAŁ TE
Nr.

L.p.

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
11.

12.
13.
14.
15.
16.
17.
18.
19.
20.
21.

22.
23.
24.
25.

26.
27.
28.
29.
30.
31.
32.
33.

ZARZĄD MIEJSKI
w BIAŁYMSTOKU
WYDZIAŁ TECHNICZNY

Nr._____

Białystok, dn. 26 listopada 1945r.

283

Z E S T A W I E N I E

wydatków personalnych Wydziału Technicznego Zarządu Miejskiego w Białymstoku w miesiącach kwietniu i wrześniu 1945r.

L.p.	Nazwiska	Kwiecień	Wrzesień
	I Oddział Ogólny		
1.	Kromin	1524	1524
2.	Skupiński	1193	--
3.	Kwapiński	892	--
4.	Kling	654	654
5.	Bubiński	786	786
6.	Krasowski	1073	1073
7.	Dudar	449	--
8.	Sokołowski Cz.	830	830
9.	Łucejko	604	604
10.	Woźniakowa	780	--
11.	Kondracki	780	--
		9565	5471
	II Oddział Inspekcji Budowlanej - Budowlany		
12.	Kozakiewicz	1132	--
13.	Dąbrowski P.	1073	1073
14.	Ikęda	786	--
15.	Sehen	1092	--
16.	Zawadzki	1053	1053
17.	Jaśkiewicz	930	--
18.	Łuszczyn	842	842
19.	Muszyński	849	--
20.	Szymkiewicz	--	1476
21.	Iwanowski	1476	--
		9233	4444
	III Oddział Drogowy		
22.	Borsuk	1213	--
23.	Sipowicz	786	--
24.	Sokołowski A.	1053	1053
25.	Jakubowski	1110	--
		4162	1053
	IV Biuro Pomiarów		
26.	Cichosz R.	1132	1132
27.	Cichosz M.	905	905
28.	Marczak	1024	--
29.	Malinowski	879	--
30.	Grabowski	786	786
31.	Zdrojewska	695	--
32.	Jaroszewicz	892	892
33.	Olszewski	520	601
		6833	4316
	V Oddział Planu Zabudowan.	5066	--

Z E S T A W I E N I E

	Kwiecień	Wrzesień
Oddział Ogólny	9565	5471
" Budowlany	9233	4444
" Drogowy	4162	1053
" Pomiarowy	6833	4316
Razem Oddziały I - IV	29793	15284
Oddział Planu Zabudowania	5066	--
Ogółem	34859	

Naczelnik Wydziału Techn.
Inżynier

Zarząd Mi
w Białyms
Wydz.Oświaty
Nr.

Zarząd Miejski
w Białymstoku
Wydz.Oświaty i Kultury

Nr.

Białystok, dnia 26.XI.45 r.

225

Do

Wydziału Finansowo-Podatkowego
Zarządu Miejskiego

w/m

Wobec tego, że w najbliższych dniach będzie uruchomiona publ.szkoła powszechna Nr.4 przy ul, Nowo-Warszawskiej Nr.25, Wydział Oświaty i Kultury prosi o wypłacenie na ręce kierownika tejże szkoły ob. Kupkowskiego kwoty 2400 zł. na kupno i przywóz 1 t. węgla na opał budynku, ponieważ szkoła ta opału wcale nie posiada.-

Naczelnik Wydziału
A. Bielawski
/A. Bielawski/

Wojewód
półdzielnia
w Białymst

Wojewódzka
półdzielnia Mięsna
w Białymstoku

Białystok dn. 27.listopada 1945

226

Do
Zarządu Miejskiego
Wydział Gospodarczy

w /miejscu

237

Wojewódzka Spółdzielnia Mięsna z terenem działalności na miasto Białystok i całe Województwo Białostockie, której zadaniem jest realizacja skupu świadczeń rzeczowych w zakresie mięsnym jak również uzdrowienie wolnego handlu na terenie województwa białostockiego uprzejmie prosimy o 50% obniżkę dotychczasowych opłat miejskich za korzystanie z rzezni i oględziny lekarskie w stosunku do sztuk pochodzących z wolnego handlu.

Spółdzielnia, mając na uwadze dobro miasta na terenie którego ma swoją siedzibę, zobowiązuje się w miarę możliwości dokonywać uboje wszystkich sztuk zakupionych w terenie w Rzezni Miejskiej.

Od decyzji Zarządu Miejskiego zależeć będzie czy Spółdzielnia będzie mieć możliwości uboju w Rzezni Miejskiej czy też na terenie zakupu.

Zaznacza się, że przeważająca część bitego bydła przewiduje się na eksport.

WOJEWÓDZKA
SPÓŁDZIELNIA MIĘSNA
z odpowiedzialnością ud-
w Białymstoku

Zat-

top

nia

PREZYDENT

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 30. XI. 1945r. 227

Do

Naczelnika Wydziału Prezydialnego

236

Zgodnie z uchwałą Magistratu m. Białegostoku z dnia 27 listopada b.r. podanie Ob. Klimkiewicz Jadwigi przesyłam, celem załatnia.

Zał-1.

p.o. Prezydent Miasta

/ A. Krzewniak /

PREZYDE

po
wn
mi

Z
dnia 27

Białystok,

A
A

PREZYDENT MIASTA

Białystok, dn. 26 listopada 1945r.

228.

231

W uznaniu zasług poniesionych na polu aktywnej i pełnej poświęcenia się pracy dla dobra Wodociągu Białostockiego stawiam wniosek premiowania Dyrektora Skrobeckiego Zygmunta sumą trzech miesięcznych poborów.

p.o. Prezydent Miasta

/A. Krzewniak./

Zaakceptowano na posiedzeniu Magistratu m. Białegostoku dnia 27 listopada 1945r.

Białystok, dn. 29.XI.1945r.

Za zgodność:

oryginał odesłano
29.XI.45r.

Ad 1. P

Ad 2. W
M
Z
ku
ku
ch
we

Mi
ni
mi

/m
sia

Ad 3. Ob.
Nr
Sta
udz
ob.
wyż
kon
dza

Ad. 4. Pun
posi

Ad 5. Ob.
na k
1. c
z
r
2. z
ł
z
3. zw
o
dr
p
propo
dzeni

229

P r o t o k ó ł Nr 26
z posiedzenia Zarządu Miejskiego m.Białegostoku z dn. 19 grudnia 1945r.

Obecni: Prezydent miasta A.Krzewniak, Wice-Prezydenci miasta J.Janowski i J.Lech, członek Zarządu Miejskiego dr. Datner, Przewodniczący Miejskiej Rady Narodowej A.Rutkowski, Sekretarz M.R.N. mgr J.Burak.

219

Posiedzenie zagaił ob.Prezydent proponując następujący porządek dzienny:

1. Odczytanie protokółu z poprzedniego posiedzenia.
2. Wnioski M.R.N.
3. Sprawa Urzędu Stanu Cywilnego.
4. Sprawozdanie z posiedzenia Komisji Odbudowy Miasta.
5. " " " " Teatru.
6. Wolne wnioski.

W/w porządek przyjęty bez poprawek.

Ad 1. Protokół z poprzedniego posiedzenia został przyjęty bez zmian.

Ad 2. Wniosek Miejskiej Rady Narodowej w sprawie przekazania Zarządowi Miejskiemu w Białymstoku udzielenia pełnomocnictw Radcy Prawnemu Zarządu Miejskiego odnośnie podpisywania aktów notarialnych w związku z rekonstrukcją ksiąg hipotecznych i zaciągnięciem pożyczki w Banku Gospodarstwa Krajowego Zarząd Miejski przyjął jako obowiązującą uchwałę i na jej podstawie udzielił pełnomocnictwa ob.mgr W.Wencliko-wej.

Po rozpatrzeniu pisma M.R.N. w przedmiocie wysłania delegacji do Ministerstwa Administracji Publicznej w Warszawie w sprawie polepszenia bytu pracowników miejskich Zarząd Miejski deleguje ob.Prezydenta miasta.

Zarząd Miejski upoważnił ob.Krzewniaka do zaciągnięcia po[illegible]ki /może to być krótkoterminowa pożyczka/ na wypłacenie poborów za miesiąc grudzień oraz zaległy za miesiąc listopad 1945r.

Ad 3. Ob.Prezydent poinformował zebranych i zgodnie z Dziennikiem Ustaw Nr 52 z dniem 1 stycznia 1946r. wchodzi w życie Ustawa o Urzędach Stanu Cywilnego. W związku z powyższym ob.Prezydentowi przypadła w udziale sprawa organizowania Urzędu. Na urzędnika Stanu Cywilnego ob.Prezydent proponuje kandydaturę mgr J.Buraka. W odpowiedzi na powyższą propozycję ob.Burak zaznaczył, iż w ciągu 2-ch dni udzieli konkretnej odpowiedzi, ponieważ przed tym musi się porozumieć z Władzami Sądowymi.

Ad. 4. Punkt powyższy porządku dziennego odłożono do omówienia na następnym posiedzeniu Zarządu Miejskiego.

Ad 5. Ob.Prezydent złożył sprawozdanie z posiedzenia Komisji Teatralnej na którym postanowiono:

1. celem powiększenia dość szczupłego funduszu na odbudowę Teatru zaapelować do ofiarności szerszych mas społeczeństwa przez stworzenie łańcucha składek,
2. zwrócić do Wydziału Propagandy i Kinofikacji z prośbą, by zechciała opodatkować bilety wstępu na przedstawienia kinowe z sumą 3-ch złotych od każdego biletu,
3. zwrócić się do wszystkich urzędów przedsiębiorstw i instytucyj o zorganizowanie dobrowolnie zbiórki lub zaofiarowanie jednego dnia pracy na cele odbudowy Teatru.

Prace manipulacyjne związane z powyższymi wnioskami ob.Prezyd[illegible] proponuje polecić jako pracę dodatkową ob.Trusiło Marii za wynagr[illegible] dzeniem 1.500.-zł.

.//.

Wnioski powyższe Zarząd Miejski zaakceptował.

Ad 6. Podania ob. Franczaka Jana właściciela budki przy ul. Lipowej 58 o obniżenie opłaty za budkę Zarząd Miejski oddalił.

Pismo Okręgowej Mleczarni w Białymstoku o obniżenie opłaty za sklep Nr 8 w Hali na Starym Rynku Zarząd Miejski również oddalił.

Na tym posiedzenie zakończono.

Protokólant

Prezydent miasta

owéj 58

ie opła-
również

W y c i ą g

z protokółu posiedzenia Miejskiej Rady Narodowej w Białymstoku z dnia 17 g
grudnia 1945r.

250

246

Ad 6. Mgr. J. Burak zreferował wniosek Wydziału Finansowo-Podatkowego Zarządu Miejskiego w Białymstoku w sprawie zaciągnięcia pożyczki w Banku Gospodarstwa Krajowego w łącznej wysokości 2.722.000 zł.na odbudowę i remont nieruchomości miejskich zniszczonych wskutek działań wojennych; po czym M.R.N. w głosowaniu jawnym 22 głosami za " i 1 głosem "przeciw" powzięła następującą uchwałę:

Miejska Rada Narodowa uchwala zaciągnąć w Banku Gospodarstwa Krajowego długoterminowe pożyczki przy oprocentowaniu 4 % w stosunku rocznym na odbudowę, zabezpieczenie, względnie remont domów mieszkalnych, uszkodzonych wskutek działań wojennych, przyznanych promesami Banku:

1.z dn.22.XI.45r. L.Reg.38/Kred.Bud./P. na zabezpieczenie domu mieszkalnego przy ul.Wersalskiej 28 zł. 50.000.-
2.z dn.22.XI.45r. L.Reg.12/Kred.Bud./P. na odbudowę i zabezpieczenie 9 budynków przy ul.Limanowskiego Nr 18 " 347.000.-
3.z dn.22.XI.45r. L.Reg.36/Kred.Bud./P. na odbudowę i zabezpieczenie domu przy ul.Wesołej 9 " 67.000.-
4.z dn.22.XI.45r. L.Reg.13/Kred.Bud./P. na odbudowę i zabezpieczenie domu mieszkalnego przy ul.Jesiennej 8 " 74.000.-
5.z dn.28.XI.45r. L.Reg.25/Kred.Bud./P. na zabezpieczenie domu mieszkalnego przy ul.Kraszewskiego 7 " 274.000.-
6.z dn.28.XI.45r. L.Reg.37/Kred.Bud./P. na odbudowę domu przy ul.Dąbrowskiego 10 " 508.000.-
7.z dn.29.XI.45r. L.Reg.29/Kred.Bud./P. na zabezpieczenie i remont domu przy ul.Kraszewskiego 20 " 215.000.-
8.z dn.29.XI.45r. L.Reg.28/Kred.Bud./P. na zabezpieczenie i remont budynku przy ul.Wołodyjowskiego 6 " 230.000.-
9.z dn.29.XI.45r. L.Reg.26/Kred.Bud./P. na zabezpieczenie domu mieszkalnego przy ul.Legionowej 31 " 185.000.-
10.z dn.30.XI.45r. L.Reg.27/Kred.Bud./P. na zabezpieczenie domu przy ul.Krakowskiej 1 " 772.000.-

Na zabezpieczenie spłaty kapitału, procentów i innych należności z tyt.w/w pożyczek Miejska Rada Narodowa wyraża swą zgodę na wystawienie przez Zarząd Miejski weksli, na zabezpieczenie pożyczek na hipotekach żądanych przez Bank nieruchomościach miejskich oraz na scedowanie na rzecz Banku podatkowych wpływów miejskich, które inkasują Władze Skarbowe.

Dalej Miejska Rada Narodowa uchwala upoważnić Zarząd Miejski do ustalenia i przyjęcia pozostałych wymaganych warunków pożyczki, podpisanie zobowiązań dłużnych, podjęcia pożyczki w całości lub częściowo oraz w ogóle do przeprowadzenia wszystkich czynności prawnych, które wymagane będą zarówno przy zaciąganiu pożyczki, jako też przy wykonywaniu umowy pożyczkowej.

Następnie mgr.J.Burak zreferował wniosek Radcy Prawnego Zarządu Miejskiego w Białymstoku w przedmiocie udzielenia pełnomocnictwa Radcy Prawnemu do podpisywania aktów kaucyjnach na zabezpieczenia pożyczki zaciągniętej w Banku Gospodarstwa Krajowego oraz do przeprowadzenia rekonstrukcji ksiąg hipotecznych nieruchomości miejskich mających ulec obciążeniu w związku z wymienioną pożyczką.

W dyskusji nad wnioskiem ob.inż.Czesław Budryk i mgr.J.Burak wypowiedzieli się przeciwko powzięciu odrębnej uchwały w przedmiocie udzielenia pełnomocnictw Radcy Parwnemu, wychodząc z założenia, że uchwała M.R.N. w sprawie zaciągnięcia pożyczki w B.G.K. w swym ustępie

końcowym zawiera upoważnienie Zarządu Miejskiego do przeprowadzenia wszystkich czynności prawnych wymaganych tak przy zaciąganiu pożyczki, jak i wykonywaniu umowy pożyczkowej oraz, że opierając się na tej uchwale zawierającej w sobie pełnomocnictwo generalne Zarząd Miejski w Białymstoku upoważniony jest do udzielenia pełnomocnictw prawnych Radcy Prawnemu. Prezydent miasta ob.Krzewniak wniósł o powzięcie uchwały uzasadniając swe stanowisko tym, że w większości wypadków Władze Notarialne i Sądowe wymagają upoważnienia Miejskiej Rady Narodowej.

Na wniosek ob.J.Buraka Miejska Rada Narodowa postanowiła sprawę udzielenia pełnomocnictw Radcy Prawnemu przekazać Zarządowi Miejskiemu w Białymstoku z tym, zastrzeżeniem, że wystawiając pełnomocnictwo obok uchwały w sprawie pożyczek w Banku Gospodarstwa Krajowego Zarząd Miejski powoła się również na upoważnienie Miejskiej Rady Narodowej.

Za zgodność:

Sekretarz M.R.N.

/Mgr J.Burak/

Białystok, dn.19 grudnia 1945r.

adzenia
pożycz-
ię na tej
Miejski
rawnych
ęcie uchwa-
Władzę
odowej.
ka sprawę
Miejskiemu
nictwo obok
Zarząd Miej-
wej.

Miejska Rada Narodowa
w Białymstoku.
Nr. 161.

2473/31

Do
Zarządu Miejskiego
w Białymstoku.

Zgodnie z uchwałą M.R.N. z dnia 17.12.1945 r. w przedmiocie wysłania delegacji do Ministerstwa Administracji Publicznej w Warszawie, w sprawie polepszenia bytu pracowników Miejskich.

Prezydium Miejskiej Rady Narodowej w Białymstoku prosi o wyznaczenie 1 przedstawiciela z ramienia Zarządu Miejskiego w Białymstoku, któryby wszedł w skład delegacji.

O wykonaniu powyższego należy zawiadomić Prezydium Rady, wraz z podaniem nazwiska delegata do dnia 2o grudnia 1945 r.

Białystok, dn. 19.12.1945 r.

Przewodniczący M.R.N.
A. Rutkowski.

Rzeczpospolita Polska
Miejska Rada Narodowa
w Białymstoku



a
z-
tej
ki
n
chwa-
ę
.
awę
iemu
obok
Mi ej-

W y c i ą g
z protokółu posiedzenia Magistratu m.Białegostoku

248 232

Magistrat m.Białegostoku na posiedzeniu w dniu 19 grudnia 1945r. upoważnił ob.Prezydenta miasta A.Krzewniaka do zdobycia funduszów /może to być jednomiesięczna pożyczka/ na wypłacenie poborów za miesiąc grudzień oraz zaległych za miesiąc listopad 1945r. pracownikom Zarządu Miejskiego.

Białystok, dn.20 grudnia 1945r.

Za zgodność:

Z-ca Sekretarza Zarządu Miejskiego

Zarząd Miejski

233

P r o t o k ó ł

Dnia 6 grudnia 1945r. odbyło się posiedzenie Komitetu Odbudowy Teatru.

Obecni ob.Prezydent miasta A.Krzewniak, ob.Szewidy, ob.Tryburski.

Na porządku dziennym sprawa odremontowania Teatru.

Ob.Krzewniak zreferował możliwości jakimi rozporządza Zarząd Miejski oświadczając, że przy takowych odbudowa może trwać i kilka lat, a Zarząd Miejski będzie zmuszony opłacać gmach wynajęty od parafii Kościła Farnego. Kwota czynszowa mogła by być z powodzeniem użyta na odremontowanie lub wyposażenie tegoż; Obywatel Krzewniak podał wniosek zaapelowania do szerszych mas społeczeństwa przez stworzenie łańcucha ofiarności.

Wniosek został przyjęty.

Ob.Tryburski wniósł wniosek, by opodatkować bilety wstępu do kina, postanowiono zwrócić się do Wydziału Propagandy i Kinofikacji o opodątkowanie na rzecz Odbudowy Teatru biletów kwotą 3 zł.od biletu.

Ob.Szediwy stawia wniosek, by zwrócić się do wszystkich przedsiębiorstw, urzędów i organizacyj o zorganizowanie dobrowolnej zbiórki lub zastosowania 1-go dnia pracy, jak to miało miejsce w Wodociągach Miejskich.

Wnioski przyjęto i posiedzenie o godz.15,30 zakończono.

P. o. Prezydenta miasta
A. Krzewniak

Do

Banku Gospodarstwa Krajowego

Oddział w Białymstoku.

W związku z kredytem, udzielonym przez

Zarząd Miejski
30-XI-45 Finansowy
Wydz. Lok. 89 Ks.

Do
Pana Prezydenta
m. Białegostoku

234
242

Franerak Jan
Kochanowskiego 17

Podanie

Ja posiadam budkę przy ul. Liposej 58 za którą płacę 22525, obecnie podwyższono mi do 45025. Z tamo miejsca.

Proszę uprzejmie o zniżenie mnie do 225 zł płacę mi gdyż, że jestem inwalidą bez ręki, budę moją czesto mij, potrzebuję znajduje się w garaż, jak jako inwalidu mogę tam nareperować, nie mam wielkie wydatki handel jest bardzo mały.
Zadowalam, że płacę punktualnie. Rodzina moja składa się z 3 osób!

Białystok 29/XI. 45 r.

Franerak.

Zarząd
m. Bia
Wydział
Nr. I.
29
19

Zarząd Miejski
m. Białegostoku
Wydział Prezydialny
Nr. I. 144

Białystok, dn. 16 stycznia 1946r.

235
251

Do
Ob. F r a n c z a k a Jana
zam. w/m, przy ul. Kochanowskiego 17.

W odpowiedzi na podanie złożone przez Obywatela z dnia 29.11.1945r. komunikuję, iż Zarząd Miejski na posiedzeniu w dniu 19 grudnia 1945r. prośbę oddalił.

p.o. Prezydent miasta

Białystok, dn. 15 grudnia 1945r.

Do
Buchalterii Głównej

Polecam przekazać natychmiast

1945r.

OKRĘGOWA MLECZARNIA
SPÓŁDZIELCZA
W BIAŁYMSTOKU
z odpowiedzialnością udziałami

Białystok, dnia 28 listopada 1945r.

236
241

Do

Ob. Prezydenta miasta Białegostoku

w miejscu

Pismem Zarządu Miejskiego z dnia 15 b.m. został przydzielon nam sklep Nr.8 w hali na starym rynku za opłatą miesięczna zł.1000.-

Ponieważ Okręgowa Mleczarnia Spółdzielcza w Białymstoku większość produktów nabiałowych rozsprzedaje na ordery Zarządu Miejskiego i Urzędu Wojewódzkiego i posiada z tych operacyj stosunkowo nie duży zysk, przeto uprzejmie prosimy ob. Prezydenta o łaskawe spowodowanie zmniejszenia opłaty za sklep do minimum.

OKRĘGOWA MLECZARNIA
SPÓŁDZIELCZA
W BIAŁYMSTOKU
z odpowiedzialnością udziałami

Prezyden

w
Ma
5.

uz

Prezydent Miasta

Białystok, dn. 1 grudnia 1945r. 137

Do

Woj. Zarządu Społeczno-Obywatelskiej
Ligi Kobiet

W odpowiedzi na pismo tamt. z dnia 26.X.1945r. Nr.4/45 w sprawie przydzielenia subsydium na cele Ligi, komunikuje że Magistrat na posiedzeniu w dniu 15.xi.45r. wyasygnował sumę 5.000,- zł.

Nadmieniam, że suma powyższa zostanie wypłacona z chwilą uzyskania funduszów.

2135

p. o. Prezydenta miasta

K.
Kierow
Swiadc
na m.B

K.Popławki
Kierownik Referatu
Swiadczeń Rzeczowych
na m.Białystok

Białystok, dn.13 grudnia 1945r.

238

Do
Ob.Starosty Grodzkiego
w/m

R a p o r t.

Melduję, że w dniu 5 grudnia 1945r. udaliśmy się wraz z ob. Wrońskim Franciszkiem na przedmieście "Wygoda" w celu zorganizowania zebrania propagandowego dotyczącego usprawnienia akcji świadczeń rzeczowych obowiązkowych dostaw mleka.

Kiedy przybyliśmy na miejsce zastaliśmy 2-ch zastępców pełnomocników tegoż przedmieácia, a mianowicie: 1. Łozowskiego Jana i 2.Przymierskiego Michała, którzy oświadczyli, że ludność na zebranie nie chciała się stawić ze względu na wypadek jaki miał miejsce na tymże przedmieściu nocy ubiegłej, a mianowicie:

o godz.11-tej w nocy z 4 na 5 grudnia 1945r. przyszło pod okno mieszkania pełnomocnika tegoż przedmieścia ob.Bujko Stefana zam.w/m, przy ul.Bagnowskiej Nr 26 - 6 uzbrojonych ubranych w mundury polskie osobników i wezwali mieszkańców domu do otwarcia drzwi motywując, że są milicją, na odmowną odpowiedź ob.Bujki wybili okno przez które wtargnęli do mieszkania i steroryzowawszy mieszkańców pobili żonę ob.Bujki, oraz starą ciotkę, a następnie wywlekli ob.Bujkę na pdwórz i uprowadzili ze sobą i co się z nim stało dotychczas nic nie wiedzą.

O powyższym melduję Ob.Staroście.

Kierownik
Referatu Swiadczeń Rzeczowych